

MT

MT

MT



II-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussel 28.7.2010
KUMM(2010)406 finali

2010/0217 (NLE)

Proposta ghal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**dwar konkluzjoni ta' ftehim ta' shubija volontarja
bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Kamerun
dwar l-infurzar tal-liġi tal-foresti, il-governanza u l-kummerċ tal-injam u tal-prodotti
derivati
lejn l-Unjoni Ewropea (FLEGT)**

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

Il-pjan ta' Azzjoni għall-Infurzar tal-Liġi tal-Foresti, il-Governanza u l-Kummerċ (FLEGT)¹, li ġie approvat mill-Kunsill fl-2003², jipproponi sett ta' miżuri li jinkludu sostenn għall-pajjiżi li jipproduċu l-injam, kollaborazzjoni multilaterali biex jiġi indirizzat il-kummerċ illegali tal-injam, sostenn għall-inizjattivi tas-settur privat kif ukoll miżuri biex iwaqqfu l-investiment f'attivitajiet li jheggu l-qtugħ illegali tas-siġar. Il-bażi fundamentali ta' dan il-Pjan ta' Azzjoni hija l-istabbiliment tal-ishubiji FLEGT bejn l-Unjoni Ewropea u l-pajjiżi li jipproduċu l-injam, immirati biex iwaqqfu l-qtugħ illegali tas-siġar fl-2005, il-Kunsill adotta r-Regolament (KE) Nru 2173/2005³ li jistabbilixxi skema ta' liċenzjar u mekkaniżmu biex jivverifika l-legalità tal-importazzjoni tal-injam fl-Unjoni Ewropea.

F'Diċembru 2005, il-Kunsill hareġ direttivi li jirrekjedu lill-Kummissjoni tinnegozja ftehimiet ta' sħubija ma' pajjiżi li jipproduċu l-injam sabiex jiġi implimentat il-Pjan ta' Azzjoni tal-UE għall-Infurzar tal-Liġi tal-Foresti, il-Governanza u l-Kummerċ (FLEGT) u, b'mod partikolari biex jiġi inkoraġġit il-kummerċ tal-importazzjonijiet lejn l-Unjoni Ewropea tal-injam legali vverifikat li ġej minn tali pajjiżi imsieħba⁴. Il-ftehim ta' sħubija mal-Kamerun huwa t-tielet wiehed ta' dan it-tip li qed jiġi nnegozjat, wara ftehimiet mal-Gana u r-Repubblika tal-Kongo.

Il-Kummissjoni bdiet in-negozjati mal-Kamerun f'Novembru 2007. In-negozjati komplew minn dak iż-żmien u inkludew erba' sessjonijiet wiċċ imb' wiċċ u sittax il-sessjoni teknika permezz ta' vidjokonferenza. Matul in-negozjati, il-Kummissjoni kienet assistita minn għadd ta' Stati Membri Matul dan il-perjodu, l-Kummissjoni żammet lill-Kunsill aġġornat b'rapporti regolari lill-Grupp ta' Ħidma dwar il-Foresti, kif ukoll lill-Kapijiet tal-Missjoni tal-UE u r-rappreżentanti bbażati fil-Kamerun. Wara kull laqgħa ta' negozjati l-partijiet żammew laqgħat pubbliċi ta' biex il-partijiet interessati jinżammu infurmati bil-progress li jkun sar waqt it-taħdidiet. Barra minn hekk, il-Kamerun adotta approċċ ta' parteċipazzjoni fl-iżvilupp tal-ftehim li kien jinvolvi lis-soċjetà ċivili u s-settur pubbliku.

Il-Ftehim jindirizza l-elementi kollha li hemm fid-direttivi ta' nnegozjar tal-Kunsill. B'mod partikolari, il-Ftehim jistabbilixxi l-qafas, l-istituzzjonijiet u s-sistemi tal-iskema ta' liċenzjar tal-FLEGT Il-ftehim jagħti ħarsa ġenerali tal-kontrolli fuq il-katina ta' provvista, il-qafas ta' konformità legali u l-ħtiġiet ta' verifika indipendenti għas-sistema. Dawn huma stabbiliti fl-annessi mal-Ftehim u jipprovdu deskrizzjoni dettaljata tal-istrutturi li għandhom jishqu fuq l-assigurazzjoni tal-legalità mal-ħruġ ta' liċenzja għall-FLEGT. Il-Kamerun żviluppa d-definizzjoni tiegħu tal-leġiżlazzjoni applikabbli permezz ta' konsultazzjonijiet estensivi mal-partijiet interessati. Din id-definizzjoni tinkludi liġijiet u regolamenti li jagħtu d-drittijiet għall-ħsad, il-ġestjoni tal-foresti, il-leġiżlazzjoni għall-ambjent u x-xogħol, rekwiżiti fiskali, ir-rispett għad-drittijiet taż-żamma u l-użu tal-komunitajiet li jkun sidien tal-artijiet, u obbligazzjonijiet oħra soċjali li huma mdaħħla fil-liġijiet konnessi mal-foresti, kif ukoll regolamenti li jiggvernaw l-attività kummerċjali u r-rekwiżiti dwar il-kummerċ għall-esportazzjoni.

Il-Ftehim imur lil hinn mill-kopertura ta' prodotti limitati proposti fl-Anness II tar-Regolament tal-FLEGT (KE) Nru 2173/2005 biex ikopri l-kummerċ fil-prodotti kollha tal-

¹ COM(2003) 251.

² GU C 268, 7.11.2003.

³ GU L 347, 30.12.2005.

⁴ Dokument ristrett tal-Kunsill 15102/05

injam u, permezz ta' dan il-ftehim, il-Kamerun jikkommetti ruħu li jibni sistema li tkun tipprovdi assigurazzjoni lill-Unjoni Ewropea li l-prodotti kollha tal-foresta li jkunu ġejjin mill-Kamerun ikunu prodotti b'mod legali u li jkunu ta' kontribuzzjoni pożittiva u sostenibbli għat-tkabbir ekonomiku fil-Kamerun.

Il-Ftehim jagħmel dispożizzjoni għall-kontrolli fuq l-importazzjonijiet mal-fruntieri tal-Unjoni Ewropea kif stabbiliti mir-Regolament tal-FLEGT u r-Regolament ta' Implimentazzjoni assoċjat miegħu Nru 1024/2008. Il-Ftehim jinkludi deskrizzjoni tal-liċenzja FLEGT tal-Kamerun, li jadotta l-format stipulat fir-Regolament ta' Implimentazzjoni.

Il-Ftehim jistabilixxi l-mekkanizmu għal djalogu u kooperazzjoni dwar il-FLEGT mal-Unjoni Ewropea, fil-forma tal-Kunsill Kongunt ta' Implimentazzjoni u korp konsultattiv magħruf bħala l-Kumitat Kongunt għall-Monitoraġġ. Il-Ftehim jistabilixxi wkoll il-principji għall-partecipazzjoni tal-partijiet interessati, is-salvagwardji soċjali u t-trasparenza għall-monitoraġġ tal-impatt u r-rappurtaġġ.

Il-Ftehim jistabilixxi limitu ta' żmien u l-proċeduri għad-dhul fis-seħħ tal-Ftehim u għall-implimentazzjoni tal-iskema ta' liċenzjar. Peress li l-Kamerun se jtejjeb u jiddizinja mill-ġdid is-sistema tiegħu ta' ġestjoni tal-informazzjoni, se jintroduċi kontrolli aktar komprensivi għall-kumpaniji li jfornu, u se jistabilixxi verifiki indipendenti għall-konformità legali, is-sistemi l-ġodda għandhom jiehdu diversi snin biex jiġu żviluppati u ppruvati u biex tinbena l-kapaċità min-naħa tal-gvern, tas-soċjetà ċivili u tas-settur privat għall-kompiti previsti. L-iskema ta' liċenzjar għall-FLEGT hi mistennija li tibda taħdem kollha kemm hi sal-bidu tas-sena 2012. L-iskema ta' liċenzjar se tkun ivvalutata ma' kriterji ddefiniti qabel ma l-UE tibda taċċetta l-liċenzji għall-FLEGT. Il-passi u l-proċess għal dan huma ddefiniti fil-Ftehim u fl-annessi tiegħu.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-konklużjoni ta' ftehim ta' shubija volontarja bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Kamerun dwar l-infurzar tal-liġi tal-foresti, il-governanza u l-kummerċ tal-injam u tal-prodotti derivati lejn l-Unjoni Ewropea (FLEGT)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b' mod partikolari l-ewwel subparagrafi tal-Artikolu 207(3) u (4), flimkien mal-Artikolu 218(6)(a)(v) u l-Artikolu 218(7) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposti tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-kunsens tal-Parlament Ewropew⁵,

Billi:

- (1) F' Mejju 2003, il-Kummissjoni Ewropea ppubblikat Pjan ta' Azzjoni tal-UE għall-Infurzar tal-Liġi tal-Foresti, il-Governanza u l-Kummerċ (FLEGT)⁶ li talab għall-miżuri biex jiġi indirizzat il-qtugħ illegali tas-siġar permezz ta' żvilupp ta' ftehimiet volontarji ta' shubija ma' pajjiżi li jipproduċu l-injam. Il-konklużjonijiet tal-Kunsill dwar dan il-Pjan ta' Azzjoni ġew adottati f'Ottubru tal-2003⁷ u l-Parlament għadda riżoluzzjoni fil-11 ta' Lulju tal-2005⁸.
- (2) Skont id-deċiżjoni tal-Kunsill 2010/XXX ta' [...]⁹, il-Ftehim ta' Shubija Volontarja bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Kamerun dwar l-infurzar tal-liġi tal-foresti, il-governanza u l-kummerċ tal-injam u d-derivati lejn l-Unjoni Ewropea ġie ffirmat fil- [...], sugġett għall-konklużjoni tiegħu f'data ulterjuri.
- (3) Dan il-ftehim għandu jkun konkluż,

⁵ ĠU C [...], [...], p. [...].

⁶ COM(2003) 251.

⁷ ĠU C 268, 7.11.2003.

⁸ ĠU C157E, 6.7.2006, p. 482

⁹ ĠU L [...], [...] p [...]

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Kamerun għall-Infurzar tal-liġi talforesti, il-governanza u l-kummerċ tal-injam u d-derivati lejn l-Unjoni Ewropea (FLEGT) huwa b'dan approvat fisem l-Unjoni.

It-test tal-Ftehim huwa anness ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill huwa awtorizzat sabiex jahtar il-persuna li jkollha s-setgħa fisem l-Unjoni Ewropea, li tagħmel notifika skont l-Artikolu 31 tal-Ftehim, sabiex jorbot lill-Unjoni.

Artikolu 3

L-Unjoni għandha tiġi rrapprezentata minn rappreżentanti tal-Kummissjoni fil-Kunsill Kongunt ta' Implimentazzjoni u l-Kumitat Kongunt ta' Monitoraġġ stabbiliti skont l-Artikolu 19 tal-Ftehim.

L-Istati Membri jistgħu jipparteċipaw fil-laqgħat bhala membri tad-delegazzjoni tal-Unjoni.

Artikolu 4

Għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-annessi tal-Ftehim, fuq il-bażi tal-Artikolu 29 ta' dan il-Ftehim, il-Kummissjoni hija awtorizzata, skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 11(3) tar-Regolament (KE) Nru 2173/2005, biex tapprova kwalunkwe emenda fisem l-Unjoni.

Artikolu 5

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehħ fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Artikolu 6

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppublikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Brussell,

*For the Council
The President*

ANNEX

FTEHIM TA' SHUBIJA VOLONTARJA BEJN L-UNJONI EWROPEA U R-REPUBBLIKA TAL-KAMERUN DWAR L-INFURZAR TAL-LIĠI TAL-FORESTI, IL-GOVERNANZA U L-KUMMERĊ TAL-INJAM U TAL-PRODOTTI DERIVATI LEJN L-UNJONI EWROPEA (FLEGT¹⁰),

L-UNJONI EWROPEA, minn naħa waħda,

U R-REPUBBLIKA TAL-KAMERUN, aktar 'il quddiem imsejha "**il-Kamerun**" min-naħa l-oħra,

aktar 'il quddiem flimkien imsejha "**il-partijiet**",

WARA LI KKUNSIDRAW il-ftehim ta' sħubija bejn il-membri tal-grupp tal-Istati tal-Afrika, tal-Karibew u tal-Paċifiku, minn naħa waħda, u l-Komunità u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra, iffirmit f'Cotonou (Bénin) fit-23 ta' Ġunju 2000¹¹ u rrevedut fil-Lussemburgu fil-23 ta' Ġunju 2005, aktar 'il quddiem imsejjaħ "il-ftehim ta' Cotonou",

WARA LI KKUNSIDRAW il-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ Internazzjonali tal-Ispeċi ta' Fawna u Flora Selvaġġi f'Periklu ta' Estinzjoni (CITES) u b'mod partikolari l-htieġa li l-permessi ta' esportazzjoni mahruġa minn partijiet fis-CITES għal kampjuni ta' speċi elenkati fl-Annessi tagħha I, II jew III jinħarġu biss f'ċerti kundizzjonijiet, b'mod partikolari li tali speċi ma jkunux miksuba bi ksur tal-Liġijiet ta' dan l-Istat għall-ħarsien tal-fawna u l-flora,

WARA LI KKUNSIDRAW il-leġiżlazzjoni tal-foresti fis-seħh fil-Kamerun u b'mod partikolari l-kodiċi tal-foresta u l-liġijiet l-oħra rilevanti li japplikaw għas-settur tal-foresti,

WARA LI KKUNSIDRAW ir-Regolament (KE) Nru 2173/2005 tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2005 dwar l-istabbiliment ta' skema ta' liċenzjar FLEGT għall-importazzjoni ta' injam fil-Komunità Ewropea¹²,

FILWAQT LI JIKKUNSIDRAW li l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew dwar il-pjan ta' azzjoni tal-Unjoni Ewropea għall-infurzar tal-Liġi tal-foresti, il-governanza u l-kummerċ (FLEGT)¹³ hija l-ewwel pass biex wiehed jiġġieled b'mod urġenti kontra l-użu illegali tal-foresti u l-kummerċ assoċjat ma' dan;

FILWAQT LI JIKKUNSIDRAW id-dikjarazzjoni ministerjali ta' Yaoundé dwar l-infurzar tal-Liġi tal-foresti u l-governanza tas-16 ta' Ottubru 2003;

FILWAQT LI JIKKUNSIDRAW id-Dikjarazzjoni Komuni tat-28 ta' Settembru 2007 iffirmita f'Yaoundé bejn il-Kamerun u l-Kummissjoni Ewropea dwar in-negozjar ta' Ftehim ta' sħubija volontarja tal-inizjattiva FLEGT;

FILWAQT LI JIKKUNSIDRAW id-dikjarazzjoni ta' prinċipji li mhumiex legalment vinkolanti, iżda awtorevoli, għal kunsens dinji dwar il-ġestjoni, iż-żamma u l-użu ekoloġikament sostenibbli

¹⁰ Infurzar tal-Liġi tal-Foresta, Governanza u Kummerċ

¹¹ ĠU L 317, 15.12.2000, p3

¹² ĠU L 347, 30.12.2005 p1

¹³ COM (2003) 251.

tat-tipi kollha ta' foresti adottata fl-14 ta' Awwissu 1994, u l-adozzjoni fil-31 ta' Jannar 2008 mill-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti ta' għodda li mhijiex legalment vinkolanti fuq it-tipi kollha ta' foresti¹⁴;

FILWAQT LI JIKKUNSIDRAW il-prinċipji tad-Dikjarazzjoni ta' Pariġi dwar l-effikaċja tal-ġhajjnuna għall-iżvilupp adottati mill-forum ta' livell għoli tal-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiku (OECD) f'Pariġi fit-2 ta' Marzu 2005, infurzati mill-programm ta' azzjoni ta' Accra ta' Settembru 2008 u ddikjarati mill-ġdid mill-partijiet;

FILWAQT LI JIKKUNSIDRAW l-importanza mogħtija mill-partijiet lill-objettivi ta' żvilupp miftiehma fuq livell internazzjonali u lill-objettivi tal-millennju tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-iżvilupp;

KONXJI mill-importanza tal-prinċipji msemmija fid-Dikjarazzjoni ta' Rio dwar l-ambjent u l-iżvilupp tal-1992 fil-kuntest tas-salvagwardjar u l-ġestjoni sostenibbli tal-foresti, u b'mod partikolari l-prinċipju 10 dwar l-importanza li tinħoloq kuxjenza fost il-pubbliku u l-partecipazzjoni fil-kwistjonijiet ambjentali, u l-prinċipju 22 dwar ir-rwol essenzjali tal-popolazzjonijiet indigeni u komunitajiet lokali oħra fil-ġestjoni tal-ambjent u l-iżvilupp;

IDDETERMINATI li jaħdmu biex inaqqsu l-effetti negattivi fuq il-komunitajiet lokali u indigeni u l-popolazzjonijiet f'qar li jistgħu jirriżultaw direttament mill-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim;

FILWAQT LI JAFFERMAW MILL-ĠDID l-importanza mogħtija mill-partijiet lill-prinċipji u lir-regoli li jirregolaw is-sistemi ta' kummerċ multilaterali, b'mod partikolari d-drittijiet u l-obbligi previsti fil-Ftehim ġenerali dwar it-tariffi doganali u l-kummerċ (GATT) tal-1994 u l-Ftehimiet l-oħra multilaterali tal-Anness IA tal-Ftehim ta' Marrakexx tal-15 ta' April 1994 li jistabbilixxi l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ, kif ukoll il-htieġa li jiġu applikati;

FILWAQT LI JIKKUNSIDRAW l-isforzi kostanti magħmula mill-Kamerun sabiex jippromwovi b'mod ġenerali ġestjoni sostenibbli tal-foresta u tal-fawna fit-territorju nazzjonali kollu u b'mod partikolari sabiex jiżgura l-legalità tal-movimenti kollha tal-injam;

FILWAQT LI JIKKUNSIDRAW l-importanza mogħtija mill-partijiet lill-partecipazzjoni tas-soċjetà ċivili, tal-atturi tas-settur privat u tal-popolazzjonijiet lokali u residenti, inklużi l-popli indigeni, fis-suċċess tal-politiki ta' governanza tal-foresti b'mod partikolari permezz ta' konsultazzjonijiet u l-ġhoti ta' informazzjoni lill-pubbliku.

FTIEHMU KIF ĠEJ:

¹⁴ A/RES 62/98 il-31 ta' Jannar 2008

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- a) *“injam u prodotti derviati”*: il-prodotti elenkati fl-Anness I-A;
- b) *“injam u prodotti derivati fi tranzitu”*: l-injam u l-prodotti derivati li ġejjin minn pajjiż terz li deħlin taħt il-kontroll doganali fit-territorju tal-Kamerun u li joħorġu taħt l-istess forma, filwaqt li jzommu l-orijini tagħhom;
- c) *“importazzjoni fl-Unjoni Ewropea”*: it-tpoġġija f'ċirkolazzjoni libera tal-injam u l-prodotti derivati fl-Unjoni Ewropea skont l-Artikolu 79 tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità¹⁵ u li ma jistgħux jiġu kkwalifikati bħala “oġġetti li mhumiex ta' natura kummerċjali” skont id-definizzjoni li tidher fil-punt 6, tal-Artikolu 1, tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93 tal-Kummissjoni tat-2 ta' Lulju 1993 li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju¹⁶;
- d) *“tpoġġija f'ċirkulazzjoni hielsa”*: skema doganali tal-Unjoni Ewropea li tagħti l-istatus doganali ta' oġġetti tal-Unjoni Ewropea lil oġġetti li mhumiex tal-Unjoni Ewropea (b'referenza għar-Regolament (KE) Nru 2913/92 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità) li jimplika: il-ġbir tad-dazji dovuti għall-importazzjoni; il-ġbir, jekk ikun il-każ, ta' taxxi oħra; l-applikazzjoni tal-miżuri ta' politika kummerċjali, kif ukoll tal-miżuri ta' projbizzjoni jew ta' restrizzjoni; u t-twettiq ta' formalitajiet l-oħra previsti għall-importazzjoni tal-oġġetti;
- e) *“esportazzjoni”*: il-ħruġ jew l-irtirar fiziku mit-territorju tal-Kamerun tal-injam u l-prodotti derivati jew prodotti jew mixtrija fil-Kamerun għajr l-injam u l-prodotti derivati fi tranzitu fit-territorju tal-Kamerun taħt il-kontroll tal-awtoritajiet doganali tal-Kamerun;
- f) *“nomenklatura HS”*: kodiċi b'erba' ċifri li tidher fin-nomenklatura tas-sistema armonizzata ta' dezinjazzjoni u ta' kodifikazzjoni tal-oġġetti stabbilita mill-konvenzjoni internazzjonali dwar is-sistema armonizzata ta' dezinjazzjoni u ta' kodifikazzjoni tal-oġġetti tal-organizzazzjoni dinjija tad-dwana b'konformità man-nomenklaturi kongunti tal-Unjoni Ewropea u tal-Komunità Ekonomika u Monetarja tal-Afrika Ċentrali (Communauté économique et monétaire de l'Afrique centrale - CEMAC);
- g) *“awtorizzazzjoni FLEGT”*: ċertifikat li jirreferi għal spedizzjoni bħala waħda li ġejja minn sors legali u vverifikata b'mod konformi mal-kriterji stabbiliti f'dan il-Ftehim;
- h) *“awtorità għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet”*: l-awtorità magħzula mill-Kamerun biex toħroġ u tivvalida l-awtorizzazzjonijiet FLEGT;
- i) *“awtoritajiet kompetenti”*: l-awtoritajiet magħzula mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea biex jivverifikaw l-awtorizzazzjonijiet FLEGT;

¹⁵ ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1

¹⁶ ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1

- j) “*spedizzjoni*”: kwantità ta’ injam u prodotti derivati koperta minn awtorizzazzjoni FLEGT mibgħuta mill-Kamerun minn speditur jew trasportatur, li hija pprezentata f’uffiċċju tad-dwana biex titpoġġa f’ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni Ewropea;
- k) “*injam prodott jew mixtri b’mod legali*”: injam li ġej jew li jirrizulta minn wiehed jew bosta proċessi ta’ produzzjoni jew ta’ xiri inkluż l-injam impurtat, totalment konformi mal-kriterji kollha li jirrizultaw mit-testi tal-Liġijiet u r-Regolamenti fis-sehħ fil-Kamerun u li japplikaw għas-settur tal-foresti, u vverifikat/ikkontrollat skont l-arrangamenti speċifikati fl-Anness II.

Artikolu 2

Skop

1. L-iskop ta’ dan il-Ftehim, huwa li jipprovdi qafas legali bl-għan li jiżgura li l-importazzjonijiet kollha fi hdan l-Unjoni Ewropea mill-Kamerun, ta’ injam u prodotti derivati koperti minn dan il-Ftehim ikunu ġew prodotti jew mixtrija b’mod legali.
2. F’dan il-kuntest, il-partijiet jaqblu, *inter alia*:
 - a) li jippromwovu l-kummerċ tal-injam u l-prodotti derivati;
 - b) li jistabbilixxu bażi għad-djalogu u l-kooperazzjoni;
 - ċ) li jippromwovu l-iżvilupp tal-industriji tal-foresti fil-Kamerun u b’hekk itejbu l-kompetittività ta’ dan is-settur;
 - d) li joħolqu u jippromwovu opportunitajiet ekonomiċi għall-komunitajiet ta’ residenti u l-imprizi lokali;
 - e) li jinfurzaw il-kapaċitajiet tal-atturi tal-Kamerun billi jiffavorixxu l-istabbiliment ta’ klima li hija favorevoli għall-investment fil-ġestjoni sostenibbli tal-foresti.

Artikolu 3

Ambitu

Dan il-Ftehim japplika għall-injam u l-prodotti derivati kollha li jaqgħu taħt l-iskema ta’ awtorizzazzjoni FLEGT u elenkati fl-Anness I-A.

Artikolu 4

Skema ta’ awtorizzazzjoni FLEGT

1. Skema ta’ awtorizzazzjoni dwar l-infurzar tal-Liġi tal-foresti, il-governanza u l-kummerċ (aktar ’il quddiem imsejha l-“iskema ta’ awtorizzazzjoni FLEGT”) għandha tiġi stabbilita bejn il-partijiet f’dan il-Ftehim. Għandha tistabbilixxi grupp ta’ rekwiżiti u ta’ proċeduri li jkollu l-għan li jivverifika u jiċcertifika, permezz ta’ awtorizzazzjonijiet FLEGT, li l-injam u l-prodotti derivati mibgħuta lejn l-Unjoni Ewropea jkunu prodotti jew mixtrija b’mod legali. L-Unjoni Ewropea għandha taċċetta tali spedizzjonijiet mill-Kamerun għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea biss jekk ikunu koperti minn dawn l-awtorizzazzjonijiet FLEGT.

2. L-iskema ta' awtorizzazzjoni FLEGT għandha tapplika għall-injam u l-prodotti derivati elenkati fl-Anness I-A. L-injam u l-prodotti derivati elenkati fl-Anness I-B ma jistgħux jiġu esportati mill-Kamerun.
3. Il-partijiet jaqblu li jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex japplikaw din l-iskema ta' awtorizzazzjoni FLEGT.

Artikolu 5

Awtorità għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet

1. Il-Kamerun għandu jinnomina l-awtorità għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT tiegħu u għandu jinnotifika d-dettalji ta' kuntatt tagħha lill-Kummissjoni Ewropea. Iz-żewġ partijiet għandhom jaqblu din l-informazzjoni pubblika.
2. L-awtorità għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet għandha tivverifika li l-injam u l-prodotti derivati jkunu prodotti jew mixtrija b'mod legali, b'mod konformi mal-leġiżlazzjoni mnizzla fl-Anness II. Hija għandha tohroġ, skont l-arranġamenti speċifikati fl-Anness III-A, awtorizzazzjonijiet FLEGT li jkopru l-ispedizzjonijiet ta' injam u prodotti derivati li huma prodotti jew mixtrija b'mod legali fil-Kamerun u li huma maħsuba għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea.
3. Ma jistgħux jinħarġu awtorizzazzjonijiet FLEGT mill-awtorità tal-ħruġ għall-injam u l-prodotti derivati li huma magħmula minn, jew jinkludu injam u prodotti derivati impurtati fil-Kamerun minn pajjiż terz f'forma li fiha l-Liġijiet ta' dan il-pajjiż jipprojbixxu l-esportazzjoni, jew li għaliha hemm provi li dan l-injam u l-prodotti derivati ġew prodotti jew mixtrija bi ksur tal-Liġijiet tal-pajjiż minn fejn ittieħdu s-sigar.
- 4.. L-awtorità għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet għandha tiddokumenta u tagħmel pubbliċi dawn il-proċeduri ta' ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT.

Artikolu 6

Awtorizzazzjonijiet kompetenti tal-Unjoni Ewropea

1. Il-Kummissjoni Ewropea għandha tikkomunika lill-Kamerun id-dettalji ta' kuntatt tal-awtoritajiet kompetenti ta' kull Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u l-ambiti territorjali ta' kompetenzi rispettivi.
2. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jivverifikaw li kull spedizzjoni jkollha awtorizzazzjoni FLEGT valida qabel ma titpoġġa f'ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni Ewropea. Il-proċeduri li jirregolaw it-tpoġġija f'ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni Ewropea ta' spedizzjonijiet koperti minn awtorizzazzjoni FLEGT huma deskritti fl-Anness IV.
3. Kull awtorità kompetenti għandha żżomm aġġornata u tippubblika kull sena dikjarazzjoni tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT irċevuti.
4. B'mod konformi mal-leġiżlazzjoni nazzjonali dwar il-protezzjoni tad-dejta, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jaqblu lill-persuni u lill-korpi nnominati mill-Kamerun bħala awditur indipendenti, l-aċċess għad-dokumenti u d-dejta rilevanti.

5. Madankollu, l-injam u l-prodotti derivati li ġejjin mill-ispeċi elenkati fl-Appendiċijiet tal-Konvenzjoni dwar il-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ Internazzjonali tal-Ispeċi ta' Fawna u Flora Selvaġġi f'Periklu ta' Estinzjoni (CITES) u koperti minn awtorizzazzjoni FLEGT, fid-dhul tal-Unjoni Ewropea, għandhom jiġu sottomessi biss għall-verifika preskritta mir-Regolament (KE) Nru 338/97 tal-Kunsill tad-9 ta' Diċembru 1996 dwar il-protezzjoni ta' speċi ta' fawna u flora selvaġġi billi jkun regolat il-kummerċ fihom, billi l-awtorizzazzjoni FLEGT tiċċertifika wkoll li dan l-injam ġie prodott jew mixtri b'mod legali.

Artikolu 7

Awtorizzazzjonijiet FLEGT

1. L-awtorizzazzjonijiet FLEGT għandhom jinħarġu mill-awtorità għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet sabiex jiċċertifikaw li l-injam u l-prodotti derivati huma prodotti jew mixtrija b'mod legali.
2. L-awtorizzazzjonijiet FLEGT għandhom jiġu stabbiliti fuq formola bilingwi (Franċiż u Inġliż) u għandhom jimtlew bil-Franċiż jew bl-Inġliż.
3. Il-partijiet jistgħu, bi ftehim komuni, jistabbilixxu sistema elettronika għall-ħruġ, it-trażmissjoni u r-riċezzjoni tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT.
4. L-awtorizzazzjonijiet FLEGT għandhom jinħarġu b'mod konformi mal-proċeduri deskritti fl-Anness V.

Artikolu 8

Injam prodott jew mixtri b'mod legali

1. Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, definizzjoni tal-injam prodott jew mixtri b'mod legali tidher fil-punt k) tal-Artikolu 1, u fl-Anness II.
2. L-Anness II jippreżenta wkoll il-leġiżlazzjoni nazzjonali tal-Kamerun li għandha tiġi rispettata sabiex tkun tista' toħroġ awtorizzazzjoni FLEGT. Hija tinkludi "skali ta' legalità", bi kriterji, indikaturi u verifikaturi li jippermettu li tiġi stabbilita l-konformità mal-leġiżlazzjoni fis-sehħ.

Artikolu 9

Verifika tal-legalità tal-injam prodott jew mixtri

1. Il-Kamerun għandu jistabbilixxi sistema biex tivverifika li l-injam u l-prodotti derivati huma prodotti jew mixtrija b'mod legali u li l-ispedizzjonijiet ivverifikati bħala tali biss jiġu esportati lejn l-Unjoni Ewropea. Din is-sistema ta' verifika tal-legalità tinkludi kontrolli ta' konformità sabiex jiġi żgurat li l-injam u l-prodotti derivati li għandhom jiġu esportati lejn l-Unjoni Ewropea jkunu ġew prodotti jew mixtrija b'mod legali u li l-awtorizzazzjonijiet FLEGT ma nħarġux għal spedizzjonijiet ta' injam li ma jkun ġie prodott jew mixtri b'mod legali, jew li l-oriġini tiegħu ma tkunx magħrufa. Din is-sistema

tinkludi wkoll proċeduri bl-għan li jiġi żgurat li l-injam ta' oriġini illegali jew mhux magħrufa ma jidholx fil-katina tal-provvista.

2. Din is-sistema ta' verifika tal-legalità tal-injam u l-prodotti derivati hija deskritta fl-Anness III-A.
3. Il-Kamerun għandu jivverifika l-legalità tal-injam u l-prodotti derivati esportati lejn is-swieq 'il barra mill-Unjoni Ewropea, mibjugħa fuq is-swieq domestiċi kif ukoll tal-injam u l-prodotti derivati impurtati.

Artikolu 10

Konsultazzjonijiet dwar il-legalità tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT

1. F'każ li tiġi preżunta l-illegalità ta' awtorizzazzjoni FLEGT, l-awtorità kompetenti kkonċernata għandha titlob lill-awtorità biex toħroġ awtorizzazzjonijiet sabiex tikseb informazzjoni kumplimentari.
2. Jekk l-awtorità għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet ma twegħibx fi żmien 21 jum kalendarju mid-data meta tirċievi t-talba, jew jekk l-informazzjoni kumplimentari rċevuta tikkonferma l-illegalità, jew jekk l-annotazzjonijiet li jidhru fuq l-awtorizzazzjoni FLEGT ma jikkorrispondux mal-ispedizzjoni, l-awtorità kompetenti kkonċernata m'għandhiex taċċetta l-awtorizzazzjoni FLEGT u għandha tiddeċiedi dwar l-awtorizzazzjonijiet ta' segwitu li għandhom jittieħdu b'applikazzjoni tal-leġiżlazzjoni nazzjonali fis-seħħ. L-awtorità għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet għandha tiġi infurmata b'dan.
3. Jekk min-naħa l-oħra, tasal informazzjoni kumplimentari mill-awtorità għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet li l-awtorizzazzjoni FLEGT hija legali, l-awtorizzazzjoni FLEGT għandha tiġi aċċettata u għandhom isegwu l-proċeduri deskritti fl-Anness IV.

Artikolu 11

Awditur indipendenti

1. Il-partijiet għandhom jaqblu fuq il-ħtieġa li jimpjegaw is-servizzi ta' awditur indipendenti f'perijodi deċiżi minn qabel biex jiżguraw il-prestazzjoni u l-effikaċja tal-iskema ta' awtorizzazzjoni FLEGT kif elaborata fl-Anness VI.
2. Il-Kamerun, b'konsultazzjoni mal-Unjoni Ewropea, għandu jimpjega s-servizzi ta' dan l-awditur indipendenti.
3. L-awdituri indipendenti għandu jikkomunika l-osservazzjonijiet tiegħu lill-partijiet permezz ta' rapporti kompleti skont il-proċedura deskritta fl-Anness VI.
4. Il-partijiet għandhom jiffacilitaw ix-xogħol tal-awditur indipendenti, b'mod partikolari billi jiżguraw li dan ikollu aċċess fit-territorji rispettivi taż-żewġ partijiet għall-informazzjoni meħtieġa biex iwettaq il-ħidma tiegħu. Madankollu, il-partijiet, b'mod konformi mal-liġijiet rispettivi tagħhom dwar il-protezzjoni tad-dejta, jistgħu jastjenu milli jagħtu kwalunkwe informazzjoni li mhumiex awtorizzati li jikkomunikaw.

5. Il-Kamerun għandu jippubblika r-rapport tal-awditur indipendenti skont l-arrangamenti u l-mekkaniżmi previsti fl-Annessi VI u VII.

Artikolu 12

Skambju ta' informazzjoni dwar il-funzjonament tal-iskema FLEGT

1. B'objettiv kongunt li tiġi protetta l-integrità u r-reputazzjoni tal-iskema ta' awtorizzazzjoni FLEGT stabbilita fil-qafas ta' dan il-Ftehim, il-partijiet għandhom jimpenjaw ruħhom li jinfurmaw lil xulxin u mingħajr dewmien dwar kwalunkwe tħassib li jikkonċerna l-każijiet possibbli ta' frodi fl-użu jew il-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT, kif ukoll għall-injam jew il-prodotti derivati li jinkludu injam ta' oriġini suspettuża li ġej minn pajjiżi terzi, ta' evitar abużiv jew mhux onest tal-iskema ta' awtorizzazzjoni FLEGT.
2. L-esportazzjonijiet tal-injam u l-prodotti derivati vverifikati bħala legali lejn il-pajjiżi importaturi ta' injam għajr dawk tal-Unjoni Ewropea, li magħhom il-Kamerun għandu relazzjonijiet kummerċjali, ma jikkostitwux każijiet ta' evitar skont dan l-Artikolu.

Artikolu 13

Bidu tal-iskema ta' awtorizzazzjoni FLEGT

1. Il-partijiet għandhom jaqblu fuq id-data li minnha l-iskema ta' awtorizzazzjoni FLEGT issir operattiva.
2. Qabel il-bidu tal-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT għandha ssir evalwazzjoni teknika kongunta li l-objettivi u l-kriterji tagħha huma previsti fl-Anness VIII.

Artikolu 14

Kalendarju ta' implimentazzjoni tal-Ftehim

1. Il-partijiet għandhom jaqblu fuq il-kalendarju qabel l-implimentazzjoni kif deskritt fl-Anness IX.
2. Il-Kunsill Kongunt għall-Implimentazzjoni, previst fl-Artikolu 19, li jaħdem permezz tal-Kumitat Kongunt għall-Monitoraġġ, għandu jevalwa l-progress li sar fl-implimentazzjoni skont il-kalendarju previst fl-Anness IX.

Artikolu 15

Miżuri ta' akkumpanjament

1. Il-partijiet identifikaw l-oqsma deskritti fl-Anness X bħala dawk li fihom ir-rizorsi tekniċi u finanzjarji kumplimentari li huma meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim.
2. Il-provvista ta' dawn ir-rizorsi kumplimentari għandha tkun sottomessa għall-proċeduri normali ta' programmazzjoni tal-għajjnuna għall-Kamerun tal-Unjoni Ewropea, tal-Istati Membri tagħha, kif ukoll għall-proċeduri baġitarji tal-Kamerun innifsu.

3. Il-partijiet għandhom jikkunsidraw il-htieġa li jkun hemm ftehim komuni, li bih il-finanzjament u l-kontribuzzjonijiet tekniċi tal-Kummissjoni Ewropea u tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jkunu koordinati biex jappoġġjaw dawn il-miżuri fil-qafas tal-Programm Settorjali għall-Foresta u l-Ambjent.
4. Il-Kamerun għandu jiżgura li l-infurzar tal-kapaċitajiet marbuta mal-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim ikun integrat fl-ghodod nazzjonali għall-ippjanar, bħal m'huma l-Programm Settorjali għall-Foresta u l-Ambjent u l-istrateġiji għat-tnaqqis tal-faqar.
5. Il-partijiet għandhom jiżguraw li l-attivitajiet marbuta mal-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim ikunu koordinati mal-inizjattivi ta' żvilupp relattivi bħal m'huma:
 - a) l-appoġġ għall-iżvilupp lokali;
 - b) il-promozzjoni tal-industrijalizzazzjoni tas-settur tal-foresti;
 - c) l-infurzar tal-kapaċitajiet.
6. Il-kontribuzzjoni ta' riżorsi kumplimentari għandha tkun sottomessa għall-proċeduri li jirregolaw l-ghajnuna tal-Unjoni Ewropea kif previst fil-Ftehim ta' Cotonou u għal dawk li jirregolaw l-ghajnuna bilaterali ta' kull wiehed mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea lill-Kamerun, bla ħsara għall-proċeduri tad-donaturi interessati filwaqt li jiġu rispettati l-prinċipji preskritti fid-Dikjarazzjoni ta' Pariġi dwar l-effikaċja tal-ghajnuna għall-iżvilupp. F'dan ir-rigward, ir-riżorsi kumplimentari jiffinanzjaw l-attivitajiet imsemmijin fil-paragrafu 5 hawn fuq fil-qafas u l-loġika tal-Programm Settorjali għall-Foresta u l-Ambjent.

Artikolu 16

Parteċipazzjoni tal-partijiet interessati kkonċernati fl-implimentazzjoni tal-Ftehim

1. Il-Kamerun għandu jikkonsulta b'mod regolari mal-partijiet interessati tal-Kamerun dwar l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim, fil-qafas ta' Kumitat Nazzjonali għall-Monitoraġġ jew permezz ta' pjattaformi oħra ta' konsultazzjoni, filwaqt li jikkunsidra l-legiżlazzjoni tiegħu dwar l-iskema tal-foresti u tal-fawna u l-Liġijiet u r-Regolament kollha fis-seħħ li jirregolaw l-aċċess għall-informazzjoni, il-parteċipazzjoni tal-pubbliku u l-aċċess għall-gustizzja għall-kwistjonijiet marbuta mal-ambjent.
2. L-arranġamenti tal-istabbiliment ta' Kumitat Nazzjonali għall-Monitoraġġ u r-rwoli rispettivi tal-partijiet interessanti differenti tal-Kamerun fl-implimentazzjoni tal-Ftehim huma deskritti *inter alia* fl-Annessi III-A, III-B u X.
3. L-Unjoni Ewropea għandha tikkonsulta b'mod regolari lill-partijiet interessati Ewropej dwar l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim, skont il-Konvenzjoni ta' Aarhus tal-1998 dwar l-aċċess għall-informazzjoni, il-parteċipazzjoni tal-pubbliku fil-proċess deċiżjonali u l-aċċess għall-gustizzja fir-rigward tal-ambjent, kif ukoll dwar it-transpożizzjoni tad-dritt Komunitarju.

Artikolu 17

Klawżoli ta' salvagwardja soċjali, ekonomika u ambjentali tal-komunitajiet lokali u indigeni

1. Sabiex jitnaqqsu kemm jista' jkun l-effetti negattivi possibbli tal-iskema ta' awtorizzazzjoni FLEGT fuq il-komunitajiet indigeni u lokali kkonċernati, il-partijiet għandhom jiftiehm u li jevalwaw l-impatt ta' dan il-Ftehim fuq id-drawwiet tal-hajja tagħhom.
2. Il-partijiet għandhom jissorveljaw l-impatti b'mod partikolari ekonomiċi u ambjentali ta' dan il-Ftehim fuq dawn il-komunitajiet, u għandhom jieħdu miżuri raġonevoli xierqa sabiex inaqqsu kwalunkwe impatt mhux favorevoli.

Artikolu 18

Miżuri ta' inċentiv relatati mas-suq

L-aċċess għas-suq tal-Unjoni Ewropea tal-injam u l-prodotti derivati impurtati mill-Kamerun skont it-termini ta' dan il-Ftehim għandu jiġi akkumpanjat minn azzjonijiet ta' promozzjoni ta' dan l-injam u l-prodotti derivati:

- a) it-thegġiġ tal-politiki ta' xiri pubbliċi u privati li jirrikonoxxu l-isforzi biex tiġi żgurata provvista ta' prodotti tal-foresta ta' orijini legali, b'mod partikolari l-injam u l-prodotti derivati;
- b) il-promozzjoni tal-injam u l-prodotti derivati li jkollhom awtorizzazzjoni FLEGT fis-suq Ewropew;
- c) il-promozzjoni fuq livell internazzjonali tas-sistema ta' verifika tal-legalità stabbilita fil-qafas ta' dan il-Ftehim.

Artikolu 19

Pjan istituzzjonali ta' implimentazzjoni

1. Wara r-ratiffa ta' dan il-Ftehim, il-partijiet għandhom jistabbilixxu struttura ta' deċiżjoni msejha "Kunsill Kongunt għall-Implimentazzjoni" aktar 'il quddiem imsejjaħ "il-Kunsill" u struttura konsultattiva msejha "Kumitat Kongunt għall-Monitoraġġ" (KKM).
2. Il-Kunsill għandu jkun magħmul minn żewġ rappreżentanti nnominati minn kull waħda mill-partijiet b'rappreżentant għal kull parti. Huwa għandu jirċievi delegazzjoni mill-partijiet sabiex jissorvelja l-implimentazzjoni u għandu jieħu d-deċiżjonijiet tiegħu permezz ta' kunsens. Dawn id-deċiżjonijiet għandhom jiġu formalizzati taħt il-forma ta' reżoluzzjonijiet iffirmati mir-rappreżentanti tal-partijiet. Il-Kunsill huwa responsabbli għall-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim. Barra minn hekk, il-Kunsill:
 - a) għandu jiltaqa' f'dati stabbiliti bi ftehim komuni tal-partijiet;
 - b) għandu jistabbilixxi r-regoli ta' proċedura tiegħu stess;
 - c) għandu jagħmel pubbliku rapport annwali li d-dettalji tal-kontenut tiegħu huma deskritti fl-Anness VII ta' dan il-Ftehim;
 - d) għandu jiżgura li l-hidma tal-KKM hija trasparenti u li l-informazzjoni u r-risultati li jirrigwardjawha jkunu aċċessibbli għall-pubbliku;
 - e) għandu jistabbilixxi l-arranġamenti għas-soluzzjoni tat-tilwim u għandu jieħu sehem fir-riċerka ta' soluzzjonijiet ta' sodisfazzjoni reċiproka għaż-żamma tal-funzjonament tajjeb tal-Ftehim, b'mod konformi mal-Artikolu 24;
 - f) għandu jeżamina l-emendi tal-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim u jadotta dawk relatati mal-Annessi, b'mod konformi mal-Artikolu 29.

3. Il-KKM, li huwa mpogġi taħt l-awtorità tal-Kunsill u li l-membri tiegħu huma nnominati mill-partijiet, għandu jżgura l-monitoraġġ u l-evalwazzjoni tal-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim. Huwa għandu jiffaċilita wkoll id-djalogu u l-iskambju ta' informazzjoni bejn il-partijiet. Barra minn hekk, is-CSS:
 - a) għandu jiltaqa' mill-inqas darbtejn fis-sena fid-dati u l-postijiet decizi mill-Kunsill u għandu jagħmel rakkomandazzjonijiet kunsenswali maħsuba għall-Kunsill;
 - b) għandu jelabora l-aġenda tal-hidmiet tiegħu u t-termini ta' referenza għall-azzjonijiet komuni;
 - c) għandu jstabilixxi, wara l-validazzjoni mill-Kunsill, ir-regoli ta' proċeduri tiegħu stess;
 - d) għandu jkun ippresedut waqt il-laqgħat tiegħu skont sistema ta' kopresidenza;
 - e) jista' jstabilixxi gruppi ta' hidma jew korpi awżiljari oħra għal oqsma li jeżiġu kompetenzi speċifiċi.
4. Il-missjonijiet tal-KKM huma stabbiliti fl-Anness XI ta' dan il-Ftehim.

Artikolu 20

Komunikazzjoni dwar l-implimentazzjoni tal-Ftehim

1. Ir-rappreżentanti tal-partijiet responsabbli għall-komunikazzjonijiet uffiċjali dwar l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim huma:
 - a) għall-Kamerun: il-ministeru tal-foresti;
 - b) għall-Unjoni Ewropea: il-kap tad-delegazzjoni tal-Unjoni Ewropea fil-Kamerun.
2. Il-partijiet għandhom jikkomunikaw lil xulxin fi żmien xieraq l-informazzjoni meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim.

Artikolu 21

Informazzjoni magħmula pubblika

1. L-informazzjoni magħmula pubblika hija kkunsidrata bħala wiehed mill-elementi bażiċi maħsuba biex jinfurzaw il-governanza fil-qafas tal-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim. Sabiex jintlaħaq dan l-objettiv li għandu l-għan li jggarantixxi t-trasparenza tal-funzjonament tal-iskema ta' awtorizzazzjoni FLEGT fil-Kamerun u fl-Unjoni Ewropea, il-partijiet jaqblu li jużaw il-mekkaniżmu ta' komunikazzjoni l-aktar xierqa, jiġifieri: midja miktuba u awdjoviżiva, internet, gruppi ta' hidma u pubblikazzjonijiet diversi. L-informazzjoni magħmula pubblika hija deskritta fid-dettall fl-Anness VII ta' dan il-Ftehim.
2. Il-partijiet għandhom jaqblu wkoll li l-attribuzzjonijiet, il-proċeduri u l-arranġamenti ta' funzjonament tal-Kunsill u tas-CSS ikunu ppubblikati.

Artikolu 22

Informazzjoni kunfidenzjali

1. Kull parti għandha timpenja ruhha li ma tikkixfx, fil-limiti preskritti mil-Liġijiet tagħha stess, l-informazzjoni kunfidenzjali skambjata fil-qafas ta' dan il-Ftehim. Il-partijiet għandhom jastjenu milli jikxfu lill-pubbliku, u ma jippermettux lill-awtoritajiet tagħhom involuti fl-implimentazzjoni tal-Ftehim li jikxfu l-informazzjoni skambjata fil-qafas ta' dan il-Ftehim li tikkostitwixxi sigrieti tal-kummerċ jew informazzjoni kummerċjali kunfidenzjali.
2. Bla ħsara għall-paragrafu 1 hawn fuq, l-informazzjoni li ġejja m'għandhiex tiġi kkunsidrata bħala kunfidenzjali:
 - a) in-numru ta' awtorizzazzjonijiet FLEGT maħruġa mill-Kamerun u rċevuti mill-Unjoni Ewropea kif ukoll il-volum ta' injam u prodotti derivati esportati mill-Kamerun u rċevuti mill-Unjoni Ewropea;
 - b) l-ismijiet u l-indirizzi tad-detenturi tal-awtorizzazzjoni FLEGT u tal-importaturi.

Artikolu 23

Applikazzjoni territorjali

Dan il-Ftehim japplika fit-territorju li fih it-Trattat li jstabbilixxi l-Unjoni Ewropea huwa applikat skont il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan it-Trattat, minn naħa, u fit-territorju tal-Kamerun, min-naħa l-oħra.

Artikolu 24

Soluzzjoni ta' tilwim

1. Il-partijiet għandhom jipprovaw isibu soluzzjoni għal kwalunkwe tilwima rigward l-applikazzjoni jew l-interpretazzjoni ta' dan il-Ftehim permezz ta' konsultazzjonijiet rapidi.
2. Jekk ma tinsabx soluzzjoni għal kunflitt permezz ta' konsultazzjonijiet rapidi, il-parti l-aktar diligenti tista' titrasferixxi l-kunflitt lill-Kunsill, li jagħmel sforz biex jipproponi arrangamenti għal soluzzjoni lill-partijiet. L-informazzjoni kollha xierqa għandha tingħata lill-Kunsill sabiex tiġi eżaminata fid-dettall is-sitwazzjoni bl-iskop li tinstab soluzzjoni aċċettabbli. Għal dan il-għan, il-Kunsill jista' jitfa' l-każ fuq il-KKM. Il-KKM għandu żmien stabbilit mill-Kunsill biex jitrażmetti l-proposta ta' soluzzjoni tiegħu lill-Kunsill, li għandu jagħmel hiltu biex jeżamina l-possibiltajiet kollha biex iżomm il-funzjonament tajjeb ta' dan il-Ftehim.
3. Fil-każ li l-Kunsill ma jkunx kapaċi jsib soluzzjoni għall-kunflitt, il-partijiet jistgħu:
 - a) ifittxu b'mod kongunt il-bon offiċji ta' terz jew jitolbu l-medjazzjoni minn terz;
 - b) fil-każ li ma tkunx tista' tinsab soluzzjoni għall-kunflitt b'mod konformi mal-paragrafu 3(a), għandu jintuża arbitraġġ.
4. Il-Kunsill għandu jstabbilixxi l-arrangamenti ta' konsultazzjoni, ta' medjazzjoni u ta' arbitraġġ, b'mod koerenti ma' dawk miftiehma fil-qafas tal-Ftehim ta' Shubija Ekonomika jew fil-perjodu intermedjarju, tal-Ftehim Interim lejn Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha minn naħa, u l-parti Afrika Ċentrali (il-Kamerun), min-naħa l-oħra.

Artikolu 25

Sospensjoni

1. Kull parti tista' tissospendi l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim. Id-deċiżjoni ta' sospensjoni u r-raġunijiet għal din id-deċiżjoni għandhom jigu notifikati bil-miktub lill-parti l-oħra.
2. Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim f'dan il-każ jieqfu japplikaw 90 jum kalendarju minn meta ssir din in-notifika.
3. L-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim terġa' tibda tletin jum kalendarju wara li l-parti li ssospendiet l-applikazzjoni tiegħu tinforma lill-parti l-oħra li r-raġunijiet għas-sospensjoni m'għadhomx japplikawx.

Artikolu 26

Annessi

L-Annessi għandhom jiffurmaw parti integrali minn dan il-Ftehim.

Artikolu 27

Tul ta' żmien u tiġdid

Mid-dhul fis-seħh tiegħu, dan il-Ftehim għandu jibqa' fis-seħh għal perjodu ta' seba' (7) snin, u jiġġedded b'mod awtomatiku minghajr azzjoni mill-partijiet għal perijodi tal-istess tul ta' żmien, hlief jekk parti minnhom tirrinunza billi tinnotifika lill-oħra d-deċiżjoni tagħha mill-inqas tna-x-il (12) xahar qabel ma jiskadi l-perjodu attwali.

Artikolu 28

Tmiem tal-Ftehim

Minkejja l-Artikolu 27, parti waħda jew l-oħra tista' ttemm dan il-Ftehim billi tinnotifika dan lill-oħra. Dan il-Ftehim għalhekk jieqaf japplika tna-x-il (12) xahar mid-data ta' din in-notifika.

Artikolu 29

Emendi

1. Waqt li taġixxi permezz tar-rappreżentant tagħha fi ħdan il-Kunsill, kwalunkwe parti li tixtieq temenda dan il-Ftehim għandha tinnotifika l-proposta tagħha lill-parti l-oħra mill-inqas tliet xhur (3) qabel il-laqgħa li jmiss tal-KKM. Il-Kunsill għandu jagħti instruzzjonijiet lill-KKM biex jeżamina l-proposta. F'każ li jkun hemm kunsens, dan tal-aħħar għandu jabbozza rakkomandazzjoni li għandha tiġi nnotifikata lill-Kunsill għal evalwazzjoni. Kull rappreżentant għandu jeżamina r-rakkomandazzjoni u, jekk japprovaha, jinforma lill-ieħor sabiex jiftiehm fuq data għall-firma u kull parti tadottaha skont il-proċeduri interni tagħha stess.

2. Kwalunkwe emenda approvata b'dan il-mod miż-żewġ partijiet għandha tidhol fis-seħh fl-ewwel jum tax-xahar wara d-data li fiha l-partijiet ikunu nnotifikaw lil xulxin bit-tlestija tal-proċeduri meħtieġa għal dan.
3. B'deroga mid-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, u bla ħsara għall-eżami mill-KKM, l-emendi fl-Annessi għandhom jiġu adottati mill-Kunsill.
4. In-notifika ta' kwalunkwe emenda għandha tintbagħat lid-depożitarji ta' dan il-Ftehim u għandha tidhol fis-seħh fiż-żmien ta' skadenza u l-formalitajiet stabbiliti fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 30

Testi awtentiċi

Dan il-Ftehim huwa fformulat f'żewġ kopji fil-lingwa Bulgara, Spanjola, Ċeka, Daniża, Ġermaniża, Estonjana, Griega, Inġliża, Franciża, Taljana, Latvjana, Litwena, Ungeriza, Maltija, Olandiża, Pollakka, Portugiża, Rumena, Slovakka, Slovena, Finlandiża u Svediża, b'kull test ugwalment awtentiku. F'każ ta' divergenza ta' interpretazzjoni, it-test bil-Franciż għandu jiehu preċedenza fuq il-verżjonijiet lingwistiċi l-oħra.

Artikolu 31

Dhul fis-seħh

1. Dan il-Ftehim għandu jidhol fis-seħh fl-ewwel jum tax-xahar wara d-data li fiha l-partijiet jinnotifikaw lil xulxin bil-miktub, bit-tlestija tal-proċeduri rispettivi u meħtieġa għal dan il-għan.
2. In-notifika għandha tintbagħat lis-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u lill-Ministru tal-Affarjiet Barranin tal-Kamerun, li għandhom ikunu id-depożitarji komuni ta' dan il-Ftehim.

Sommarju tal-Annessi

Anness I-A+-B	A- Lista tal-prodotti sottomessi għall-awtorizzazzjoni FLEGT B- Lista tal-prodotti pprojbiti għall-esportazzjoni
Anness II	Skali ta' legalità
Anness III-A+-B	A- Sistema ta' verifika tal-legalità B- Qafas istituzzjonali tas-sistema ta' verifika tal-legalità
Anness IV	Kundizzjonijiet li jirregolaw it-tpoġġija f'ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni Ewropea tal-injam u l-prodotti derivati esportati mill-Kamerun u akkumpanjati minn awtorizzazzjoni FLEGT
Anness V	Kundizzjonijiet li jirregolaw il-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT
Anness VI	Termini ta' referenza għall-verifika indipendenti tas-sistema ta' verifika tal-legalità
Anness VII	Informazzjoni magħmula pubblika
Anness VIII	Kriterji ta' evalwazzjoni tas-sistema ta' verifika tal-legalità
Anness IX	Kalendarju tal-implimentazzjoni tal-Ftehim
Anness X	Mizuri ta' akkumpanjament u mekkaniżmi ta' finanzjament
Anness XI	Kumitat Kongunt għall-Monitoraġġ

ANNEX I-A

Lista tal-prodotti sottomessi għall-awtorizzazzjoni FLEGT

Il-prodotti li ġejjin għandhom jiġu sottomessi għall-awtorizzazzjoni FLEGT

PRODOTTI	KODIĊIJET HS
INJAM AHRAX, SEW JEKK BIL-QOXRA JEW BL-ILBIEBA MNEHHIJA JEW LE, JEW MAGHMUL KWADRU	4403
TRAVI TAL-INJAM GHAL-LINJI TAL-FERROVIJA JEW INJAM SIMILI	4406
INJAM ISSERRAT JEW IMLAQQAX MIT-TUL, IMFELLEL JEW IMQAXXAR, INĊANAT JEW LE, XKATLAT JEW IMMINĊOTTAT FIT-TRUF, TA' HXUNA IKTAR MINN 6 MM	4407
FOLJI GHALL-FULJETTA (INKLUŽI DAWK MAGHMULIN BIT-TIFLIL TA' INJAM LAMINAT), FOLJI GHAT-TRIPLAJ JEW GHAL INJAM LAMINAT SIMILI U INJAM IEHOR ISSERRAT MIT-TUL, IMFELLEL JEW IMQAXXAR, INĊANAT, XKATLAT, IMPALELLAT JEW IMMINĊOTTAT FIT-TRUF, MHUX EHXEN MINN 6 MM	4408
TRIPLAJ, PANNELLI MIKSIJIN BIL-FULJETTA U INJAM LAMINAT SIMILI	4412
GHODOD, PARTIJET U MANEK TA' GHODOD, IL-PARTI PRINĊIPALI TA' XKUPILJI, MANEK TA' XKUPI JEW TA' XKUPILJI, TAL-INJAM; FOROM, GHODOD GHAT-TKABBIR TAŽ-ŽRABEN, TAL-INJAM	4417
GHAMARA TAL-INJAM TAT-TIP LI TINTUŽA FL-UFFIĊĊJI	9403 30
GHAMARA TAL-INJAM TAT-TIP LI TINTUŽA FIL-KĊEJEN	9403 40
GHAMARA TAL-INJAM TAT-TIP LI TINTUŽA FIL-KMAMAR TAS-SODDA	9403 50
GHAMARA OHRA TAL-INJAM	9403 60

Għall-finijiet ta' eżempju, il-prodotti u l-ispeċi kkonċernati huma deskritti fid-dettall hawn taħt, b'kundizzjoni li l-parti tal-Kamerun tadatta t-tariffa doganali CEMAC għan-nomenklatura tas-sistema armonizzata (HS) tal-Organizzazzjoni Dinjija Doganali (ODD) li tikklassifika l-injam maqtuġh bis-serrieq ta' sapelli u iroko rispettivament taħt il-kodiċijiet 4407 27 u 4407 28. Il-prodotti u speċi jistgħu jiġu mmodifikati skont l-iżviluppi fis-suq minghajr ma tkun meħtieġa emenda tal-Ftehim

PRODOTTI	KODIĊIJET CEMAC
PRODOTTI SPEĊJALI	
EBANU	44 07 29 15
ZKUK PRINĊIPALI TAS-SIĠAR	44 03 49 00
SPEĊI TA' PROMOZZJONI TAL-EWWEL KATEGORIJA	
BILINGA	44 03 49 09
IDIGBO	44 03 49 17
KOSSIPO	44 03 49 21
DANTA	44 03 49 22
LIMBA	44 03 49 24
AYOUS/OBECHE	44 03 49 46
EKKI	44 03 49 47
KOTO	44 03 49 75
OKOUMÉ	44 03 49 88
TALI	44 03 49 94
TIAMA	44 03 49 95
SPEĊI TA' PROMOZZJONI TAT-TIENI KATEGORIJA	
ABURA/BAHIA	44 03 49 01
AKO	44 03 49 05
ANDOUNG	44 03 49 06
AVODIRE	44 03 49 07
DABEMA	44 03 49 12
NIOVE	44 03 49 30
OLON	44 03 49 31
OVOGA/ANGALÉ	44 03 49 32
OZIGO	44 03 49 33
TCHITOLA	44 03 49 36
ESSIA/ ABING	44 03 49 39
OKAN/ADOUM	44 03 49 40

AMVOU/ EKONG	44 03 49 41
ASILA/OMANG	44 03 49 45
BODIOA	44 03 49 48
CORDIA/EBE/MUKUMARI	44 0349 49
DAMBALA	44 03 49 50
DIANA/CELTIS/ODOU	44 03 49 51
EBIARA/ABEM	44 03 49 53
EKABA	44 03 49 54
EKOP EVENE/EVENE	44 03 49 56
GOMBÉ/EKOP GOMBÉ	44 03 49 57
NAGA/EKOP NAGA	44 03 49 58
EMIEN/EKOUK	44 03 49 59
ESSAK	44 03 49 60
ESENG/LO	44 03 49 61
ESSESSANG	44 03 49 62
ESSON	44 03 49 63
ETIMOE	44 03 49 64
EVEUS/NGON	44 03 49 65
EVOULA/VITEX	44 03 49 66
EYECK	44 03 49 67
FARO	44 03 49 68
IATANGA/EVOUVOUS	44 03 49 69
KANDA	44 03 49 72
KAPOKIER/BOMBAX/ESODUM	44 03 49 73
KONDROTI/OVONGA	44 03 49 74
KUMBI/OKOA	44 03 49 76
LANDA	44 03 49 77
LATI/EDJIL	44 03 49 78
LIMBALI	44 03 49 79
LOTOFA/NKANANG	44 03 49 81

MAMBODÉ/ZEBRANO	44 03 49 82
MOAMBÉ	44 03 49 84
MUKULUNGU	44 03 49 85
MUTUNDO	44 03 49 86
MAMMEA/ABODZOK	44 03 49 87
OZANBILI/ANGONGUI	44 03 49 89
OSANGA/SIKON	44 03 49 90
OUCCHI/ALBIZIA/ANGOYEME	44 03 49 91
TSANYA/AKELA	44 03 49 97
INJAM TROPIKALI IEHOR (AGBA, EKOUNE, ALUMBI, MIAMA...)	44 03 49 99
TRAVI TAL-INJAM GHAL-LINJI TAL-FERROVIJA U INJAM SIMILI	44 06
INJAM MAQTUGH BIS-SERRIEQ	44 07 29 00
ABURA/BAHIA	44 07 29 01
KAWBA	44 07 29 02
AFROMOSIA	44 07 29 03
CANARIUM	44 07 29 04
AKO	44 07 29 05
ANDOUNG	44 07 29 06
AVODIRE	44 07 29 07
BETÉ	44 07 29 08
BILINGA	44 07 29 09
BOSSÉ	44 07 29 10
BUBINGA	44 07 29 11
DABÉMA	44 07 29 12
DOUKA	44 07 29 13
AFZELIA	44 07 29 14
EBANU	44 07 29 15
OKOKO	44 07 29 16
IDIGBO	44 07 29 17
CEIBA	44 07 29 18

IGAGANGA	44 07 29 19
IZOMBÉ	44 07 29 20
KOSSIPO	44 07 29 21
DANTA	44 07 29 22
KODRODUS	44 07 29 23
LIMBA	44 07 29 24
MOABI	44 07 29 25
AYAN	44 07 29 26
MUTENYE	44 07 29 27
NIANGON	44 07 29 28
NIOVÉ	44 07 29 29
OLON	44 07 29 30
OVOGA	44 07 29 31
OZIGO	44 07 29 32
PADOUK	44 07 29 33
BAHIA ROSEWOOD	44 07 29 34
TCHITOLA	44 07 29 35
TOLA	44 07 29 36
ZEBRANO	44 07 29 37
ESSIA / ABING	44 07 29 38
AKAN JEW ADOUM	44 07 29 39
AMVOUT JEW EKONG	44 07 29 40
ANGUEUK	44 07 29 41
ANINGRÉ	44 07 29 42
AFZELIA/PASCHILOBA	44 07 29 43
ASILA/OMANG	44 07 29 44
AYOUS/OBECHE	44 07 29 45
EKKI	44 07 29 46
BODIOA	44 07 29 47
CORDIA/EBE/MUKUMARI	44 0729 48

DAMBALA	44 07 29 49
DIANA/CELTIS/ODOU	44 07 29 50
AFRICAN WALNUT	44 07 29 12
EBIARA/BERLINIA	44 07 29 52
EKABA	44 07 29 53
EKONE	44 07 29 54
EKOP EVENE	44 07 29 55
EKOP GOMBÉ MAMELLE	44 07 29 56
EKOP NAGA	44 07 29 57
ALSTONIA/STOOLWOOD	44 07 29 58
ESSAK	44 07 29 59
ESENG/LO	44 0729 60
ERIMADO	44 07 29 61
ESSON	44 07 29 62
ETIMBÉ	44 07 29 63
EVEUSS/GON	44 07 29 64
EVOULA/VITEX	44 07 29 65
EYECK	44 07 29 66
OMUGO	44 07 29 67
IATANDZA/EVOUVOUS	44 07 29 68
ALOMBA	44 07 29 69
IROKO	44 07 29 70
KANDA	44 07 29 71
KAPOKIER/BOMBAX	44 07 29 72
KONDROTI/OVONGA	44 07 29 73
KOTO	44 07 29 74
KUMBI/EKOS	44 07 29 75
LANDA	44 07 29 76
LATI/EDJIL	44 07 29 77
LIMBALI	44 07 29 78

LONGHI	44 07 29 79
LOTOFA/NKANANG	44 07 29 80
MAMBODE/ZEBRANO	44 07 29 81
MANSONIA	44 07 29 82
ENANTIA CHLORANTHA	44 07 29 83
MUKULUNGU	44 07 29 84
MUTUNDO	44 07 29 85
MAMMEA/ABODZOK	44 07 29 86
OKOUMÉ	44 07 29 87
ONZABILI/ANGONGUI	44 07 29 88
OSANGA/SIKON	44 07 29 89
OUOCHI/ALBIZIA	44 07 29 90
OVANGKOL	44 07 29 91
SAPELLI	44 07 29 92
UTILE	44 07 29 93
TALI	44 07 29 94
TIAMA	44 07 29 95
TSANGA/AKELA	44 07 29 96
WENGHE	44 07 29 97
INJAM TROPIKALI IEHOR	44 07 29 98
PARKÉ	44 09 20 00
FULJETTI	44 08 39 00
TRIPLAJ	44 12 13 00
PRODOTTI LESTI TAL-INJAM	94 03 30 00
	94 03 40 00
	94 03 50 00
	94 03 60 00
	44 17 00 00

ANNEX I-B

Lista tal-prodotti projbiti għall-esportazzjoni

<i>PRODOTTI</i>	<i>CODES CEMAC</i>
<i>ZKUK PRINĊIPALI TAS-SIĠAR</i>	
KAWBA	44 03 49 02
AFROMOSIA	44 03 49 03
BÉTÉ/MANSONIA	44 03 49 08
BOSSÉ	44 03 49 10
BUBINGA	44 03 49 11
DOUKA	44 03 49 13
AFZELIA HAMRA	44 03 49 14
CEIBA	44 03 49 18
MOABI	44 03 49 26
AYAN	44 03 49 27
PADOUK	44 03 49 34
BAHIA ROSEWOOD	44 03 49 35
ZEBRANO	44 03 49 38
APA JEW AFZELIA BAJDA	44 03 49 44
ANINGRÉ	44 03 49 43
AFRICAN WALNUT	44 03 49 52
ILOMBA	44 03 49 70
IROKO	44 03 49 71
LONGHI/ABAM	44 03 49 80
OVANGKOL	44 03 49 92
SAPELLI	44 03 49 93
UTILE	44 03 49 94
WENGHE	44 03 49 98

ANNEX II

Skali ta' legalità

I. ID-DEFINIZZJONI TAL-LEGALITÀ

Il-legalità tal-injam li jitpoġġa fis-suq hija bbażata fuq ir-rispett tat-testi tal-Liġijiet u Regolamenti nazzjonali u tal-istrumenti legali internazzjonali ratifikati kif dovut li l-applikazzjoni tagħhom hija meħtieġa biex tiġi garantita l-vijabbiltà tal-ġestjoni tal-foresti mill-impriza li tipproduci u/jew li tesporta, il-fornituri tagħha u s-sottokuntratturi tagħha, f'isem is-sid tal-foresta (l-Istat, il-muniċipalitá, sid privat jew komunitá).

Id-definizzjoni tal-legalità stabbilita b'kunsens tal-partijiet interessati kollha għal dan il-għan tista' tiġi miġbura fil-qosor kif ġej:

“Huwa meqjus injam legali, kwalunkwe injam li ġej jew li jirriżulta minn proċess wiehed jew bosta proċessi ta' produzzjoni jew ta' xiri, totalment konformi mal-kriterji kollha li jirriżultaw minn testi ta' Liġijiet u Regolamenti fis-seħħ fil-Kamerun u li japplikaw għas-settur tal-foresti, u vverifikat/ikkontrollat bħala tali.”

Id-definizzjoni tal-legalità tal-injam kummerċjali hija bbażata fuq l-għarfien u l-infurzar tal-Liġijiet u r-Regolamenti fis-seħħ fil-Kamerun, kif ukoll fuq ir-rispett tal-istrumenti legali internazzjonali ratifikati kif dovut mill-Kamerun fil-qasam tal-foresti, kummerċjali, ambjentali, soċjali, u tad-drittijiet tal-bniedem. Il-Liġijiet u r-regolamenti nazzjonali kkunsidrati jinkludu b'mod partikolari:

- il-Kostituzzjoni tar-Repubblika tal-Kamerun;
- il-Liġi Nru 81-13 li tistabbilixxi skema tal-foresta, tal-fawna u tas-sajd tas-27 ta' Novembru 1981, mhux kompletament abrogata u t-testi ta' applikazzjoni tagħha (inkluż id-digriet ta' applikazzjoni Nru 83-169 tat-12 ta' April 1983, mhux abrogat);
- il-Liġi ġdida tal-foresta Nru 94-01 li tistabbilixxi skema tal-foresta, tal-fawna u tas-sajd tal-20 ta' Jannar 1994, u t-testi ta' applikazzjoni tagħha (inkluż id-digriet Nru 94-436 tal-PM tat-23 ta' Awwissu 1994 (li mhux id-dispożizzjonijiet kollha tiegħu huma abrogati), id-digriet Nru 95-531 tal-PM tal-1995 u deċiżjonijiet u ċirkulari oħra fis-seħħ);
- il-Liġi-qafas dwar il-ġestjoni tal-ambjent Nru 96/12 tal-5 ta' Awwissu 1996, u t-testi ta' applikazzjoni tagħha;
- is-sentenza Nru 222 MINEF¹⁷ tal-25 ta' Mejju 2001 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-implimentazzjoni tal-pjanijiet dwar l-użu tal-foresti tal-SFP¹⁸;
- il-Liġi Nru 2002/003 tad-19 ta' April 2002 li tistabbilixxi kodiċi ġenerali tat-taxxi;
- il-leġislazzjoni li tirregola l-investment (Liġi Nru 2002/004 tad-19 ta' April 2002 li tistabbilixxi karta tal-investimenti, emendata u kkompletata mill-Liġi Nru 2004/020 tat-22 ta' Lulju 2004);
- id-digriet Nru 99/781/PM tat-13 ta' Ottubru 1999 li jistabbilixxi l-arranġamenti ta' applikazzjoni tal-Artikolu 71(1) tal-Liġi tal-foresta Nru 94/01 tal-20 ta' Jannar 1994 dwar skema tal-foresta, tal-fawna u tas-sajd;

¹⁷ Ministeru tal-ambjent u tal-foresti (Ministère de l'environnement et des forêts)

¹⁸ Settur tal-foresti permanenti

- id-digriet Nru 2005/577 tat-23 ta' Frar 2005 dwar l-EIAs u s-sentenza Nru 0069 MINEP¹⁹ tat-8 ta' Marzu 2005 dwar il-kategoriji sottomessi lill-EIA²⁰;
- il-Liġijiet diversi dwar il-finanzi annwali;
- il-kodiċi tax-xogħol, Liġi Nru 92-007 tal-14 ta' Awwissu 1992;
- il-leġiżlazzjoni li tirregola l-assistenza soċjali²¹;
- ir-regolamentazzjoni fitosanitarja (MINADER²²);
- il-konvenzjoni kollettiva nazzjonali (April 2002) tal-imprizi operattivi, tal-ipproċessar tal-prodotti tal-foresti u l-attivitajiet relatati (l-eżerċizzju tad-dritt għall-organizzazzjoni, id-delega tal-persunal, il-kuntratt tax-xogħol, il-kundizzjonijiet tax-xogħol u s-salarji, l-igjene-sigurtà u s-saħħa, eċċ.).

L-istrumenti legali internazzjonali msemmija hawn fuq jinkludu, *inter alia*:

- it-Trattat dwar il-konservazzjoni u l-ġestjoni sostenibbli tal-ekosistemi tal-foresti tal-Afrika ċentrali u li jstabbilixxi l-Kummissjoni tal-Foresti tal-Afrika Ċentrali (Commission des forestas d'Afrique centrale - COMIFAC) (Frar 2005);
- il-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ Internazzjonali tal-Ispeċi ta' Fawna u Flora Selvaġġi f'Periklu ta' Estinzjoni (CITES), li giet iffirmata fit-3 ta' Marzu 1973 u emendata fit-22 ta' Ġunju 1979;
- il-Konvenzjoni dwar id-diversità bijoloġika (convention sur la diversité biologique - CDB), li giet iffirmata f'Ġunju 1992.

L-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dawn l-istrumenti legali internazzjonali segwiet it-transpożizzjoni tagħhom fit-testi legali nazzjonali.

Kwalunkwe emenda ta' dawn it-testi jew kwalunkwe leġiżlazzjoni ġdida fil-qasam għandha tirriżulta fl-emenda sussegwenti ta' dan l-Anness.

L-elaborazzjoni ta' din id-definizzjoni tal-legalità kkunsidrat ukoll l-elementi li ġejjin:

- l-inizjattivi diversi żviluppati fir-rigward tal-legalità (TFT-TTAP²³, REM²⁴, TRAFFIC²⁵, CoC²⁶, FSC²⁷, eċċ.);
- il-proposta PROFOREST²⁸ tas-6 ta' Settembru 2005 dwar it-traċċabbiltà;
- in-“Noti ta' informazzjoni FLEGT²⁹” editjati mill-Unjoni Ewropea;
- il-qafas ta' referenza FORCOMS dwar il-konformità regolamentarja, l-ewwel verżjoni 2005, u l-verżjoni konsolidata ta' Frar 2007 għall-Kamerun;
- l-ghodod OLB-BVQI³⁰ u TLTV-SGS³¹ ta' Frar 2006 dwar il-legalità;

¹⁹ Ministeru tal-ambjent u tal-harsien tan-natura

²⁰ Environmental Impact Assessment (Valutazzjoni tal-Impatt Ambjentali)

²¹ Ara Fond nazzjonali għall-assistenza soċjali, *Ġabra tat-testi bażiċi* (1979)

²² Ministeru tal-agrikoltura u tal-iżvilupp rurali (Ministère de l'agriculture et du développement rural)

²³ Assoċjazzjoni ta' settur privat li jisimha Tropical Forest Trust u li tamministra proġett ta' appoġġ għas-settur privat dwar il-verifika tal-legalità (ref Timber Trade Action Programme)

²⁴ Resource Extraction Monitoring

²⁵ Proġett għat-traċċabbiltà u l-legalità tad-WWF

²⁶ Chain of Custody, sistema ta' traċċabbiltà

²⁷ Forest Stewardship Council.

²⁸ Proġett ifffinanzjat mill-Unjoni Ewropea.

²⁹ Nota ta' informazzjoni dwar il-pjan ta' azzjoni tal-Unjoni Ewropea għall-infurzar tal-Liġi tal-foresti, il-governanza u l-kummerċ, bl-Ingliż: Forest Law Enforcement, Governance and Trade.

³⁰ Oriġini legali tal-injam / Bureau Veritas.

³¹ Traċċabbiltà legalità / Kumpanija generali għas-sorveljanza.

- ir-rapport “Definizzjoni ta’ injam legali skont it-testi u r-Regolamenti fis-sehh fil-Kamerun” (GTZ/PGDRN³² – MINFOF³³) tal-15 ta' Frar 2006;
- ir-rapport “Il-legalità tal-injam VPA fil-Kamerun (approçc bi qbil tas-sistemi differenti)”, dokument Mejju 2006 GTZ;
- ir-rapport COMIFAC³⁴ (WRI³⁵-UICN³⁶-IFIA³⁷) dwar il-proġett FORCOMS-faži II ta' Frar 2007;
- il-proposta ta’ test legali tal-COMIFAC dwar il-kontroll tal-foresti fl-Afrika Ċentrali ta’ Ottubru 2007;
- il-PKI³⁸ ATO/ITTO³⁹ u l-manwal ta’ verifika / serje ITTO Nru14 - 2003.

II. L-ISKALI TA’ LEGALITÀ

Fuq il-bażi tad-definizzjoni tal-legalità, il-Kamerun elabora grupp ta’ skali ta’ legalità li kellhom jintużaw biex tiġi vverifikata l-konformità tal-funzjonament (meta mqabbel mad-dispożizzjonijiet legali) tal-entitajiet tal-foresti⁴⁰ attivi fil-Kamerun, kif ukoll dik tal-prodotti li joħroġu minnu. Dawn l-iskali huma r-riżultat ta’ hidma parteċipattiva u interattiva li tinkludi t-tħassib tal-partijiet interessati diversi.

Il-multiċipli ta’ legalità tirriżulta mill-fatt li l-legiżlazzjoni tal-foresti tal-Kamerun tippredvi bosta modi ta’ provvista ta’ injam li għalihom it-tħassib dwar il-legalità mhuwiex l-istess. Kull waħda minn dawn l-iskali għalhekk giet mibnija biex jidhru b’mod ċar r-reqwiżiti legali speċifiċi assoċjati ma’ kull wieħed mill-modi ta’ provvista previsti mil-legiżlazzjoni tal-Kamerun. Wara li ġew ikkunsidrati dawn l-ispeċifitajiet, tmien skali ta’ legalità diġà ġew elaborati skont is-sorsi ta’ provenjenza tal-injam: is-settur tal-foresti permanenti (SFP) li huwa magħmul minn artijiet li huma assenjati b’mod definittiv lill-foresti, is-settur tal-foresti mhux permanenti (SFMP) li huwa magħmul minn artijiet tal-foresti li huma suxxettibbli li jiġu assenjati għal użi oħra milli dawk tal-foresti (żona agro-forestrija) fl-aħħar nett, l-unitajiet tal-ipproċessar tal-injam (UII).

Fis-settur tal-foresti permanenti (SFP)

- Skala ta’ legalità 1 (GL1): Konvenzjoni tat-tħaddim (KT).
- Skala ta’ legalità 2 (GL2): foresta tal-komun (FK); ġestjoni diretta.

Dans le settur tal-foresti mhux permanenti (SFMP)

- Skala ta’ legalità 3 (GL3): awtorizzazzjoni għall-irkupru tal-injam (AII).
- Skala ta’ legalità 4 (GL4): awtorizzazzjoni għat-tneħħija tal-injam maqtuġh (ATI).
- Skala ta’ legalità 5 (GL5): bejgħ tal-qtuġh (BQ) fis-settur nazzjonali.
- Skala ta’ legalità 6 (GL6): foresta Komunitarja (FKom); ġestjoni diretta.

³² Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (Koooperazzjoni Teknika Germaniża) / Programm ta’ ġestjoni sostenibbli tar-riżorsi naturali.

³³ Ministeru tal-foresti u tal-fawna.

³⁴ Kummissjoni tal-foresti tal-Afrika Ċentrali (Commission des forêts d’Afrique centrale).

³⁵ World Resources Institute.

³⁶ Unjoni internazzjonali għall-preżervazzjoni tan-natura (Union internationale de la conservation de la nature).

³⁷ International Forest Industry Association.

³⁸ Prinċipji, kriterji, indikaturi.

³⁹ Organizzazzjoni Afrikana għall-Injam (African Timber Organisation) / Organizzazzjoni Internazzjonali tal-Injam Tropikali (International Tropical Timber Organisation)

⁴⁰ "entità tal-foresti": persuna fiżika jew legali, komunità, Komun detentur ta’ sors legali ta’ produzzjoni, ta’ xiri jew tal-ipproċessar tal-injam u l-prodotti derivati.

- Skala ta' legalità 7 (GL7): permess speċjali (PS); l-użu tal-ebanu fis-settur nazzjonali u l-foresti tal-komun.

Fl-unitajiet tal-ipproċessar tal-injam (UII)

- Skala ta' legalità 8 (GL8): unitajiet tal-ipproċessar tal-injam (UII).

It-tabella hawn taht tagħti sommarju tas-sorsi ta' provenjenza differenti tal-injam u l-iskali ta' legalità korrispondenti.

Titolu	KT	BQ	AII	ATI	Kontroll Statali	PS	PII	APQ
Sors ta' provenjenza								
F. tal-Istat (FS)	SL1			SL4				
F. tal-komun (K)				SL4	SL2	SL7		
F. tas-settur nazzjonali (FSN)		SL5	SL3	SL4		SL7		
F. Komunitarji (FKom)				SL4	SL6			
F. tal-individwi (FI)								
Unità tal-Ipproċessar (UII)	SL8							

Biex jiġu koperti l-possibiltajiet kollha ta' aċċess għar-riżorsa tal-injam offruti mil-legiżlazzjoni fis-sehħ u msemmija fit-tabella hawn fuq, skali ta' legalità oħra se jiġu mfassla matul il-fażi ta' operalizzazzjoni tas-sistema malli tiġi stabbilita r-rilevanza tagħhom. Dawn huma:

- Skala ta' legalità għall-foresti tal-individwi (FI);
- Skala ta' legalità tal-permess tal-injam industrijali (PII);
- Skala ta' legalità tal-awtorizzazzjonijiet personali għall-qtugħ (APQ);
- Skali ta' legalità tal-foresti tal-komun (FK) u tal-foresti Komunitarji (FKom), fil-każ ta' tħaddim għajr dak regolat mill-Istat (BQ, PII, APQ).

L-iskali ta' legalità huma mibnija minn kriterji, indikaturi u verifikaturi, u jipparteċipaw fis-sistema globali ta' verifika tal-legalità (SVL) li l-funzjonament tagħha huwa mogħti fid-dettall fl-Anness III-A.

Il-kriterji u l-indikaturi ġew analizzati u imbagħad ittestjati fuq il-post għall-iskali kollha, u nżammu l-kriterji u l-indikaturi rilevanti biss f'kull skala speċifika.

III. L-ISTRUZZJONIJIET GĦALL-UŻU

Minbarra l-iskala dwar il-UII, l-iskali ta' legalità huma mibnija minn ħames (5) kriterji komuni li jirrigwardjaw rispettivament ir-regolarità:

- tal-aspetti amministrattivi u legali (kriterju 1)
- tal-użu u l-iżvilupp tal-foresti (kriterju 2)
- tat-trasport (kriterju 3)
- tal-aspetti soċjali (kriterju 4)
- tal-aspetti ambjentali (kriterju 5).

Skont l-iskali, dawn il-kriterji jitnaqqsu f'numru varjabbli ta' indikaturi li jirriflettu l-obbligi legali diversi assoċjati ma' dawn is-sorsi ta' provvista tal-injam diversi.

L-evalwazzjoni tal-konformità tal-indikaturi ssir fuq il-bażi tal-verifikaturi. Sabiex indikatur ikun “**konformi**”, il-verifikaturi kollha assoċjati miegħu għandhom jiġu meqjusa konformi minn qabel.

Il-konformità tal-verifikatur tiddependi fuq id-disponibbiltà tad-dokumenti tekniċi maħruġa mill-amministrazzjonijiet diversi, previsti mit-testi regolamentarji u li jistgħu jiġu kkonsultati, il-maġġoranza tagħhom, fid-database ċentrali tal-ministeru tal-foresti (Sistema Komputerizzata għall-Ġestjoni tal-Infurmazzjoni dwar il-Foresti tat-tieni generazzjoni - Système informatique de gestion de l'information forestière de seconde génération – SIGIF II).

Il-ħruġ ta' “**ċertifikat tal-legalità**”, li huwa wieħed mill-prerekwiżiti għall-ħruġ ta' awtorizzazzjoni FLEGT (ara l-Anness III-A), jista' jseħħ biss jekk l-indikaturi kollha jkunu konformi.

SKALA 1: KONVENZJONI TAT-THADDIM

Kriterju 1: L-entità tal-foresta ta' thaddim/ipproċessar għandha setgħa legali

<i>Indikatur 1.1: L-entità tal-foresta għandha eżistenza legali, hija approvata għall-professjoni tat-thaddim tal-foresti u hija rreġistrata bħala waħda li ttipproċessa l-injam.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none">- Artikolu 41 tal-Liġi 94/01 tal-20 ta' Jannar 1994- Artikoli 35, par. 1; 36; 114 u 140, par. 1, 2, 3, 4, 5, tad-Digriet 95-531- Il-Liġi 98/015 tal-14/07/98 dwar l-istabbilimenti li huma kklassifikati bħala perikolużi, ħżiena għas-saħħa jew inkonvenjenti- Id-Digriet 99/818/PM tad-9 ta' Novembru 19/99 li jstabbilixxi l-arrangamenti ta' impjantazzjoni u ta' thaddim [tal-istabbilimenti msemmija]- Is-Sentenza Nru 013/MINEE/DMG/SL tad-19 ta' April 1977 li tabbroga u tissostitwixxi s-Sentenza Nru 154 tat-28 ta' Marzu 1957 li jstabbilixxi n-nomenklatura tal-istabbilimenti perikolużi, ħżiena għas-saħħa jew inkonvenjenti
Verifikaturi
<ul style="list-style-type: none">1.1.1 Ċertifikat ta' residenza (persuna fiżika)1.1.2 Reġistru tal-kummerċ stabbilit lill-uffiċċju tar-reġistri kompetenti1.1.3 Awtorizzazzjoni għall-professjoni tal-forestrija mogħtija mill-awtorità kompetenti1.1.4 Estratt tad-depożitu tal-marki tal-mannara tal-impriza li tintuża biex timmarka s-siġar fl-uffiċċju tar-reġistri tal-Qorti ta' Appelli kompetenti1.1.5 Awtorizzazzjoni ta' impjantazzjoni u ta' thaddim ta' stabbiliment tal-ewwel klassi tal-ministeru tal-industrija1.1.6 Ċertifikat ta' registrazzjoni bħala wieħed li jipproċessa l-injam tal-ministeru tal-foresti
<i>Indikatur 1.2: L-entità tal-foresta għandha liċenzja tal-foresta u għandha Konvenzjoni tat-thaddim li giet iffirmata mal-amministrazzjoni responsabbli għall-foresti</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none">- Artikoli 46; 47, par. 1, 2, 3, et 50, par. 1, tal-Liġi 94/01- Artikoli 61; 75, par. 1; 76, par. 4, et 77 tad-Digriet 95/531- Artikoli 68, 69 u 70 tad-Digriet 95/53
Verifikaturi
A- B'konvenzjoni provvizorja jew definittiva tat-thaddim <ul style="list-style-type: none">1.2.1 Avviz ta' sejha għall-offerti pubblika1.2.2 Irċevuta tal-ghotja ta' fajl komplut għall-attribuzzjoni tal-liċenzja tal-foresta1.2.3 Notifika tar-riżultati tal-Kummissjoni Interministerjali li jstabbilixxu għażla tal-entità tal-foresta bħala l-aħjar offerent mill-ministeru tal-foresti1.2.4 Prova tal-ghamla ta' garanzija fi ħdan it-Teżor Pubbliku fiż-żminijiet ta' skadenza preskritti1.2.5 Konvenzjoni provvizorja tat-thaddim iffirmata mill-ministeru tal-foresti1.2.6 Irċevuti/talbiet ta' trasferiment indirizzati lill-ministeru tal-foresti mill-konċessjonarju u l-applikant1.2.7 Notifika tat-trasferiment tal-konċessjoni mill-awtorità kompetenti1.2.8 Irċevuti tal-ħlas tat-taxxa tat-trasferiment prevista mil-liġi
B- B'konvenzjoni definittiva tat-thaddim <ul style="list-style-type: none">1.2.9 Ċertifikat ta' konformità mal-klawżoli tal-konvenzjoni provvizorja tat-thaddim1.2.10 Sentenza ta' approvazzjoni tal-pjan ta' żvilupp maħruġa mill-ministeru tal-foresti1.2.11 Pjan ta' ġestjoni ta' hames snin u pjan ta' operazzjonijiet għas-sena attwali1.2.12 Speċifikazzjonijiet iffirmati mill-awtorità kompetenti u l-entità tal-foresta1.2.13 Att ta' klassifikazzjoni1.2.14 Awtorizzazzjoni ta' impjantazzjoni u ta' thaddim ta' stabbiliment tal-ewwel klassi tal-ministeru tal-industrija jew irċevuta ta' dikjarazzjoni (it-tieni klassi)1.2.15 Ċertifikat ta' registrazzjoni bħala wieħed li jipproċessa l-injam tal-ministeru tal-foresti

<i>Indikatur 1.3: Fil-każ ta' sottokuntrattar tal-attività tat-thaddim/ipproċessar, l-entità tal-foresta li hija s-sottokuntrattur ikollha d-dokumenti li jiċċertifikaw ir-regolarità ta' din is-sitwazzjoni.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> – Artikoli 41 u 42 tal-Liġi 94/01 – Artikoli 35, par. 1; 36; 114 u 140, par. 1, 2, 3, 4, 5, tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
<ul style="list-style-type: none"> 1.4.1 Kuntratt ta' sottokuntrattar/šhubija 1.4.2 Ittra ta' approvazzjoni tal-kuntratt tas-sottokuntrattar, maħruġa mill-ministeru tal-foresti 1.4.3 Irċevuta tal-prezentazzjoni tal-kuntratt approvat għand l-awtoritajiet lokali tal-ministeru tal-foresti 1.4.4 Reġistru tal-kummerċ stabbilit lill-uffiċċju tar-reġistri kompetenti 1.4.5 Awtorizzazzjoni għall-professjoni tal-forestrija mogħtija mill-awtorità kompetenti (thaddim) 1.4.6 Awtorizzazzjoni ta' impjantazzjoni u ta' thaddim ta' stabbiliment tal-ewwel klassi tal-ministeru tal-industrija (ipproċessar) 1.4.7 Ċertifikat ta' reġistrazzjoni bhala wiehed li jipproċessa l-injam tal-ministeru tal-foresti (ipproċessar) 1.4.8 Estratt tal-prezentazzjoni tal-mannara tal-impriża li tintuża biex timmarka s-siġar lir-reġistru kompetenti
<i>Indikatur 1.4: L-entità tal-foresta m'hija soġġetta għall-ebda miżura ta' sospensjoni jew ta' irtirar tal-awtorizzazzjoni jew tal-permess mill-amministrazzjoni.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> – Artikoli 146, 150 u 152 tal-Liġi 94/01 – Kapitolu 3 tal-Liġi 94/01 – Artikoli 130; 131; 132; 135, par. 2; 136 u 137 tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
<ul style="list-style-type: none"> 1.5.1 Reġistri/fajls tal-infrazzjonijiet ippubblikati mill-amministrazzjonijiet kompetenti 1.5.2 Reġistru tal-litigazzjoni tas-servizzi lokali kompetenti 1.5.3 Deċiżjoni ta' sospensjoni tal-ministeru tal-foresti, immotivata u nnotifikata lill-parti terza, jekk ikun il-każ.
<i>Indikatur 1.5: L-entità tal-foresta tissodisfa l-obbligi fiskali tagħha tal-liġi komuni.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> – Artikoli 66 u 69 tal-Liġi 94/01 – Artikolu 122 tad-Digriet 95-531 – Kodiċi ġenerali tat-taxxi aġġornat (Titolu 1, Kapitolu 1; Titolu 2, Kapitolu 1; Titolu 5, Kapitolu 3) – Att finanzjarju 2002/003 u ta' warajh
Verifikaturi
<ul style="list-style-type: none"> 1.6.1 Titolu tal-liċenzja kummerċjali 1.6.2 Ċertifikat tan-nuqqas ta' debitu/hlas tal-liċenzja taċ-ċentru tat-taxxi kompetenti

Kriterju 2: L-entità tal-foresta li thaddem/tipproċessa tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tat-thaddim u tal-iżvilupp tal-foresti

<i>Indikatur 2.1: L-entità tal-foresta għandha riżorsi professjonali kompetenti u suffiċjenti, internament, jew permezz ta' persuna fiżika jew ġuridika, għat-twettiq tax-xogħlijiet ta' żvilupp.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> – Artikoli 23; 40, par. 3; 63 u 64 tal-Liġi 94/01 – Artikolu 35 tad-Digriet 95-531
Verifikaturi

2.1.1 Awtorizzazzjoni tal-impriza jew tad-diversi sottokuntratturi li hađu sehem f'ċerti attivitajiet tal-iżvilupp (inventarji, silvikultura).
2.1.2 Kuntratti tal-ghotja ta' servizz ma' struttura jew waħda mill-istrutturi awtorizzati jew korp pubbliku.
Indikatur 2.2: L-entità tal-foresta għandha awtorizzazzjoni legali għall-qtuġh
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> – Artikoli 44 u 46 tal-Liġi 94/01 – Il-format uniformi tal-konvenzjoni provvizorja u definittiva kif ukoll tal-ispeċifikazzjonijiet assoċjati fil-Fajl 2 u l-Fajl 3 (PROC) – Artikolu 17, liġi 96/12 tal-5 ta' Awwissu 1996 li jstabilixxi Liġi-Qafas relatat mal-ġestjoni tal-ambjent – Artikolu 20 tad-Digriet 0577 tat-23 ta' Frar 2005
Verifikaturi
2.2.1 Ittra ta' approvazzjoni tat-termini ta' referenza għall-verifika/studju tal-impatt ambjentali
2.2.2 Ċertifikat ta' konformità ambjentali
2.2.3 Ċertifikat annwali bażiku ta' valutazzjoni tal-qtuġh (ĊABVQ) jew permess annwali tal-operazzjonijiet (PAO)
2.2.4 Notifika tal-bidu tal-attivitajiet
Indikatur 2.3: L-entità tal-foresta tirrispetta l-istandards tat-thaddim fis-seħh fiż-żoni attribwiti.
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> – Artikoli 51, par 1; 73, par. 1, 2, tad-Digriet 95-531 – Artikoli 4, par. 1, 2, 3, 4; 6; 12, par 1, 2; 13, par 1, 2, tas-Sentenza Nru 222 – Fajls 6, 14 u 17 PROC – Standards tal-inventarju tat-thaddim – Standards ta' intervent fl-ambjent tal-foresti (SIAF)
Verifikaturi
2.3.1 Ċertifikat ta' verifika jew ċertifikat tar-rispett tal-istandards tat-thaddim tal-foresti
Indikatur 2.4: L-entità tal-foresta tirrispetta l-kwantitajiet ta' injam attribwiti (numru ta' zkuk/volum) b'mod konformi mal-preskrizzjonijiet taċ-ċertifikat/permess annwali.
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> – Artikoli 46, par 3; 72, par. 1, u 125, par. 2, 3, tad-Digriet 95-531 – Artikolu 6 tas-Sentenza Nru 222 – Standards ta' intervent fl-ambjent tal-foresti (SIAF) – Fajl 6 PROC
Verifikaturi
2.4.1 Kotba tas-sit tax-xoġhol (DF10) jew dikjarazzjoni SIGIF
2.4.2 Ċertifikat ta' verifika
Indikatur 2.5: L-entità tal-foresta tissodisfa l-obbligi fiskali tagħha u thallas it-taxxi tal-foresta marbuta mal-attività jew attivitajiet tagħha.
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> – Artikoli 66, 67 u 69 tal-Liġi 94 – Artikolu 122 tad-Digriet 95-531 – Kodiċi ġenerali tat-taxxi aġġornat (Titolu 1, Kapitolu 1; Titolu 2, Kapitolu 1; Titolu 5, Kapitolu 3) – Att finanzjarju 2002/003 u ta' warajh
Verifikaturi
2.5.1 Ċertifikat tal-ghotja tal-garanzija bankarja jekk l-istatus tal-entità jehtiegħha
2.5.2 Irċevuti tal-hlas (RFA, TA, TEU, taxxi ta' żvilupp lokali jew taxxi tal-foresta ohra jekk huma previsti mill-

Kriterju 3: L-entità tal-foresta li thaddem/tipproċessa tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tat-trasport tal-injam.

<p><i>Indikatur 3.1: L-entità tal-foresta tiżgura li z-zkuk prinċipali tas-siġar mhux imqaxxa prodotti jew mixrija mis-suq lokali biex jiġu pproċessati fl-impjanti tagħha jkollhom id-dokumenti meħtieġa kollha u l-marki regolamentarji biex jiċċertifikaw l-orijini legali tagħhom.</i></p>
<p>Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi</p>
<p>– Artikoli 115, par. 1, 2, 3; 127, par. 1, u 128 tad-Digriet 95-531</p>
<p>Verifikaturi</p>
<p>3.1.1 Noti tal-kunsinna sikuri, iffirmati bl-inizjali tal-awtorità kompetenti 3.1.2 Ċertifikat tal-legalità tal-fornitur jew fornituri</p>
<p><i>Indikatur 3.2: L-entità tal-foresta tiżgura li z-zkuk prinċipali tas-siġar mhux imqaxxa impurtati biex jiġu pproċessati fl-impjanti tagħha jkollhom id-dokumenti meħtieġa biex jiċċertifikaw l-orijini legali tagħhom.</i></p>
<p>Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi</p>
<p>– Artikoli 127, par. 1, u 128 tad-Digriet 95-531</p>
<p>Verifikaturi</p>
<p>3.2.1 Awtorizzazzjonijiet ta' importazzjoni maħruġa mill-awtoritajiet kompetenti tal-amministrazzjonijiet responsabbli għall-foresti u għall-finanzi 3.2.2 Noti internazzjonali tal-kunsinna ffirmati matul il-vjaġġ 3.2.3 Ċertifikati tal-orijini u fitosanitarji tal-pajjiż esportatur 3.2.4 Awtorizzazzjonijiet FLEGT tal-pajjiż tal-orijini jew, kwalunkwe ċertifikat privat ieħor ta' legalità/gestjoni sostenibbli rikonoxxut mill-Kamerun (qafas ta' referenza tas-sistema ta' ċertifikazzjoni privata li tintegra l-elementi ewlenin tal-iskali ta' legalità tal-Kamerun)</p>
<p><i>Indikatur 3.3: L-entità tal-foresta tiżgura li l-prodotti tal-injam li ġejjin mill-impjanti tagħha huma trasportati legalment u għandhom id-dokumenti meħtieġa kollha biex jiċċertifikaw l-orijini legali tagħhom.</i></p>
<p>Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi</p>
<p>– Artikoli 127, par. 2, 3, u 128 tad-Digriet 95-531</p>
<p>Verifikaturi</p>
<p>3.3.1 Nota tal-kunsinna sikura u ffirmata bl-inizjali tal-awtorità kompetenti tal-ministeru tal-foresti għat-trasport taz-zkuk prinċipali tas-siġar mhux imqaxxa u maqtugħa fit-triq 3.3.2 Dikjarazzjoni speċjali fuq formola ffirmata mill-uffiċjal kompetenti fil-każ ta' trasport bil-ferrovija 3.3.3 Ċertifikat tal-ippakkjar tas-servizz tad-dwana kompetenti (trasport bil-kontejners) li jigi flimkien mar-rapport tal-ippakkjar tas-servizz tal-foresta tal-post tat-tagħbija</p>

Kriterju 4: L-entità tal-foresta li thaddem/tipproċessa tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tal-affarijiet soċjali.

<p><i>Indikatur 4.1: L-entità tal-foresta tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tal-liġi tax-xogħol, tal-liġi tas-sigurtà soċjali, kif ukoll il-ftehimiet kollettivi tas-settur tal-injam.</i></p>
<p>Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi</p>

- Artikoli 61, par. 2, u 62, par. 2, tal-Liġi Nru92/007 tal-14 ta' Awwissu 1992 li tistabbilixxi kodiċi tax-xogħol.
- Id-Digriet Nru 2008/2115/PM tal-24 ta' Jannar 2008 li jivvalorizza mill-ġdid is-salarju minimu interprofessjonali garantit (salaire minimum interprofessionnel garanti - SMIG)
- Ordni Nru 73-17 tat-22 ta' Mejju 1973 li jistabbilixxi organizzazzjoni tal-assistenza soċjali
- Id-Digriet 74-26 tal-11 ta' Jannar 1974 li jistabbilixxi l-arranġamenti ta' applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-ordni Nru 73-17 tat-22 ta' Mejju 1973 li jistabbilixxi organizzazzjoni tal-fond nazzjonali tal-assistenza soċjali
- Id-Digriet Nru 74-723 tat-12 ta' Awwissu 1974 li jistabbilixxi ir-rati tal-kontribuzzjonijiet dovuti lis-CNPS għall-fergħat tal-benefiċċji tal-familja u l-assigurazzjoni pensjonijiet tax-xjuhija, tad-diżabbiltà u tal-mewt
- Liġi Nru 69-LF-18 tal-10 ta' Novembru 1969 li tistabbilixxi skema ta' assicurazzjoni pensjonijiet tax-xjuhija, tad-diżabbiltà u tal-mewt, emendata mil-Liġi Nru 84/007 tal-4 ta' Lulju 1984
- Is-Sentenza Nru 039/MTPS/IMT li tistabbilixxi l-mizuri ġenerali ta' iġjene u ta' sigurtà fuq il-postijiet tax-xogħol
- Is-Sentenza Nru 019/MTPS/SG/CJ tas-26 ta' Mejju 1993 li tistabbilixxi l-arranġamenti tal-elezzjoni u tal-kundizzjonijiet tal-eżerċizzju tal-funzjonijiet tad-delegati tal-persunal
- Il-Konvenzjoni Kollektiva Nazzjonali (April 2002) tal-imprizi tat-thaddim, tal-ipproċessar tal-prodotti tal-foresta u l-attivitajiet relatati
- Is-Sentenza Nru 11/DEC/DT tal-25 ta' Mejju 1978 li tistabbilixxi l-arranġamenti tal-konvokazzjoni u biex jidhru l-partijiet quddiem l-ispettur tax-xogħol fir-rigward ta' soluzzjoni tat-tilwim tax-xogħol
- Direttivi prattiki tal-Uffiċċju Internazzjonali tax-Xogħol (International Labour Office - ILO)
- Liġi 64/LF/23 tat-13 ta' Novembru 1964 dwar il-protezzjoni tas-saħħa pubblika
- Liġi 98/015 tal-14 ta' Awwissu 1998 dwar l-istabbiliment li huma kklassifikati bħala perikolużi, ħżiena għas-saħħa jew inkonvenjenti
- Id-Digriet 99/818/PM tad-9 ta' Novembru 1999 li jistabbilixxi l-arranġamenti ta' impjantazzjoni u ta' thaddim [tal-istabbiliment msemmija]
- Skala tas-salarji tal-imprizi tat-thaddim, tal-ipproċessar tal-prodotti tal-foresta u l-attivitajiet relatati fis-seħh

Verifikaturi

- 4.1.1 Ċertifikat ta' sottomissjoni mahruġ mis-CNPS
- 4.1.2 Reġistri tal-Impjegaturi fi 3 faxxikli, innumerati u ffirmati mit-tribunal kompetenti jew mill-ispettur tax-xogħol tal-ġurisdizzjoni
- 4.1.3 Regolament intern awtorizzat mill-ispettur tax-xogħol tal-ġurisdizzjoni
- 4.1.4 Minuti tal-elezzjoni tad-delegati tal-persunal
- 4.1.5 Konvenzjoni ta' żjarat u ta' kuri minn tabib
- 4.1.6 Att ta' twaqqif ta' kumitat tal-iġjene u tas-sigurtà tax-xogħol, iffirmit mid-direttur tal-impriza
- 4.1.7 Rapport ta' spezzjoni tal-ministru tas-saħħa
- 4.1.8 Dikjarazzjoni tal-istabbiliment indirzzat lill-ispettur tax-xogħol tal-ġurisdizzjoni

Indikatur 4.2: L-entità tal-foresta tirrispetta l-obbligi soċjali preskritti mill-kodiċi tal-foresta

Referenzi legiżlattivi, regolamentarji u normattivi

- Artikoli 36 u 61, par. 1, 3, tal-Liġi 94/01
- Artikolu 85 tad-Digriet Nru 95/531
- Artikoli 5 u 6 tas-Sentenza Nru 222 li tistabbilixxi l-proċeduri ta' elaborazzjoni, approvazzjoni tal-PA
- Artikolu 14 tal-mudell tal-ispeċifikazzjonijiet tal-konvenzjoni definittiva
- Deċiżjoni 135/B/MINEF/CAB tas-26 ta' Novembru 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri ta' klassifikazzjoni tal-foresti tal-SFP
- Deċiżjoni Nru 0108/D/MINEF/CAB tad-9 ta' Frar 1998 dwar l-applikazzjoni tas-SIAF
- Kapitolu II tas-SIAF

Verifikaturi

- 4.2.1 Speċifikazzjonijiet
- 4.2.2 Minuti tat-twettiq tax-xogħlijiet soċjali previsti fl-ispeċifikazzjonijiet
- 4.2.3 Minuti tal-laqgħa ta' informazzjoni dwar l-użu tal-permess tal-foresta ffirmat mill-partijiet interessati kollha
- 4.2.4 Mappa tal-allokazzjoni tal-artijiet
- 4.2.5 Rapport tal-istudji soċjo-ekonomiċi
- 4.2.6 Minuti tal-aġġornament dwar l-iżvilupp tal-istudju soċjo-ekonomiku
- 4.2.7 Reġistru/fajl tal-infrazzjonijiet/minuti

Kriterju 5: L-entità tal-foresta li thaddem/tipproċessa tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tal-harsien tal-bijodiversità u tal-ambjent.

<p><i>Indikatur 5.1: L-entità tal-foresta hadet il-miżuri meħtieġa biex tipprojbixxi l-parteċipazzjoni tal-impjegati tagħha fil-kaċċa illegali, il-kaċċa kummerċjali kif ukoll fit-trasport jew il-kummerċ tal-prodotti u tal-mezzi tal-kaċċa. Hija tinkoraġġixxi, tappoġġa u/jew tibda kwalunkwe azzjoni li jkollha l-ghan li taċċerta l-applikazzjoni tar-regolamentazzjoni fir-rigward tal-kaċċa u tal-harsien tal-fawna f'dawn is-siti tax-xogħol.</i></p>
<p>Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi</p>
<ul style="list-style-type: none">- Artikoli 95 u 101, par. 1, tal-Liġi 94/01- Artikolu 11, par. 1, 3, tas-Sentenza Nru 222- Deċiżjoni Nru 0108/D/MINEF/CAB tad-9 ta' Frar 1998 dwar l-applikazzjoni tas-SIAF- Speċifikazzjonijiet tal-konvenzjoni definittiva- Kapitolu VI tas-SIAF (art. 28, 29 u 30)
<p>Verifikaturi</p>
<p>5.1.1 Regolament intern 5.1.2 Memoranda li jispeċifikaw il-projbizzjoni tal-kaċċa illegali u tat-trasport tal-laħam tal-annimali selvaġġi 5.1.3 Memoranda li jipubblikaw is-sanzjonijiet possibbli 5.1.4 Pjan tal-provvista tal-ikel 5.1.5 Reġistru tal-infrazzjonijiet</p>
<p><i>Indikatur 5.2: L-entità tal-foresta kkonformat mal-leġiżlazzjoni ambjentali u timplimenta l-azzjonijiet ta' mitigazzjoni identifikati.</i></p>
<p>Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi</p>
<ul style="list-style-type: none">- Artikolu 18, par. 1, 2, 3, tal-Liġi 94/01- Artikoli 3 u 4 tas-Sentenza 0069/MINEP tat-8 ta' Marzu 2005- Id-Digriet 0577 tat-23 ta' Frar 2005- Artikolu 11, par. 1, 2, tas-Sentenza Nru 222 tal-25 ta' Mejju 2001- Artikolu 16 tal-ispeċifikazzjonijiet tas-CDE li jiddefinixxu l-osservazzjonijiet partikolari dwar l-użu fil-periferija taż-żoni protetti (żona ta' lqugħ) (UFA)- Deċiżjoni Nru 0108/D/MINEF/CAB tad-9 ta' Frar 1998 dwar l-applikazzjoni tas-SIAF- Artikoli 17, 79, 82 tal-Liġi 96/12 tal-5 ta' Awwissu 1996 li tistabbilixxi Liġi-Qafas dwar il-ġestjoni tal-ambjent- Gwida tal-miżuri ambjentali fir-rigward tal-użu tal-foresta
<p>Verifikaturi</p>
<p>5.2.1 Rapport ta' spezzjoni ambjentali 5.2.2 Ċertifikat tar-rispett tal-klawzoli ambjentali 5.2.3 Reġistru tal-infrazzjonijiet ambjentali</p>

SKALA 2: ĠESTJONI DIRETTA TA' FORESTA TAL-KOMUN

Kriterju 1: L-entità tal-foresta ta' thaddim għandha setgħa legali

<i>Indikatur 1.1: L-entità tal-foresta għandha eżistenza legali, hija d-detentur ta' foresta kklassifikata f'isimha jew miżrugħa minnha nnifisha.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none">– Artikoli 30 u 35 tal-Liġi 94/01– Artikolu 17 tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
<ul style="list-style-type: none">1.1.1 Att tal-ħolqien tal-komun1.1.2 Ittra ta' approvazzjoni tal-pjan ta' żvilupp mill-amministrazzjoni responsabbli għall-foresti1.1.3 Att ta' klassifikazzjoni tal-foresta tal-komun1.1.4 Ċertifikat ta' proprjetà fil-każ ta' thawwil
<i>Indikatur 1.2: Fil-każ ta' sottokuntrattar tal-attività tat-thaddim, l-entità tal-foresta sottokuntrattur għandha d-dokumenti li jiċċertifikaw ir-regolarità ta' din is-sitwazzjoni.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none">– Artikoli 41 u 42 tal-Liġi 94/01– Artikoli 35, par. 1; 36 u 140, par. 1, 2, 3, 4, 5, tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
<ul style="list-style-type: none">1.2.1 Kuntratt ta' sottokuntrattar/šhubija1.2.2 Ittra ta' approvazzjoni tal-kuntratt tas-sottokuntrattar, maħruga mill-ministeru tal-foresti1.2.3 Reġistru tal-kummerċ stabbilit lill-uffiċċju tar-reġistri kompetenti1.2.4 Awtorizzazzjoni għall-professjoni tal-forestrija mogħtija mill-awtorità kompetenti (thaddim)1.2.5 Estratt tal-preżentazzjoni tal-mannara tal-impriza li tintuża biex timmarka s-siġar lir-reġistru kompetenti
<i>Indikatur 1.3: L-entità tal-foresta mhijiex soġġetta għal sospensjoni mill-awtorizzazzjoni tal-foresta minhabba atti kontrarji għall-indikazzjonijiet tal-pjan ta' żvilupp approvat.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none">– Artikolu 32, par. 1, 2, tal-Liġi 94/01– Artikolu 80 tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
<ul style="list-style-type: none">1.3.1 Reġistru tal-infrazzjonijiet ippubblikat mill-ministeru tal-foresti1.3.2 Twissija uffieċjali nnotifikata kif dovut wara l-osservazzjoni ta' kwalunkwe attività kontrarja għall-preskrizzjonijiet tal-pjan ta' żvilupp1.3.3 Deċiżjoni ta' sospensjoni tal-ministeru tal-foresti, jekk ikun il-każ.
<i>Indikatur 1.4: L-entità tal-foresta tissodisfa l-obbligi fiskali tagħha tal-liġi komuni</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none">– Artikoli 66 u 69 tal-Liġi 94/01– Artikolu 122 tad-Digriet 95-531– Kodiċi ġenerali tat-taxxi aġġornat (Titolu 1, Kapitolu 1; Titolu 2, Kapitolu 1; Titolu 5, Kapitolu 3)– Att finanzjarju 2002/003 u ta' warajh
Verifikaturi
<ul style="list-style-type: none">1.4.1 Ċertifikat tan-nuqqas ta' debitu/ħlas tal-liċenzja taċ-ċentru tat-taxxi kompetenti1.4.2 Provi tal-ħlas (VAT, IT)

Kriterju 2: L-entità tal-foresta li thaddem/tipproċessa tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tat-thaddim u tal-iżvilupp tal-foresti.

<i>Indikatur 2.1: L-entità tal-foresta għadha riżorsi professjonali kompetenti u biżżejjed, internament, jew permezz ta' persuna fiżika jew ġuridika, għat-twertiq tax-xoghlijiet ta' żvilupp.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> – Artikoli 23; 40, par. 3; 63 u 64 tal-Liġi 94/01 – Artikolu 35 tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
2.1.1 Awtorizzazzjoni tal-impriza jew tad-diversi sottokuntratti li hađu sehem f'ċerti attivitajiet tal-iżvilupp (inventarji, silvikultura).
2.1.2 Kuntratti tal-ġhotja ta' servizz ma' struttura jew wahda mill-istrutturi awtorizzati jew il-korp pubbliku.
<i>Indikatur 2.2: L-entità tal-foresta għandha awtorizzazzjoni legali għall-qtugh</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> – Artikolu 44 u 46 tal-Liġi 94/01 – Artikolu 17 tal-Liġi 96/12 tal-5 ta' Awwissu 1996 li tistabbilixxi Liġi-Qafas dwar il-ġestjoni tal-ambjent – Artikolu 20 tad-Digriet 0577 tat-23 ta' Frar 2005
Verifikaturi
2.2.1 Ittra ta' approvazzjoni tat-termini ta' referenza għall-verifika/studju tal-impatt ambjentali
2.2.2 Ċertifikat ta' konformità tal-istudju tal-impatt/verifika ambjentali
2.2.3 Permess annwali tal-operazzjonijiet
2.2.4 Notifika tal-bidu tal-attivitajiet
<i>Indikatur 2.3: L-entità tal-foresta tirrispetta l-istandards tat-thaddim fiż-żoni attribwiti.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> – Artikoli 51, par. 1; 73, par. 1, 2, tad-Digriet 95-531 – Artikoli 4, par. 1, 2, 3, 4; 6; 12, par. 1, 2, u 13, par. 1, 2, tas-Sentenza Nru 222 – Fajls 6, 14 u 17 tal-PROC – Standards ta' intervent fl-ambjent tal-foresti (SIAF) – Standard tal-inventarju tat-thaddim
Verifikaturi
2.3.1 Ċertifikat ta' verifika jew ċertifikat tar-rispett tas-SIAF
<i>Indikatur 2.4: L-entità tal-foresta tirrispetta l-kwantitajiet awtorizzati (numru ta' zkuk/volum) b'mod konformi mal-preskrizzjonijiet tal-permess annwali.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> – Artikoli 46, par. 3; 72, par. 1; 125, par. 2, 3, tad-Digriet 95-531 – Artikolu 6 tas-Sentenza Nru 222 – Fajl 6 PROC – Standards ta' intervent fl-ambjent tal-foresti (SIAF)
Verifikaturi
2.4.1 Kotba tas-sit tax-xogħol (DF10) jew dikjarazzjoni SIGIF
2.4.2 Ċertifikat ta' verifika

Indikatur 2.5: L-entità tal-foresta tissodisfa l-obbligi fiskali tagħha u thallas it-taxxi tal-foresta marbuta mal-attività jew attivitajiet tagħha.
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> – Artikoli 66, 67 u 69 tal-Liġi 94 – Artikolu 122 tad-Digriet 95-531 – Kodiċi ġenerali tat-taxxi aġġornat (Titolu 1, Kapitolu 1; Titolu 2, Kapitolu 1; Titolu 5, Kapitolu 3) – Att finanzjarju 2002/003 u ta' warajh
Verifikaturi
2.5.1 Provi tal-hlas tat-taxxi tal-foresti jekk ikunu previsti mill-ispeċifikazzjonijiet, għas-sena attwali u s-sena ta' qabel dik tal-verifika.

Kriterju 3: L-entità tal-foresta li thaddem/tipproċessa tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tat-trasport tal-injam.

Indikatur 3.1: L-entità tal-foresta tiżgura li l-prodotti tal-injam għandhom id-dokumenti meħtieġa kollha biex jiċċertifikaw l-orijini legali tagħhom.
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikoli 127, par. 1, u 128 tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
<p>3.1.1 Nota tal-kunsinna sikura u ffirmata bl-inizjali tal-awtorità kompetenti tal-ministeru tal-foresti għat-trasport taz-zkuk prinċipali tas-siġar mhux imqaxxa u maqtugħa fit-triq</p> <p>3.1.2 Dikjarazzjoni speċjali fuq formola ffirmata mill-uffiċjal kompetenti fil-każ ta' trasport bil-ferrovija</p> <p>3.1.3 Ċertifikat tal-ippakkjar tas-servizz tad-dwana kompetenti (trasport bil-kontejners) flimkien mar-rapport tal-ippakkjar tas-servizz tal-foresta</p>

Kriterju 4: L-entità tal-foresta li thaddem/tipproċessa tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tal-affarijiet soċjali

Indikatur 4.1: L-entità tal-foresta tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tal-liġi tax-xogħol, tal-liġi tas-sigurtà soċjali, kif ukoll il-ftehimiet kollettivi tas-settur tal-injam.
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> – Artikoli 61, par. 2, et 62, par. 2, tal-Liġi Nru 92/007 tal-14 ta' Awwissu 1992 li tistabbilixxi kodiċi tax-xogħol. – Id-Digriet Nru 2008/2115/PM tal-24 ta' Jannar 2008 li jivvalorizza mill-ġdid is-salarju minimu interprofessionali garantit (salaire minimum interprofessionnel garanti - SMIG) – Ordni Nru 73-17 tat-22 ta' Mejju 1973 li jistabbilixxi organizzazzjoni tal-assistenza soċjali – Id-Digriet 74-26 tal-11 ta' Jannar 1974 li jistabbilixxi l-arranġamenti ta' applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-ordni Nru73-17 tat-22 ta' Mejju 1973 li jistabbilixxi organizzazzjoni tal-fond nazzjonali tal-assistenza soċjali – Id-Digriet Nru 74-723 tat-12 ta' Awwissu 1974 li jistabbilixxi ir-rati tal-kontribuzzjonijiet dovuti lis-CNPS għall-fergħat tal-benefiċċji tal-familja u l-assigurazzjoni pensjonijiet tax-xjuhija, tad-diżabbiltà u tal-mewt – Liġi Nru 69-LF-18 tal-10 ta' Novembru 1969 li tistabbilixxi skema ta' assigurazzjoni pensjonijiet tax-xjuhija, tad-diżabbiltà u tal-mewt, emendata mil-Liġi Nru84/007 tal-4 ta' Lulju 1984 – Is-Sentenza Nru 039/MTPS/IMT li tistabbilixxi l-mizuri ġenerali ta' iġjene u ta' sigurtà fuq il-postijiet tax-xogħol – Is-Sentenza Nru 019/MTPS/SG/CJ tas-26 ta' Mejju 1993 li tistabbilixxi l-arranġamenti tal-elezzjoni u tal-kundizzjonijiet tal-eżerċizzju tal-funzjonijiet tad-delegati tal-persunal – Konvenzjoni Kollettiva Nazzjonali (April 2002) tal-imprizi tat-thaddim, tal-iproċessar tal-prodotti tal-foresta u l-attivitajiet relatati – Is-Sentenza Nru 11/DEC/DT tal-25 ta' Mejju 1978 li tistabbilixxi l-arranġamenti tal-konvokazzjoni u biex jidhru l-partijiet quddiem l-ispettur tax-xogħol fir-rigward ta' soluzzjoni tat-tilwim tax-xogħol – Direttivi prattiċi tal-Uffiċċju Internazzjonali tax-Xogħol (International Labour Office - ILO)

<ul style="list-style-type: none"> – Liġi 64/LF/23 tat-13 ta' Novembru 1964 dwar il-protezzjoni tas-saħħa pubblika – Liġi 98/015 tal-14 ta' Lulju 1998 dwar l-istabbiliment li huma kklassifikati bħala perikolużi, ħżiena għas-saħħa jew inkonvenjenti – Id-Digriet 99/818/PM tad-9 ta' Novembru 1999 li jistabbilixxi l-arranġamenti ta' impjantazzjoni u ta' thaddim [tal-istabbiliment msemmija] – Skala tas-salarji tal-imprizi tat-thaddim, tal-ipproċessar tal-prodotti tal-foresta u l-attivitajiet relatati fis-seħh
Verifikaturi
<p>4.1.1 Ċertifikat ta' sottomissjoni mahruġ mis-CNPS</p> <p>4.1.2 Reġistri tal-Impjegaturi fi 3 faxxikli, innumerati u ffirmati mit-tribunal kompetenti jew mill-ispettur tax-xogħol tal-ġurisdizzjoni</p> <p>4.1.3 Regolament intern awtorizzat mill-ispettur tax-xogħol tal-ġurisdizzjoni</p> <p>4.1.4 Minuti tal-elezzjoni tad-delegati tal-persunal</p> <p>4.1.5 Konvenzjoni ta' żjarat u ta' kuri minn tabib</p> <p>4.1.6 Att ta' twaqqif ta' kumitat tal-iġjene u tas-sigurtà tax-xogħol, iffirmit mid-direttur tal-impriza</p> <p>4.1.7 Rapport ta' spezzjoni tal-ministru tas-saħħa</p> <p>4.1.8 Dikjarazzjoni ta' stabbiliment indirizzat lill-ispettur tax-xogħol tal-ġurisdizzjoni</p>
Indikatur 4.2: L-entità tal-foresta tirrispetta d-dispożizzjonijiet tal-ispeċifikazzjonijiet tagħha rigward il-komunitajiet lokali taż-żona(i) ta' intervent tagħha.
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> – Artikolu 36 tal-Liġi 94 – Kapitolu II tas-SIAF, Artikoli 4 u 5
Verifikaturi
<p>4.2.1 Speċifikazzjonijiet</p> <p>4.2.2 Minuti tat-twettiq tax-xogħlijiet soċjali previsti fl-ispeċifikazzjonijiet</p> <p>4.2.3 Minuti tal-laqgħa ta' informazzjoni dwar il-permess tal-foresta ffirmat mill-amministrazzjoni jew il-prefett</p>

Kriterju 5: L-entità tal-foresta tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tal-harsien tal-bijodiversità u tal-ambjent

Indikatur 5.1: L-entità tal-foresta hadet il-miżuri meħtieġa biex tipprojbixxi l-partecipazzjoni tal-impjegati tagħha fil-kaċċa illegali, il-kaċċa kummerċjali kif ukoll fit-trasport jew il-kummerċ tal-prodotti u tal-mezzi tal-kaċċa. Hija tinkoraġġixxi, tappoġġa u/jew tibda kwalunkwe azzjoni li jkollha l-għan li taċċerta l-applikazzjoni tar-regolamentazzjoni fir-rigward tal-kaċċa u tal-harsien tal-fawna f'dawn is-siti tax-xogħol.
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> – Artikolu 11, par. 1 u 3, tas-Sentenza Nru 222 – Kapitolu VI tas-SIAF, Artikoli 28, 29 et 30
Verifikaturi
<p>5.1.1 Regolament intern</p> <p>5.1.2 Memoranda li jispeċifikaw il-projbizzjoni tal-kaċċa illegali u tat-trasport tal-laħam tal-annimali selvaġġi</p> <p>5.1.3 Memoranda li jipubblikaw is-sanzjonijiet possibbli</p> <p>5.1.4 Reġistru tal-infrazzjonijiet</p> <p>5.1.5 Pjan tal-provvista tal-ikel</p>
Indikatur 5.2: L-entità tal-foresta ikkonformat mal-leġiżlazzjoni dwar l-istudji tal-impatt ambjentali u timplimenta jew tiżgura li jiġu implimentati l-azzjonijiet ta' mitigazzjoni identifikati.
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> – Id-Digriet 0577 tat-23 ta' Frar 2005 – Artikoli 11, par. 1, 2, tas-Sentenza Nru 222 tal-25 ta' Mejju 2001 – Artikoli 3 u 4 tas-Sentenza 0069/MINEP tat-8 ta' Marzu 2005

- Artikolu 16 tal-ispeċifikazzjonijiet tas-CDE
- SIAF (generalment)
- Artikoli 17, 79, 82 tal-Liġi 96/12 tal-05/08/96 li tistabbilixxi Liġi-Qafas dwar il-ġestjoni tal-ambjent
- Gwida tal-miżuri ambjentali fir-rigward tal-użu tal-foresta

Verifikaturi

- 5.2.1 Rapport ta' spezzjoni ambjentali
- 5.2.2 Ċertifikat tar-rispett tal-klawżoli ambjentali
- 5.2.3 Reġistru tal-infrazzjonijiet ambjentali

SKALA 3: AWTORIZZAZZJONI TA' IRKUPRU TAS-SIĠAR LI MHUMIEX MAQTUGHIN (AII)

Kriterju 1: L-entità tal-foresta ta' thaddim ghandha setgħa legali

<i>Indikatur 1.1: L-entità tal-foresta għandha eżistenza legali u hija approvata għall-professjoni ta' operatur tal-foresti.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> – Artikoli 41 u 42 tal-Liġi 94/01 – Artikolu 35, par. 1, u 36 tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
<ul style="list-style-type: none"> 1.1.1 Ċertifikat ta' residenza (persuna fiżika) 1.1.2 Reġistru tal-kummerċ stabbilit lill-uffiċċju tar-reġistri kompetenti (persuna ġuridika) 1.1.3 Awtorizzazzjoni għall-professjoni tal-forestrija mogħtija mill-awtorità kompetenti 1.1.4 Estratt tad-depożitu tal-marki tal-mannara tal-impriza li tintuża biex timmarka s-siġar fl-uffiċċju tar-reġistri tal-Qorti ta' Appelli kompetenti
<i>Indikatur 1.2: L-entità tal-foresta tibbenefika minn awtorizzazzjoni ta' irkupru tal-injam mahruġa mill-amministrazzjoni responsabbli għall-foresti, skont il-liġi</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> – Artikolu 73 tal-Liġi 94/01 – Artikolu 110, par. 1, 2, tad-Digriet 95/531 – Ċirkulari Nru 0354/LC/MINFOF/SG/DF/SDAFF/SN
Verifikaturi
<ul style="list-style-type: none"> 1.2.1 Dokument ta' proġett 1.2.2 Ċertifikat ta' konformità ambjentali mahruġ għas-sostenitur tal-proġett mill-ministeru tal-ambjent. 1.2.3 Ittra tal-ministru kompetenti li tispeċifika l-htieġa li jiġi rkuprat l-injam qabel l-implimentazzjoni tal-proġett 1.2.4 Riżultati tal-inventarju tal-injam ikkonċernat 1.2.5 Avviż ta' sejha għall-offerti pubblika 1.2.6 Att tal-kummissjoni interministerjali li jistabbilixxi għażla tal-entità tal-foresta bhala l-ahjar offerent 1.2.7 Irċevuti tal-hlas tal-prezz tal-bejgħ 1.2.8 Awtorizzazzjoni għall-irkupru tal-injam mahruġa mil-persuna responsabbli kompetenti tal-amministrazzjoni tal-foresta 1.2.9 Notifika tal-bidu tax-xogħlijiet
<i>Indikatur 1.3: Fil-każ ta' sottokuntrattar tal-attività tal-irkupru, l-entità tal-foresta li hija s-sottokuntrattur ikollha d-dokumenti li jiċċertifikaw ir-regolarità ta' din is-sitwazzjoni.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> – Artikolu 41 u 42 tal-Liġi 94/01 – Artikoli 35, par. 1; 36 u 140, par. 1, 2, 3, 4, 5, tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
<ul style="list-style-type: none"> 1.3.1 Kuntratt ta' sottokuntrattar/shubija 1.3.2 Irċevuta tal-preżentazzjoni tal-kuntratt approvat għand l-awtoritajiet lokali tal-ministeru tal-foresti 1.3.3 Ittra ta' approvazzjoni tal-kuntratt tas-sottokuntrattar, mahruġa mill-ministeru tal-foresti 1.3.4 Reġistru tal-kummerċ stabbilit lill-uffiċċju tar-reġistri kompetenti 1.3.5 Awtorizzazzjoni għall-professjoni tal-forestrija mogħtija mill-awtorità kompetenti (thaddim) 1.3.6 Estratt tal-preżentazzjoni tal-mannara tal-impriza li tintuża biex timmarka s-siġar lir-reġistru kompetenti
<i>Indikatur 1.4: L-entità tal-foresta m'hija soġġetta għall-ebda miżura ta' sospensjoni jew ta' irtirar tal-awtorizzazzjoni jew tal-permess mill-amministrazzjoni.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi

– Artikoli 130; 131; 132; u 146 tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
1.4.1 Reġistri/fajls tal-infrazzjonijiet ippubblikati mill-amministrazzjonijiet kompetenti
1.4.2 Reġistru tal-litigazzjoni tas-servizzi lokali kompetenti
1.4.3 Deċiżjoni ta' sospensjoni tal-ministeru tal-foresti, immotivata u nnotifikata lill-parti terza, jekk ikun il-każ.
Indikatur 1.5: L-entità tal-foresta tissodisfa l-obbligi fiskali tagħha tal-liġi komuni.
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikolu 122 tad-Digriet 95-531
– Kodiċi ġenerali tat-taxxi aġġornat (Titolu 1, Kapitolu 1; Titolu 2, Kapitolu 1; Titolu 5, Kapitolu 3)
– Att finanzjarju 2002/003 u ta' warajh
Verifikaturi
1.5.1 Titolu tal-liċenzja kummerċjali
1.5.2 Ċertifikat tan-nuqqas ta' debitu/hlas tal-liċenzja taċ-ċentru tat-taxxi kompetenti

Kriterju 2: L-entità tal-foresta ta' thaddim tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tat-thaddim tal-foresta

Indikatur 2.1: L-entità tal-foresta tirrispetta l-lokalizzazzjoni tal-proġett
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikoli 4, par. 1, 2, 3, 4; 6; 12, par. 1, 2, u 13, par. 1, 2, tas-Sentenza Nru 222
– Dokumenti 6, 14 u 17 tal-PROC
– Standards ta' intervent fl-ambjent tal-foresti (SIAF)
Verifikaturi
2.1.1 Dokumenti tal-proġett li jispeċifikaw il-lokalizzazzjoni preċiża tal-proġett approvati mill-persuni responsabbli kompetenti tal-ministeru tat-tutela (agrikoltura, xogħlijiet pubbliċi)
2.1.2 Ċertifikat ta' verifika jew rapport ta' missjoni ta' kontroll
Indikatur 2.2: L-entità tal-foresta tirrispetta l-kwantitajiet awtorizzati (numru ta' zkuk / volum smat), b'mod konformi mal-preskrizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni.
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikolu 6 tas-Sentenza Nru 222
Verifikaturi
2.2.1 Ċertifikat ta' verifika jew rapporti ta' kontroll tal-amministrazzjoni tal-foresta
Indikatur 2.3: L-entità tal-foresta tissodisfa l-obbligi fiskali tagħha u thallas it-taxxi tal-foresta marbuta mal-attività jew attivitajiet tagħha.
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikoli 73, par. 2, tal-Liġi 94/01
– Artikolu 122 u 110, par. 1, tad-Digriet 95-531
– Att finanzjarju 2002/003 u ta' warajh
Verifikaturi
2.3.1 Provi tal-hlas tal-prezz tal-bejgħ (prezz tal-irkant + 13 % aktar)
2.3.2 Provi tal-hlas tat-taxxi l-oħra kollha previsti mill-ispeċifikazzjonijiet

Kriterju 3: L-entità tal-foresta ta' thaddim tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tat-trasport tal-injam.

<i>Indikatur 3.1: L-entità tal-foresta tiżgura li l-injam, oġġetti tal-irkupri, huma trasportati legalment u għandhom id-dokumenti meħtieġa biex jiċċertifikaw l-origini legali tagħhom.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikoli 127, par. 1, u 128 tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
3.1.1 Nota tal-kunsinna sikura u ffirmata bl-inizjali tal-awtorità kompetenti tal-ministeru tal-foresti għat-trasport taz-zkuk prinċipali tas-siġar mhux imqaxxa u maqtugħa fit-triq 3.1.2 Dikjarazzjoni speċjali fuq formola ffirmata mill-uffiċjal kompetenti fil-każ ta' trasport bil-ferrovija 3.1.3 Ċertifikat tal-ippakkjar tas-servizz tad-dwana kompetenti (trasport bil-kontejners) flimkien mar-rapport tal-ippakkjar tas-servizzi tal-foresta tal-post tat-tagħbija

Kriterju 4: L-entità tal-foresta ta' thaddim tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tal-affarijiet soċjali.

<i>Indikatur 4.1: L-entità tal-foresta tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tal-liġi tax-xogħol, tal-liġi tas-sigurtà soċjali, kif ukoll il-ftehimiet kollettivi tas-settur tal-injam.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikoli 61, par. 2, u 62, par. 2, tal-Liġi Nru 92/007 tal-14 ta' Awwissu 1992 li tistabbilixxi kodiċi tax-xogħol. – Id-Digriet Nru 2008/2115/PM tal-24 ta' Jannar 2008 li jivvalorizza mill-ġdid is-salarju minimu interprofessjonali garantit (salaire minimum interprofessionnel garanti - SMIG) – Ordni Nru 73-17 tat-22 ta' Mejju 1973 li jistabbilixxi organizzazzjoni tal-assistenza soċjali – Id-Digriet 74-26 tal-11 ta' Jannar 1974 li jistabbilixxi l-arranġamenti ta' applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-ordni Nru 73-17 tat-22 ta' Mejju 1973 li jistabbilixxi organizzazzjoni tal-fond nazzjonali tal-assistenza soċjali – Id-Digriet Nru 74-723 tat-12 ta' Awwissu 1974 li jistabbilixxi ir-rati tal-kontribuzzjonijiet dovuti lis-CNPS għall-fergħat tal-benefiċċji tal-familja u l-assigurazzjoni pensjonijiet tax-xjuħija, tad-diżabbiltà u tal-mewt – Liġi Nru 69-LF-18 tal-10 ta' Novembru 1969 li tistabbilixxi skema ta' assigurazzjoni pensjonijiet tax-xjuħija, tad-diżabbiltà u tal-mewt, emendata mil-Liġi Nru84/007 tal-4 ta' Lulju 1984 – Is-Sentenza Nru 039/MTPS/IMT li tistabbilixxi l-miżuri ġenerali ta' iġjene u ta' sigurtà fuq il-postijiet tax-xogħol – Is-Sentenza Nru 019/MTPS/SG/CJ tas-26 ta' Mejju 1993 li tistabbilixxi l-arranġamenti tal-elezzjoni u tal-kundizzjonijiet tal-eżerċizzju tal-funzjonijiet tad-delegati tal-persunal – Konvenzjoni Kollettiva Nazzjonali (April 2002) tal-imprizi tat-thaddim, tal-ipproċessar tal-prodotti tal-foresta u l-attivitajiet relatati – Is-Sentenza Nru 11/DEC/DT tal-25 ta' Mejju 1978 li tistabbilixxi l-arranġamenti tal-konvokazzjoni u biex jidhru l-partijiet quddiem l-ispettur tax-xogħol fir-rigward ta' soluzzjoni tat-tilwim tax-xogħol – Direttivi prattiċi tal-Uffiċċju Internazzjonali tax-Xogħol (International Labour Office - ILO) – Liġi 64/LF/23 tat-13 ta' Novembru 1964 dwar il-protezzjoni tas-saħħa pubblika – Liġi 98/015 tal-14 ta' Lulju 1998 dwar l-istabbiliment li huma kklassifikati bħala perikolużi, ħżiena għas-saħħa jew inkonvenjenti – Id-Digriet 99/818/PM tad-9 ta' Novembru 1999 li jistabbilixxi l-arranġamenti ta' impjantazzjoni u ta' thaddim [tal-istabbiliment msemija] – Skala tas-salarji tal-imprizi tat-thaddim, tal-ipproċessar tal-prodotti tal-foresta u l-attivitajiet relatati fis-seħħ
Verifikaturi
4.1.1 Ċertifikat ta' sottomissjoni mahruġ mis-CNPS 4.1.2 Registri tal-Impjegaturi fi 3 faxxikli, innumerati u ffirmati mit-tribunal kompetenti jew mill-ispettur tax-xogħol tal-ġurisdizzjoni 4.1.3 Regolament intern awtorizzat mill-ispettur tax-xogħol tal-ġurisdizzjoni 4.1.4 Minuti tal-elezzjoni tad-delegati tal-persunal

4.1.5 Konvenzjoni ta' zjarat u ta' kuri minn tabib 4.1.6 Att ta' twaqqif ta' kumitat tal-igjene u tas-sigurtà tax-xogħol, iffirmat mid-direttur tal-impriza 4.1.7 Rapport ta' spezzjoni tal-ministru tas-saħħa 4.1.8 Dikjarazzjoni ta' stabbiliment indirizzat lill-ispettur tax-xogħol tal-ġurisdizzjoni
--

Indikatur 4.2: L-entità tal-foresta tirrispetta d-dispożizzjonijiet tal-ispeċifikazzjonijiet tagħha rigward il-komunitajiet lokali taż-żona(i) ta' intervent tagħha.

Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi

- Artikolu 36 tal-Liġi 94/01
- Kapitolu II tas-SIAF, Artikoli 4 u 5

Verifikaturi

- 4.2.1 Speċifikazzjonijiet
- 4.2.2 Minuti tat-twettiq tax-xogħlijiet soċjali previsti fl-ispeċifikazzjonijiet
- 4.2.3 Minuti tal-laqgħa ta' informazzjoni dwar il-permess tal-foresta ffirmat mill-amministrazzjoni jew il-prefett

Kriterju 5: L-entità tal-foresta ta' thaddim tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tal-harsien tal-bijodiversità

Indikatur 5.1: L-entità tal-foresta ta' thaddim hadet il-miżuri meħtieġa biex tipprojbixxi l-partekipazzjoni tal-impjegati tagħha fil-kaċċa illegali, il-kaċċa kummerċjali kif ukoll fit-trasport jew il-kummerċ tal-prodotti u tal-mezzi tal-kaċċa. Hija tinkoraġġixxi, tappoġġa u/jew tibda kwalunkwe azzjoni li jkollha l-għan li taċċerta l-applikazzjoni tar-regolamentazzjoni fir-rigward tal-kaċċa u tal-harsien tal-fawna f'dawn is-siti tax-xogħol.

Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi

- Artikolu 11, par. 1, 3, tas-Sentenza Nru 222
- Speċifikazzjonijiet
- Kapitolu VI tas-SIAF, Artikoli 28, 29 u 30

Verifikaturi

- 5.1.1 Regolament intern
- 5.1.2 Memoranda li jispeċifikaw il-projbizzjoni tal-kaċċa illegali u tat-trasport tal-laħam tal-annimali selvaġġi
- 5.1.3 Memoranda li jipubblikaw is-sanzjonijiet possibbli
- 5.1.4 Reġistru tal-infrazzjonijiet

SKALA 4: AWTORIZZAZZJONI GHAT-TNEHHIJA TAL-INJAM (ATI) (MAQTUGHIN, LI BAQGHU L-ART, ABBANDUNATI JEW SEKWESTRATI)

Kriterju 1: L-entità tal-foresta ta' thaddim ghandha setgha legali

<i>Indikatur 1.1: L-entità tal-foresta ghandha eżistenza legali u hija approvata għall-professjoni ta' operatur tal-foresti.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikolu 41 tal-Liġi 94/01 – Artikoli 35, par. 1; 36 tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
1.1.1 Ċertifikat ta' residenza (persuna fiżika) 1.1.2 Reġistru tal-kummerċ stabbilit lill-uffiċċju tar-reġistri kompetenti (persuna ġuridika) 1.1.3 Awtorizzazzjoni għall-professjoni tal-forestrija mogħtija mill-awtorità kompetenti 1.1.4 Estratt tad-depożitu tal-marki tal-mannara tal-impriza li tintuża biex timmarka s-siġar fl-uffiċċju tar-reġistri tal-Qorti ta' Appelli kompetenti
<i>Indikatur 1.2: L-entità tal-foresta tibbenefika minn awtorizzazzjoni għat-tnehhija tal-injam mahruġa mill-amministrazzjoni responsabbli għall-foresti, skont il-liġi.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikoli 56, 111 u 112 tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
1.2.1 Affidavit tal-infrazzjoni u tas-sekwestru tal-injam użat bi frodi (<i>injam sekwestrat</i>) 1.2.2 Affidavit tal-biċċiet abbandunati mfassal mill-persuna responsabbli lokali tal-amministrazzjoni li tiegħu hsieb il-foresti u ittra ta' tahrifa nnotifikata lill-proprjetarji (biċċiet abbandunati fil-foresta jew li baqgħu l-art) 1.2.3 Avviż ta' sejha għall-offerti pubblika (<i>injam sekwestrat, abbandunat jew li baqa' l-art</i>) 1.2.4 Att tal-kummissjoni tal-bejgħ li dwar l-għażla tal-entità tal-foresta bhala l-aħjar offerent 1.2.5 Minuti tal-irkant u rċevuti rilevanti (ammont tal-bejgħ u 13 % aktar) 1.2.6 Rapport tal-verifika tal-biċċiet li jibqgħu fl-art wara li jinqatgħu s-siġar (<i>injam maqtugh b'mod regolari u mhux evakwat fid-data ta' skadenza tal-permess</i>) 1.2.7 Awtorizzazzjoni għat-tnehhija tal-injam mahruġa mil-persuna responsabbli kompetenti tal-amministrazzjoni tal-foresta 1.2.8 Notifika tal-bidu tax-xoghlijiet
<i>Indikatur 1.3: L-entità tal-foresta m'hija sogġetta għall-ebda miżura ta' sospensjoni jew ta' irtirar tal-awtorizzazzjoni jew tal-permess mill-amministrazzjoni u mhijiex implikata fil-kummissjoni tal-infrazzjoni li għaliha ġie sekwestrat l-injam.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Kapitolu 3 tal-Liġi 94/01 – Artikoli 146, 150 u 152 tal-Liġi 94/01 – Artikoli 130; 131; 132; 135 u 146 tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
1.3.1 Reġistri/fajls tal-infrazzjonijiet ippubblikati mill-amministrazzjonijiet kompetenti 1.3.2 Deċiżjoni ta' sospensjoni tal-ministeru tal-foresti, immotivata u nnotifikata lill-parti terza, jekk ikun il-każ. 1.3.3 Affidavit ta' infrazzjoni magħluq u reġistrat fir-reġistru tal-litigazzjoni tas-servizzi lokali kompetenti
<i>Indikatur 1.4: L-entità tal-foresta tissodisfa l-obbligi fiskali tagħha tal-liġi komuni.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikolu 122 tal-Liġi 94/01

<ul style="list-style-type: none"> – Kodiċi ġenerali tat-taxxi aġġornat (Titolu 1, Kapitolu 1; Titolu 2; Kapitolu 1; Titolu 5, Kapitolu 3) – Att finanzjarju 2002/003 u ta' warajh
Verifikaturi
1.4.1 Titolu tal-liċenzja kummerċjali
1.4.2 Ċertifikat tan-nuqqas ta' debitu/hlas tal-liċenzja taċ-ċentru tat-taxxi kompetenti

Kriterju 2: L-entità tal-foresta ta' thaddim tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tat-thaddim tal-foresta

<i>Indikatur 2.1: L-entità tal-foresta tirrispetta l-kwantitajiet attribwiti (volum), b'mod konformi mal-preskrizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikoli 144 u 148 tal-Liġi 94/01 tal-20 ta' Jannar 1994
Verifikaturi
2.1.1 Rekords tal-bejgħ fl-irkanti pubbliċi
2.1.2 L-oriġinali ta' noti ta' kunsinna jew dikjarazzjoni SIGIF
2.1.3 Ċertifikat ta' verifika
<i>Indikatur 2.2: L-entità tal-foresta tissodisfa l-obbligi fiskali tagħha u thallas it-taxxi tal-foresta marbuta mal-attività jew attivitajiet tagħha.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> – Artikoli 111, par 2; 112, par 3; 113, par 2, u 122 tad-Digriet 95-531 – Kodiċi ġenerali tat-taxxi aġġornat (Titolu 1, Kapitolu 1; Titolu 2, Kapitolu 1; Titolu 5, Kapitolu 3) – Att finanzjarju 2002/003 u ta' warajh
Verifikaturi
2.2.1 Provi tal-hlas tal-prezz tal-bejgħ
2.2.2 Provi tal-hlas tat-13 % aktar mill-prezz tal-bejgħ

Kriterju 3: L-entità tal-foresta ta' thaddim tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tat-trasport tal-injam.

<i>Indikatur 3.1: L-entità tal-foresta tiżgura li l-injam, oġġetti tat-tneħħija, huma trasportati legalment u għandhom id-dokumenti kollha meħtieġa u l-marki regolamentarji biex jiċċertifikaw l-oriġini legali tagħhom.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikoli 127, par. 1, u 128 tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
3.1.1 Nota tal-kunsinna sikura u ffirmata bl-inizjali tal-awtorità kompetenti tal-ministeru tal-foresti għat-trasport taz-zkuk prinċipali tas-siġar mhux imqaxxa u maqtugħa fit-triq
3.1.2 Dikjarazzjoni speċjali fuq formola ffirmata mill-uffiċjal kompetenti fil-każ ta' trasport bil-ferrovija
3.1.3 Ċertifikat tal-ippakkjar tas-servizz tad-dwana kompetenti (trasport bil-kontejners) flimkien mar-rapport tal-ippakkjar tas-servizzi tal-foresta tal-post tat-tagħbija

Kriterju 4: L-entità tal-foresta ta' thaddim tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tal-affarijiet soċjali.

<i>Indikatur 4.1: L-entità tal-foresta tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tal-liġi tax-xogħol, tal-liġi tas-sigurtà soċjali, kif ukoll il-ftehimiet kollettivi tas-settur tal-injam.</i>

Referenzi legiżlattivi, regolamentarji u normattivi

- Artikoli 61, par. 2, u 62, par. 2, tal-Liġi Nru92/007 tal-14 ta' Awwissu 1992 li tistabbilixxi kodiċi tax-xogħol.
- Id-Digriet Nru 2008/2115/PM tal-24 ta' Jannar 2008 li jivvalorizza mill-ġdid is-salarju minimu interprofessjonali garantit (salaire minimum interprofessionnel garanti - SMIG)
- Ordni Nru 73-17 tat-22 ta' Mejju 1973 li jistabbilixxi organizzazzjoni tal-assistenza soċjali
- Id-Digriet 74-26 tal-11 ta' Jannar 1974 li jistabbilixxi l-arranġamenti ta' applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-ordni Nru73-17 tat-22 ta' Mejju 1973 li jistabbilixxi organizzazzjoni tal-fond nazżjonali tal-assistenza soċjali
- Id-Digriet Nru 74-723 tat-12 ta' Awwissu 1974 li jistabbilixxi ir-rati tal-kontribuzzjonijiet dovuti lis-CNPS għall-fergħat tal-benefiċċji tal-familja u l-assigurazzjoni pensjonijiet tax-xjuhija, tad-diżabbiltà u tal-mewt
- Liġi Nru 69-LF-18 tal-10 ta' Novembru 1969 li tistabbilixxi skema ta' assicurazzjoni pensjonijiet tax-xjuhija, tad-diżabbiltà u tal-mewt, emendata mil-Liġi Nru84/007 tal-4 ta' Lulju 1984
- Is-Sentenza Nru 039/MTPS/IMT li tistabbilixxi l-mizuri ġenerali ta' iġjene u ta' sigurtà fuq il-postijiet tax-xogħol
- Is-Sentenza Nru 019/MTPS/SG/CJ tas-26 ta' Mejju 1993 li tistabbilixxi l-arranġamenti tal-elezzjoni u tal-kundizzjonijiet tal-eżerċizzju tal-funzjonijiet tad-delegati tal-persunal
- Konvenzjoni Kollettiva Nazżjonali (April 2002) tal-imprizi tat-thaddim, tal-ipproċessar tal-prodotti tal-foresta u l-attivitajiet relatati
- Is-Sentenza Nru 11/DEC/DT tal-25 ta' Mejju 1978 li tistabbilixxi l-arranġamenti tal-konvokazzjoni u biex jidhru l-partijiet quddiem l-ispettur tax-xogħol fir-rigward ta' soluzzjoni tat-tilwim tax-xogħol
- Direttivi prattici tal-Uffiċċju Internazzjonali tax-Xogħol (International Labour Office - ILO)
- Liġi 64/LF/23 tat-13 ta' Novembru 1964 dwar il-protezzjoni tas-saħħa pubblika
- Liġi 98/015 tal-14 ta' Lulju 1998 dwar l-istabbiliment li huma kklassifikati bħala perikolużi, hżiena għas-saħħa jew inkonvenjenti
- Id-Digriet 99/818/PM tad-9 ta' Novembru 1999 li jistabbilixxi l-arranġamenti ta' impjantazzjoni u ta' thaddim [tal-istabbiliment msemmija]
- Skala tas-salarji tal-imprizi tat-thaddim, tal-ipproċessar tal-prodotti tal-foresta u l-attivitajiet relatati fis-seħh

Verifikaturi

- 4.1.1 Ċertifikat ta' sottomissjoni mahruġ mis-CNPS
- 4.1.2 Reġistri tal-Impjegaturi fi 3 faxxikli, innumerati u ffirmati mit-tribunal kompetenti jew mill-ispettur tax-xogħol tal-ġurisdizzjoni
- 4.1.3 Regolament intern awtorizzat mill-ispettur tax-xogħol tal-ġurisdizzjoni
- 4.1.4 Minuti tal-elezzjoni tad-delegati tal-persunal
- 4.1.5 Konvenzjoni ta' żjarat u ta' kuri minn tabib
- 4.1.6 Att ta' twaqqif ta' kumitat tal-iġjene u tas-sigurtà tax-xogħol, iffirmit mid-direttur tal-impriza
- 4.1.7 Rapporti ta' spezzjoni tal-ministru tas-saħħa
- 4.1.8 Dikjarazzjoni ta' stabbiliment indirizzat lill-ispettur tax-xogħol tal-ġurisdizzjoni

SKALA 5: BEJGH TAL-QTUGH (BQ) FIL-QASAM TAL-FORESTRIJA NAZZJONALI

Kriterju 1: L-entità tal-foresta ta' thaddim ghandha setgha legali

<i>Indikatur 1.1: L-entità tal-foresta għandha eżistenza legali u hija approvata għall-professjoni ta' operatur tal-foresti.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none">– Artikolu 41 tal-Liġi 94– Artikoli 35, par. 1, u 36 tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
<ul style="list-style-type: none">1.1.1 Ċertifikat ta' residenza (persuna fiżika)1.1.2 Regjistru tal-kummerċ stabbilit lill-uffiċċju tar-registri kompetenti (persuna ġuridika)1.1.3 Awtorizzazzjoni għall-professjoni tal-forestrija mogħtija mill-awtorità kompetenti1.1.4 Estratt tad-depożitu tal-marki tal-mannara tal-impriza li tintuza biex timmarka s-sigār fl-uffiċċju tar-registri tal-Qorti ta' Appelli kompetenti
<i>Indikatur 1.2: L-entità tal-foresta tibbenefika minn bejgh tal-qtugh legalment allokat mill-amministrazzjoni responsabbli għall-foresti</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none">– Artikolu 57 tal-Liġi 94/01– Artikoli 51, par. 1, 2; 58, par. 2, 3, 4; 60; 81; 82 u 83 tad-Digriet 95- 531
Verifikaturi
<ul style="list-style-type: none">1.2.1 Avviż ta' sejha għall-offerti pubblika, fuq il-bażi tar-rispett tad-dritt ta' prelażżjoni1.2.2 Att tal-kummissjoni interministerjali dwar l-għażla tal-entità tal-foresta bħala offerent li offra l-ammont l-aktar għoli tal-liċenzja tal-foresta1.2.3 Irċevuta tal-prezentazzjoni ta' fajl komplut ta' allokazżjoni tal-bejgh tal-qtugh1.2.4 Prova tal-kostituzzjoni tal-garanzija għand it-Teżor pubbliku1.2.5 Is-Sentenza tal-allokazżjoni tal-bejgh tal-qtugh iffirmata mill-ministeru tal-foresti fuq il-bażi tal-informazzjoni li rriżultat mill-avviżi tas-sejha għall-offerti1.2.6 Minuti tal-laqgħa ta' informazzjoni ffirmiti mill-prefett
<i>Indikatur 1.3: Fil-każ ta' sottokuntrattar tal-attività ta' thaddim, l-entità tal-foresta li hija s-sottokuntrattur għandha d-dokumenti li jiċċertifikaw ir-regolarità ta' din is-sitwazzjoni.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none">– Artikoli 41 u 42 tal-Liġi 94/01– Artikoli 35, par. 1; 36 u 140, par. 1, 2, 3, 4, 5, tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
<ul style="list-style-type: none">1.3.1 Kuntratt ta' sottokuntrattar/shubija1.3.2 Ittra ta' approvazzjoni tal-kuntratt tas-sottokuntrattar, mahruġa mill-ministeru tal-foresti1.3.3 Irċevuta tal-prezentazzjoni tal-kuntratt approvat għand l-awtoritajiet lokali tal-ministeru tal-foresti1.3.4 Regjistru tal-kummerċ stabbilit lill-uffiċċju tar-registri kompetenti1.3.5 Awtorizzazzjoni għall-professjoni tal-forestrija mogħtija mill-awtorità kompetenti1.3.6 Estratt tal-prezentazzjoni tal-mannara tal-impriza li tintuza biex timmarka s-sigār lir-regjistru kompetenti
<i>Indikatur 1.4: L-entità tal-foresta m'hija soġġetta għall-ebda miżura ta' sospensjoni jew ta' irtirar tal-awtorizzazzjoni jew tal-permess mill-amministrazzjoni.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none">– Kapitolu 3 tal-Liġi 94/01– Artikoli 130, 131 u 132 tad-Digriet 95-531

Verifikaturi
1.4.1 Reġistri/fajls tal-infrazzjonijiet ippubblikati mill-amministrazzjonijiet kompetenti
1.4.2 Reġistru tal-litigazzjoni tas-servizzi lokali kompetenti
1.4.3 Deċiżjoni ta' sospensjoni tal-ministeru tal-foresti, immotivata u nnotifikata lill-parti terza, jekk ikun il-każ.
Indikatur 1.5: L-entità tal-foresta tissodisfa l-obbligi fiskali tagħha tal-ligi komuni.
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Kodiċi ġenerali tat-taxxi aġġornat (Titolu 1, Kapitolu 1; Titolu 2, Kapitolu 1; Titolu 5, Kapitolu 3)
– Att finanzjarju 2002/003 u ta' warajh
Verifikaturi
1.5.1 Titolu tal-liċenzja kummerċjali
1.5.2 Ċertifikat tan-nuqqas ta' debitu/hlas tal-liċenzja taċ-ċentru tat-taxxi kompetenti

Kriterju 2: L-entità tal-foresta ta' thaddim tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tat-thaddim tal-foresta

Indikatur 2.1: L-entità tal-foresta għandha riżorsi professjonali kompetenti u suffiċjenti, internament, jew permezz ta' persuna fiżika jew ġuridika, għat-twertiq tal-inventarju tat-thaddim
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikoli 40, par. 3, u 64 tal-Liġi 94/01
– Artikolu 35 tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
2.1.1 Awtorizzazzjoni tal-impriza jew tad-diversi sottokuntratturi li hađu sehem f'ċerti attivitajiet ta' inventarju / silvikultura.
2.1.2 Kuntratti tal-ghotja ta' servizz ma' struttura jew waħda mill-istrutturi awtorizzati jew korp pubbliku.
Indikatur 2.2: L-entità tal-foresta tirrispetta l-istandards tat-thaddim tal-foresta fiż-żoni attribwiti
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikolu 45 tal-Liġi 94/01
– Artikolu 4, par. 1, 2, 3, 4, tas-Sentenza 222
– Dokumenti 14 u 17 tal-PROC
– Standards tal-inventarju tat-thaddim
– Standards ta' intervent fl-ambjent tal-foresti (SIAF)
Verifikaturi
2.2.1 Ċertifikat ta' verifika jew ċertifikat tar-rispett tas-SIAF
Indikatur 2.3: L-entità tal-foresta għandha awtorizzazzjoni legali għall-qtuġh
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikolu 45, par. 1, tal-Liġi 94/01
– Artikoli 17, 79, 82 tal-Liġi 96/12 tal-05 ta' Awwissu 1996 li tistabbilixxi Liġi-Qafas dwar il-ġestjoni tal-ambjent
– Artikolu 20 tad-Digriet 0577 tat-23/02/05
Verifikaturi
2.3.1 Ittra ta' approvazzjoni tat-termini ta' referenza għall-verifika/studju tal-impatt ambjentali
2.3.2 Ċertifikat ta' konformità ambjentali
2.3.4 Ċertifikat annwali tal-qtuġh
2.3.5 Notifika tal-bidu tal-attivitajiet

Indikatur 2.4: L-entità tal-foresta tirrispetta l-kwantitajiet awtorizzati (numru ta' zkuk / volum), b'mod konformi mal-preskrizzjonijiet taċ-ċertifikat annwali.
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> - Artikoli 72, par. 1, u 125, par. 2, 3, tad-Digriet 95-531 - Standards ta' intervent fl-ambjent tal-foresti (SIAF) - Fajl 6 PROC
Verifikaturi
2.4.1 Kotba tas-sit tax-xoghol (DF10) jew dikjarazzjoni SIGIF
2.4.2 Ċertifikat ta' verifika
Indikatur 2.5: L-entità tal-foresta tissodisfa l-obbligi fiskali tagħha u thallas it-taxxi tal-foresta marbuta mal-attività jew attivitajiet tagħha.
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> - Artikoli 66 ,67 u 69 tal-Liġi 94/01 - Artikolu 122 tad-Digriet 95-531 - Att finanzjarju 2002/003 u ta' warajh
Verifikaturi
2.5.1 Ċertifikat tal-prezentazzjoni tal-garanzija bankarja
2.5.2 Provi tal-hlas (RFA, TA, it-taxxi tal-foresta kollha previsti mill-ispeċifikazzjonijiet) għas-sena attwali u s-sena ta' qabel dik tal-verifika.

Kriterju 3: L-entità tal-foresta ta' thaddim tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tat-trasport tal-injam.

Indikatur 3.1: L-entità tal-foresta tiżgura li l-biċċiet prodotti jkollhom id-dokumenti meħtieġa kollha u l-marki regolamentarji biex jiċċertifikaw l-orijini legali tagħhom.
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> - Artikoli 127, par. 1, u 128 tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
3.1.1 Nota tal-kunsinna sikura u ffirmata bl-inizjali tal-awtorità kompetenti tal-ministeru tal-foresti għat-trasport taz-zkuk prinċipali tas-siġar mhux imqaxxa u maqtugħa fit-triq
3.1.2 Dikjarazzjoni speċjali fuq formola ffirmata mill-uffiċjal kompetenti fil-każ ta' trasport bil-ferrovija
3.1.3 Ċertifikat tal-ippakkjar tas-servizz tad-dwana kompetenti (trasport bil-kontejners) li jiġi flimkien mar-rapport tal-ippakkjar tas-servizz tal-foresta tal-post tat-tagħbija

Kriterju 4: L-entità tal-foresta ta' thaddim tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tal-affarijiet soċjali.

Indikatur 4.1: L-entità tal-foresta tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tal-liġi tax-xoghol, tal-liġi tas-sigurtà soċjali, kif ukoll il-ftehimiet kollettivi tas-settur tal-injam.
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> - Artikoli 61, par. 2, u 62, par. 2, tal-Liġi Nru92/007 tal-14 ta' Awwissu 1992 li tistabbilixxi kodiċi tax-xoghol. - Id-Digriet Nru 2008/2115/PM tal-24 ta' Jannar 2008 li jivvalorizza mill-ġdid is-salarju minimu interprofessjonali garantit (salaire minimum interprofessionnel garanti - SMIG) - Ordni Nru 73-17 tat-22 ta' Mejju 1973 li jistabbilixxi organizzazzjoni tal-assistenza soċjali - Id-Digriet 74-26 tal-11 ta' Jannar 1974 li jistabbilixxi l-arrangamenti ta' applikazzjoni ta' ċerti dispozizzjonijiet tal-ordni Nru73-17 tat-22 ta' Mejju 1973 li jistabbilixxi organizzazzjoni tal-fond nazżjonali tal-assistenza soċjali - Id-Digriet Nru 74-723 tat-12 ta' Awwissu 1974 li jistabbilixxi r-rati tal-kontribuzzjonijiet dovuti lis-CNPS

<p>għall-fergħat tal-benefiċċji tal-familja u l-assigurazzjoni pensjonijiet tax-xjuhija, tad-dizabbiltà u tal-mewt</p> <ul style="list-style-type: none"> - Liġi Nru 69-LF-18 tal-10 ta' Novembru 1969 li tistabbilixxi skema ta' assigurazzjoni pensjonijiet tax-xjuhija, tad-dizabbiltà u tal-mewt, emendata mil-Liġi Nru84/007 tal-4 ta' Lulju 1984 - Is-Sentenza Nru 039/MTPS/IMT li tistabbilixxi l-miżuri ġenerali ta' iġjene u ta' sigurtà fuq il-postijiet tax-xogħol - Is-Sentenza Nru 019/MTPS/SG/CJ tas-26 ta' Mejju 1993 li tistabbilixxi l-arranġamenti tal-elezzjoni u tal-kundizzjonijiet tal-eżerċizzju tal-funzjonijiet tad-delegati tal-persunal - Konvenzjoni Kollettiva Nazzjonali (April 2002) tal-imprizi tat-thaddim, tal-ipproċessar tal-prodotti tal-foresta u l-attivitajiet relatati - Is-Sentenza Nru 11/DEC/DT tal-25 ta' Mejju 1978 li tistabbilixxi l-arranġamenti tal-konvokazzjoni u biex jidhru l-partijiet quddiem l-ispettur tax-xogħol fir-rigward ta' soluzzjoni tat-tilwim tax-xogħol - Direttivi prattici tal-Uffiċċju Internazzjonali tax-Xogħol (International Labour Office - ILO) - Liġi 64/LF/23 tat-13 ta' Novembru 1964 dwar il-protezzjoni tas-saħħa pubblika - Liġi 98/015 tal-14 ta' Lulju 1998 dwar l-istabbiliment li huma kklassifikati bhala perikolużi, ħżiena għas-saħħa jew inkonvenjenti - Id-Digriet 99/818/PM tad-9 ta' Novembru 1999 li jistabbilixxi l-arranġamenti ta' impjantazzjoni u ta' thaddim [tal-istabbiliment msemmija] - Skala tas-salarji tal-imprizi tat-thaddim, tal-ipproċessar tal-prodotti tal-foresta u l-attivitajiet relatati fis-seħħ
--

Verifikaturi

<p>4.1.1 Ċertifikat ta' sottomissjoni mahruġ mis-CNPS</p> <p>4.1.2 Registri tal-Impjegaturi fi 3 faxxikli, innumerati u ffirmati mit-tribunal kompetenti jew mill-ispettur tax-xogħol tal-ġurisdizzjoni</p> <p>4.1.3 Regolament intern awtorizzat mill-ispettur tax-xogħol tal-ġurisdizzjoni</p> <p>4.1.4 Minuti tal-elezzjoni tad-delegati tal-persunal</p> <p>4.1.5 Konvenzjoni ta' żjarat u ta' kuri minn tabib</p> <p>4.1.6 Att ta' twaqqif ta' kumitat tal-iġjene u tas-sigurtà tax-xogħol, iffirmat mid-direttur tal-impriza</p> <p>4.1.7 Rapport ta' spezzjoni tal-ministru tas-saħħa</p> <p>4.1.8 Dikjarazzjoni ta' stabbiliment indirizzat lill-ispettur tax-xogħol tal-ġurisdizzjoni</p>
--

Indikatur 4.2: L-entità tal-foresta tirrispetta l-obbligi soċjali preskritti mill-kodiċi tal-foresta

Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
--

<ul style="list-style-type: none"> - Artikoli 36 u 61, par. 1, 3, tal-Liġi 94/01 - Artikolu 85 tad-Digriet Nru 95/531 - Deciżjoni Nru0108/D/MINEF/CAB tad-9 ta' Frar 1998 dwar l-applikazzjoni tas-SIAF - Kapitolu II tas-SIAF
--

Verifikaturi

<p>4.2.1 Speċifikazzjonijiet</p> <p>4.2.2 Minuti tat-twettiq tax-xogħlijiet soċjali previsti fl-ispeċifikazzjonijiet</p> <p>4.2.3 Minuti tal-laqgħa ta' informazzjoni dwar l-użu tal-permess tal-foresta ffirmat mill-partijiet interessati kollha</p> <p>4.2.4 Registru/fajl tal-infrazzjonijiet/minuti</p>
--

Kriterju 5: L-entità tal-foresta ta' thaddim tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tal-harsien tal-bijodiversità u tal-ambjent.

<p>Indikatur 5.1: L-entità tal-foresta hadet il-miżuri meħtieġa biex tipprojbixxi l-parteciċipazzjoni tal-impjegati tagħha fil-kaċċa illegali, il-kaċċa kummerċjali kif ukoll fit-trasport jew il-kummerċ tal-prodotti u tal-mezzi tal-kaċċa. Hija tinkoraġġixxi, tappoġġa u/jew tibda kwalunkwe azzjoni li jkollha l-għan li taċċerta l-applikazzjoni tar-regolamentazzjoni fir-rigward tal-kaċċa u tal-harsien tal-fawna f'dawn is-siti tax-xogħol.</p>
--

Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
--

<ul style="list-style-type: none"> - Artikolu 11, par. 1, 3, tas-Sentenza Nru 222 - Kapitolu VI tas-SIAF; Artikoli 28, 29 u 30
--

Verifikaturi

<p>5.1.1 Regolament intern</p>

<p>5.1.2 Memoranda li jispeċifikaw il-projbizzjoni tal-kaċċa illegali u tat-trasport tal-laħam tal-annimali selvaġġi</p> <p>5.1.3 Memoranda li jipubblikaw is-sanzjonijiet possibbli</p> <p>5.1.4 Reġistru tal-infrazzjonijiet</p>
<p><i>Indikatur 5.2: L-entità tal-foresta kkonformat mal-leġiżlazzjoni dwar l-istudji tal-impatt ambjentali timplimenta l-azzjonijiet ta' mitigazzjoni identifikati.</i></p>
<p>Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi</p> <ul style="list-style-type: none"> - Id-Digriet 0577 tat-23 ta' Frar 2005 - Artikoli 11, par. 1, 2, tas-Sentenza Nru 222 tal-25 ta' Mejju 2001 - Artikoli 3 u 4 tas-Sentenza 0069/MINEP tat-8 ta' Marzu 2005 - Artikolu 16 tal-ispeċifikazzjonijiet tas-CDE - SIAF (generalment) - Liġi 96/12 tal-5 ta' Awwissu 96 li tistabbilixxi Liġi-Qafas dwar il-ġestjoni tal-ambjent (art. 17, 79, 82) - Gwida tal-miżuri ambjentali fir-rigward tal-użu tal-foresta
<p>Verifikaturi</p>
<p>5.2.1 Rapport ta' spezzjoni ambjentali</p> <p>5.2.2 Ċertifikat tar-rispett tal-klawżoli ambjentali</p> <p>5.2.3 Reġistru tal-infrazzjonijiet ambjentali</p>

SKALA 6: ĠESTJONI DIRETTA TA' FORESTA KOMUNITARJA

Kriterju 1: L-entità tal-foresta ta' thaddim ghandha setgħa legali.

Indikatur 1.1: Il-Komunità hija organizzata fil-forma ta' entità ġuridika legalment rikonoxxuta
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none">- Artikolu 28, par. 3, tad-Digriet 95-531- Deċiżjoni Nru0098/D/MINFOF/SG/DF/SDFC li tadotta d-dokument bit-titlu "Manwal tal-Proċeduri ta' allokazzjoni u tal-istandards ta' ġestjoni tal-foresti Komunitarji - Verżjoni 2009". Punt 3.1, 3.2, 3.5 tal-manwal tal-proċeduri- Liġi 90 dwar l-assoċjazzjonijiet- Liġi 92 dwar il-kooperattivi u l-GIC- Att uniformi OHBLA dwar il-kumpaniji kummerċjali u l-gruppi ta' interess ekonomiku
Verifikaturi
1.1.1 Irċevuta ta' dikjarazzjoni (assoċjazzjonijiet) 1.1.2 Ċertifikat ta' reġistrazzjoni (gruppi ta' inizzjattivi komuni u kooperattivi) 1.1.3 Att tar-reġistratur (gruppi ta' interess ekonomiku: GIE)
Indikatur 1.2: Il-Komunità tibbenefika minn foresta Komunitarja legalment attwibwita u minn konvenzjoni ta' ġestjoni ffirmata mal-amministrazzjoni
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none">- Artikoli 37 u 38, par. 1, tal-Liġi 94/01- Artikoli 27, par. 2, 3; 28, par. 1, 2; 29, par. 1, 2, tad-Digriet 95-531- Deċiżjoni Nru0098/D/MINFOF/SG/DF/SDFC li tadotta d-dokument bit-titlu "Manwal tal-Proċeduri ta' allokazzjoni u tal-istandards ta' ġestjoni tal-foresti Komunitarji - Verżjoni 2009". Punt 5.1; 5.12.1; 5.13 u 5.17 tal-manwal tal-proċeduri, verżjoni 2009
Verifikaturi
A- Konvenzjoni provviżorja ta' ġestjoni 1.2.1 Irċevuta tal-prezentazzjoni ta' fajl komplut għat-talba ta' allokazzjoni ta' foresta Komunitarja 1.2.2 Konvenzjoni provviżorja ta' ġestjoni ffirmata bejn il-Komunità u l-awtorità amministrattiva kompetenti B- Konvenzjoni definittiva ta' ġestjoni 1.2.3 Irċevuta tal-prezentazzjoni ta' fajl komplut ta' sottomissjoni tal-PSG għall-konvenzjoni definittiva 1.2.4 Att ta' approvazzjoni tal-PSG iffirmit mill-ministru tal-foresti u tal-fawna 1.2.5 Konvenzjoni definittiva ta' ġestjoni ffirmata mill-awtorità amministrattiva kompetenti
Indikatur 1.3: Fil-każ ta' sottokuntratt tal-attività ta' thaddim, l-entità tal-foresta li hija s-sottokuntrattur għandha d-dokumenti li jiċċertifikaw ir-regolarità ta' din is-sitwazzjoni
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none">- Artikoli 41 u 42 tal-Liġi 94/01- Artikoli 35, par. 1; 36 u 140, par. 1, 2, 3, 4, 5, tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
1.3.1 Kuntratt ta' sottokuntrattur/šhubija 1.3.2 Ittra ta' approvazzjoni tal-kuntratt tas-sottokuntrattur, mahruġa mill-ministeru tal-foresti 1.3.3 Reġistru tal-kummerċ stabbilit lill-uffiċċju tar-reġistri kompetenti 1.3.4 Awtorizzazzjoni għall-professjoni tal-forestrija mogħtija mill-awtorità kompetenti 1.3.5 Estratt tad-depożitu tal-marki tal-mannara tal-impriza li tintuza biex timmarka s-siġar fl-uffiċċju tar-reġistri tal-Qorti ta' Appelli kompetenti

<i>Indikatur 1.4: Il-Komunità m'hija sogġetta għall-ebda miżura ta' irtirar jew ta' sospensjoni tal-konvenzjoni ta' ġestjoni attwali mill-amministrazzjoni responsabbli għall-foresti</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikoli 38, par. 2, u 65 tal-Liġi 94/01 – Artikoli 31, par. 1, u 32, par. 3, tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
1.4.1 Reġistru tal-infrazzjonijiet ippublikat mill-ministeru tal-foresti jew affidavit ta' infrazzjoni(jiet) imfassal mill-aġent mahluf tal-ministeru tal-foresti 1.4.2 Deċiżjoni ta' sospensjoni tal-ministeru tal-foresti, jekk ikun il-każ. 1.4.3 Reġistru tal-litigazzjoni tas-servizzi lokali kompetenti

Kriterju 2: L-entità tal-foresta ta' thaddim tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tat-thaddim u tal-iżvilupp tal-foresti.

<i>Indikatur 2.1: L-entità tal-foresta għandha riżorsi professjonali kompetenti u suffiċjenti, internament, jew permezz ta' persuna fiżika jew ġuridika, għat-twertiq tax-xoghlijiet ta' inventarju previsti fil-PSG</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikoli 40, par. 3, u 64 tal-Liġi 94/01 – Artikolu 35 tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
2.1.1 Approvazzjoni tad-diversi sottokuntratturi li hađu sehem f'ċerti attivitajiet tal-iżvilupp (inventarji) 2.1.2 Kuntratti tal-ghotja ta' servizz ma' struttura jew waħda mill-istrutturi awtorizzati jew korp pubbliku 2.1.3 Ċertifikat ta' konformità tax-xoghlijiet ta' inventarju
<i>Indikatur 2.2: L-entità tal-foresta għandha awtorizzazzjoni legali għall-qtugh.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikolu 17 tal-Liġi 96/12 tal-5/08/96 li tistabbilixxi Liġi-Qafas dwar il-ġestjoni tal-ambjent – Artikolu 20 tad-Digriet 0577 tat-23 ta' Frar 2005 – Artikolu 96, par. 2, tad-Digriet tat-23 ta' Awwissu 1995 – Deċiżjoni Nru0098/D/MINFOF/SG/DF/SDFC li tadotta d-dokument bit-titlu "Manwal tal-Proċeduri ta' allokkazzjoni u tal-istandards ta' ġestjoni tal-foresti Komunitarji - Verżjoni 2009". Punt 8.2.2.1 tal-manwal tal-proċeduri, verżjoni 2009
Verifikaturi
2.2.1 Ittra ta' approvazzjoni tat-termini ta' referenza tal-istudju tal-impatt/verifika ambjentali 2.2.2 Ċertifikat ta' konformità ambjentali 2.2.3 Ċertifikat annwali ta' thaddim 2.2.4 Notifika tal-bidu tal-attivitajiet
<i>Indikatur 2.3: L-entità tal-foresta tirrispetta l-istandards ta' thaddim tal-foresta fl-artijiet li huma awtorizzati għat-thaddim</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Standards tal-inventarju tat-thaddim – Ċirkulari 0048/LC/MINFOF/SG/DF/SDFC tas-16 ta' Jannar 2009 – Standards ta' intervent fl-ambjent tal-foresti (SIAF)
Verifikaturi
2.3.1 Ċertifikat ta' verifika jew ċertifikat tar-rispett tas-SIAF 2.3.2 Rapport annwali tal-attivitajiet

Indikatur 2.4: L-entità tal-foresta tirrispetta l-kwantitajiet awtorizzati (numru ta' zkuk / volum), b'mod konformi mal-preskrizzjonijiet tač-čertifikat annwali d'exploitation.
Referenzi legiżlattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikolu 125 tad-Digriet 95-531 – Standards ta' intervent fl-ambjent tal-foresti (SIAF)
Verifikaturi
2.4.1 Kotba tas-sit tax-xogħol (DF10) jew dikjarazzjoni SIGIF u noti ta' kunsinna 2.4.2 Čertifikat ta' verifika 2.4.3 Rapport annwali tal-attivitajiet

Kriterju 3: L-entità tal-foresta ta' thaddim/tal-ipročessar tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tat-trasport tal-injam.

Indikatur 3.1: L-entità tal-foresta tiżgura li l-prodotti tal-injam huma trasportati legalment u għandhom id-dokumenti meħtieġa kollha u l-marki regolamentarji biex jičcertifikaw l-orijini legali tagħhom.
Referenzi legiżlattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikoli 127, par. 2, u 128 tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
3.1.1 Nota tal-kunsinna sikura u ffirmata bl-inizjali tal-awtorità kompetenti tal-ministeru tal-foresti għat-trasport taz-zkuk prinčipali tas-siġar mhux imqaxxa u maqtugħa fit-triq. 3.1.2 Dikjarazzjoni spečjali fuq formola ffirmata mill-uffičjal kompetenti fil-kaž ta' trasport bil-ferrovija 3.1.3 Čertifikat tal-ippakkjar tas-servizz tad-dwana kompetenti (trasport bil-kontejners) flimkien mar-rapport tal-ippakkjar tas-servizz tal-foresta tal-post tat-tneħħija

Kriterju 4: L-entità tal-foresta ta' thaddim/tal-ipročessar tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tal-affarijiet sočjali.

Indikatur 4.1: L-entità tal-foresta tirrispetta d-dispożizzjonijiet tal-PSG fir-rigward tal-komunitajiet lokali taž-žona(i) ta' intervent tagħha.
Referenzi legiżlattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikolu 36 tal-Liġi 94/01; Artikolu 26, par. 1, 2, tad-Digriet relatat – Kapitulu II tas-SIAF, Artikoli 4 u 5
Verifikaturi
4.1.1 Pjan sempliçi ta' ġestjoni

Kriterju 5: L-entità tal-foresta ta' thaddim/tal-ipročessar tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tal-harsien tal-bijodiversità u tal-ambjent.

Indikatur 5.1: L-entità tal-foresta hadet il-miżuri meħtieġa biex tipprobixxi l-partečipazzjoni tal-popolazzjoni fil-kačča illegali, il-kačča kummerčjali kif ukoll fit-trasport jew il-kummerč tal-prodotti u tal-mezzi tal-kačča. Hija tinkoraġġixxi, tappoġġa u/jew tibda kwalunkwe azzjoni li jkollha l-għan li taččerta l-applikazzjoni tar-regolamentazzjoni fir-rigward tal-harsien tal-bijodiversità fil-foresta Komunitarja.
Referenzi legiżlattivi, regolamentarji u normattivi
– SIAF (ġeneralment)

<ul style="list-style-type: none"> - Deciżjoni Nru0098/D/MINFOF/SG/DF/SDFC li tadotta d-dokument bit-titlu “Manwal tal-Proċeduri ta’ allokkazzjoni u tal-istandards ta’ ġestjoni tal-foresti Komunitarji - Verżjoni 2009”. Punt 8.1 tal-manwal - Artikolu 32, par. 2, tad-Digriet - Artikoli 78ss tal-Liġi
<p>Verifikaturi</p>
<p>5.1.1 Mezzi ta’ informazzjoni u ta’ ħolqien ta’ kuxjenza (posters, rapporti, vidjo, cassettes, eċċ.) u/jew Regolament intern</p> <p>5.1.2 Pjan sempliċi ta’ ġestjoni</p>
<p><i>Indikatur 5.2: L-entità tal-foresta kkonformat mal-leġiżlazzjoni ambjentali u timplimenta l-azzjonijiet ta’ mitigazzjoni identifikati.</i></p>
<p>Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi</p>
<ul style="list-style-type: none"> - Id-Digriet 0577 tat-23 ta’ Frar 2005 - Artikoli 3 u 4 tas-Sentenza 0069/MINEP tat-8 ta’ Marzu 2005 - SIAF (generalment) - Artikoli 17, 79, 82 tal-Liġi 96/12 tal-5 ta’ Awwissu 1996 li tistabbilixxi Liġi-Qafas dwar il-ġestjoni tal-ambjent - Gwida tal-miżuri ambjentali fir-rigward tal-użu tal-foresta
<p>Verifikaturi</p>
<p>5.2.1 Pjan sempliċi ta’ ġestjoni</p> <p>5.2.2 Ċertifikat tar-rispett tal-klawżoli ambjentali</p> <p>5.2.3 Reġistru tal-infrazzjonijiet ambjentali</p>

SKALA 7: PERMESSI SPECJALI (l-użu tal-injam tal-ebanu)

Kriterju 1: L-entità tal-foresta ta' thaddim ghandha setgha legali

<i>Indikatur 1.1: L-entità tal-foresta għandha eżistenza legali u hija approvata għall-professjoni ta' operatur tal-foresti.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikoli 9, 41 u 42 tal-Liġi 94/01 – Artikoli 35, par. 1; 36; 114 tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
1.1.1 Ċertifikat ta' residenza (persuna fiżika) 1.1.2 Regjistru tal-kummerċ stabbilit lill-uffiċċju tar-registri kompetenti (persuna ġuridika) 1.1.3 Awtorizzazzjoni għall-professjoni tal-forestrija mogħtija mill-awtorità kompetenti
<i>Indikatur 1.2: L-entità tal-foresta tibnefika minn permess speċjali attribwit legalment mill-amministrazzjoni responsabbli għall-foresti</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikoli 86, par. 2; 87 tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
1.2.1 Avviż lill-pubbliku 1.2.2 Irċevuta tal-preżentazzjoni ta' fajl komplut tal-allokkazzjoni ta' permess speċjali 1.2.3 Deċiżjoni li talloka permess speċjali ffirmat mill-ministeru tal-foresti
<i>Indikatur 1.3: Fil-każ ta' sottokuntrattar tal-attività tat-thaddim/ipproċessar, l-entità tal-foresta li hija s-sottokuntrattur ikollha d-dokumenti li jiċċertifikaw ir-regolarità ta' din is-sitwazzjoni.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikoli 41, 42 tal-Liġi 94/01 – Artikoli 35, par. 1; 36; 114 u 140, par. 1, 2, 3, 4, 5, tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
1.3.1 Kuntratt ta' sottokuntrattar/shubija 1.3.2 Ittra ta' approvazzjoni tal-kuntratt tas-sottokuntrattar, maħruġa mill-ministeru tal-foresti 1.3.3 Regjistru tal-kummerċ stabbilit lill-uffiċċju tar-registri kompetenti 1.3.4 Awtorizzazzjoni għall-professjoni tal-forestrija mogħtija mill-awtorità kompetenti (thaddim) 1.3.5 Awtorizzazzjoni ta' twaqqif u ta' thaddim ta' stabbiliment ikklassifikat tal-ministeru tal-industrija (ipproċessar) 1.3.6 Ċertifikat ta' registrazzjoni bħala wieħed li jipproċessa l-injam tal-ministeru tal-foresti (ipproċessar).
<i>Indikatur 1.4: L-entità tal-foresta m'hija soġġetta għall-ebda miżura ta' sospensjoni jew ta' irtirar tal-awtorizzazzjoni jew tal-permess mill-amministrazzjoni.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikoli 150 u 152 tal-Liġi 94/01 – Artikoli 130, 131 u 132 tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
1.4.1 Registri/fajls tal-infrazzjonijiet ippublikati mill-amministrazzjonijiet kompetenti 1.4.2 Regjistru tal-litigazzjoni tas-servizzi lokali kompetenti 1.4.3 Deċiżjoni ta' sospensjoni tal-ministeru tal-foresti, immotivata u nnotifikata lill-parti terza, jekk ikun il-każ.

Indikatur 1.5: L-entità tal-foresta tissodisfa l-obbligi fiskali tagħha tal-liġi komuni.
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> – Kodiċi ġenerali tat-taxxi aġġornat (Titolu 1, Kapitolu 1, Titolu 2, Kapitolu 1; Titolu 5, Kapitolu 3) – Att finanzjarju 2002/003 u ta' warajh
Verifikaturi
1.5.1 Titolu tal-liċenzja kummerċjali
1.5.2 Ċertifikat tan-nuqqas ta' debitu/hlas tal-liċenzja taċ-ċentru tat-taxxi kompetenti

Kriterju 2: L-entità tal-foresta ta' thaddim tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tat-thaddim tal-foresta

Indikatur 2.1: L-entità tal-foresta għandha awtorizzazzjoni legali għall-qtuġh
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> – Fajls 2 u 3 (PROĊ) – Art 88, par. 1 u 2, tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
2.1.1 Permess speċjali
Indikatur 2.2: L-entità tal-foresta tirrispetta l-kwantitajiet allokat (tunnellaġġ / volum), b'mod konformi mal-preskrizzjonijiet tal-permess speċjali.
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> – Artikolu 125 tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
2.2.1 L-orijinali tan-noti ta' kunsinna jew dikjarazzjoni SIGIF
2.2.2 Ċertifikat ta' verifika
Indikatur 2.3: L-entità tal-foresta tissodisfa l-obbligi fiskali tagħha u thallas it-taxxi tal-foresta marbuta mal-attività jew attivitajiet tagħha.
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> – Artikolu 122 tad-Digriet 95-531 – Artikolu 86, par. 6, tal-Liġi 94/01 – Kodiċi ġenerali tat-taxxi aġġornat (Titolu 1, Kapitolu 1; Titolu 2, Kapitolu 1; Titolu 5, Kapitolu 3) – Att finanzjarju 2002/003 u ta' warajh
Verifikaturi
2.3.1 Provi tal-hlas tat-taxxa ta' reġenerazzjoni għas-sena attwali u s-sena ta' qabel dik tal-verifika
2.3.2 Speċifikazzjonijiet

Kriterju 3: L-entità tal-foresta ta' thaddim tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tat-trasport tal-prodotti speċjali

Indikatur 3.1: L-entità tal-foresta tiżgura li l-prodotti speċjali miġbura jew mixtrija mis-suq lokali biex jiġu pproċessati fil-faċilitajiet tagħha għandhom id-dokumenti meħtieġa kollha biex jiċċertifikaw l-orijini legali tagħhom.
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi

– Artikoli 115, par. 1, 2, 3; 127, par. 1, u 128 tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
3.1.1 Noti ta' kunsinna ffirmati mill-awtorità kompetenti 3.1.2 Ċertifikat tal-legalità/permess tal-fornitur(i) validu
Indikatur 3.2: L-entità tal-foresta tiżgura li l-prodotti speċjali impurtati biex jiġu pproċessati fil-facilitajiet tagħha għandhom id-dokumenti meħtieġa biex jiċċertifikaw l-oriġini legali tagħhom.
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikoli 127, par. 1, u 128 tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
3.2.1 Awtorizzazzjonijiet ta' importazzjoni maħruġa mill-awtoritajiet kompetenti tal-amministrazzjonijiet responsabbli għall-foresti u għall-finanzi 3.2.2 Noti internazzjonali tal-kunsinna ffirmati matul il-vjaġġ 3.2.3 Ċertifikati tal-oriġini u fitosanitarji tal-pajjiż esportatur 3.2.4 Awtorizzazzjonijiet FLEGT tal-pajjiż tal-oriġini, jew kwalunkwe ċertifikat privat ieħor ta' legalità/ġestjoni sostenibbli rikonxxut mill-Kamerun
Indikatur 3.3: L-entità tal-foresta tiżgura li l-prodotti speċjali li ġejjin mill-facilitajiet tagħha huma trasportati legalment u għandhom id-dokumenti meħtieġa kollha biex jiċċertifikaw l-oriġini legali tagħhom.
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikoli 127, par. 2, 3, u 128 tad-Digriet 95-531 – Artikolu 86, par. 6, tal-Liġi 94/01
Verifikaturi
3.3.1 Nota tal-kunsinna sikura u ffirmata bl-inizjali tal-awtorità kompetenti tal-ministeru tal-foresti għat-trasport taz-zkuk prinċipali tas-sigar mhux imqaxxa u maqtugħa fit-triq 3.3.2 Formoli tal-ispeċifikazzjonijiet 3.3.3 Dikjarazzjoni speċjali fuq formola ffirmata mill-uffiċjal kompetenti fil-każ ta' trasport bil-ferrovija 3.3.4 Ċertifikat tal-ippakkjar tas-servizz tad-dwana kompetenti (trasport bil-kontejners) li jiġi flimkien mar-rapport tal-ippakkjar tas-servizz tal-foresta tal-post tat-tagħbija 3.3.5 Speċifikazzjonijiet għall-prodotti taht is-CITES

Kriterju 4: L-entità tal-foresta ta' thaddim tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tal-affarijiet soċjali.

Indikatur 4.1: L-entità tal-foresta tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tal-kodiċi tax-xogħol (tal-iproċessar u industrijali)
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Liġi Nru 92/007 tal-14 ta' Awwissu 1992 li tistabbilixxi kodiċi tax-xogħol. – Kodiċi ta' assistenza soċjali – Konvenzjoni Kollettiva Nazzjonali (April 2002) tal-imprizi tat-thaddim, tal-iproċessar tal-prodotti tal-foresta u l-attivitajiet relatati (l-eżerċizzju tad-dritt għall-organizzazzjoni, delegat tal-persunal, kuntratt tax-xogħol, kundizzjonijiet tax-xogħol u s-salarji, l-iġjene-sigurtà u s-saħha, eċċ.) – Art. 49 tal-Konvenzjoni Kollettiva Nazzjonali – Direttivi prattiċi tal-Uffiċċju Internazzjonali tax-Xogħol (International Labour Office - ILO)
Verifikaturi
4.1.1 Ċertifikat tan-nuqqas ta' użu ta' persunal b'salarju (ĊNUPS) maħruġ mis-CNPS 4.1.2 Ċertifikat ta' sottomissjoni maħruġ mis-CNPS

4.1.3 Registri tal-Impjegaturi fi 3 faxxikli, innumerati u ffirmati mit-tribunal kompetenti jew mill-ispettur tax-xogħol tal-ġurisdizzjoni
4.1.4 Regolament intern awtorizzat mill-ispettur tax-xogħol tal-ġurisdizzjoni
4.1.5 Minuti tal-elezzjoni tad-delegati tal-persunal
4.1.6 Konvenzjoni ta' żjarat u ta' kuri minn tabib
4.1.7 Att ta' twaqif ta' kumitat tal-iġjene u tas-sigurtà tax-xogħol, iffirmat mid-direttur tal-impriza
4.1.8 Rapporti ta' spezzjoni tal-ministru tas-saħħa
4.1.9 Dikjarazzjoni ta' stabbiliment indirizzat lill-ispettur tax-xogħol tal-ġurisdizzjoni

Kriterju 5: L-entità tal-foresta ta' thaddim tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tal-harsien tal-ambjent (industrijali u tal-ipproċessar)

<i>Indikatur 5.1: L-entità tal-foresta kkonformat mal-leġiżlazzjoni dwar l-istudji tal-impatt ambjentali u timplimenta l-azzjonijiet ta' mitigazzjoni identifikati.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Gwida tal-miżuri ambjentali fir-rigward tal-użu tal-foresta fil-Kamerun
Verifikaturi
5.2.1 Ċertifikat tar-rispett tal-klawżoli ambjentali
5.2.2 Reġistru tal-infrazzjonijiet ambjentali

SKALA 8: UNITÀ TAL-IPPROĊESSAR TAL-INJAM (UII)

Kriterju 1: L-entità tal-ipproċessar għandha setgħa legali

<i>Indikatur 1.1: L-entità tal-ipproċessar għandha eżistenza legali u hija rreġistrata bħala entità li tipproċessa l-injam</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none">– Artikolu 114 tad-Digriet 95-531– Liġi 98/015 tal-14 ta' Lulju 1998 dwar l-istabbiliment li huma kklassifikati bħala perikolużi, hżiena għas-saħħa jew inkonvenjenti– Id-Digriet 99/818/PM tad-9 ta' Novembru 1999 li jstabbilixxi l-arrangamenti ta' impjantazzjoni u ta' thaddim [tal-istabbiliment msemija]– Is-Sentenza Nru 013/MINEE/DMG/SL tad-19 ta' April 1977 li tabbroga u tissostitwixxi s-Sentenza Nru 154 tat-28 ta' Marzu 1957 li jstabbilixxi n-nomenklatura tal-istabbiliment perikolużi, hżiena għas-saħħa jew inkonvenjenti
Verifikaturi
<ul style="list-style-type: none">1.1.1 Ċertifikat ta' residenza (persuna fiżika)1.1.2 Reġistru tal-kummerċ stabbilit lill-uffiċċju tar-reġistri kompetenti (persuna ġuridika)1.1.3 Awtorizzazzjoni ta' impjantazzjoni u ta' thaddim ta' stabbiliment tal-ewwel klassi tal-ministeru tal-industrija jew irċevuta ta' dikjarazzjoni (it-tieni klassi)1.1.4 Ċertifikat ta' reġistrazzjoni bħala wiehed li jipproċessa l-injam tal-ministeru tal-foresti1.1.5 Estratt tad-depożitu tal-marki tal-mannara tal-impriza li tintuża biex timmarka s-siġar fl-uffiċċju tar-reġistri tal-Qorti ta' Appelli kompetenti
<i>Indikatur 1.2: Meta l-entità tal-ipproċessar tissottokuntratta l-attività tal-ipproċessar lil detentur ta' permess tal-foresta, barra minn dawk deskritti fi 1.1, hija jkollha d-dokumenti li jiċċertifikaw ir-regolarità ta' din is-sitwazzjoni.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none">– Artikolu 42 tal-Liġi 94/01– Artikoli 114 u 140, par. 1, 2, 3, 4, 5, tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
<ul style="list-style-type: none">1.2.1 Kuntratt ta' sottokuntrattar/šhubija1.2.2 Ittra ta' approvazzjoni tal-kuntratt tas-sottokuntrattar, mahruġa mill-ministeru tal-foresti1.2.3 Ċertifikat ta' residenza1.2.4 Reġistru tal-kummerċ stabbilit lill-uffiċċju tar-reġistri kompetenti (operatur)1.2.5 Awtorizzazzjoni għall-professjoni tal-forestrija mogħtija mill-awtorità kompetenti (operatur)1.2.6 Estratt tad-depożitu tal-marki tal-mannara tal-impriza li tintuża biex timmarka s-siġar fl-uffiċċju tar-reġistri tal-Qorti ta' Appelli kompetenti (operatur)
<i>Indikatur 1.3: L-entità tal-ipproċessar tissodisfa l-obbligi fiskali tagħha.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none">– Kodiċi ġenerali tat-taxxi aġġornat (Titolu 1, Kapitolu 1; Titolu 2, Kapitolu 1; Titolu 5, Kapitolu 3)– Att finanzjarju 2002/003 u ta' warajh
Verifikaturi
<ul style="list-style-type: none">1.3.1 Ċertifikat tan-nuqqas ta' debitu/hlas tal-liċenzja taċ-ċentru tat-taxxi kompetenti jew prova ta' moratorju (jekk ikun il-każ)1.3.2 Titolu tal-liċenzja kummerċjali

Kriterju 2: L-entità tal-ipproċessar iġġib provvisti ta' injam ta' oriġini legali u tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tat-trasport tal-injam.

<i>Indikatur 2.1: L-entità tal-ipproċessar tiżgura li l-injam mixtri mis-suq lokali biex jiġi pproċessat fil-faċilitajiet tagħha għandu d-dokumenti meħtieġa kollha biex jiċċertifikaw l-orijini legali tagħhom</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikoli 115, par. 1, 2, 3; 127, par. 1, u 128 tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
2.1.1 Noti tal-kunsinna sikuri, iffirmati bl-inizjali tal-awtorità kompetenti 2.1.2 Ċertifikat tal-legalità tal-fornitur jew fornituri
<i>Indikatur 2.2: L-entità tal-ipproċessar tiżgura li l-injam impurtat biex jiġi pproċessat fil-faċilitajiet tagħha għandu d-dokumenti meħtieġa kollha biex jiċċertifikaw l-orijini legali tagħhom.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikoli 127, par. 2, 3, u 128 tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
2.2.1 Awtorizzazzjonijiet ta' importazzjoni maħruġa mill-awtoritajiet kompetenti tal-amministrazzjonijiet responsabbli għall-foresti u għall-finanzi 2.2.2 Noti internazzjonali tal-kunsinna iffirmati matul il-vjaġġ 2.2.3 Ċertifikati tal-orijini u fitosanitarji tal-pajjiż esportatur 2.2.4 Awtorizzazzjonijiet FLEGT tal-pajjiż tal-orijini jew kwalunkwe ċertifikat privat ieħor ta' legalità/gestjoni sostenibbli rikonoxxut mill-Kamerun
<i>Indikatur 2.3: L-entità tal-ipproċessar tiżgura li l-prodotti tal-injam li ġejjin mill-faċilitajiet tagħha huma trasportati legalment u għandhom id-dokumenti meħtieġa kollha biex jiċċertifikaw l-orijini legali tagħhom.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikoli 127, par. 1, u 128 tad-Digriet 95-531
Verifikaturi
2.3.1 Nota tal-kunsinna sikura u iffirmata bl-inizjali tal-awtorità kompetenti tal-ministeru tal-foresti għat-trasport fit-triq tal-injam maqtuġh 2.3.2 Dikjarazzjoni speċjali fuq formola iffirmata mill-uffiċjal kompetenti fil-każ ta' trasport bil-ferrovija 2.3.3 Ċertifikat tal-ippakkjar tas-servizz tad-dwana kompetenti (trasport bil-kontejners) flimkien mar-rapport tal-ippakkjar tal-amministrazzjoni tal-foresta
<i>Indikatur 2.4: L-entità tal-ipproċessar tissodisfa l-obbligi fiskali tagħha u tat-taxxi tal-foresta marbuta mal-attività(jiet) tagħha.</i>
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
– Artikolu 122 tad-Digriet 95-531 – Kodiċi ġenerali tat-taxxi aġġornat (Titolu 1, Kapitolu 1; Titolu 2, Kapitolu 1; Titolu 5, Kapitolu 3) – Att finanzjarju 2002/003 u ta' warajh
Verifikaturi
2.4.1 Provi tal-hlas TEU u taxxi tal-foresta oħra jekk huma previsti mill-ispeċifikazzjonijiet, għas-sena attwali u s-sena ta' qabel dik tal-verifika

Kriterju 3: L-entità tal-ipproċessar tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tal-affarijiet soċjali.

Indikatur 3.1: L-entità tal-foresta tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tal-liġi tax-xogħol, tal-liġi tas-sigurtà soċjali, kif ukoll il-ftehimiet kollettivi tas-settur tal-injam.
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> – Artikoli 61, par. 2, u 62, par. 2, tal-Liġi Nru 92/007 tal-14 ta' Awwissu 1992 li tistabbilixxi kodiċi tax-xogħol – Id-Digriet Nru 2008/2115/PM tal-24 ta' Jannar 2008 li jivvalorizza mill-ġdid is-salarju minimu interprofessjonali garantit (salaire minimum interprofessionnel garanti - SMIG) – Ordni Nru 73-17 tat-22 ta' Mejju 1973 li jistabbilixxi organizzazzjoni tal-assistenza soċjali – Id-Digriet 74-26 tal-11 ta' Jannar 1974 li jistabbilixxi l-arranġamenti ta' applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-ordni Nru 73-17 tat-22 ta' Mejju 1973 li jistabbilixxi organizzazzjoni tal-fond nazzjonali tal-assistenza soċjali – Id-Digriet Nru 74-723 tat-12 ta' Awwissu 1974 li jistabbilixxi ir-rati tal-kontribuzzjonijiet dovuti lis-CNPS għall-fergħat tal-benefiċċji tal-familja u l-assigurazzjoni pensjonijiet tax-xjuhija, tad-diżabbiltà u tal-mewt – Liġi Nru 69-LF-18 tal-10 ta' Novembru 1969 li tistabbilixxi skema ta' assigurazzjoni pensjonijiet tax-xjuhija, tad-diżabbiltà u tal-mewt, emendata mil-Liġi Nru 84/007 tal-4 ta' Lulju 1984 – Is-Sentenza Nru 039/MTPS/IMT li tistabbilixxi l-miżuri ġenerali ta' iġjene u ta' sigurtà fuq il-postijiet tax-xogħol – Is-Sentenza Nru 019/MTPS/SG/CJ tas-26 ta' Mejju 1993 li tistabbilixxi l-arranġamenti tal-elezzjoni u tal-kundizzjonijiet tal-eżerċizzju tal-funzjonijiet tad-delegati tal-persunal – Konvenzjoni Kollettiva Nazzjonali (April 2002) tal-imprizi tat-thaddim, tal-ipproċessar tal-prodotti tal-foresta u l-attivitajiet relatati – Is-Sentenza Nru 11/DEC/DT tal-25 ta' Mejju 1978 li tistabbilixxi l-arranġamenti tal-konvokazzjoni u biex jidhru l-partijiet quddiem l-ispettur tax-xogħol fir-rigward ta' soluzzjoni tat-tilwim tax-xogħol – Direttivi prattici tal-Uffiċċju Internazzjonali tax-Xogħol (International Labour Office - ILO) – Liġi 64/LF/23 tat-13 ta' Novembru 1964 dwar il-protezzjoni tas-saħħa pubblika – Liġi 98/015 tal-14/07/98 dwar l-istabbiliment li huma kklassifikati bħala perikolużi, ħziena għas-saħħa jew inkonvenjenti – Id-Digriet 99/818/PM tad-09/11/99 li jistabbilixxi l-arranġamenti ta' impjantazzjoni u ta' thaddim [tal-istabbiliment msemmija] – Skala tas-salarji tal-imprizi tat-thaddim, tal-ipproċessar tal-prodotti tal-foresta u l-attivitajiet relatati fis-seħh
Verifikaturi
<p>3.1.1 Ċertifikat ta' sottomissjoni mahruġ mis-CNPS</p> <p>3.1.2 Reġistri tal-Impjegaturi fi 3 faxxikli, innumerati u ffirmati mit-tribunal kompetenti jew mill-ispettur tax-xogħol tal-ġurisdizzjoni</p> <p>3.1.3 Regolament intern awtorizzat mill-ispettur tax-xogħol tal-ġurisdizzjoni</p> <p>3.1.4 Minuti tal-elezzjoni tad-delegati tal-persunal</p> <p>3.1.5 Konvenzjoni ta' żjarat u ta' kuri minn tabib</p> <p>4.1.6 Att ta' twaqqif ta' kumitat tal-iġjene u tas-sigurtà tax-xogħol, iffirmit mid-direttur tal-impriza</p> <p>3.1.7 Rapport ta' spezzjoni tal-ministru tas-saħħa</p> <p>3.1.8 Dikjarazzjoni ta' stabbiliment indirizzat lill-ispettur tax-xogħol tal-ġurisdizzjoni</p>

Kriterju 4: L-entità tal-ipproċessar tirrispetta l-obbligi tagħha fir-rigward tal-harsien tal-ambjent.

Indikatur 4.1: L-entità tal-ipproċessar kkonformat mal-leġiżlazzjoni dwar l-istudji tal-impatt ambjentali timplimenta l-azzjonijiet ta' mitigazzjoni identifikati.
Referenzi leġislattivi, regolamentarji u normattivi
<ul style="list-style-type: none"> – Id-Digriet 0577 tat-23 ta' Frar 2005 – Artikolu 11, par. 1, 2, tas-Sentenza Nru 222 tal-25 ta' Mejju 2001 – Artikoli 3 u 4 tas-Sentenza 0069/MINEP tat-08 ta' Marzu 2005 – Artikolu 16 tal-ispeċifikazzjonijiet tas-CDE – SIAF (ġeneralment) – Liġi 96/12 tal-5 ta' Awwissu 1996 li tistabbilixxi Liġi-Qafas dwar il-ġestjoni tal-ambjent (art. 17, 79, 82) – Gwida tal-miżuri ambjentali fir-rigward tal-użu tal-foresta
Verifikaturi

- 4.1.1 Ittra ta' approvazzjoni tat-termini ta' referenza għall-verifika/studju tal-impatt ambjentali
- 4.1.2 Ċertifikat ta' konformità tal-istudju tal-impatt/verifika ambjentali
- 4.1.3 Rapport ta' spezzjoni ambjentali
- 4.1.4 Ċertifikat tar-rispett tal-klawżoli ambjentali
- 4.1.5 Reġistru tal-infrazzjonijiet ambjentali

Referenzi legiżlattivi, regolamentarji u normattivi en vigueur

1. Ligi Nru 94-01 tal-20 ta' Jannar 1994 li tistabbilixxi kodiċi tal-foresta.
2. Ligi Nru 96-12 tal-5 ta' Awwissu 1996 li tistabbilixxi Ligi-Qafas dwar il-ġestjoni tal-ambjent.
3. Is-Sentenza Nru 222 MINEF tal-25 ta' Mejju 2001 li tistabbilixxi l-proċeduri ta' elaborazzjoni, ta' approvazzjoni, ta' monitoraġġ u ta' kontroll tal-implimentazzjoni tal-pjanijiet ta' żvilupp tal-foresti ta' produzzjoni tas-settur tal-foresti permanenti.
4. Id-Digriet Nru 2005/577 tat-23 ta' Frar 2005 li jistabbilixxi l-arrangamenti tat-twetliq tal-istudji tal-impatt ambjentali.
5. Is-Sentenza Nru 0069 MINEP tat-8 ta' Marzu 2005 li tistabbilixxi l-kategoriji diversi ta' operazzjoni li t-twetliq tagħhom hija sottomessa għal studju ta' impatt ambjentali.
6. Att finanzjarju 2002/003 tad-19 ta' April 2002 li jistabbilixxi kodiċi ġenerali tat-taxxi.
7. Kodiċi tax-xogħol tal-Kamerun tal-14 ta' Awwissu 1992.
8. Konvenzjoni kollettiva tal-operaturi tal-foresta:
 - a) Eżerċizzju tad-dritt għall-organizzazzjoni (Titolu 2)
 - b) Delegat tal-persunal (Titolu 3)
 - c) Kuntratt tax-xogħol (Titolu 4)
 - d) Kundizzjonijiet tax-xogħol u s-salarji (Titolu 4)
 - e) L-iġjene, is-sigurtà u s-saħħa (Titolu 5)

Dokumenti normattivi u oħrajn.

1. Proċedura (miktuba PROC) ta' elaborazzjoni, ta' approvazzjoni, ta' monitoraġġ u ta' kontroll tal-pjanijiet ta' żvilupp tal-foresti ta' produzzjoni tas-settur tal-foresti permanenti tal-Kamerun. Definizzjoni tal-ISKEDI TEKNICI (verżjoni Lulju 2001):
 - Skeda 1: Lista tal-istandards u dokumenti ta' ġesjoni tal-foresta.
 - Skeda 2: Mudell ta' konvenzjoni provviżorja u speċifikazzjonijiet.
 - Skeda 3: Mudell ta' konvenzjoni definittiva u speċifikazzjonijiet.
 - Skeda 4: Glossarju.
 - Skeda 5: Dokument ewlieni tal-pjan ta' żvilupp tal-foresta.
 - Skeda 6: Lista tal-ispeċi, kodiċi, DME (dijametru minimu li jista' jinħadem) u żidiet.
 - Skeda 7: Mudell ta' rapport għall-inventarju tal-iżvilupp.
 - Skeda 8: Allokazzjoni tal-artijiet ġewwa l-foresti ta' produzzjoni u attivitajiet marbuta
 - Skeda 9: Dokument ewlieni tal-pjan ta' ġestjoni ta' ħames snin.
 - Skeda 10: Protokoll ta' approvazzjoni tal-inventarju ta' żvilupp.
 - Skeda 11: Protokoll ta' verifika u approvazzjoni tal-pjan ta' żvilupp.
 - Skeda 12: Protokoll ta' evalwazzjoni ta' ħames snin, tmiem tal-konvenzjoni u tmiem tar-rotazzjoni.
 - Skeda 13: Formoli tal-proċeduri annwali għat-thaddim tal-foresta.
 - Skeda 14: Ċertifikat tal-materjalizzazzjoni bażiku.
 - Skeda 15: Ċertifikat ta' verifika tal-inventarju tat-thaddim.
 - Skeda 16: Protokoll ta' kontroll tat-thaddim industrijali.
 - Skeda 17: Ċertifikat ta' verifika tat-thaddim industrijali.

- Skeda 18: Protokoll ta' reċezzjoni tax-xogħlijiet ta' żvilupp.
2. Standards tal-inventarju tal-iżvilupp u tal-investment minn qabel. ONADEF, Ġunju 1991.
 3. Standards tal-inventarju tat-thaddim. ONADEF, Mejju 1995.
 4. Gwida tal-miżuri ambjentali fir-rigward tal-użu tal-foresta fil-Kamerun (Ministeru tal-ambjent u tal-ħarsien tan-natura - Verżjoni Marzu 2005):
 - a) Konsiderazzjonijiet generali, definizzjonijiet tat-termini
 - b) Ħarsien tal-interessi tal-popolazzjonijiet
 - c) Ħarsien tas-siti partikolari
 - d) Ħarsien tar-riżorsi tal-ilma
 - i. Ħarsien tax-xtut taż-żoni tal-ilma
 - ii. Ħarsien tal-kwalità tal-ilma.
 - e) Ħarsien tal-bijodiversità
 - i. Ħarsien tal-fawna
 - ii. Ħarsien tal-flora
 - f) Ħarsien tal-art
 - i. Ippjanar tan-netwerk tat-toroq
 - ii. Bini u titjib tat-toroq
 - iii. Installazzjoni għall-qsim
 - g) Installazzjoni ta' żoni għaz-zkuk prinċipali tas-siġar mhux imqaxxa
 - h) Kampijiet u installazzjonijiet industrijali fil-foresta
 - i) Dispożizzjonijiet finali
 5. **SIAF**: Standard ta' intervent fl-ambjent tal-foresta (*Deċiżjoni Nru 0108/D/MINEF/CAB tad-9 ta' Frar 1998*)
 - a) Dispożizzjonijiet generali
 - b) Relazzjonijiet mal-popolazzjonijiet lokali
 - c) Attività ta' żvilupp tal-foresta skont ċerta unitajiet territorjali jew siti li għandhom jiġu protetti
 - d) Ħarsien tax-xtut u taż-żoni tal-ilma
 - e) Ħarsien tal-fawna
 - f) Intraċċar, bini u titjib tat-toroq tal-foresti
 - g) Kampijiet u installazzjonijiet industrijali fil-foresta
 - h) Installazzjoni ta' żoni għaz-zkuk prinċipali tas-siġar mhux imqaxxa
 - i) Thaddim tal-foresta
 - j) Tneħħija tal-injam 'il barra mill-foresta
 - k) Dispożizzjonijiet finali.
 6. Deċiżjoni Nru 0098/D/MINFOF/SG/DF/SDFC li tadotta d-dokument bit-titlu "Manwal tal-Proċeduri ta' allokazzjoni u tal-istandards ta' ġestjoni tal-foresti Komunitarji - Verżjoni 2009".

ANNEX III-A

Sistema ta' verifika tal-legalità

I. INTRODUZZJONI

Is-sistema ta' verifika tal-legalità (SVL) hija mezz affidabbli biex jintgħarfu l-prodotti tal-foresti ta' orijini legali minn dawk illegali b'mod konformi mad-definizzjoni tal-injam legali stabbilita fit-test ta' dan il-Ftehim ta' Shubija Volontarja (FSV). Din tippermetti li jiġi żgurat fi kwalunkwe mument u kwalunkwe post fit-territorju tal-Kamerun li l-injam prodott jew mixtri b'mod legali biss jinsab fiċ-ċirkolazzjoni, u huwa suxxettibbli li jirċievi awtorizzazzjoni FLEGT f'każ ta' hteġa. Il-funzjonament tiegħu huwa bbażat fuq l-elementi li ġejjin:

1. il-verifika tal-legalità tal-entità tal-foresta⁴¹;
2. il-monitoraġġ nazzjonali tal-attività tal-foresta;
3. il-kontroll nazzjonali tal-attività tal-foresta;
4. il-verifika tal-konformità tal-katina tal-provvista;
5. il-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT;
6. verifika indipendenti.

II. KOPERTURA

L-SVL tapplika għas-sorsi kollha ta' produzzjoni jew ta' xiri ta' injam u ta' prodotti tal-injam f'ċirkolazzjoni fit-territorju nazzjonali.

L-injam impurtat⁴² mill-entitajiet tal-foresta li qegħdin fil-Kamerun jibqa' jiġi impurtat taht il-kundizzjonijiet stabbiliti mil-leġiżlazzjoni u r-regolamentazzjoni tal-Kamerun. Dan jista' jinħariġlu awtorizzazzjoni FLEGT mill-awtoritajiet tal-ħruġ tal-Kamerun biss jekk jissodisfa r-regoli tal-orijini (li huma stabbiliti fil-Ftehimiet ta' Shubija Ekonomika) u jissodisfa mill-inqas wieħed mir-rekwiziti li ġejjin:

- jkollu awtorizzazzjoni FLEGT mill-pajjiż tal-orijini;
- jkollu ċertifikat privat rikonoxxut mill-gvern tal-Kamerun bhala wieħed li ħareġ minn qafas ta' referenza ta' ġestjoni sostenibbli li jinkludi mill-inqas il-kriterji rikjesti fl-iskali ta' legalità tal-Kamerun.

Fi kwalunkwe każ, il-legalità tal-injam impurtat mill-entitajiet tal-foresta li qegħdin fil-Kamerun hija vverifikata fil-fruntiera qabel id-dhul fit-territorju tal-Kamerun u mbagħad fid-dhul tal-unitajiet tal-ipproċessar fejn ikun irregiſtrat fil-kotba speċjali "dhul fil-fabbrika CEMAC". Kooperazzjoni stretta mal-pajjiżi l-oħra tas-CEMAC tippermetti li jiġi evitat li l-Kamerun jimporta prodotti tal-foresta illegali.

⁴¹ "*entità tal-foresta*": persuna fiżika jew legali, komunità, Komun li huma d-detenturi ta' sors legali ta' produzzjoni, ta' xiri jew tal-ipproċessar tal-injam u l-prodotti derivati.

⁴² Attwalment, l-injam tas-CEMAC biss (li ġej minn pajjiż tal-Komunità Ekonomika u Monetarja tal-Afrika Centrali minbarra l-Kamerun) huwa kkonċernat mill-importazzjoni u t-tranzitu iżda l-kopertura tas-sistema tista' tiġi estiza għal kwalunkwe orijini oħra barra l-pajjiżi CEMAC.

L-injam fi tranżitu fit-territorju tal-Kamerun għandu jiġi intraċċat mis-sistema ta' traċċabbiltà (f'database maħluqa fis-Sistema Komputerizzata għall-Ġestjoni tal-Informazzjoni dwar il-Foresti - Système informatisé de gestion de l'information forestière - SIGIF II) u għandu jsegwi passaggġ doganali stabbilit għal dan il-għan. Il-proċeduri ta' monitoraġġ tal-injam fi tranżitu se jingħataw fid-dettall aktar tard matul il-perjodu ta' implimentazzjoni kif ukoll l-informazzjoni meħtieġa biex tiġi kkonfermata n-natura fi tranżitu ta' dan l-injam, skont il-proċeduri CEMAC fis-seħh.

III. VERIFIKA TAL-LEGALITÀ TAL-ENTITÀ TAL-FORESTA

Id-definizzjoni tal-legalità kif ukoll l-għodod użati biex tiġi żgurata l-legalità tal-entitajiet tal-foresta jidhru fl-Anness II ta' dan il-Ftehim. Dan l-Anness għandu tmien skali ta' legalità elaborati biex ikopru s-sorsi diversi ta' provenjenza tal-injam li ġej mis-settur tal-foresti permanenti (SFP), mis-settur tal-foresti mhux permanenti (SFMP) jew inkella mill-unitajiet tal-ipproċessar tal-injam (UII):

– Settur tal-foresti permanenti

- Skala ta' legalità 1: Konvenzjoni tat-tħaddim (KT).
- Skala ta' legalità 2: foresta tal-Komun (FK); ġestjoni diretta.

– Settur tal-foresti mhux permanenti

- Skala ta' legalità 3: awtorizzazzjoni għall-irkupru tal-injam (AII).
- Skala ta' legalità 4: awtorizzazzjoni għat-tneħħija tal-injam maqtuġh (ATI).
- Skala ta' legalità 5: bejgħ tal-qtuġh (BQ) fil-qasam nazzjonali.
- Skala ta' legalità 6: foresta Komunitarja (FKom); ġestjoni diretta.
- Skala ta' legalità 7: permess speċjali (PS); l-użu tal-ebanu fis-settur nazzjonali u l-foresti tal-komun.

– Unitajiet tal-ipproċessar tal-injam

- Skala ta' legalità 8: unitajiet tal-ipproċessar tal-injam (UII).

Għajr l-iskala dwar il-UII li għandha ċerti karatteristiċi speċifiċi, l-iskali ta' legalità kollha huma magħmula minn ħames (5) kriterji komuni li għandhom x'jaqsmu mal-aspetti amministrattivi (kriterju 1), it-tħaddim u l-iżvilupp (kriterju 2), it-trasport (kriterju 3), il-qasam soċjali (kriterju 4) u l-ambjent (kriterju 5). Skont l-iskali, dawn il-kriterji huma mnaqqsa f'numru varjabbli ta' indikaturi, u dawn imbagħad huma mnaqqsa f'verifikaturi.

Il-verifika tal-konformità tas-sitwazzjoni ta' kull entità tal-foresta b'dawn il-verifikaturi hija bbażata fuq id-dokumenti tekniċi previsti mit-testi regolamentarji maħruġa mid-diversi amministrazzjonijiet u li, fil-maġġoranza tagħhom, jistgħu jiġu kkonsultati fid-database ċentrali tal-ministeru tal-foresti (SIGIF II). Dan ix-xogħol ta' verifika tal-legalità tal-entità tal-foresta jsir fi hdan struttura formali tal-ministeru tal-foresti f'Yaoundé (ara l-Anness III-B), bi proċedura flessibbli u stretta li tippermetti l-ħruġ taċ-“ċertifikat tal-legalità” lill-entità tal-foresta ta' tħaddim/tal-ipproċessar, għal kull permess li ġie mogħti lilha u/jew kull unità tal-ipproċessar tal-injam li għandha. L-arranġamenti dettaljati għall-ħruġ taċ-“ċertifikat tal-legalità” (identifikazzjoni tad-dokumenti tal-fajl amministrattiv, funzjonament tas-sistema ta' rikonċiljazzjoni tad-dejta li ġejja mill-ministeri diversi involuti, proċess ta' tiġdid taċ-“ċertifikat tal-legalità, eċċ.) huma stabbiliti minn dispożizzjoni regolamentarja speċifika tal-ministeru tal-foresti⁴³.

⁴³ Din id-dispożizzjoni ser tiġi adottata matul il-fażi tat-tħaddim tas-sistema

Iċ-“ċertifikat tal-legalità” għandu jinhareg għal sena finanzjarja stabbilita bi żmien ta' validità ta':

- **Sena jew aktar** għall-premessi tas-settur tal-foresti permanenti (konvenzjoni ta' ġestjoni u foresti tal-komun);
- **6 xhur l-aktar għall**-permessi tas-settur tal-foresti mhux permanenti;
- **Sena l-aktar għall-unitajiet tal-ipproċessar.**

Iċ-ċertifikat tal-legalità jista' jiġi sospiż fi kwalunkwe mument wara litigazzjoni kif deskritt fit-taqsimha V.

Is-servizzi ċentrali li jiehdu hsieb il-verifika tal-legalità għandhom il-possibbiltà li jagħtu bidu għaż-żjarat fuq il-post biex jivverifikaw l-awtentiċità tal-verifikaturi previsti fl-iskala ta' legalità korrispondenti u li mhum dejjem jistgħu jinftiehem kompletament biss fuq il-bażi tal-analiżi dokumentarja. Dawn il-verifiki jikkonċernaw ukoll l-elementi provduti mill-amministrazzjonijiet imsieħba (ministeru tas-saħħa, għax-xogħol, għall-affarijiet soċjali, għall-ambjent u għall-harsien tan-natura, eċċ.) li joħroġu dokumenti dovuti fl-iskala ta' legalità.

Il-proċedura dettaljata tal-verifika tal-legalità tal-entità tal-foresta, u b'mod partikolari l-metodoloġija li se tintuża mis-servizzi ċentrali responsabbli għall-verifika tal-legalità, se tiġi żviluppata matul il-fażi preparatorja.

Fil-każ speċifiku tal-entitajiet tal-foresta li għandhom ċertifikat privat tal-legalità u/jew ta' ġestjoni tal-foresta sostenibbli (i) rikonoxxut u approvat mill-ministeru tal-foresti li jstabbilixxi l-kundizzjonijiet għall-hruġ tal-approvazzjonijiet liċ-ċertifikaturi u verifikaturi privati, (ii) b'verifika affidabbli u indipendenti u (iii) li juża qafas ta' referenza li jinkludi b'mod obligatorju r-rekwiżiti kollha tal-iskala ta' legalità tal-Kamerun, ser jiġi rikonoxxut li huma konformi mal-legalità tal-Kamerun. Dawn l-entitajiet tal-foresta għalhekk jiksbu ċ-“ċertifikat tal-legalità” mis-servizzi ċentrali responsabbli għall-verifika tal-legalità wara ċ-ċertifikat validu mġedded kull sena, u mitlub waqt il-verifika tas-sorveljanza.

Ir-rikonoxximent mill-MINFOF taċ-ċertifikati privati tal-legalità u/jew tal-ġestjoni sostenibbli jsir wara analiżi tal-oqfsa ta' referenza użati mill-uffiċċji approvati sabiex jivverifikaw li dawn tassew daħħlu l-kriterji, indikaturi u verifikaturi kollha tal-iskala ta' legalità tal-Kamerun (aspetti amministrattivi, thaddim u żvilupp, trasport, soċjali u ambjent). Evalwazzjoni formali tal-istandards ta' ċertifikazzjoni privata tal-konċessjonijiet tal-foresta fil-Kamerun fir-rigward tal-iskala ta' legalità se titwettaq mill-MINFOF matul il-fażi preparatorja. Din l-evalwazzjoni se twassal għal rapport li jiġi ppubblikat u jkun aċċessibbli għall-pubbliku. Jekk din l-evalwazzjoni tkun pożittiva, is-sistema ta' ċertifikazzjoni privata tiġi approvata mill-ministeru tal-foresti b'dispożizzjoni regolamentarja. Din l-approvazzjoni tiġi ppubblikata. Hija b'hekk tippermetti l-hruġ taċ-ċertifikat tal-legalità lill-impriża li jkunu ġew ċertifikati skont tali sistema, mingħajr ma tkun teħtieg missjoni speċifika, u dan sabiex tiġi evitata verifika doppja tal-legalità f'dawn il-konċessjonijiet tal-foresta ċċertifikati. Madankollu, il-kumpanija tal-foresta kkonċernata minn din iċ-ċertifikazzjoni approvata jkollha tagħti lis-servizzi ċentrali responsabbli għall-verifika tal-legalità, ir-rapporti kollha tal-verifika ta' ċertifikazzjoni tas-sistema ta' ċertifikazzjoni privata biex jippermettulha ssegwi r-rispett tal-legalità f'dan il-proċess, u jippermettu b'hekk il-hruġ taċ-ċertifikat tal-legalità għall-impriża u għall-permess ikkonċernat.

IV. IL-MONITORAĠĠ NAZZJONALI TAL-ATTIVITÀ TAL-FORESTA

Il-monitoraġġ nazzjonali tal-attività tal-foresta jsir taħt il-koordinazzjoni tal-ministeru tal-foresti permezz tas-servizzi speċjalizzati u jimplika l-amministrazzjonijiet l-oħra kollha li jintervjenu fil-

proċess tal-iżvilupp tat-territorju nazzjonali. L-ghodda ta' monitoraġġ hija s-Sistema Komputerizzata għall-Ġestjoni tal-Infurmazzjoni dwar il-Foresti - it-tieni generazzjoni (SIGIF II), li l-memorja ċentrali tagħha tinsab għand il-ministeru tal-foresti b'interkonnessjonijiet (kollegamenti elettronici li jippermettu li tittella' l-infurmazzjoni u li tkun disponibbli dak il-ħin stess) mas-sistemi "MESURE" tat-taxxi u "SYDONIA" tad-dwana tal-ministeru tal-finanzi. Għalhekk jiddependi mhux biss fuq il-funzjonament tajjeb ta' dawn is-servizzi fil-firxa tat-territorju nazzjonali, iżda wkoll mill-kollaborazzjoni t-tajba mal-atturi kollha tas-settur tal-foresti.

SIGIF II huwa l-ghodda komputerizzata li għandha memorja ċentrali li tinsab fid-direttorat tal-foresti fejn tinħażen id-dejta kollha dwar is-settur tal-foresti li ġejja mill-istazzjonijiet ta' kontroll tal-foresta u tal-kaċċa, punti ta' kontroll, delegazzjonijiet dipartimentali, delegazzjonijiet reġjonali, entitatijiet tal-foresta, amministrazzjonijiet fiskali u doganali, eċċ. Dan jippermetti fi kwalunkwe mument li wieħed ikun jaf is-sitwazzjoni ta' kull entità tal-foresta, u jieħu d-deċiżjonijiet kollha meħtieġa għal-legalità tal-attivitajiet tagħhom. Għalhekk huwa s-sors ewlieni ta' infurmazzjoni li jservi għall-imblukkar tal-proċess li jwassal għall-ħruġ tal-awtorizzazzjoni FLEGT f'każ li entità tal-foresta f'sitwazzjoni irregolari titlob għal dan id-dokument; minn hawnhekk tiġi t-terminologija ta' "sistema tal-imblukkar".

MESURE (Meilleur suivi du rendement fiscal - Monitoraġġ Aħjar tar-Rendiment Fiskali) hija applikazzjoni tat-tip klijent/server, operattiva fid-diviżjoni tal-imprizi l-kbar (division des grandes entreprises - DGE), fil-programm tal-iżgurar tad-dhul mill-foresti (programme de sécurisation des recettes forestières - PSRF) u fiċ-ċentri tat-taxxi tal-imprizi ta' daqs medju (centres des impôts de moyennes entreprises - CIME) tad-direttorat ġenerali tat-taxxi. Il-funzjoni ewlenija tagħha hija l-monitoraġġ u l-ġestjoni tat-taxxi fuq id-dhul, id-dazji, il-miżati u l-ħlas tal-liċenzji. Fir-rigward tal-fiskalità tal-foresta, hija toffri pjattaforma ta' dhul, ipproċessar u analiżi tad-dejta tad-dikjarazzjonijiet. Wara l-interkonnessjoni mas-SIGIF II, hija tkun tista' tipproduċi d-dejta li ġejja:

- dejta ta' fiskalità ġenerali (taxxi kummerċjali, CNPS, taxxi tal-liġi komuni)
- tabella tal-monitoraġġ tal-ħlas tat-taxxa tal-qtuġh;
- tabella tal-monitoraġġ tal-ħlas tat-taxxa tad-dhul fil-fabbrika;
- tabella tal-irkupru tal-irkanti pubbliċi u tat-tranzazzjonijiet;
- tabella tal-monitoraġġ tal-irkupru u tat-tqassim tal-RFA;
- tabella tal-ħlas tal-permessi żgħar;
- spejjeż tal-liċenzja, tas-sottomissjoni tal-permessi, eċċ.

Din l-infurmazzjoni kollha tikkontribwixxi għall-kontroll ta' koerenza u tipparteċipa fis-sistema tal-imblukkar fil-każ ta' irregolarità.

SYDONIA: is-sistema komputerizzata doganali (SYDONIA), hija applikazzjoni fuq skala dinjija; hija implimentata mill-Konferenza tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Kummerċ u l-Iżvilupp (UNCTAD), f'bosta membri tal-Organizzazzjoni Dinjija Doganali (WCO). Hija applikazzjoni tat-tip server/utent li bħalissa qiegħda tintuża mill-amministrazzjoni tad-dwana tal-Kamerun. Fil-qafas tal-interkonnessjoni mas-SIGIF II, hija tikkomunika dak il-ħin stess, l-infurmazzjoni li ġejja:

- dejta statistika dwar il-kwantitajiet esportati:
 - esportazzjonijiet taz-zkuk prinċipali tas-siġar mhux imqaxxa nazzjonali;
 - esportazzjonijiet taz-zkuk prinċipali tas-siġar mhux imqaxxa fi tranzitu (CEMAC);
 - esportazzjonijiet tal-injam isserat nazzjonali;
 - esportazzjonijiet des injam isserat fi tranzitu (CEMAC);
 - esportazzjonijiet tal-parkè;
 - esportazzjonijiet tat-triplaj;
 - esportazzjonijiet tal-fuljetti;

- esportazzjonijiet tal-prodotti speċjali;
- esportazzjonijiet tal-prodotti lesti tal-injam;
- dejta statistika dwar il-valuri taxxabbli globali tal-kwantitajiet esportati;
- dejta statistika dwar id-dhul baġitarju ġġenerat mill-esportazzjonijiet ta' injam;
- dejta dwar l-entitajiet tal-foresta sospiżi mill-attività doganali u r-raġunijiet għas-sospensjoni tagħhom;
- dejta dwar il-likwidazzjoni tal-kwittanza u tal-volumi allokatu mid-direttorat ġenerali tat-taxxi (direction générale des impôts -DGI), jew mill-MINFOF;
- dejta dwar il-volumi ta' zkuk prinċipali tas-siġar mhux imqaxxa esportati minn ċerti entitajiet tal-foresta li jibbenefikaw minn awtorizzazzjonijiet speċjali (esportazzjoni ta' zkuk prinċipali tas-siġar mhux imqaxxa ta' speċi ta' promozzjoni tal-ewwel kategorija);
- dejta dwar in-numru ta' awtorizzazzjonijiet FLEGT li jakkumpanjaw l-ispedizzjonijiet realment mgħobbija;
- dejta dwar il-kwantitajiet ta' injam CEMAC fi tranżitu jew impurtati.

Bhall-MESURE, l-informazzjoni kollha tal-SYDONIA tinkontribwixxi għall-kontroll ta' koerenza u tipparteċipa fis-sistema tal-imblukkar fil-każ ta' irregolarità.

V. IL-KONTROLL NAZZJONALI TAL-ATTIVITÀ TAL-FORESTA

Il-kontroll nazzjonali tal-attività tal-foresta jsir kuljum tul il-katina tal-provvista kollha. L-informazzjoni kollha li tirriżulta minnu tinqabad mis-sistema ta' traċċabbiltà u tidhol fid-database ċentrali SIGIF II. Dan jitwettaq mis-servizzi kollha speċjalizzati tal-ministeru tal-foresti bl-għajnuna tal-forzi taż-żamma tal-ordni u tal-ministeru tal-ġustizzja. Dan isir b'mod konformi mal-“istrateġija nazzjonali tal-kontroll tal-foresta u tal-fawna” li tapplika għall-istadji diversi tal-katina tal-provvista u tiddependi fost oħrajn fuq is-sistema ta' traċċabbiltà li d-deskrizzjoni tagħha tinsab f'dan l-Anness. Matul il-fażi preparatorja, il-proċeduri ta' kontroll emendati sese jiġu elaborati biex jiġu kkunsidrati r-rekwiziti tas-sistema ta' verifika tal-legalità.

L-attivitajiet ta' kontroll tal-foresta jistgħu jwasslu għal litigazzjoni li huma ġestiti bis-softwer imsejjaħ “Monitoraġġ tal-Infrazzjonijiet u tal-Ġestjoni Komputerizzata tal-Litigazzjoni tal-Foresta” (Monitoraġġ des infractions et de la gestion informatique du contentieux forestier - SIGICOF), li huwa modulu kkollegat mas-SIGIF II. Il-konklużjonijiet tal-litigazzjoni tal-foresta jipparteċipaw fis-sistema tal-imblukkar kontra kwalunkwe entità tal-foresta li għamlet infrazzjoni, malli din tal-aħħar tiġi ddikjarata hatja mill-awtoritajiet kompetenti. Dawn il-konklużjonijiet imbagħad jiġu rreġistrati fir-Registru tal-infrazzjonijiet ġewwa d-database tas-SIGIF II u jibqgħu b'setgħa ta' imblukkar (jiġifieri sospensivi taċ-ċertifikat tal-legalità) għall-entità tal-foresta kkonċernata sakemm ma tkunx għada pprezentat l-effetti legali kollha previsti mir-regolamentazzjoni fis-sehħ.

VI. VERIFIKA TAL-KONFORMITÀ TAL-KATINA TAL-PROVVISTA

Din hija s-sistema ta' traċċabbiltà tal-injam u l-prodotti derivati fil-Kamerun.

VI a. Għan

Is-sistema ta' traċċabbiltà jkollha l-abbiltà li ssegwi t-traċċa tal-injam u tal-prodotti tal-injam mill-foresta sal-post tal-esportazzjoni billi tintegra l-punti ta' ksur. B'hekk, din is-sistema ta' traċċabbiltà tippermetti li taqbad ir-riżultati tal-inventarju tat-tħaddim, il-volumi kollha maqtughin, trasportati, mdahhla fil-fabbrika, ipproċessati u l-prodotti CEMAC kollha impurtati jew fi tranżitu.

VI b. Kopertura

Il-verifika tal-konformità tal-katina tal-provvista tkopri l-firxa kollha tat-territorju nazzjonali, il-modi ta' produzzjoni jew ta' xiri kollha (liċenzja tal-foresta, bejgħ tal-qtuġħ, foresti Komunitarji, foresti tal-komun, awtorizzazzjonijiet tal-irkupru u irkanti pubbliċi) u l-prodotti tal-foresta kollha esportati, impurtati, fi tranzitu u kkumerċjalizzati għewwa l-pajjiż.

VI c. Prinċipji

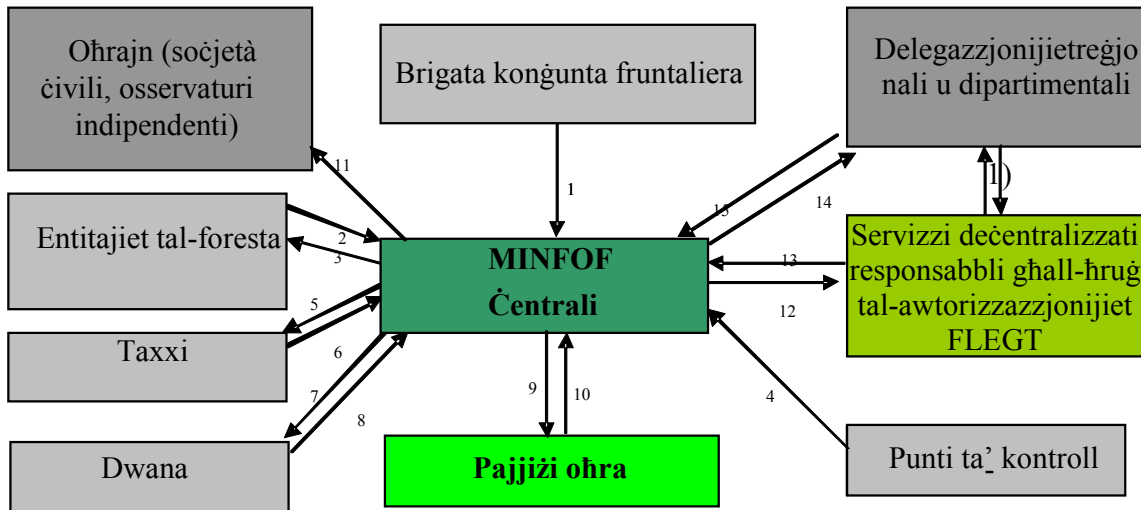
Is-sistema hija mfassla fuq il-prinċipji li ġejjin:

- hija **database ċentrali** (SIGIF II) aċċessibbli mill-internet għall-atturi kollha kkonċernati mis-settur tal-injam;
- **hija interkonnessa ma' databases** ta' amministrazzjonijiet jew servizzi oħra, sabiex tikkollega u tikkonsolida l-informazzjoni [SIGIF II, SIGICOF, SYDONIA, MEASURE] dak il-ħin stess;
- hija **tahdem fil-mod klijent/server**, b'aċċess regolamentat lis-server (grupp, drittijiet, eċċ). Id-dejta tittella' dak il-ħin stess mill-partijiet involuti kollha fis-sistema (operaturi tal-foresta, industrijali, esportaturi, importaturi, amministrazzjoni fiskali, amministrazzjoni doganali u amministrazzjoni tal-foresti);
- hija tippermetti li jkun hemm **trasparenza fis-settur** billi tpoġġi għad-dispożizzjoni online l-informazzjoni affidabbli u rilevanti għall-benefiċċji tal-atturi assoċjati mal-kwistjoni tal-foresta;
- **hija tagħti bidu għall-inventarju tat-tħaddim**: kull sigra rreġistrata fil-qafas tal-legiżlazzjoni fis-seħħ tkun assoċjata ma' numru ta' identifikazzjoni ta' referenza (barcode);
- **hija elettronika** (rapida u affidabbli), u **simultanjament dokumentarja** (noti ta' kunsinna, Kotba tas-sit tax-xoġhol, eċċ.);
- **hija dikjarattiva u tagħti responsabbiltà** (fil-qasam fiskali u dak tal-foresta). Ir-responsabbilizzazzjoni tal-entità tal-foresta tippermetti li hija stess tkun responsabbli għall-imblukkar jew għad-dewmien: jekk ma tibgħatx id-dikjarazzjonijiet tal-qtuġħ tagħha (u oħrajn), hija tkun qiegħda tippenalizza lilha nnifisha għall-operazzjonijiet downstream (esportazzjoni);
- **hija kompatibbli** mas-sistemi stabbiliti fil-pajjiżi fil-qrib u ma' dawk installati mill-entitajiet tal-foresta;
- **timblokka** minn gruppi ta' affiljazzjoni, id-drittijiet allokatil lil kull grupp u l-kodifikazzjoni tad-dejta bażika żgurata fil-livell ċentrali. Is-sistema ta' traċċabbiltà għandha tipprezenta validazzjoni tad-dejta mdaħħla f'kull stadju. (pereżempju: il-ħruġ tal-permess mill-MINFOF ċentrali jehtieg id-dhul tad-dejta tal-inventarju tat-tħaddim);
- **hija sistema bl-għan li tiffaċilita l-proċeduri ta' kontroll**, b'mod partikolari bit-tnaqqis tal-punti ta' kontroll (identifikazzjoni tal-punti ta' passaġġ obbligatorji), permezz tal-kollegament elettroniku li jiffaċilita l-iskambju ta' informazzjoni, eċċ.

VI d. L-atturi u r-rwoli tagħhom

Kif indikat hawn fuq, f'diversi livelli tal-katina tat-traċċabbiltà, l-atturi jistgħu jikkodifikaw, jittrażmettu jew jikkonsultaw id-dejta fs-SIGIF II. Il-fluss ta' trażmissjoni/konsultazzjoni tad-dejta bejn l-atturi tipprezenta ruħha kif indikat fid-dijagramma hawn taħt:

Dijagramma tal-fluss ta' trażmissjoni/konsultazzjoni tad-dejta



Spjegazzjoni: it-tifsira tal-vleġeġ

NRU	Fluss tad-dejta jew ta' informazzjoni fi tranżitu
1	<ul style="list-style-type: none"> – Kontroll tad-dokumenti tat-trasport (NK, formoli tal-ispeċifikazzjonijiet, ċertifikati tal-orijini u dokumenti doganali) – Kodifikazzjoni tad-dejta tal-kontrolli fiżiċi tal-injam CEMAC – Barcodes speċifiċi
2	<ul style="list-style-type: none"> – Dhul tad-dejta tal-attivitajiet tagħhom (inventarji, qtugħ, trasport, ipproċessar, importazzjoni u esportazzjoni). – Dhul tal-informazzjoni relatata mat-taxxa tal-qtugħ (taxxa tal-qtugħ - TA), it-taxxa tad-dhul fil-fabbrika (taxxa tad-dhul fil-fabbrika -TEU), il-liċenzja tal-foresta annwali (redevance forestière annuelle - RFA) u mat-taxxi tal-liġi komuni għall-kontroll tal-koerenza
3	– Aċċess għall-konsultazzjoni tal-istatistiċi ta' produzzjoni, tat-taxxi kkalkulati, tal-konklużjonijiet tal-litigazzjoni
4	– Kodifikazzjoni tad-dejta tal-kontroll fiżiku
5	– Konsultazzjoni tal-istatistiċi ta' produzzjoni, tat-taxxi kkalkulati, tal-konklużjonijiet tal-litigazzjoni
6	– Kodifikazzjoni tad-dejta pproċessata mill-MESURE.
7	– Konsultazzjoni tad-dejta tal-kontrolli fiżiċi rreġistrati fil-punti tal-fruntjeri
8	– Kodifikazzjoni tad-dejta pproċessata mill-SYDONIA
9	– Konsultazzjoni tal-istatistiċi dwar il-prodotti impurtati, fi tranżitu tal-injam CEMAC
10	– Konsultazzjoni possibbli tad-dejta dwar il-legalità tal-injam
11	– Konsultazzjoni tal-istatistiċi ta' produzzjoni u tal-elementi tal-analiżi xjentifiċi
12	– Traċċabbiltà tal-injam u l-prodotti derivati maħsuba għall-esportazzjoni
13	<ul style="list-style-type: none"> – Kodifikazzjoni tad-dejta tal-esportazzjoni (dokument ta' speċifikazzjoni tal-injam għall-esportazzjoni) – Kodifikazzjoni tan-numri tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT
14	– Konsultazzjoni tal-inventarji, tal-istatistiċi ta' produzzjoni, tal-ipproċessar, tal-istatistiċi dwar il-volum tal-prodotti trasportati, tat-taxxi kkalkulati, tal-konklużjonijiet tal-litigazzjoni, ċertifikati tal-legalità, eċċ.
15	– Kodifikazzjoni tad-dejta tal-kontroll fiżiku

Definizzjoni tar-rwol tal-atturi:

– MINFOF ċentrali:

- il-ġestjoni tas-sistema u r-regolamentazzjoni tal-proċeduri;
- il-kodifikazzjoni tal-informazzjoni bażika;
- is-sorveljanza tal-kontroll;
- l-interkonnessjoni mal-amministrazzjonijiet l-oħra;
- il-validazzjoni tad-dejta fil-livell ċentrali;
- il-verifika indipendenti.

– L-entitajiet tal-foresta:

- id-dhul tad-dejta tal-attivitajiet tagħhom (inventarji, qtugħ, trasport, ipproċessar, importazzjoni u esportazzjoni) jew trażmissjoni lis-servizzi kompetenti għad-dhul fid-database;
- id-dhul tal-informazzjoni relatata mat-taxxa tal-qtugħ (taxxa tal-qtugħ - TA), mat-taxxa tad-dhul fil-fabbrika (taxxa tad-dhul fil-fabbrika -TEU), mal-liċenzja tal-foresta annwali (redevance forestière annuelle - RFA) u mat-taxxi tal-liġi komuni għall-kontroll tal-koerenza, jew trażmissjoni lis-servizzi kompetenti għad-dhul fid-database.

– Il-brigati kongunti tal-fruntjieri:

- id-dhul tad-dejta tal-injam tal-pajjiżi fil-qrib;
- il-kontroll u l-verifika tad-dokumenti;
- il-provvista tal-barcodes speċifiċi għall-injam fi tranżitu, jekk ikun il-każ.

– Id-delegazzjonijiet reġjonali u dipartimentali responsabbli għall-foresti:

- id-dhul tad-dejta tal-formoli tal-ispeċifikazzjonijiet tal-injam għall-esportazzjoni (BSE);
- id-dhul tad-dejta tal-kontroll u tal-verifika dokumentarja mwettqa fl-istazzjon ta' kontroll tal-foresta u tal-kaċċa (PCFC);
- id-dhul tad-dejta dwar l-irkant tal-prodotti sekwestrati (VEB).

– Il-punti ta' kontroll:

- id-dhul tad-dejta tal-kontroll fiżiku;
- il-qari tal-barcodes.

– L-entità responsabbli għall-hruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT:

- id-dhul tad-dejta msemmija fuq l-awtorizzazzjonijiet FLEGT mahruġa;
- il-kontroll fiżiku dokumentarju;
- il-hruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT.

– It-taxxi:

- id-dhul tal-informazzjoni relatata mat-taxxa tal-qtugħ (taxxa tal-qtugħ - TA), mat-taxxa tad-dhul fil-fabbrika, mal-liċenzja tal-foresta annwali u mat-taxxi tal-liġi komuni għall-kontroll ta' koerenza.

– Id-dwana:

- id-dhul tal-informazzjoni relatata mal-kwantitajiet mgħobbija, impurtati, fi tranżitu;
- il-verifika fiżika u dokumentarja;
- id-dhul tal-entrati doganali.

– **Il-pajjiżi l-oħra:**

- il-konsultazzjoni permezz tal-interkonnessjoni tas-sistemi ta' traċċabbiltà.

– **L-atturi l-oħra:**

- il-qari, l-osservazzjoni, id-denunzja u s-suggerimenti.

L-arranġamenti ta' organizzazzjoni tal-atturi istituzzjonali msejha biex ikollhom rwol essenzjali fl-implimentazzjoni tal-SVL huma speċifikati fl-Anness III-B.

VI e. Il-ġestjoni tal-informazzjoni

It-tabella hawn taħt tagħti l-punti ewlenin tas-sistema ta' traċċabbiltà li għandha tiġi stabbilita. Il-proċeduri speċifiċi f'kull stadju tal-katina tal-provvista sese jiġu żviluppati matul il-fażi preparatorja, bl-appoġġ ta' għajnuna teknika esterna fuq perjodu limitat u wara li jkunu ġew ittestjati fuq il-post. Dawn il-proċeduri speċifiċi li jistabbilixxu l-perjodicità tal-kontrolli/verifiki, il-metodi ta' teħid ta' kampjuni, il-proċeduri ta' kontroll fuq il-post, ir-reġistrazzjoni tas-sejbiet ta' infrazzjonijiet, it-trattament tal-injam CEMAC, eċċ. sese ikunu s-sugġett ta' manwal ta' proċeduri żviluppat u mqassam mal-atturi kollha kkonċernati. Tagħmir u mezzi speċifiċi sese jitpoġġew għad-dispożizzjoni tas-servizzi responsabbli għall-monitoraġġ tat-traċċabbiltà.

Stadji	Operazzjonijiet	Responsabbiltajiet tal-operazzjoni	Dejta li ghandha tiġi kkodifikata	Responsabbiltajiet tal-kodifikazzjoni	Verifika (kontroll fiżiku u dokumentarju)	Rikonċiljazzjoni tad-dejta
1. Foresti ⁴⁴	Inventarji tat-thaddim	<ul style="list-style-type: none"> - Operaturi mill-uffiċċji ta' studju approvati lill-inventarji - MINFOF (inventarji minn qabel fl-AIIs) <p>→ L-immarkar ta' kull sigra elenkata fl-inventarju b'tikketta b'barcode</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Barcode - Operatur - Sena finanzjarja - Kodiċi tal-ispeċi - DHP (1,3 m) - Koordinati GPS - Nru Permess / UFA / Bloc / AAC 	<p>Dhul tad-dejta mill-operaturi u reġistrazzjoni fs-SIGIF II</p> <p>Karta tal-inventarju rreġistrata fl-UCCEAF</p>	<p>Kontroll fuq il-post mill-MINFOF tal-inventarju (servizzi ċentrali u decentralizzati) fuq il-bażi ta' teħid ta' kampjun (standards ta' verifika)</p>	<p>Test ta' koerenza b'inventarji ta' żvilupp (b'mod partikolari fuq l-ispeċi elenkati fl-inventarju)</p>
	Qtugh	<ul style="list-style-type: none"> - Operaturi <p>→ L-immarkar b'tikketti ġodda b'barcode tal-biċċa li tibqa' fl-art wara li jinqatgħu s-siġar u taz-zokk prinċipali tas-siġar mhux imqaxxar maqtugh (l-istess barcode bħal dak tas-sigra mhux maqtugħa)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Barcode - Nru DF10 - Operatur - Sottokuntrattur - Nru AAC - Żona - Kodiċi tal-ispeċi - Tul - Tarf il-kbir - Tarf iż-żgħir - Data 	<p>Dhul tad-dejta mill-operaturi fuq il-Kotba tas-sit tax-xogħol DF10 u reġistrazzjoni fs-SIGIF II</p>	<p>Kontroll fuq il-post mill-MINFOF (servizzi decentralizzati, BNC u OI)</p>	<p>Test ta' koerenza awtomatiku fs-SIGIF II bejn volumi/numru ta' siġar maqtugħa u awtorizzati.</p> <p>Interfaċċja mad-database MESURE tal-MINFI (taxxa tal-qtugh)</p>

⁴⁴ L-injam sekwestrat u mibjugħ fl-irkant fi kwalunkwe stadju jidhol fil-katina tat-traċċabbiltà f' dan il-livell u jsegwi l-istadji sussegwenti kollha ta' din il-katina

<p>2. Trasport taz-zkuk prinċipali tas-siġar mhux imqaxxa:</p> <p>foresta - espportazzjoni</p> <p>foresta - fabbrika</p>	<p>Thejjija u taghbija fiż-żona tal-injam fil-foresta (lejn il-fabbrika, l-espportazzjoni jew iż-żona ta' ksur)</p>	<p>- Operaturi</p> <p>→ L-immarkar b'tikketti godda b'barcode fuq il-virguni mhejja (rabta mal-barcode taz-zokk prinċipali tas-siġar mhux imqaxxa tal-orijini)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Barcode - Nru LVG - Nru DF10 (+ linja u pożizzjoni) - Nru AAC - Tluq (Nru Żona tal-injam) - Destinazzjoni - Trasportatur - Kodiċi tal-ispeċi - Tul - Tarf il-kbir - Tarf iż-żgħir - Data - Aġent (+ Nru mannara tal-impriza li tintuża biex timmarka s-siġar) - Registrazzjoni tal-vettura 	<p>Dhul mill-operaturi fuq il-noti ta' kunsinna taz-zkuk prinċipali tas-siġar mhux imqaxxa (LVG) u registrazzjoni fs-SIGIF II</p>	<p>Kontroll fuq il-post mill-MINFOF (Servizzi deċentralizzati, BNC, OI) b'verifika sistematika</p> <p>u fil-punti ta' kontroll tal-validità/affidabbiltà tad-dokumenti, registrazzjoni tal-barcodes u verifika fiżika tal-volumi mqabbla mad-dikjarazzjonijiet tal-LVG</p>	<p>Test ta' koerenza awtomatiku fs-SIGIF II (b'mod partikolari bejn il-volumi trasportati u l-volumi maqtugħa, destinazzjoni, eċċ.)</p>
<p>foresta - żona ta' ksur</p> <p>żona ta' ksur - espportazzjoni</p> <p>żona ta' ksur - fabbrika</p>	<p>Thejjija u taghbija fiż-żona ta' ksur jew l-istazzjon</p>	<p>- Operaturi</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Barcode - Nru LVG (Żona ta' ksur) / Nota tat-trasport bil-ferrovija - Nru DF10 (+ linja u pożizzjoni) - Nru AAC - Tluq (Isem taz-Żona) - Destinazzjoni - Trasportatur - Kodiċi tal-ispeċi - Tul - Tarf il-kbir - Tarf iż-żgħir - Data - Aġent (+ Nru mannara tal-impriza li tintuża biex timmarka s-siġar) - Registrazzjoni tal-vettura 	<p>Dhul mill-operaturi fuq il-noti ta' kunsinna "Żona ta' ksur" u registrazzjoni fs-SIGIF II</p>	<p>Kontroll fuq il-post mill-MINFOF (Servizzi deċentralizzati, BNC, OI u punti ta' kontroll) b'verifika sistematika tal-validità/affidabbiltà tad-dokumenti, registrazzjoni tal-barcodes u verifika fiżika tal-volumi mqabbla mad-dikjarazzjonijiet tal-LVG u LV "Żona ta' ksur"</p>	<p>Test ta' koerenza awtomatiku fs-SIGIF II bejn l-informazzjoni LVG u LV "Żona ta' ksur"</p>

3. Fabbrica	Ilqugh fil-fabbrika	- Operaturi	<ul style="list-style-type: none"> - Barcode - Proċessur - Kodiċi tal-ispeċi - Dokument tal-provenjenza - Nru DF10 - Nru LVG jew LV "Żona ta' ksur" - Tul - Tarf il-kbir - Tarf iż-żgħir - Data - Aġent 	Dhul mill-operaturi u registrazzjoni fs-SIGIF II	<p>Kontroll sistematiku kongunt mill-MINFOF u mill-MINFI</p> <p>Verifika fizika tal-virguni u tqabbil tal-informazzjoni mal-LV → Qari tal-barcodes u dhul tad-dejta LVG u LV "Żona ta' ksur" mill-aġenti tal-MINFOF</p>	<p>Test ta' koerenza awtomatiku fs-SIGIF II bejn il-volumi trasportati u l-volumi fid-dhul tal-fabbrika</p> <p>Rabta mad-database MESURE tal-MINFI (taxxa tad-dhul fil-fabbrika)</p>
	Dhul fil-katina tal-ipproċessar (sega ewlenija)	- Operaturi → Immarkar bil-barcode fuq il-virguni mhejja (rabta mal-barcode tal-virgun originali)	<ul style="list-style-type: none"> - Barcode - Nru CEU - Kodiċi tal-ispeċi - Provenjenza - Nru DF10 - linja - pożizzjoni - Nru LV - Tul - Tarf il-kbir - Tarf iż-żgħir - Data (dhul fis-sega ewlenija) 	Dhul mill-operaturi fuq il-kotba tad-dhul tal-injam fil-fabbrika tal-ipproċessar u registrazzjoni fs-SIGIF II	<p>Kontroll sistematiku kongunt mill-MINFOF u mill-MINFI</p> <p>Verifika fizika tal-virguni u tqabbil tal-informazzjoni mas-CEU</p>	<p>Test ta' koerenza awtomatiku fs-SIGIF II bejn il-volumi fid-dhul tal-fabbrika u l-volumi fid-dhul tal-katina tal-ipproċessar (sega ewlenija)</p>
	Hruġ mill-katina tal-ipproċessar	- Operaturi → Immarkar b'barcode ġdid fuq il-prodotti pproċessati (rabta mal-virguni fid-dhul)	<ul style="list-style-type: none"> - Barcode - Nru CSU - Nru Kuntratt - Proċessur - Sena finanzjarja - Kodiċi tal-ispeċi - Tul - Wisa' - Hxuna - Numru ta' artikli - Data (hruġ) 	Dhul mill-operaturi fuq il-kotba tal-hruġ mill-fabbrika u registrazzjoni fs-SIGIF II	<p>Kontroll sistematiku kongunt mill-MINFOF u mill-MINFI</p>	<p>Tqabbil bejn il-volumi fid-dhul u fil-hruġ tal-katina tal-produzzjoni u test ta' koerenza mqabbla mar-rendimenti tal-medja tal-materja għal kull speċi.</p> <p>Rabta bejn il-prodotti pproċessati (hruġ fabbrica) u z-zkuk prinċipali tas-sigar mhux imqaxxa reġistrati fuq is-CEU għar-rikonċiljazzjoni kuljum jekk ikun possibbli</p>
4. Trasport tal-prodotti		- Operatur	<ul style="list-style-type: none"> - Barcode - Nru LVD / Nota 	Dhul mill-operaturi fuq innoti ta' kunsinna tal-injam	<p>Kontroll fuq il-post mill-MINFOF (Servizzi)</p>	<p>Rikonċiljazzjoni awtomatika fs-</p>

<p>ipproċessati:</p> <p>fabbrica - port</p> <p>fabbrica - fabbrica</p> <p>fabbrica - zona ta' ksur</p> <p>zona ta' ksur - port</p>			<ul style="list-style-type: none"> - ferrovija - Nru Kuntratt - Nru Pakkett - Proċessur - Trasportatur - Tluq - Destinazzjoni - Sena finanzjarja - Kodiċi tal-ispeċi - Tul - Wisa' - Hxuna - Numru ta' artikli - Data 	<p>maqtugh (lettres de voiture injam maqtugh - LVD) u regjistrazzjoni fs-SIGIF II</p>	<p>deċentralizzati, BNC, OI u punti ta' kontroll) b'verifika sistematika tal-validità/affidabbiltà tad-dokumenti, regjistrazzjoni tal-barcodes u verifika fizika tal-volumi mqabbla mad-dikjarazzjonijiet tal-LVG u LV "Zona ta' ksur"</p>	<p>SIGIF II</p>
<p>5. Port</p>	<p>Esportazzjoni taz-zkuk prinċipali tas-siġar mhux imqaxxa</p>	<p>Operatur</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Barcode - Pajjiż ta' destinazzjoni - Operatur - Sena finanzjarja - Nru Permess - Nru AAC - Kodiċi tal-ispeċi - Tul - Tarf il-kbir - Tarf iż-żgħir - Data - Aġent - Nru Kuntratt - Nru LVG 	<p>Kodifikazzjoni mill-operaturi tad-dejta li tinsab fid-dokument ta' speċifikazzjoni tal-injam għall-esportazzjoni (dokument tal-ispeċifikazzjonijiet tal-injam għall-esportazzjoni - BSE) u regjistrazzjoni fs-SIGIF II</p> <p>Konferma mill-unità periferali tal-legalità.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Revizjoni dokumentarja tal-fajl - Verifika fizika ta' kull lott mqabbla mal-BSE - Verifika fizika għal kull dwana (appoġġ ta' SGS) permezz tat-tehid ta' kampjuni 	<ul style="list-style-type: none"> - Test ta' koerenza awtomatiku fs-SIGIF II (stazzjon tal-foresta Douala Port) dwar l-identità, l-origini, il-passat tal-prodotti, il-partijiet involuti qabel fil-katina tal-kontroll, eċċ. - Test ta' koerenza awtomatiku fid-database tal-MINFI (MESURE) - Test ta' koerenza awtomatiku fid-database tad-dwana (SIDONIA) <p>→ Awtorizzazzjoni FLEGT</p>
	<p>Esportazzjoni tal-injam maqtugh</p>	<p>Operatur</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Barcode - Pajjiż ta' destinazzjoni - Proċessur - Sena finanzjarja - Tul - Wisa' - Hxuna - Numru ta' artikli - Kodiċi tal-ispeċi - Volum - Date 	<p>Dhul mill-operaturi tad-dokument tal-ispeċifikazzjonijiet tal-injam għall-esportazzjoni (BSE) u fs-SIGIF II</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Revizjoni dokumentarja tal-fajl - Verifika fizika ta' kull lott mqabbla mal-BSE - Verifika fizika għal kull dwana (appoġġ ta' SGS) permezz tat-tehid ta' kampjuni 	<ul style="list-style-type: none"> - Test ta' koerenza awtomatiku fs-SIGIF II (stazzjon tal-foresta Douala Port) dwar l-identità, l-origini, il-passat tal-prodotti, il-partijiet involuti qabel fil-katina tal-kontroll, eċċ. - Test ta' koerenza awtomatiku fid-database tal-MINFI (MESURE)

			<ul style="list-style-type: none"> - Agent - Nru Kuntratt - Nru LVD 			<p>- Test ta' koerenza awtomatiku fid-database tad-dwana (SIDONIA)</p> <p>→ Awtorizzazzjoni FLEGT</p>
	Esportazzjoni taz-zkuk prinċipali tas-sigar mhux imqaxxa u maqtugħa fil-kontejner (ippakkjar)	Operatur MINFOF/MINFI u	<ul style="list-style-type: none"> - Barcode - Pajjiż ta' destinazzjoni - Proċessur - Sena finanzjarja - Tul - Wisa' (injam maqtugħ) - Hxuna (injam maqtugħ) - Numru ta' artikli (injam maqtugħ) - Tarf il-kbir (iz-zkuk prinċipali tas-sigar mhux imqaxxa) - Tarf iż-żgħir (iz-zkuk prinċipali tas-sigar mhux imqaxxa) - Kodiċi tal-ispeċi - Volum - Data - Agent - Nru Kuntratt - Nru LV 	Kodifikazzjoni mill-operaturi tad-dejta li tinsab fid-dokument ta' speċifikazzjoni tal-injam għall-esportazzjoni (BSE) u fs-SIGIF II	<p>Kontroll fiżiku waqt l-ippakkjar mill-MINFOF u ddwana</p> <p>Iffirmar taċ-ċertifikat tal-ippakkjar</p>	<p>Test ta' rikonċiljazzjoni fid-database SIGIF II bejn DIT u BSE</p>
Injam fi tranżitu	Dhul tal-injam fi tranżitu	MINFOF	<p>Dokumenti tat-trasport (LV, formoli tal-ispeċifikazzjonijiet, ċertifikat tal-origini u dokumenti doganali). Dejta kkodifikata fs-SIGIF II</p> <ul style="list-style-type: none"> - Barcode speċifiku - Pajjiż ta' origini - Tarf il-kbir (iz-zkuk prinċipali tas-sigar mhux imqaxxa) 85 - Tarf iż-żgħir (iz-zkuk prinċipali tas-sigar mhux imqaxxa) - Wisa' (injam maqtugħ) 	Stazzjon tal-fruntiera	Verifika f'kull punt ta' kontroll tad-dokumenti tat-trasport u dokumenti oħra tal-pajjiż ta' origini	Rikonċiljazzjoni bejn id-dejta tal-portijiet tal-hruġ u l-punti ta' dhul mid-dejta tas-SIGIF II

			<ul style="list-style-type: none"> - Hxuna (injam maqtugh) - Numru ta' artikli (injam maqtugh) - Kodiċi tal-ispeċi - Kumpanija - Destinazzjoni - Data tad-dhul - Punt ta' kontroll - Agent 			
	Dhul impurtat tal-injam	Operatur (importatur)	<p>Dokumenti tat-trasport (LV, formoli tal-ispeċifikazzjonijiet, ċertifikat tal-orijini u dokumenti doganali)</p> <p>Dokumenti ta' importazzjoni legali</p> <p>Ċertifikati miksuba ta' legalità jew sostenibbiltà (sakemm johorġu l-awtorizzazzjoni FLEGT ta' dawn il-pajjiżi) ikkodifikati fs-SIGIF II</p> <ul style="list-style-type: none"> - Barcode speċifiku - Pajjiż ta' orijini - Tarf il-kbir (iz-zkuk prinċipali tas-sigar mhux imqaxxa) - Tarf iż-żgħir (iz-zkuk prinċipali tas-sigar mhux imqaxxa) - Wisa' (injam maqtugh) - Hxuna (injam maqtugh) - Numru ta' artikli (injam maqtugh) - Kodiċi tal-ispeċi - Kumpanija - Destinazzjoni - Data tad-dhul - Punt ta' kontroll - Agent 	Stazzjon tal-fruntiera u operatur fid-dhul tal-fabbrika	<p>Verifika f'kull punt ta' kontroll tal-awtorizzazzjoni ta' importazzjoni, tad-dokumenti tat-trasport u dokumenti oħra tal-pajjiż ta' orijini.</p> <p>L-injam jidhol fiċ-ċirkwit normali ta' monitoraġġ tal-katina tal-provvista</p>	Rikonċiljazzjoni mad-dhul mill-fabbrika skont il-pajjiż ta' provenjenza. Fuq il-bażi tad-dejta kkodifikata fs-SIGIF II

VII. HRUĠ TAL-AWTORIZZAZZJONIJIET FLEGT

Is-sistema ta' allokkazzjoni tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT tivvalida r-riżultati tal-verifika tal-legalità tal-entitajiet tal-foresta, tal-konformità tal-katina tal-provvista, tal-monitoraġġ u tal-kontroll nazzjonali tal-attività tal-foresta għall-ispedizzjonijiet tal-injam li għalihom saret talba ta' awtorizzazzjoni FLEGT. L-awtorizzazzjoni FLEGT għalhekk hija, bħaċ-ċertifikat tal-legalità, wahda mill-prodotti tal-SVL.

Il-verifika tas-sitwazzjoni ta' spedizzjoni ta' injam stabbilita ssir permezz tal-konsultazzjoni tad-dokumenti siguri skambjati bejn "is-servizzi ċentrali responsabbli għal-legalità" (f'Yaoundé) u "is-servizzi deċentralizzati responsabbli għal-legalità" (fil-punti ta' esportazzjoni), permezz tal-internet, b'sistema ta' għotja ta' numri b'uzu uniku u reġistrazzjoni awtomatika fid-database ċentrali, jew inkella permezz tad-dokumenti siguri maħruġa fuq karta f'każ ta' falliment tas-sistema elettronika.

L-awtorizzazzjoni FLEGT tinhareġ mill-persuni responsabbli mahtura tas-servizzi deċentralizzati responsabbli għal-legalità tal-ministeru tal-foresti (delegazzjonijiet reġjonali jew dipartimentali, stazzjonijiet ta' kontroll tal-foresta u tal-kaċċa) fuq il-bażi ta' rapport finali pprovdut mil-SIGIF II li jiċċertifika l-konformità regolamentarja tal-injam maħsub għall-esportazzjoni. Dan ir-rapport huwa r-riżultat tal-verifika ta' tliet sinjali fundamentali li jipparteċipaw fis-sistema tal-imblukkar:

- **is-sinjal 1**: li jindika r-regolarità skont iċ-ċertifikat tal-legalità;
- **is-sinjal 2**: li jindika r-regolarità skont il-litigazzjoni (SIGICOF);
- **is-sinjal 3**: li jindika r-regolarità skont il-monitoraġġ nazzjonali, (katina tal-provvista, MESURE u SYDONIA).

L-awtorizzazzjoni FLEGT meta din tkun rikjesta, takkumpanja d-dokument tal-ispeċifikazzjonijiet (BSE) maħruġ mis-servizz lokali kompetenti tal-ministeru tal-foresti, u jippermetti li jinkiseb il-"permess għat-tagħbija" maħruġ mid-dwana fl-aħħar tal-operazzjonijiet ta' tagħbija ta' kull spedizzjoni ta' injam li għandu jiġi esportat. Fi kwalunkwe każ, l-aġenti tal-ministeru tal-foresti jiżguraw bħala l-aħħar riżors il-konformità tal-ispedizzjonijiet mal-awtorizzazzjonijiet FLEGT rilevanti qabel it-tluq tal-ispedizzjonijiet imsemmija. Il-firem magħmula fuq l-awtorizzazzjoni FLEGT huma magħrufa ufficjalment.

Il-proċess ta' hruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT huwa stabbilit minn test tal-ministeru tal-foresti. Il-firem awtorizzati jintbagħtu b'mod regolari lill-awtoritajiet kompetenti tal-Unjoni Ewropea li jinformat lis-servizzi tad-dwana Ewropej bihom. Tagħmir u mezzi speċifiċi ta' kontroll u ta' reġistrazzjoni tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT qabel it-tagħbija huma disponibbli għall-kontrolluri fil-port tat-tagħbija.

L-awtorizzazzjonijiet FLEGT kif ukoll il-proċeduri tal-hruġ tagħhom huma deskritti fl-Anness V u se jiġu żviluppatti aktar matul il-fażi preparatorja.

L-injam u l-prodotti derivati fi tranzitu taħt il-kontroll tal-awtoritajiet doganali tal-Kamerun mhumiex se jkunu sottomessi għall-hruġ ta' awtorizzazzjoni FLEGT mill-Kamerun għall-esportazzjoni tagħha lejn l-Unjoni Ewropea.

VIII. VERIFIKA INDIPENDENTI

Verifika indipendenti hija applikata perjodikament lill-SVL kollha sabiex tiġi garantita l-affidabbiltà tagħha, it-trasparenza tagħha mill-produzzjoni sal-esportazzjoni, u testendi anke sal-livell ta' funzjonament tal-awtoritajiet kompetenti tal-Unjoni Ewropea.

Ir-rwol, il-kompetenzi u l-kundizzjonijiet ta' reklutaġġ tal-awditur indipendenti huma deskritti fl-Anness VI ta' dan il-Ftehim.

IX. KONKLUŻJONI

L-SVL hija definittivament ġabra komuni bl-ghan ta' sinerġija funzjonali ta' sistema ta' monitoraġġ tal-attività tal-foresta, tal-kontroll nazzjonali tul il-katina tal-provvista kollha u tal-ġhotja ta' servizzi fis-settur tal-foresti; dan kollu huwa sottomess għal verifika indipendenti li tiżgura l-affidabbiltà.

Fil-fatt, il-monitoraġġ nazzjonali tal-attività tal-foresta jalimenta u jiġġestixxi database centralizzata fid-direttorat tal-foresti b'interkonnessjonijiet mal-amministrazzjonijiet imsieħba. Il-kontroll nazzjonali tal-attività tal-foresta min-naħa l-oħra jsir tul il-katina tal-provvista kollha tal-injam u taċ-ċirkwit tal-ipproċessar tal-fajls inerenti għas-settur tal-foresti u jippermetti li jiżgura fi kwalunkwe mument u kwalunkwe post fil-firxa tat-territorju nazzjonali, ir-regolarità tas-sitwazzjonijiet u tal-atti pprezentati minn kull utent tas-settur tal-foresti. Huwa jippermetti wkoll li jingabru u jiġu penalizzati l-infrazzjonijiet li jsaħhu d-database permezz tal-SIGICOF.

L-implimentazzjoni tal-SVL għandha ssir f'qafas istituzzjonali stabbilit sew.

QAFAS ISTITUZZJONALI

L-SVL tintegra ruħha fil-qafas istituzzjonali eżistenti tal-ministeru tal-foresti. L-istabbiliment istituzzjonali li jirriżulta minn dan jipproċedi għal żvilupp li jikkunsidra s-sitwazzjoni l-ġdida maħluqa mill-FSV, mingħajr il-ħolqien ta' strutturi godda. Għalhekk, il-qafas istituzzjonali jindika l-istrutturi kollha, il-mezzi umani, materjali u finanzjarji li għandhom jintużaw biex tiġi implimentata l-SVL li twassal għall-ħruġ taċ-ċertifikati tal-legalità u tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT.

Il-qafas istituzzjonali huwa deskritt fl-Anness III-B, filwaqt li l-ħtiġijiet huma deskritti fl-Anness X.

ANNEX III-B

Qafas istituzzjonali tas-sistema ta' verifika tal-legalità

I. STRUTTURE TA' IMPLIMENTAZZJONI TAS-SISTEMA TA' VERIFIKA TAL-LEGALITÀ

L-implimentazzjoni tas-sistema ta' verifika tal-legalità (SVL) fil-Kamerun issir fil-qafas tal-funzjonament tal-istrutturi proprji tal-ministeru tal-foresti (MINFOF). Dawn l-istrutturi jintervjenu f'livelli differenti (servizzi ċentrali u servizzi deċentralizzati) u fi gradi differenti biex jagħmlu operattivi l-elementi diversi li fuqhom hija bbażata l-SVL (ara l-Anness III-A), jiġifieri:

- il-verifika tal-legalità tal-entità tal-foresta ta' thaddim/tal-ipproċessar;
- il-monitoraġġ nazzjonali tal-attività tal-foresta;
- il-kontroll nazzjonali tal-attività tal-foresta;
- il-verifika tal-konformità tal-katina tal-provvista;
- il-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT;
- il-verifika indipendenti.

L-entitajiet differenti responsabbli għall-implimentazzjoni tal-SVL u r-rwoli tagħhom huma deskritti hawn taht b'konċentrazzjoni b'mod partikolari fuq l-aspetti l-godda li jintervjenu fil-ħruġ taċ-ċertifikat tal-legalità u/jew tal-awtorizzazzjoni FLEGT, li huma ż-żewġ dokumenti godda li jirriżultaw mill-FSV.

I a. Servizzi ċentrali responsabbli għall-kontroll tal-legalità

Dawn is-servizzi jinsabu fid-direttorat tal-foresti (DF). Huma kkonċernati: is-servizz tal-istandards ta' intervent fil-qasam tal-foresti (service des normes d'intervention en milieu forestier - SN) u dak tal-ġestjoni tal-informazzjoni dwar il-foresti (service de la gestion de l'information forestière - SEGIF). Huma jintervjenu taht l-awtorità tas-sottodirettorat tal-approvazzjonijiet u tal-fiskalità tal-foresta (sous-direction des agréments et de la fiscalité forestière - SDAFF), li jaqa' taht id-direttorat tal-foresti. Dan tal-aħhar jiddependi mis-segretarjat generali (SG) tal-MINFOF, taht l-awtorità tal-ministeru tal-foresti u tal-fawna.

Is-servizz tal-istandards ta' intervent fl-ambjent tal-foresti (SN) jiehu ħsieb, fost kompiti oħra li jingħatawlu skont l-organigrama, l-eżaminazzjoni tal-fajls tal-applikazzjonijiet taċ-ċertifikati tal-legalità" u jipproċedi għall-verifika tal-konformità tal-attivitajiet tal-entitajiet tal-foresti bid-dispożizzjonijiet tal-iskali ta' legalità (ara l-Anness II). Għal dan, huwa kkollegat (konsultazzjoni u talbiet dokumentarji jew elettronici) mas-servizzi interni kollha fil-MINFOF (DF, DPT, DFAP, BNC, eċċ) u s-servizzi kompetenti tal-amministrazzjonijiet oħra involuti fil-ħruġ tad-dokumenti rikjesti fl-iskali ta' legalità (Ministeru ta': l-ambjent, il-finanzi, id-dwana, is-saħħa, l-industriji, il-minjieri, ix-xogħol, l-affarijiet soċjali u l-agrikoltura). Kumitat interministerjali ta' monitoraġġ tal-interkonnessjoni se jiġi mwaqqaf minbarra l-Kumitat Nazzjonali għall-Monitoraġġ tal-Ftehim.

L-SN jivvalida wara l-verifiki tiegħu, l-fajls tal-applikazzjonijiet għaċ-ċertifikat tal-legalità u jibgħathom lis-servizz tal-ġestjoni tal-informazzjoni tal-foresta għall-istabbiliment tal-proġetti taċ-ċertifikat tal-legalità u l-kodifikazzjoni tad-dejta relatata miegħu fid-database.

Is-servizz tal-ġestjoni tal-informazzjoni dwar il-foresti (SEGIF), kif jindika ismu, jiehu hsieb il-ġestjoni tal-informazzjoni kollha dwar is-settur tal-foresti disponibbli fid-database msemmija “Sistema Komputerizzata għall-Ġestjoni tal-Informazzjoni dwar il-Foresti - it-tieni generazzjoni (SIGIF II), li juża biex jagħti risposta għal kwalunkwe talba għal informazzjoni u/jew biex jistabbilixxi ċ-ċertifikati tal-legalità bħall-permessi u ċertifikati annwali l-oħra tal-operazzjonijiet tal-foresta. Huwa għalhekk dan is-servizz li jilqa’ l-memorja ċentrali tas-SIGIF II, li huwa l-ghodda li biha l-informazzjoni kollha dwar is-settur tal-foresti hija ċentralizzata u pproċessata fl-istess hin bħal dik li tirriżulta mill-interkonnessjonijiet mal-amministrazzjonijiet l-oħra. Huwa l-post tal-ħruġ tal-avviżi u tas-sinjali meħtieġa biex isir possibbli l-ħruġ tal-awtorizzazzjoni FLEGT, jekk ikun il-każ (ara l-Anness III-A), kif ukoll tal-proġetti taċ-ċertifikat tal-legalità. Il-proġetti taċ-ċertifikat tal-legalità mahruġa mis-SEGIF huma sottomessi għall-evalwazzjoni tas-sottodirettur tal-approvazzjonijiet u tal-fiskalità tal-foresta (sous-directeur des agréments et de la fiscalité forestière - SDAFF), kap ġerarkiku dirett, li jmxexxih fiċ-ċirkwit normali tal-ipproċessar tal-fajls sal-firma mill-ministeru tal-foresti u tal-fawna, wara li jgħaddi mis-Serretarjat Ġenerali (SG).

Fil-qosor, il-ħruġ taċ-ċertifikati tal-legalità jeħtieġ l-intervent tas-servizzi li ġejjin wara xulxin: SN-SEGIF-SDAFF-DF-SG-MINFOF.

I b. Servizzi deċentralizzati responsabbli għal-legalità

L-istutturi deċentralizzati kollha tal-MINFOF jieħdu sehem fl-implimentazzjoni tal-SVL. Xi wħud minnhom, magħżula skont il-pożizzjoni tagħhom fiċ-ċirkolazzjoni u jew fit-tagħbija tal-injam għandhom rwol ewlieni, b’mod partikolari: l-istazzjonijiet fil-fruntieri, l-istazzjonijiet ta’ kontroll tal-foresta u tal-kaċċa (postes de contrôle forestier et de chasse - PCFC) tal-postijiet ta’ produzzjoni/xiri tal-injam, il-punti ta’ kontroll, id-delegazzjonijiet nazzjonali, id-delegazzjonijiet dipartimentali, l-istazzjonijiet ta’ kontroll tal-foresta u tal-kaċċa tal-punti tat-tagħbija tal-injam u dawk tal-ajruporti.

Dawn is-servizzi huma responsabbli għall-applikazzjoni tal-preskrizzjonijiet legiżlattivi u regolamentarji fir-rigward tal-monitoraġġ nazzjonali tal-attività tal-foresta, tal-kontroll u tat-traċċabbiltà tal-injam, b’responsabbiltà partikolari fil-punti tat-tagħbija għall-esportazzjoni tal-injam u l-prodotti tal-injam fejn se jinħarġu l-awtorizzazzjonijiet FLEGT.

Il-PCFC (stazzjonijiet ta’ kontroll tal-foresta u tal-kaċċa) fil-fruntieri fejn jidhol l-injam: huma jieħdu hsieb:

- il-verifika tal-legalità tal-injam impurtat (verifika tal-konformità tad-dokumenti pprezentati mal-prodotti trasportati);
- l-applikazzjoni tal-arranġamenti tat-tpoġġija fil-passaġġ doganali tal-injam fi tranżitu b’relazzjoni mas-servizzi tad-dwana;
- il-kodifikazzjoni tad-dejta fs-SIGIF II;
- il-qari u l-verifika tal-barcodes fuq l-injam impurtat u tal-iffirmar tad-dokumenti tat-trasport;
- it-tpoġġija tal-barcodes għall-injam fi tranżitu u l-injam impurtat.

Il-PCFC (stazzjonijiet ta’ kontroll tal-foresta u tal-kaċċa) tal-postijiet ta’ produzzjoni jew tax-xiri tal-injam: huma jipproċedu:

- għall-kontroll tal-operazzjonijiet tat-thaddim tal-foresta (kontroll fiżiku u dokumentarju);

- għall-immarkar taz-zkuk prinċipali tas-siġar mhux imqaxxa u tal-biċċiet li jibqgħu fl-art wara li jinqatgħu s-siġar;
- għall-qari u l-verifika tal-barcodes;
- għar-reġistrazzjoni tad-dejta;
- għall-iffirmar tan-noti ta' kunsinna fit-tluq mis-siti tax-xogħol.

Il-punti ta' kontroll: issir distinzjoni bejn il-punti ta' kontroll fid-dhul tal-fabbriki, il-punti ta' kontroll tat-triq li xi whud minnhom huma punti ta' passaġġ obligatorji: huma jieħdu hsieb skont il-każ:

- il-kontroll tad-dhul/hruġ tal-fabbrika;
- il-kontroll fiziku tat-tagħbijiet;
- il-kontroll tan-noti ta' kunsinna;
- il-kodifikazzjoni tad-dejta fs-SIGIF II;
- il-qari u l-verifika tal-barcodes;
- l-iffirmar tan-noti ta' kunsinna;
- ir-reġistrazzjoni tad-dejta.

Il-PCFC (stazzjonijiet ta' kontroll tal-foresta u tal-kaċċa) fil-punti ta' tagħbija tal-injam esportat (portijiet ta' Douala, Kribi, Limbé, Idenau, Campo, u l-ajruporti): huma jipproċedu:

- għall-kontroll tal-elementi ta' traċċabbiltà tal-injam (kontroll fiziku u dokumentarju);
- għar-reġistrazzjoni tad-dejta;
- għar-riċezzjoni u l-eżaminazzjoni tal-fajls ta' applikazzjoni tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT, imbagħad għat-trażmissjoni tagħhom lid-delegazzjoni dipartimentali kompetenti għall-istabbiliment tal-awtorizzazzjonijiet imsemmija bil-kundizzjoni li jikkonformaw mal-kundizzjonijiet rikjesti fl-Anness III-A ta' dan il-Ftehim.

Id-delegazzjonijiet dipartimentali: huma jipproċedu:

- għas-sorveljanza tal-attivitajiet tal-PCFC li jinsabu fit-territorju tagħhom ta' kompetenza;
- għall-kontroll fiziku tat-tagħbijiet (sezzjoni tal-foresti);
- għall-kontroll tan-noti ta' kunsinna (sezzjoni tal-foresti);
- għall-kodifikazzjoni tad-dejta fs-SIGIF II;
- għall-monitoraġġ u għall-kontroll ta' koerenza tad-dejta tat-thaddim;
- għall-qari u l-verifika tal-barcodes;
- għall-iffirmar tan-noti ta' kunsinna (LV) u/jew tal-formoli tal-ispeċifikazzjonijiet u għat-trażmissjoni tagħhom lid-delegazzjoni reġjonali kompetenti;
- għall-gbir tal-kopji tal-formoli DF10 u LV mimlija kif xieraq;
- għar-reġistrazzjoni tad-dejta;
- għad-delegazzjonijiet dipartimentali fil-punti ta' tagħbija, għall-hruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT fuq il-baži ta' fajl komplut u konformi mibgħut mill-istazzjonijiet ta' kontroll tal-foresta u tal-kaċċa tal-punt ta' tagħbija għall-esportazzjoni. Għal dan, huma għandhom kollegament mad-database tas-SIGIF II li tipprovdihom is-sinjali dwar il-legalità tal-entità tal-foresta ta' thaddim/tal-ipproċessar u l-ispedizzjonijiet ta' injam li għandu jiġi esportat b'mod konformi mal-Anness III-A. L-awtorizzazzjonijiet FLEGT maħtuġa jintbagħtu lura fl-istazzjonijiet ta' kontroll tal-foresta u tal-kaċċa tal-postijiet ta' tagħbija fejn jitlestew il-formalitajiet ta' tagħbija mas-servizzi doganali.

Id-delegazzjonijiet reġjonali: huma jiehdu hsieb:

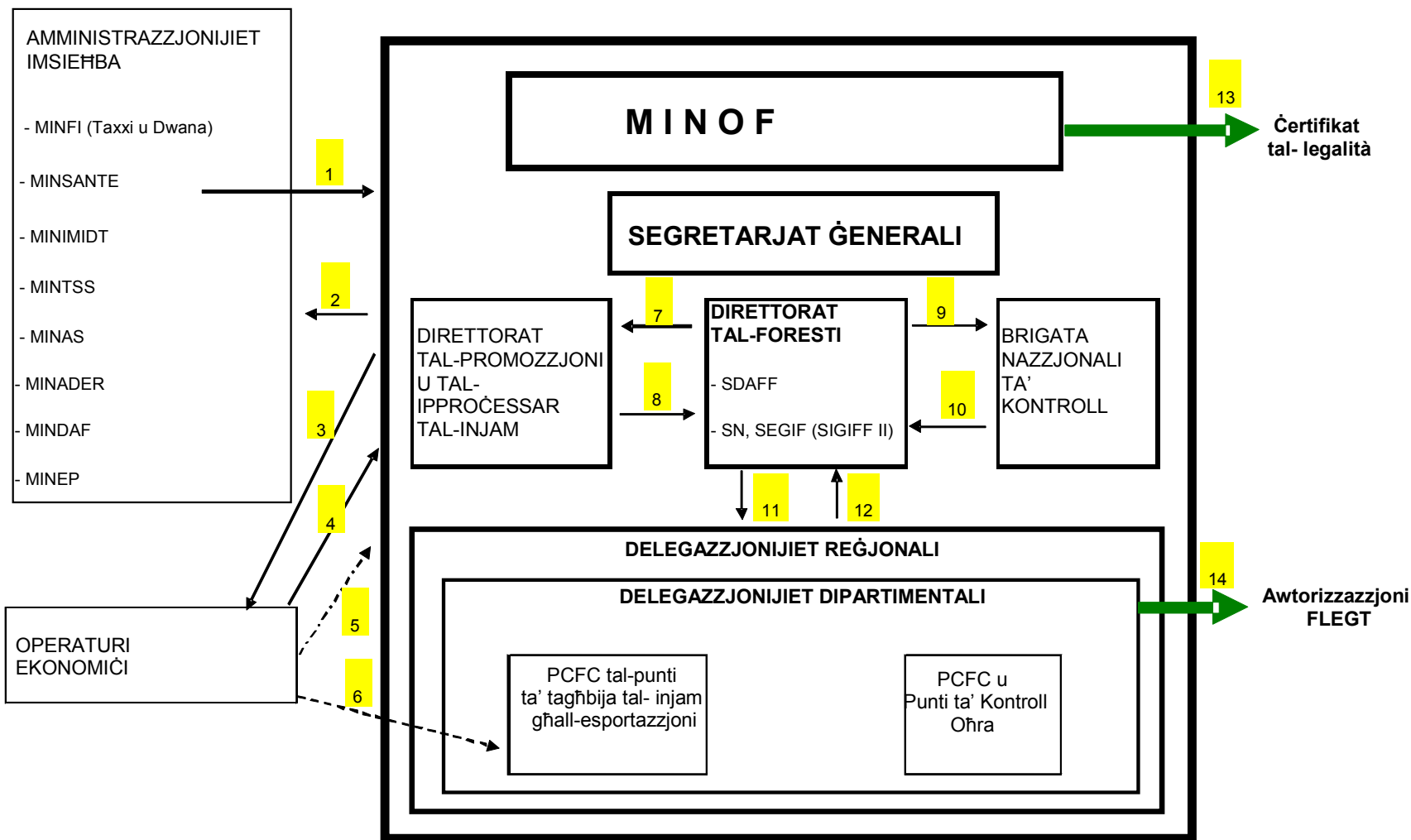
- is-sorveljanza tal-attivitajiet tad-delegazzjonijiet dipartimentali;
- il-kontroll fiziku tat-tagħbijiet (brigati reġjonali);
- il-kontroll tan-noti ta' kunsinna (brigati reġjonali);
- il-monitoraġġ u l-kontroll ta' koerenza tad-dejta tat-tħaddim;
- il-kodifikazzjoni tad-dejta fs-SIGIF II;
- il-qari u l-verifika tal-barcodes;
- it-tpoġġija tal-barcodes fuq l-injam mibjugħ fl-irkanti pubbliċi;
- l-iffirmar tal-formoli tal-ispeċifikazzjonijiet u t-trażmissjoni lill-PCFC tal-punt tat-tagħbija għall-esportazzjoni kompetenti għas-segwitu tal-formalitajiet ta' esportazzjoni b'relazzjoni mas-servizzi tad-dwana;
- il-ġbir tal-kopji DF10 u LV;
- ir-registrazzjoni tad-dejta. Bħala konklużjoni, kważi s-servizzi decentralizzati kollha tal-MINFOF u s-servizzi tad-direttorati tekniċi speċjalizzati fil-qasam tal-foresti fil-livell ċentrali tal-MINFOF huma l-ħoloq tal-katina ta' implimentazzjoni tal-SVL, bi ftit karatteristiċi speċifiċi fir-rigward tad-direttorat tal-foresti fejn jiġu inizjati ċ-ċertifikati tal-legalità, u d-delegazzjonijiet dipartimentali fejn jinħarġu l-awtorizzazzjonijiet FLEGT.

Ovvjament, l-attivitajiet ta' monitoraġġ u ta' kontroll fiċ-ċirkwiti ta' produzzjoni/xiri u ċirkolazzjoni tal-injam isiru b'mod normali u l-ħin kollu mill-kontrolluri tal-brigata nazzjonali ta' kontroll (brigade nationale de contrôle - BNC), tad-delegazzjonijiet nazzjonali, mill-persunal tad-delegazzjonijiet dipartimentali u tal-istazzjonijiet ta' kontroll tal-foresta u tal-kaċċa fuq il-firxa kollha tat-territorju nazzjonali.

Matul it-tnejja tas-sistema ta' verifika tal-legalità, l-istrutturi responsabbli għall-implimentazzjoni tagħha se jibbenefikaw mill-assistenza teknika ta' akkumpanjament, għal żmien fiss, tal-uffiċċju tal-istudji li jkun żviluppa l-ġhodod tekniċi u teknoloġiċi tas-sistema ta' traċċabbiltà.

Il-pjan ewlieni tas-sistema istituzzjonali huwa kif ġej:

DIJAGRAMMA SEMPLIĊI TAL-QAFAS ISTITUZZJONALI



SPJEGAZZJONI:

It-tifsira tal-vleġeġ:

- 1: Kollegament mas-SIGIF II bil-MESURE u SYDONIA
- 2: Talbiet għal informazzjoni mill-amministrazzjonijiet ikkonċernati
- 3: Tpoġġija għad-dispożizzjoni tal-informazzjoni speċifika fuq talba
- 4: Prezentazzjoni tal-fajls ta' applikazzjoni taċ-ċertifikati tal-legalità
- 5: Kodifikazzjoni tad-dejta fs-SIGIF II jew prezentazzjoni tad-dejta tat-tħaddim
- 6: Prezentazzjoni tal-fajls ta' applikazzjoni tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT
- 7: Talbiet għal informazzjoni speċifika
- 8: Tpoġġija għad-dispożizzjoni tal-informazzjoni li tinsab fid-database
- 9: Talbiet għal informazzjoni relatata mal-litigazzjoni
- 10: Tpoġġija għad-dispożizzjoni tal-informazzjoni speċifika li tinsab fid-database
- 11: Tpoġġija għad-dispożizzjoni tal-informazzjoni speċifika
- 12: Kollegament mad-database, kodifikazzjoni tad-dejta
- 13: Hruġ taċ-ċertifikati tal-legalità
- 14: Hruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT

II. KORP TA' MONITORAĠĠ FUQ LIVELL NAZZJONALI

Sabiex jitwettqu l-konsultazzjonijiet regolari bejn il-partijiet interessati tal-Kamerun u tiġi garantita l-involviment tagħhom fil-monitoraġġ u l-implimentazzjoni tal-Ftehim, b'mod konformi mal-Artikolu 16 tal-Ftehim, għandu jiġi stabbilit "Kumitat Nazzjonali għall-Monitoraġġ". Dan għandu jiġbor il-partijiet interessati kollha, b'mod partikolari;

- ir-rappreżentanti tal-amministrazzjonijiet involuti,
- il-parlamentari,
- ir-rappreżentanti tal-komuni tal-foresta (detenturi ta' art proprja, mogħtija mill-Istat jew benefiċjarji tat-taxxa tal-foresta),
- ir-rappreżentanti tal-organizzazzjonijiet tal-kumpanija ċivili,
- ir-rappreżentanti tas-settur privat tal-foresta u tal-injam,
- il-unions preżenti fil-katina.

Il-kompożizzjoni u l-arranġamenti ta' organizzazzjoni u ta' funzjonament tal-Kumitat huma stabbiliti b'mezz regolamentarju mill-ministeru tal-foresti u dan, minn mindu jiġi ffirmat il-Ftehim.

ANNEX IV

Kundizzjonijiet li jirregolaw it-tpoġġija f'ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni Ewropea tal-injam u l-prodotti derivati esportati mill-Kamerun u akkumpanjati minn awtorizzazzjoni FLEGT

I. PRINĊIPJI

Sabiex tiġi ggarantita l-effikaċja tal-iskema ta' awtorizzazzjoni FLEGT tal-Kamerun, huwa importanti li l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jivverifikaw li l-injam u l-prodotti derivati mibgħuta mill-Kamerun u li huma soġġettati għal dikjarazzjoni sabiex jitpoġġew f'ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni Ewropea jkunu akkumpanjati minn awtorizzazzjoni FLEGT valida (ara l-Artikoli 6 u 10).

L-eżistenza u r-regolarità tal-awtorizzazzjoni FLEGT huma stabbiliti wara verifika dokumentarja mill-awtoritajiet kompetenti li l-Istati jkunu hatru.

L-injam u l-prodotti derivati ta' spedizzjoni jitpoġġew f'ċirkolazzjoni libera biss wara l-awtoritajiet doganali jkunu ġew infurmati dwar l-eżistenza u r-regolarità tal-awtorizzazzjoni FLEGT li tikkorrispondi mal-ispedizzjoni. Qabel il-bidu tal-iskema ta' awtorizzazzjoni FLEGT, il-parti Ewropea għandha tagħti lill-parti tal-Kamerun il-lista tal-awtoritajiet kompetenti mahtura minn kull wieħed mill-Istati Membri kif il-proċedura li se tintuża minn dawn l-awtoritajiet kompetenti.

II. ŻMINIJET TA' SKADENZA

L-iskema ta' awtorizzazzjoni FLEGT tistabbilixxi grupp ta' rekwiżiti u proċeduri sabiex jiġi vverifikat li l-injam u l-prodotti derivati mibgħuta lejn l-Unjoni Ewropea huma prodotti b'mod legali. L-istabbiliment ta' din l-iskema m'għandux isir bi ħsara għall-kompetittività tal-injam u l-prodotti derivati li ġejjin mill-Kamerun. B'mod partikolari, wieħed għandu jiżgura li jiġu rispettati ż-żminijiet ta' skadenza tat-tpoġġija fiċ-ċirkolazzjoni libera tagħha fl-Unjoni Ewropea, biex jiġi evitat kwalunkwe tfixkil fir-rigward tal-injam u l-prodotti derivati li ġejjin minn pajjiż li ma stabbilixxi skema ta' awtorizzazzjoni FLEGT.

Dan it-tħassib ser jiġi kkunsidrat mill-Kumitat Kongunt għall-Monitoraġġ (KKM) u ġie introdott b'mod espliċitu fi:

- it-“Termini ta' referenza għall-verifika indipendenti tas-sistema (VIS)” (Anness VI, taqsima II.4),
- il-“Kriterji ta' evalwazzjoni tas-sistema stabbilita fl-Unjoni Ewropea għar-riċezzjoni tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT” (Anness VIII, taqsima VI).

III. PROĊEDURA

L-awtorizzazzjoni li takkumpanja spedizzjoni għandha tiġi kkomunikata mill-importatur lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membri li fih tkun saret id-dikjarazzjoni fid-dwana għat-tpoġġija f'ċirkolazzjoni libera ta' din l-ispedizzjoni.

L-importatur huwa mheggegħ hafna li jikkomunika l-awtorizzazzjoni qabel ma tasal l-ispedizzjoni fit-territorju tal-Unjoni Ewropea biex jippermetti li jsir ipproċessar minn qabel mill-awtoritajiet Ewropej.

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jipproċedu għal eżaminazzjoni tal-awtorizzazzjoni f'ħames punti (kontroll dokumentarju):

- konformità mal-mudell jew mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-awtorizzazzjoni għall-Kamerun, mibgħuta minn qabel lill-awtorità kompetenti mill-Kummissjoni Ewropea;
- preżenza tal-originali jew dokument ta' sostituzzjoni li jkun fih l-annotazzjoni "duplikat" mahruġ mill-awtorità tal-ħruġ;
- il-preċedenza tad-data tal-eżaminazzjoni meta mqabbla mad-data ta' skadenza li tiher fuq l-awtorizzazzjoni;
- in-nuqqas ta' thassir jew ta' kliem fuq xulxin, hliet jekk ikunu awtentikati mill-awtorità tal-ħruġ;
- in-nuqqas ta' estensjoni tal-validità tal-awtorizzazzjoni, hliet jekk din l-estensjoni tkun għet mahruġa mill-awtorità tal-ħruġ.

Wara din l-eżaminazzjoni, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jinfurmaw lill-awtoritajiet doganali, b'mod konformi mal-proċeduri nazzjonali li japplikaw, bl-eżistenza, ir-regolarità u n-numru tal-awtorizzazzjoni. Din l-informazzjoni hija mehtieġa għall-awtoritajiet doganali li jieħdu hsieb il-proċedura ta' dikjarazzjoni fid-dwana għat-tpoġġija f-ċirkolazzjoni libera. In-numru tal-awtorizzazzjoni għandu jiġi indikat fuq din id-dikjarazzjoni mill-importatur.

Waqt l-eżaminazzjoni tal-awtorizzazzjoni, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jitlobu informazzjoni supplementari mill-awtoritajiet tal-ħruġ tal-Kamerun biex jikkonfermaw l-eżistenza u r-regolarità tal-awtorizzazzjoni.

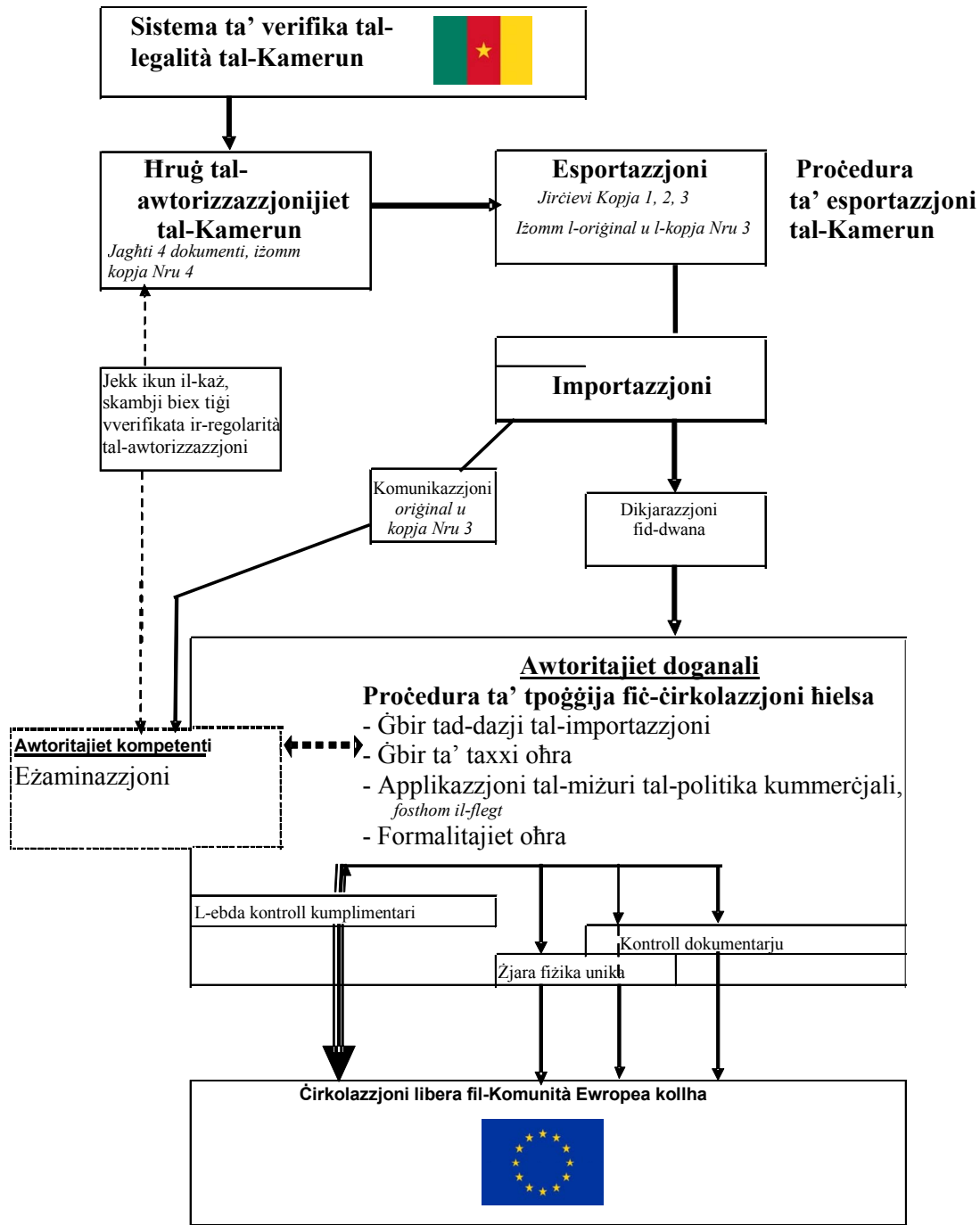
Barra minn hekk, jista' wkoll jiġi deċiż li jsiru xi kontrolli biex jiġi determinat jekk ir-realtà tal-ispedizzjoni hijiex konformi mal-informazzjoni li tidher fl-awtorizzazzjoni (hawnhekk imsejha "żjara fiżika").

Jekk jiġi deċiż li ssir żjara fiżika, l-awtoritajiet tal-Istat Membru għandhom jagħmlu sforz biex iwettqu l-kontrolli tagħhom fl-istess hin u fl-istess post biex issir żjara waħda biss tal-ispedizzjoni.

Fil-każ li ssir żjara fiżika, il-volum u l-piż nett tal-ispedizzjoni għandhom jiġu meqjusa konformi mal-informazzjoni li tidher fl-awtorizzazzjoni meta l-volum jew il-piż nett tal-injam jew tal-prodotti derivati fl-ispedizzjoni ma' jvarjawx b'mhux aktar minn 10 % meta mqabbla mal-volum jew mal-piż nett indikat fl-awtorizzazzjoni korrispondenti.

IV. SOMMARJU SKEMATIKU

Id-dijagramma hawn taht tippreżenta vizjoni tal-proċedura tat-tpoġġija f'ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni Ewropea tal-injam u l-prodotti derivati esportati mill-Kamerun u akkumpanjati minn awtorizzazzjoni FLEGT.



ANNEX V

Kundizzjonijiet li jirregolaw il-hruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT

KAPITOLU 1

Formalitajiet għall-hruġ tal-awtorizzazzjonijiet

Artikolu 1

1. L-awtorizzazzjoni FLEGT għandha tkun id-dokument mahruġ mis-servizzi deċentralizzati tal-ministeru tal-foresti fil-punti ta' hruġ tal-Kamerun li jkunu ġew identifikati għal dan il-ghan.
2. L-awtorizzazzjonijiet FLEGT għandhom jiġu ffirmati mill-awtoritajiet tal-hruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT li jkunu ġew maħtura għal dan il-ghan.
3. L-awtoritajiet tal-hruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT għandhom ikunu dawk responsabbli għall-istrutturi identifikati; dawn jistgħu jkunu:
 - id-delegati reġjonali;
 - id-delegati dipartimentali;
 - il-kapijiet tal-istazzjonijiet tal-kontroll u tal-kaċċa.

Artikolu 2

L-awtorizzazzjoni FLEGT għandha tinhareġ fuq il-baži ta' fajl li jkun fih id-dokumenti li ġejjin:

- applikazzjoni ttimbrata li tindika:
 - il-kunjomijiet, l-ismijiet, in-nazzjonalità, il-professjoni u r-residenza tal-applikant jekk dan ikun persuna fiżika,
 - l-isem tal-kumpanija, il-kwartieri generali, l-isem tad-direttur jekk tkun persuna ġuridika;
- kopja taċ-ċertifikat tal-legalità validu inerenti għall-permess li minnu ġej l-injam;
- dokument ta' speċifikazzjoni tal-injam jew tal-prodotti tal-injam li għandhom jiġu esportati.

Artikolu 3

1. Il-hruġ tal-awtorizzazzjoni FLEGT fil-punt ta' tagħbija għandu jiċċertifika l-legalità tal-injam u tal-prodotti tal-injam (skont l-iskala ta' legalità, it-traċċabbiltà, u s-sistema nazzjonali ta' kontroll tal-foresti u tal-fawna), u għandu jiftaħ il-passaġġ għall-esportazzjoni tiegħu lejn is-suq Ewropew.

2. Il-proċess għandu jsir permezz ta':
- it-trażmissjoni permanenti tal-informazzjoni virtwali jew fuq dokumenti siguri, bejn l-entitajiet tal-foresta u s-servizzi tal-foresta kompetenti (traċċabbiltà tad-dokumenti),
 - l-iskambju ta' informazzjoni bejn is-servizz ċentrali li huwa responsabbli għal-legalità ta' Yaoundé u s-servizzi decentralizzati tal-ministeru tal-foresti permezz tal-internet b'sistema ta' numerazzjoni b'uzu uniku u reġistrazzjoni awtomatika fid-database ċentrali (Sistema Komputerizzata għall-Ġestjoni tal-Infurmazzjoni dwar il-Foresti – SIGIF II u traċċabbiltà elettronika).

KAPITOLU 2

Hlas tal-liċenzji

Artikolu 4

Kull awtorizzazzjoni FLEGT maħruġa għandha tirriżulta fil-ħlas ta' bolla FLEGT li l-ammont u l-arranġamenti ta' uzu tagħha għandhom jiġu speċifikati permezz ta' test speċjali tal-ministeru tal-foresti.

KAPITOLU 3

Rekwiżiti relatati mal-awtorizzazzjonijiet FLEGT

Artikolu 5

1. L-awtorizzazzjoni FLEGT tista' tinħareġ fuq karta jew fuq mezz elettroniku.
2. Iż-żewġ tipi ta' mezzi, karta u elettroniku, għandhom ikun fihom l-informazzjoni li tidher fl-appendiċi 1, b'mod konformi man-noti ta' spjega tal-appendiċi 2.

Artikolu 6

1. L-awtorizzazzjoni FLEGT għandha tkun valida għal spedizzjoni waħda biss mill-jum tal-ħruġ tagħha.
2. Iż-żmien ta' validità tal-awtorizzazzjoni FLEGT għandu jkun ta' sitt (6) xhur. Id-data ta' skadenza għandha tkun indikata fuq l-awtorizzazzjoni.
3. Wara l-iskadenza, l-awtorizzazzjoni FLEGT għandha tiġi meqjusa nulla. L-awtorità tal-ħruġ tista' tiddeċiedi li testendi l-perjodu ta' validità bi tliet (3) xhur. Għal dan il-ghan, hija għandha tipproċedu għal rettifika u għandha tivvalida d-data ta' skadenza ġdida.
4. Fil-każ ta' deterjorament tal-injam u l-prodotti derivati kkonċernati qabel it-tagħbija, l-awtorizzazzjoni FLEGT għandha ssir nulla u għandha tintbagħat lura lill-awtorità għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet.

Artikolu 7

L-awtorizzazzjonijiet fuq karta għandhom ikunu konformi mal-format deskritt fl-appendiċi 1.

Artikolu 8

1. L-awtorizzazzjoni FLEGT għandha tiġi stabbilita fuq formola adottata mill-partijiet u deskritta fl-appendiċijiet 1 u 2.
2. Il-karta li għandha tintuża hija tal-format A4 b'erba' kopji.
3. Il-kulur tal-karta li għandu jintuża għal kull kopja tal-formola huwa dan li ġej:
 - a) *abjad* għall-“originali maħsub għall-applikant”;
 - b) *orangjo* għall-kopja Nru 2 “maħsuba għad-dwana tal-Kamerun”;
 - c) *isfar* għall-kopja Nru 3 “maħsuba għad-dwana tal-KE”;
 - d) *aħdar* għall-kopja Nru 4 “maħsuba għall-arkivji tas-servizz tal-ħruġ”.

Artikolu 9

1. L-awtorizzazzjonijiet għandhom jimtlew bit-tajpra jter jew bil-kompjuter. Jistgħu jimtlew ukoll bl-idejn, b'kundizzjoni li l-formoli jkunu fuq karta saħħara.
2. Il-marki tal-awtorità għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet għandhom isiru permezz ta' timbru tal-metall, preferibbilment tal-azzar. Madankollu, it-timbru tal-awtorità għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet jista' jiġi sostitwit bl-intaljar flimkien ma' ittri u ċifri miksuba permezz tal-perforazzjoni. Il-kwantitajiet allokat i għandhom jiġu msemmija mill-awtorità għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet b'kull mezz li ma jistax jiġi ffalsifikat li jagħmel impossibbli l-kitba ta' ċifri jew ta' annotazzjonijiet supplimentari.
3. L-awtorizzazzjonijiet għandhom jiġu stampati u jimtlew bil-Frañċiż jew bl-Ingliż.

Artikolu 10

1. L-awtorizzazzjoni għandha tiġi stabbilita f'erba' kopji.
2. Wara li tkun mtliet, giet iffirmata u ttimbrata mill-awtorità għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet, l-ewwel kopja (bajda), li jkun fiha l-annotazzjoni “Originali”, għandha tingħata lura lill-applikant biex tiġi sottomessa lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-Unjoni Ewropea li fih l-ispedizzjoni koperta mill-awtorizzazzjoni tkun isogġett ta' dikjarazzjoni ta' tpoġġija f'ċirkolazzjoni libera.
3. It-tieni kopja (orangjo), li jkun fiha l-annotazzjoni “Kopja maħsuba għad-dwana tal-Kamerun”, għandha tingħata lura lill-applikant biex tiġi sottomessa lis-servizzi doganali tal-Kamerun.
4. It-tielet kopja (safra) li jkollha l-annotazzjoni “Kopja maħsuba għad-dwana tal-KE”, għandha tingħata lill-applikant biex tiġi sottomessa lill-awtoritajiet doganali tal-Istat Membru tal-Unjoni Ewropea fejn l-ispedizzjoni koperta mill-awtorizzazzjoni għandha tkun sogġettata għal dikjarazzjoni ta' tpoġġija f'ċirkolazzjoni libera.

5. Ir-raba' kopja (hadra) "Kopja maħsuba għall-arkivji tas-servizz tal-ħruġ" għandha tinzamm mis-servizz tal-ħruġ bħala arkivju.

KAPITOLU 4

Awtorizzazzjoni FLEGT mitlufa, misruqa jew distrutta

Artikolu 11

1. F'każ li l-"Originali" jew il-"Kopji maħsuba għad-dwana" jiġu mitlufa, misruqa jew distrutti, l-applikant jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu jista' jitlob lill-Awtorità għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet biex toħroġu dokument ta' sostituzzjoni fuq il-bażi tad-dokument li kien baqa' fil-pussess tiegħu.
2. F'każ li l-"Originali" jew il-"Kopji maħsuba għad-dwana" jiġu mitlufa, misruqa jew distrutti, l-applikant jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu jista' jitlob lill-Awtorità għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet biex toħroġu dokumenti ta' sostituzzjoni għat-tnejn li huma.
3. L-awtorità għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet għandha toħroġ id-dokument(i) ta' sostituzzjoni fi żmien xahar wara li tircievi t-talba mill-applikant.
4. Id-dokumenti ta' sostituzzjoni għandu jkollhom l-informazzjoni u l-indikazzjonijiet li jkunu mniżżlin fuq l-awtorizzazzjoni li qegħdin jissostitwixxu inkluż in-numru ta' awtorizzazzjoni.
5. Id-dokument ta' sostituzzjoni għandu jkollu l-annotazzjoni "DUPLIKAT".
6. Jekk l-awtorizzazzjoni mitlufa jew misruqa tinstab, din m'għandhiex tintuża u għandha tintbagħat lura lill-awtorità għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet.

Proċeduri fil-każ ta' dubju dwar l-awtentività ta' awtorizzazzjoni

Artikolu 12

1. Fil-każ ta' dubju dwar ir-regolarità ta' awtorizzazzjoni FLEGT jew ta' dokument ta' sostituzzjoni, l-awtorità kompetenti tal-Unjoni Ewropea għandha titlob lill-awtorità tal-ħruġ, xi verifiki. Ir-risposta tal-awtorità tal-ħruġ biss tgħodd.
2. Jekk taħseb li jkun meħtieġ, l-awtorità għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet tista' titlob lill-awtorità kompetenti biex tibgħatilha kopja tal-awtorizzazzjoni jew tad-dokument ta' sostituzzjoni li qiegħed jiġi ddubitat.
3. Jekk taħseb li jkun meħtieġ, l-Awtorità għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet għandha tiġbor lura l-awtorizzazzjoni u toħroġ kopja korretta li jkollha r-referenzi tad-dokument annullat li għandha tibgħat lill-awtorità kompetenti tal-Unjoni Ewropea.
4. Jekk il-validità tal-awtorizzazzjoni tkun ikkonfermata, l-Awtorità għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet għandha tinforma lill-awtorità kompetenti, preferibbilment b'mezz elettroniku, u tibgħat lura l-kopji tal-awtorizzazzjoni.

5. Il-kopji mibgħuta lura għandu jkollhom l-annotazzjoni validata/awtentikata permezz tat-timbru “Ivvalidata fil-...”.
6. Jekk l-awtorizzazzjoni ddubitata ma tkunx valida, l-awtorità għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet għandha tinforma lill-awtorità kompetenti tal-Unjoni Ewropea, preferibbilment b’mezz elettroniku.

Speċifikazzjonijiet tekniċi fir-rigward ta’ awtorizzazzjoni FLEGT komputerrizzata

Artikolu 13

1. L-awtorizzazzjoni FLEGT tista’ tinħareġ u tintuża permezz ta’ sistemi komputerrizzati.
2. Awtorizzazzjoni fuq karta għandha tiġi pprovduta lill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea li ma jkunux ikkollegati mas-sistema komputerrizzata.

APPENDIĊIJET

1. Formola tal-awtorizzazzjoni
2. Noti ta’ spjega

NB: il-formoli għandu jkollhom l-armi u t-timbri tal-Kamerun fuqhom

Appendici 1

Format tal-awtorizzazzjoni FLEGT

1	1 Korp tal-hruġ Isem		2 Referenza taċ-certifikat tal-legalità	
	Indirizz			
	3 Numru tal-awtorizzazzjoni FLEGT		4 Data ta' skadenza 	
	5 Pajjiż ta' esportazzjoni		7 Mezz ta' trasport	
	6 Kodiċi ISO			
8 Detentur tal-awtorizzazzjoni (isem u indirizz)				
9 Deskrizzjoni kummerċjali tal-injam jew prodotti derivati				10 Pożizzjonijiet tal-SA
1	11 Isem komuni jew isem xjentifiku		12 Pajjiż tal-ġbir	13 Kodiċijiet ISO
	14 Volum (m3)	15 Piż nett (kg)	16 Numru ta' unitajiet	
	17 Sinjali distintivi:			
18 Firma u timbru tal-korp tal-hruġ				
Post u data				

2	1 Korp tal-hruġ Isem		2 Referenza taċ-ċertifikat tal-legalità	
	Indirizz			
2	KORJA MAHSUBA GHAD-DWANA			
	3 Numru tal-awtorizzazzjoni FLEGT		4 Data ta' skadenza	
2	5 Pajjiż ta' esportazzjoni		7 Mezz ta' trasport	
2	6 Kodiċi ISO			
	8 Detentur tal-awtorizzazzjoni (isem u indirizz)			
2	9 Deskrizzjoni kummerċjali tal-injam jew prodotti derivati		10 Pożizzjonijiet tal-SA	
2	11 Isem komuni jew isem xjentifiku		12 Pajjiż tal-ġbir	13 Kodiċijiet ISO
2	14 Volum (m3)	15 Piż nett (kg)	16 Numru ta' unitajiet	
2	17 Sinjali distintivi:			
2	18 Firma u timbru tal-korp tal-hruġ			
	Post u data			

Appendiċi 2

Noti ta' spjega

ASPETTI ĠENERALI

- Imla b'ittri kbar.
- Meta jkun msemmija, il-kodiċijiet ISO jagħmlu referenza għall-kodiċi tal-pajjiż b'żewġ ittri, b'mod konformi mal-istandard internazzjonali.

Kaxxa 1	Korp tal-hruġ	Indika l-isem u l-indirizz tal-awtorità għall-hruġ tal-awtorizzazzjonijiet.
Kaxxa 2	Referenza taċ-ċertifikat tal-legalità	Spazju riżervat għall-pajjiż tal-hruġ
Kaxxa 3	Numru tal-awtorizzazzjoni FLEGT	Indika n-numru tal-hruġ.
Kaxxa 4	Data ta' skadenza	Żmien ta' validità tal-awtorizzazzjoni.
Kaxxa 5	Pajjiż ta' esportazzjoni	Dan huwa l-pajjiż imsieheb li minnu l-injam u l-prodotti derivati ġew esportati lejn il-KE.
Kaxxa 6	Kodiċi ISO	Indika l-kodiċi b'żewġ ittri tal-pajjiż imsieheb imsemmi fil-kaxxa 5.
Kaxxa 7	Mezz ta' trasport	Indika l-mezz ta' trasport fil-punt ta' esportazzjoni.
Kaxxa 8	Dak li se jiehu l-liċenzja	Indika l-isem u l-indirizz tal-esportatur.
Kaxxa 9	Deskrizzjoni kummerċjali	Indika d-deskrizzjoni kummerċjali tal-injam u l-prodotti derivati.
Kaxxa 10	Pozizzjoni u deskrizzjoni HS	Indika l-kodiċi tal-oġġetti b'erbgha jew sa sitt ċifri stabbilit b'mod konformi mas-sistema armonizzata ta' deskrizzjoni u kodifikazzjoni tal-oġġetti.
Kaxxa 11	Ismijiet komuni jew xjentifiċi	Indika l-ismijiet komuni jew xjentifiċi tal-kategoriji ta' injam użati fil-prodott. Jekk jidhlu bosta kategoriji fil-kompożizzjoni ta' prodott, uza linja separata għal kull kategorija. Mhux obligatorju fil-każ ta' prodott komposti jew komponenti li jkun fihom bosta kategoriji li ma jistgħux jiġu identifikati (particleboard, pereżempju).
Kaxxa 12	Pajjiż tal-ġbir	Indika l-pajjiżi fejn il-kategoriji ta' injam imsemmijin fil-kaxxa 10 ġew maħsuda. Jekk bosta kategoriji jidhlu fil-kompożizzjoni tal-prodott, indika s-sorsi kollha ta' injam użat. Mhux obligatorju fil-każ ta' prodott komposti jew komponenti li fihom bosta kategoriji li ma jistgħux jiġu identifikati.
Kaxxa 13	Kodiċijiet ISO	Indika l-kodiċi ISO tal-pajjiżi msemmin fil-kaxxa 12. Mhux obligatorju fil-każ ta' prodott komposti jew komponenti li fihom bosta kategoriji li ma jistgħux jiġu identifikati.
Kaxxa 14	Volum (m ³)	Indika l-volum totali f'm ³ . Mhux obligatorju, hlief jekk l-informazzjoni msemmija fil-kaxxa 15 thalliet barra.
Kaxxa 15	Piż nett	Indika l-piż totali f'kg, jiġifieri l-massa netta tal-prodotti tal-injam mingħajr kontenituri immedjati u lanqas ippakkjar, hlief bearers, spacers, tikketti, eċċ. Mhux obligatorju, hlief jekk l-informazzjoni msemmija fil-kaxxa 14 thalliet barra.
Kaxxa 16	Numru ta' unitajiet	Indika n-numru ta' unitajiet, fejn dan ikun l-aħjar mod li bih il-prodott manifatturat jingħadd. Mhux obligatorju.
Kaxxa 17	Sinjali distintivi	Indika, fejn ikun il-każ, kull sinjal distintiv bħal m'huwa n-numru tal-lott jew n-numru tal-polza tat-tgħabija. Mhux obligatorju.
Kaxxa	Firma u timbru tal-awtorità	Il-kaxxa għandu jkollha l-firma tal-uffiċjal awtorizzat u t-timbru uffiċjali tal-awtorità responsabbli għall-hruġ tal-awtorizzazzjonijiet, bl-indikazzjoni tal-post u tad-data.

18	tal-hrug	
----	----------	--

ANNEX VI

Termini ta' referenza għall-verifika indipendenti tas-sistema

I. INTRODUZZJONI

Fil-qafas tal-implimentazzjoni tal-Ftehim ta' Shubija Volontarja (FSV), l-Unjoni Ewropea u l-Kamerun jaqblu dwar il-ħtieġa li tiġi stabbilita verifika indipendenti biex jiżguraw ruħhom fuq il-prestazzjoni u l-effikaċja tal-proċess tal-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT.

II. KOMPITI EWLENIN

Il-verifika indipendenti tas-sistema (VIS) se tkun responsabbli għall-operazzjonijiet li ġejjin:

1. Tivverifika s-sistema ta' verifika tal-legalità (SVL)

– *Verifika tal-konformità tal-proċess ta' allokkazzjoni tat-tipi diversi ta' titoli*

- Riżorsi umani u kapaċitajiet
- Proċedura ta' allokkazzjoni tat-tipi diversi ta' titoli
- Verifika (fuq il-bażi ta' teħid ta' kampjun) tal-allokkazzjoni tat-tipi diversi ta' titoli
- Sistema ta' reġistrazzjoni tal-permessi
- Integrazzjoni tat-titoli fis-Sistema Komputerizzata għall-Ġestjoni tal-Infurmazzjoni dwar il-Foresti (SIGIF II)
- Jekk ikun il-każ, verifika tar-reġistrazzjoni tal-garanzija fit-teżor pubbliku
- Pubblikazzjoni tal-funzjonijiet.

– *Evalwazzjoni tas-sistema tal-ħruġ taċ-ċertifikati tal-legalità*

- Riżorsi umani u kapaċitajiet
- Proċedura ta' ħruġ taċ-ċertifikati tal-legalità (applikazzjoni tal-iskala ta' legalità)
- Verifika (fuq il-bażi ta' teħid ta' kampjun) taċ-ċertifikati tal-legalità maħruġa
- Sistema ta' reġistrazzjoni taċ-ċertifikati maħruġa
- Użu u funzjoni tas-SIGIF II
- Proċeduri ta' verifika fuq il-post (fil-foresti, fit-triq u fl-unitajiet tal-ipproċessar)
- Reġistrazzjoni tar-rapporti li jirriżultaw mill-verifiki fuq il-post
- Mekkaniżmu ta' rikonoxximent taċ-ċertifikati privati rikonoxxuti skont il-prinċipji, il-kriterji u l-indikaturi li japplikaw fil-Kamerun u verifika tal-konformità tagħhom mar-rekwiziti tal-iskala ta' legalità.

– *Evalwazzjoni tas-sistema ta' traċċabbiltà*

- Riżorsi umani u kapaċitajiet
- Proċeduri ta' kontroll fuq il-post (implimentazzjoni tal-istrateġija nazzjonali tal-kontroll tal-foresti u tal-fawna)
- Evalwazzjoni tal-attivitajiet ta' kontroll (dan jinkludi verifiki possibbli fuq il-post)
- Reġistrazzjoni fl-istadji diversi tal-katina tat-traċċabbiltà
- Evalwazzjoni tal-interazzjonijiet bejn is-sistemi diversi: Sistema Komputerizzata għall-Ġestjoni tal-Infurmazzjoni dwar il-Foresti (SIGIF II), Monitoraġġ tal-infrazzjonijiet u tal-ġestjoni komputerizzata tal-litigazzjoni tal-foresti (SIGICOF), Sistema

komputerizzata doganali (SYDONIA) u Monitoraġġ Aħjar tar-Rendiment Fiskali (MESURE)

- Evalwazzjoni tal-verifika/rikonċiljazzjoni tal-informazzjoni tul il-katina tal-provvista kollha.

– *Evalwazzjoni tas-sistema tal-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT*

- Riżorsi umani u kapaċitajiet
- Proċeduri tal-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet
- Użu u funzjoni tas-SIGIF II, SIGICOF, SYDONIA u MESURE
- Verifika (fuq il-bażi ta' teħid ta' kampjun) tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT maħruġa
- Sistema ta' reġistrazzjoni tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT maħruġa
- Produzzjoni ta' statistiċi jew informazzjoni oħra kkonsolidata.

2. Tidentifika d-difetti tal-SVL u tirrappurtahom lill-Kunsill.

3. Tevalwa l-effikaċja tal-attivitajiet korrettivi li saru wara l-identifikazzjoni tad-difetti mnizzla fir-rapporti ta' verifika.

4. Tevalwa l-effikaċja tal-proċess stabbilit mill-Unjoni Ewropea għat-tpoġġija f'ċirkolazzjoni libera tal-prodotti koperti mill-iskema FLEGT fis-suq Ewropew, u b'mod partikolari:

- żmien ta' skadenza tal-verifika;
- problemi istituzzjonali bejn l-awtoritajiet kompetenti u l-awtorità tal-ħruġ.

5. Tevalwa s-sistema ta' monitoraġġ tal-injam fi tranżitu.

6. Teżamina fuq talba kongunta taż-żewġ partijiet kwalunkwe punt ieħor li jista' jitqajjem matul l-implimentazzjoni tal-SVL.

III. KWALIFIKA RIKJESTA

Il-VIS ser ikollha tkun taħt ir-responsabbiltà ta' organizzazzjoni indipendenti li jkollha kompetenzi ppruvati fil-verifika u li tista' tiġġustifika għarfien sewwa tas-settur tal-foresti tal-Kamerun u/jew tal-Pjanura tal-Kongo. Barra minn hekk għandu jkollha l-karatteristiċi li ġejjin:

- ma tkunx direttament involuta fil-ġestjoni (it-tħaddim, l-ipproċessar, il-kummerċ tal-injam kif ukoll fil-kontroll) tal-attivitajiet tas-settur tal-foresti fil-Kamerun. Il-fornituri ta' servizz taħt kuntratt mal-gvern tal-Kamerun fil-qafas tal-kontroll tal-foresta mhumiex eligibbli biex iwettqu l-VIS,
- ma jkollhiex interessi diretti jew indiretti fir-rigward ta' wiehed mill-atturi tas-settur tal-foresti tal-Kamerun u/jew tal-Unjoni Ewropea.
- jkollha sistema ta' kwalità interna li tkun konformi mas-sistema ISO 17021 jew ekwivalenti,
- tkun tista' tiġġustifika fit-timijiet tagħha l-preżenza ta' esperti fl-oqsma tal-verifika li għandhom x'jaqsmu mal-ġestjoni tal-foresti, l-industrija tal-ipproċessar, is-sistemi ta' traċċabbiltà u l-għarfien tas-suq tal-Unjoni Ewropea,
- tkun tista' tiġġustifika fit-timijiet tagħha l-preżenza ta' esperti li għandhom esperjenza biżżejjed fil-Kamerun u fil-Pjanura tal-Kongo,
- l-involviment ta' esperti tas-sottoreġjun għandha tiġi mhegga flimkien mal-mobilizzazzjoni ta' esperti internazzjonali.

IV. METODOLOGIJA

Il-VIS għandha ssir skont proċeduri dokumentati.

- Il-VIS għandha taġixxi bi qbil ma' struttura ta' ġestjoni dokumentata, tal-politiki u proċeduri li jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti mill-gwida tal-prattici tajbin aċċettati internazzjonalment, u magħmula disponibbli pubblikament.
- Il-VIS għandha thejji kalendarju ta' verifika skont il-frekwenza li ġejja, 6 xhur wara l-istabbiliment effettiv tas-sistema ta' verifika, imbagħad darba fis-sena wara l-perjodu inizjali u b'konferma li s-sistemi jaħdmu b'mod effikaċi.
- Il-VIS għandha ssir safejn ikun possibbli matul l-ewwel kwart tas-sena.
- Il-proċeduri dokumentati għandhom iservu bħala gwida għall-verifiki okkazjonali (teħid ta' kampjuni) tad-dokumenti, tar-registrazzjonijiet u tal-operazzjonijiet.
- L-osservazzjonijiet kollha nnotati waqt il-missjonijiet ta' verifika għandhom jiġu dokumentati.
- L-osservazzjonijiet tal-verifika għandhom iwasslu biex jiġu definiti l-problemi sistematiċi li wiehed jiltaqa' magħhom.
- Ir-rapport tal-verifika għandu jkun fih l-informazzjoni utli kollha dwar il-programm u l-osservazzjonijiet magħmula. Dokument ewlieni ta' rapport ta' verifika u ta' sommarju tar-rapport ser ikollu jiġi pprovdut fil-proċeduri dokumentati.
- Il-VIS għandha tistabbilixxi sistema biex tiġbor u tipproċessa l-ilmenti fir-rigward tagħha.

V. SORSI TA' INFORMAZZJONI

Il-VIS għandha ssir bl-użu tas-sorsi ta' informazzjoni kollha disponibbli u b'mod partikolari:

1. Ir-rapporti tal-missjonijiet ta' kontroll tal-foresta permanenti żgurati fil-qafas tal-istrateġija nazzjonali tal-kontroll tal-foresta u tal-fawna (SNCFE).
2. L-informazzjoni li tirriżulta mis-sistema ta' verifika tal-legalità (SVL) u mill-erba' komponenti tagħha:
 - verifika tal-konformità tal-proċess ta' allokkazzjoni tat-titoli
 - verifika tas-sistema tal-ħruġ taċ-ċertifikati tal-legalità
 - verifika tas-sistema ta' traċċabbiltà
 - verifika tas-sistema tal-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet.
3. L-amministrazzjonijiet l-oħra:
 - dwana
 - taxxi (programm tal-izgurar tad-dħul mill-foresti - PSRF).
4. L-informazzjoni li ġejja mill-mekkanizmi ta' kontroll estern:
 - osservazzjoni indipendenti (OI), għall-kontroll u l-monitoraġġ tal-infrazzjonijiet tal-foresti, li għandha l-għan li tinforza l-kapaċitajiet ta' kontroll tal-ministeru tal-foresti u tipprovdi sorsi indipendenti ta' informazzjoni dwar is-settur tal-foresti;
 - kumpanija ġenerali ta' sorveljanza (SGS), responsabbli għall-ispezzjoni fiżika tal-injam fi zkuk prinċipali tas-siġar mhux imqaxxa bl-għan li jiġi żgurat id-dħul finanzjarju mid-dwana;
 - sistemi ta' ċertifikazzjoni volontarja privati ta' legalità u ta' traċċabbiltà, rikonoxxuti skont il-PCI li japplikaw fil-Kamerun, kif ukoll iċ-ċertifikati ta' ġestjoni sostenibbli (bħal m'hija t-tikketta "Forest Stewardship Council" - FSC) rikonoxxuti;

– mekkaniżmi oħra ta' monitoraġġ tat-thaddim tal-foresti fil-Kamerun li jipprovdu informazzjoni importanti dwar l-attivitajiet illegali.

5. Żjarat fuq il-post mill-parti terza.
6. Informazzjoni migbura minn organizzazzjonijiet oħra (NGOs speċjalizzati, eċċ.)
7. Rapport tal-awtoritajiet kompetenti tal-Unjoni Ewropea.
8. Kwalunkwe sors ieħor ta' informazzjoni meqjusa utli mill-VIS.
9. Verifiki ppubblikati tal-pajjiżi l-oħra li stabbilixxew skema ta' awtorizzazzjoni FLEGT.

VI. RAPPORTI

Kull rapport tal-VIS għandu jinkludi:

- (i.) rapport komplut għall-partijiet li jkun fih l-informazzjoni rilevanti kollha dwar il-programm ta' verifika u dwar il-funzjonament tas-sistema ta' verifika tal-legalità u tal-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT,
- (ii.) sommarju tar-rapport, għall-qasam pubbliku, fuq il-bażi tar-rapport komplut u li jiġbor fil-qosor il-konklużjonijiet ewlenin u d-difetti tas-sistema identifikati.

Il-VIS għandu jagħti rapport preliminari lill-Kunsill Kongunt ta' Implimentazzjoni permezz tal-Kumitat Kongunt għall-Monitoraġġ tal-Ftehim. Ir-rimarki relatati miegħu għandhom jiġu mibgħuta lill-VIS għall-finalizzazzjoni tar-rapport. Il-VIS għandu jipprovdi l-informazzjoni kollha meħtieġa u r-risposti għall-kjarifiki mitluba. Ir-rapport finali għandu jkun ibbażat fuq ir-rapport preliminari li miegħu għandhom ikunu miżjuda l-kjarifiki kollha pprovdu minn parti jew oħra u r-reazzjonijiet possibbli tal-VIS għal dawn il-kjarifiki. Il-VIS għandu jissottometti r-rapport finali tiegħu lill-Kunsill. Il-Kamerun, wara l-opinjoni favorevoli tal-Kunsill, għandu jippubblika dan ir-rapport. Ir-rapporti tal-VIS u l-azzjonijiet korrettivi kollha meħtieġa għandhom jiġu diskussi fi hdan il-Kunsill. Dawn l-azzjonijiet korrettivi għandhom jiġu kkomunikati lill-VIS.

VII. TERMINI TA' REKLUTAĠĠ

Il-VIS għandu jiġi magħżul skont il-legiżlazzjoni fis-seħh fil-Kamerun. Il-gvern tal-Kamerun għandu jagħmel kuntratt mal-VIS wara konsultazzjoni mal-Unjoni Ewropea, u fuq il-bażi ta' proċeduri ta' għażla dokumentati u trasparenti.

ANNEX VII

Informazzjoni maghmula pubblika

1. Il-partijiet għandhom jiftiehem biex jiżguraw li l-FSV u l-iskema ta' awtorizzazzjonijiet FLEGT jkunu mifhuma tajjeb mill-atturi kollha. L-aċċess għall-informazzjoni dwar l-oġġettivi, l-implimentazzjoni, il-monitoraġġ u l-kontroll għandu jippermetti fehma kompluta tal-proċessi kif ukoll involviment tal-atturi kollha sabiex jintlahqu l-oġġettivi tal-Ftehim. Tali trasparenza għandha tinforza r-reputazzjoni tal-prodotti tal-foresta tal-Kamerun fis-suq Ewropew u għandha ttejjeb iċ-ċirkostanzi tal-investimenti għall-imprizi esportaturi ta' injam fl-Ewropa.
2. L-informazzjoni dwar l-operazzjonijiet relatati mal-iskema ta' awtorizzazzjonijiet FLEGT għandha titnizzel f'rapport annwali ppubblikat mill-Kunsill Kongunt ta' Implimentazzjoni (il-Kunsill). Għal dan il-għan, il-Kumitat Kongunt għall-Monitoraġġ (KKM) ser imexxi missjonijiet kongunti regolari biex tiġi evalwata l-effikaċja tal-Ftehim kif ukoll l-impatt tiegħu. Fuq il-bażi tal-informazzjoni taż-żewġ partijiet, ir-rapport annwali tal-iskema ta' awtorizzazzjoni FLEGT għandha tinkludi, b'mod partikolari, informazzjoni dwar:
 - a) il-kwantitajiet ta' injam u prodotti derivati esportati lejn l-Unjoni Ewropea taħt l-iskema ta' awtorizzazzjoni FLEGT, skont l-intestaturi xierqa ta' kodiċijiet HS / CEMAC u skont l-Istati Membru tal-Unjoni Ewropea destinatariju;
 - b) in-numru ta' awtorizzazzjonijiet FLEGT maħruġa mill-Kamerun; l-avvanz fil-kisba tal-oġġettivi u tal-azzjonijiet li għandhom jitwettqu fi żmien stabbilit fil-Ftehim u s-suġġetti kollha relatati mal-implimentazzjoni tal-Ftehim;
 - c) l-azzjonijiet li għandhom l-għan li jiprobixxu kwalunkwe possibbiltà ta' esportazzjoni ta' injam u l-prodotti derivati ta' oriġini illegali lejn is-swieq barra mill-Unjoni Ewropea jew il-kummerċjalizzazzjoni tagħhom fis-suq nazzjonali;
 - d) il-kwantitajiet ta' injam u prodotti derivati impurtati fil-Kamerun, jew li għaddew mill-Kamerun;
 - e) l-azzjonijiet li ttiehdu biex jiġu evitati l-importazzjonijiet ta' injam u prodotti derivati ta' oriġini illegali biex tinżamm l-integrità tal-iskema ta' awtorizzazzjoni FLEGT;
 - f) il-każijiet ta' nuqqas ta' konformità mal-iskema ta' awtorizzazzjoni FLEGT fil-Kamerun u l-azzjonijiet li ttiehdu biex jiġu solvuti dawn il-każijiet;
 - g) il-kwantitajiet ta' injam u prodotti derivati impurtati fl-Unjoni Ewropea fil-qafas tal-iskema ta' awtorizzazzjoni FLEGT, skont l-intestaturi HS/CEMAC rilevanti u skont l-Istati Membru tal-Unjoni Ewropea li fih saret l-importazzjoni;
 - h) il-kwantitajiet ta' injam u prodotti derivati impurtati fl-Unjoni Ewropea fil-qafas tal-iskema ta' awtorizzazzjoni FLEGT, skont il-pajjiż ta' oriġini (li għandu jiġi pprovdut mill-Unjoni Ewropea);
 - i) l-informazzjoni dwar il-prezzijiet fis-suq internazzjonali;
 - j) in-numru ta' awtorizzazzjonijiet FLEGT irċevuti mill-Unjoni Ewropea;
 - k) in-numru ta' każijiet - u l-kwantitajiet ta' injam u prodotti derivati involuti - fejn l-Artikolu 10, paragrafi 1 u 2,⁴⁵ ġie applikat.

⁴⁵ Artikolu 10, paragrafi 1 u 2: Konsultazzjonijiet dwar ir-regolarità tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT: Fil-każ ta' dubju dwar ir-regolarità ta' awtorizzazzjoni, l-awtorità kompetenti kkonċernata għandha titlob lill-awtorità għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet l-informazzjoni kumplimentari. Jekk l-awtorità għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet ma twegibx fi żmien ta' 21 jum kalendarju, mid-data minn meta tasal it-talba, jew jekk l-informazzjoni kumplimentari rċevuta tikkonferma l-irregolarità, jew jekk l-annotazzjonijiet li jidhru fuq l-awtorizzazzjoni FLEGT ma jikkorrispondu mal-ispedizzjoni, l-awtorità

3. Id-dejta u rapporti l-oħra se jiġu ppubblikati sabiex l-atturi jkollhom aċċess għall-informazzjoni utli għall-monitoraġġ tal-implimentazzjoni tal-Ftehim. Dan l-aċċess għall-informazzjoni għandu jippermetti wkoll li tiġi infurzata l-governanza fis-settur tal-foresti. Din l-informazzjoni ser tiġi ppubblikata permezz tal-websajts taż-żewġ partijiet. B'mod aktar speċifiku, din l-informazzjoni se tinkludi l-elementi li ġejjin:

Informazzjoni legali

- Skali ta' legalità
- Referenzi leġislattivi u regolatorji kollha fis-seħh u dokumenti normattivi li jidhru fl-Anness II.
- Test tal-liġijiet u l-emendi kollha li japplikaw għas-settur tal-foresti
- Kodiċi tal-foresti (liġijiet u testi regolamentarji)
- Testi ta' applikazzjoni
- Lista tal-ftehimiet u ftehimiet internazzjonali - iffirmati/ratifikati
- Test tal-FSV, Annessi u emendi sussegwenti
- Kodiċi tax-xogħol u testi regolamentarji ewlenin li japplikaw għas-settur tal-foresti f'dan is-suġġett
- Kodiċi ġenerali tat-taxxi u liġijiet tal-finanzi
- Lista tas-sistemi privati ta' ċertifikazzjoni tal-legalità/sostenibbiltà li huma rikonoxxuti mill-ministeru tal-foresti.

Informazzjoni dwar il-produzzjoni

- Produzzjoni totali annwali taz-zkuk prinċipali tas-siġar mhux imqaxxa
- Volumi annwali awtorizzati għat-thaddim għal kull speċi, għal kull permess u għal kull kumpanija
- Volumi annwali pproċessati għal kull tip ta' prodott, għal kull speċi u għal kull kumpanija
- Volumi annwali ta' zkuk prinċipali tas-siġar mhux imqaxxa esportati għal kull speċi (total u lejn l-Unjoni Ewropea)
- Volumi annwali ta' injam u prodotti derivati impurtati fil-Kamerun u għal kull pajjiż
- Volumi annwali ta' injam mibjuġh fl-irkanti

Informazzjoni dwar l-allokazzjoni

- Lista tat-titoli validi bl-ismijiet tal-kumpaniji li jkunu ingħataw it-titoli
- Lista tal-permessi annwali ta' operazzjoni/ċertifikati annwali ta' thaddim mahruġa
- Mappa ta' lokalizzazzjoni tat-titoli ta' thaddim validi
- Mappa ta' lokalizzazzjoni tal-meded annwali miftuħa għat-thaddim
- Meded uffiċjali tal-permessi ta' thaddim validi u prezz ta' allokazzjoni (liċenzja tal-foresta annwali - redevance forestière annuelle - RFA)
- Avviż ta' sejha għall-offerti diversi (bejgħ tal-qtuġh, awtorizzazzjoni għall-irkupru tal-injam, permess tal-injam industrijali, eċċ.)
- Informazzjoni dwar id-dritt ta' prelazzjoni
- Lista tal-irtirar annwali tad-dokumenti siguri (kotba tas-sit tax-xogħol DF10 u noti ta' kunsinna)
- Riżultati tal-kummissjoni interministerjali ta' allokazzjoni tat-titoli

kompetenti kkonċernata m'għandhiex taċċetta l-awtorizzazzjoni FLEGT u għandha tiegħi deċiżjoni dwar il-konsegwenzi b'applikazzjoni tal-leġislazzjoni nazzjonali fis-seħh. L-awtorità għall-hruġ tal-awtorizzazzjonijiet għandha tiġi infurmata b'dan.

- Lista tal-kumpaniji awtorizzati għall-professsioni (thaddim, ipproċessar, inventarji, żvilupp)
- Notifika tal-bidu tal-attivitajiet għall-awtorizzazzjonijiet tal-irkupru tal-injam (AII)

Informazzjoni dwar l-iżvilupp

- Żmien ta' kariga, rwoli u responsabbiltajiet tad-dipartimenti ministerjali responsabbli għall-iżvilupp
- Lista tal-konċessjonijiet li qegħdin jiġu żviluppati
- Lista tal-foresti tal-komun u l-erja tagħhom
- Medda tal-konċessjonijiet tal-foresti allokat
- Medda tal-konċessjonijiet tal-foresti li qegħdin jiġu żviluppati (inklużi l-pjanijiet annwali ta' operazzjoni u l-pjanijiet ta' hames snin ta' ġestjoni)
- Medda tal-konċessjonijiet tal-foresti bi pjan ta' żvilupp approvat
- Medda tal-konċessjonijiet tal-foresti b'ċertifikazzjoni
- Dokumenti tal-pjanijiet ta' żvilupp approvati
- Speċifikazzjonijiet
- Studji ta' impatt ambjentali

Informazzjoni dwar l-ipproċessar

- Lista tal-kumpaniji tal-ipproċessar approvati
- Lokalizzazzjoni tal-unitajiet tal-ipproċessar (indirizzi fiżiċi u/jew koordinati ġeografici tal-unitajiet tal-ipproċessar)
- Kapacitajiet tal-ipproċessar għal kull unità tal-ipproċessar (% tal-kapaċità użata tasew)
- Volum li jidhol fil-fabbrika/ kumpanija
- Volum li jidher mill-fabbrika/kumpanija
- Stokk fl-aħħar tas-sena finanzjarja

Informazzjoni dwar l-esportazzjonijiet

- Dejta dwar l-injam fi tranzitu
- Dejta dwar l-esportazzjonijiet għal kull speċi u għal kull pajjiż u għal kull kumpanija

Informazzjoni dwar is-sistema ta' verifika tal-legalità u kontroll

- Deskrizzjoni finali tas-sistema ta' verifika tal-legalità
- Proċedura ta' hrug taċ-ċertifikat tal-legalità u tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT
- Strategija nazzjonali u arrangamenti ta' kontroll
- Rapporti tal-osservaturi indipendenti tal-allokazzjoni tat-titoli
- Rapport tal-osservaturi indipendenti tal-kontroll tal-foresti
- Rapporti tal-brigati ta' kontroll
- Lista ta' ċertifikati ta' legalità maħruġa
- Lista tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT maħruġa
- Talbiet ta' ċertifikati rifjutati
- Talbiet ta' awtorizzazzjoni FLEGT rifjutati

Informazzjoni dwar il-verifiki

- Termini ta' referenza tal-verifiki
- Proċeduri ta' reklutaġġ tal-awditur
- Riżultati tal-verifika
- Ilmenti relatati mal-verifika u l-ipproċessar tagħhom
- Twettiq tal-miżuri korrettivi

Informazzjoni dwar it-tranzazzjonijiet finanzjarji

- Lista tal-litigazzjoni tal-foresti (registru tal-infrazzjonijiet)
- Rapport annwali dwar id-dhul mill-foresti
- Hlasijiet annwali tal-liċenzja tal-foresta annwali (redevance forestière annuelle - RFA) għal kull titolu
- Lista tal-hlasijiet tat-taxxi lokali u nazzjonali
- Lista tal-multi għall-infrazzjonijiet
- Lista tal-litigazzjonijiet solvuti

Informazzjoni dwar l-arranġamenti istituzzjonali

- Struttura u funzjonament tal-Kumitat Kongunt għall-Monitoraġġ
 - Rapport tal-Kumitat Kongunt għall-Monitoraġġ
 - Struttura u funzjonament tal-Kumitat Nazzjonali għall-Monitoraġġ
 - Rapport tal-Kumitat Nazzjonali għall-Monitoraġġ
 - Struttura u funzjonament tal-Kumitat interministerjali ta' monitoraġġ tal-interkonnessjoni
 - Rapport tal-Kumitat interministerjali ta' monitoraġġ tal-interkonnessjoni
 - Lista tal-awtoritajiet tal-hruġ
 - Lista tal-awtoritajiet kompetenti
 - Rapporti tal-awtoritajiet kompetenti
4. Il-partijiet għandhom jimpenjaw ruħhom li jiżguraw trasparenza fl-azzjonijiet mwettqa fil-qafas tal-FSV. Huwa f'dawn iċ-ċirkostanzi li għandhom jagħmlu aċċessibbli kwalunkwe informazzjoni meqjusa utli fil-każ ta' talba speċifika li tkun ġejja minn attur ieħor tal-katina.
5. Il-mezzi u l-kanali biex tiġi ppubblikata l-informazzjoni għandhom b'mod partikolari jinkludu l-elementi li ġejjin:
- rapporti uffiċjali,
 - siti tal-Internet (MINFOF, CE, GLIN⁴⁶),
 - pjattaforma b'bosta atturi għall-implimentazzjoni,
 - sessjonijiet pubbliċi,
 - konferenzi stampa,
 - films,
 - radju u televiżjoni.

⁴⁶ Global Legal Information Network

ANNEX VIII

Kriterji ta' evalwazzjoni tas-sistema ta' verifika tal-legalità (SVL)

Dan il-Ftehim jipprevedi l-implimentazzjoni ta' sistema ta' verifika tal-legalità (SVL) li għandha l-għan li tiggarrantixxi li l-injam u l-prodotti derivati kollha speċifikati fil-Ftehim u esportati mill-Kamerun lejn l-Unjoni Ewropea jkunu prodotti legalment. L-SVL għandha tkun ibbażata fuq l-elementi li ġejjin:

- **definizzjoni tal-injam ta' oriġini legali** li tistabbilixxi l-liġijiet li għandhom jiġu rispettati sabiex tiġi maħruġa awtorizzazzjoni;
- **il-kontroll tal-katina tal-provvista** biex l-injam jiġi intraċċat mill-foresta sal-punt ta' esportazzjoni;
- **il-verifika tal-konformità** bl-elementi kollha tad-definizzjoni tal-legalità u tal-kontroll tal-katina tal-provvista;
- **il-proċeduri għall-hruġ taċ-ċertifikati tal-legalità** u l-hruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT, u fl-aħħar nett
- **il-verifika indipendenti** sabiex tiggarrantixxi li s-sistema taħdem kif previst.

L-SVL se tiġi sottomessa għal evalwazzjoni teknika indipendenti qabel ma l-iskema ta' awtorizzazzjoni ssir operattiva bis-shih; it-termini ta' referenza se ikunu approvati b'mod kongunt mill-partijiet permezz tal-Kumitat Kongunt għall-Monitoraġġ tal-Ftehim (KKM). Dawn il-kriterji ta' evalwazzjoni għandhom jiddeterminaw ir-riżultati li l-SVL għandha tipproduċi u se iservu bħala bażi għat-termini ta' referenza tal-evalwazzjoni. L-evalwazzjoni se jkollha l-għan b'mod aktar partikolari:

- li tirrevedi d-deskrizzjoni tas-sistema billi tagħti attenzjoni partikolari lir-reviżjonijiet possibbli magħmula wara l-iffirmar tal-FSV-FLEGT u
- li tistudja l-funzjonament tas-sistema fil-prattika.

I. DEFINIZZJONI TAL-LEGALITÀ

L-injam ta' oriġini legali għandu jiġi definit fuq il-bażi tal-liġijiet fis-seħh fil-Kamerun. Id-definizzjoni użata għandha tkun mingħajr ambigwiżità, tista' tiġi verifikata b'mod objettiv u tista' tiġi applikata għall-pjan operattiv; barra minn hekk, hija għandha mill-inqas tinkludi l-liġijiet li jirregolaw l-oqsma li ġejjin.

Drittijiet tal-ħsad: allokazżjoni tad-drittijiet legali biex jinħasad l-injam fiż-żoni legalment iddikjarati għal dan il-fini.

Operazzjonijiet tal-foresta: rispett tar-rekwiżiti legali fir-rigward tal-ġestjoni tal-foresta, b'mod partikolari l-konformità mal-leġiżlazzjonijiet korrispondenti dwar l-ambjent u x-xogħol.

Dazji u taxxi: rispett tar-rekwiżiti legali fir-rigward tat-taxxi, tal-liċenzji u tad-dazji direttament marbuta mal-ħsad tal-injam u mad-drittijiet tal-ħsad.

Utenti oħra: rispett, jekk ikun il-każ, tad-drittijiet tal-art jew drittijiet ta' użu fuq l-artijiet u r-riżorsi ta' partijiet oħra, suxxettibbli li jiġu affettwati mid-drittijiet tal-ħsad tal-injam.

Kummerċ u dwana: rispett tar-rekwiżiti legali fir-rigward tal-proċeduri kummerċjali u doganali.

Nistgħu nidentifikaw b'mod ċar l-għodda legali sottostanti għal kull element tad-definizzjoni?

Il-kriterji u l-indikaturi li jippermettu li titkejje il-konformità ma' kull element tad-definizzjoni huma speċifikati?

Il-kriterji/indikaturi huma ċari, objettivi u applikabbli għall-pjan operattiv?

L-indikaturi u l-kriterji jippermettu li jiġu identifikati b'mod ċar ir-rwoli u r-responsabbiltajiet tal-atturi differenti u l-verifika tevalwa l-prestazzjonijiet tal-atturi kollha kkonċernati?

Id-definizzjoni tal-legalità tkopri l-oqsma ewlenin tal-legiżlazzjoni eżistenti pprezentati hawn fuq? Jekk le: għaliex ċerti oqsma tal-legiżlazzjoni thallew barra?

Fl-elaborazzjoni tad-definizzjoni, il-partijiet interessati kkunsidraw l-oqsma ewlenin kollha tal-legiżlazzjoni applikabbli?

Is-sistema ta' kontroll tal-legalità tinkludi d-dispożizzjonijiet legali ewlenin identifikati matul id-diskussjonijiet li saru qabel bejn il-partijiet involuti diversi interessati?

Id-definizzjoni tal-legalità u l-matrici/skala ta' kontroll tal-legalità giet emendata mill-konkluzjoni tal-FSV-FLEGT? Gew definiti indikaturi u kriterji biex jiġu verifikati dawn l-emendi?

II. KONTROLL TAL-KATINA TAL-PROVVISTA

Is-sistemi bl-għan li jikkontrollaw il-katina tal-provvista għandhom jiggarrantixxu l-affidabbiltà u t-traċċabbiltà tal-prodotti tal-injam fil-katina tal-provvista kollha, mill-ħsad jew punt ta' importazzjoni sal-punt ta' esportazzjoni. Mhux ser ikun dejjem meħtieġ li tinżamm it-traċċabbiltà fiżika ta' zokk prinċipali tas-siġar mhux imqaxxar, ta' tagħbija ta' zkuk prinċipali tas-siġar mhux imqaxxra jew ta' prodott tal-injam mill-punt ta' esportazzjoni sal-foresta ta' oriġini, iżda dejjem ser ikun meħtieġ li tiġi żgurata t-traċċabbiltà bejn il-foresta u l-ewwel punt fejn isir it-taħlit (pereżempju: terminal tal-injam jew unità tal-ipproċessar).

II a. Drittijiet tat-thaddim

Iż-żoni fejn id-drittijiet fuq ir-rizorsi tal-foresta ġew allokatu u d-detenturi ta' dawn id-drittijiet għandhom jiġu identifikati b'mod ċar.

Is-sistema ta' kontroll tiżgura li biss l-injam li ġej minn zona tal-foresta li għandha drittijiet tat-thaddim validi u aċċettabbli jidhol fil-katina tal-provvista?

Is-sistema ta' kontroll tiżgura li l-impriżi li jwettqu l-operazzjonijiet ta' ħsad irċevew tassew id-drittijiet tat-thaddim xierqa għaż-żoni tal-foresta kkonċernati?

Il-proċeduri ta' allokkazzjoni tad-drittijiet tat-thaddim u l-informazzjoni dwar id-drittijiet tat-thaddim allokatu u d-detenturi tagħhom ġew ippubblikati?

II b. Sistemi ta' kontroll tal-katina tal-provvista

Jeżistu mekkaniżmi effikaċi ta' traċċabbiltà tal-injam fil-katina tal-provvista kollha, mill-ħsad sal-punt ta' esportazzjoni.

L-approċċ użat għall-identifikazzjoni tal-injam jista' jvarja, mill-użu ta' tiketti għall-oġġetti individwali sal-konsultazzjoni tad-dokumentazzjoni li takkumpanja tagħbija jew lott. Il-metodu

magħżul għandu jikkunsidra t-tip u l-valur tal-injam, kif ukoll ir-riskju ta' kontaminazzjoni minn injam illegali jew mhux verifikat.

Il-ktajjen tal-provvista possibbli kollha ġew identifikati u deskritti fis-sistema ta' kontroll?

L-istadji tal-katina tal-provvista kollha ġew identifikati u deskritti fis-sistema ta' kontroll?

Il-metodi huma definiti u dokumentati biex, minn naħa, tigi identifikata l-origini tal-prodott u, min-naħa l-oħra, jiġi evitat it-taħlit ma' injam minn sorsi mhux magħrufa fl-istadji ta' wara l-katina tal-provvista:

- injam fil-foresta,
- trasport,
- hażna provviżorja,
- wasla fl-unità tal-ewwel ipproċessar,
- unitajiet tal-ipproċessar,
- hażna provviżorja,
- trasport,
- wasla fil-punt ta' esportazzjoni?

Liema organizzazzjonijiet huma responsabbli għall-kontroll tal-flussi ta' injam? Għandhom riżorsi umani u riżorsi xierqa oħra biex iwettqu l-attivitajiet ta' kontroll?

Jeżisti protokoll ta' verifika tar-riżultati tal-proċeduri ta' kontroll żviluppati u applikati?

Il-proċeduri ta' applikazzjoni huma definiti b'mod ċar u kkomunikati lill-partijiet interessati kollha?

II ċ. Kwantitajiet

Jeżistu mekkaniżmi b'saħħithom u effikaċi biex jitkejlu u jiġu registrati l-kwantitajiet ta' injam u prodotti tal-injam f'kull stadju tal-katina tal-provvista, b'mod partikolari l-istimi affidabbli u preċiżi, qabel il-bidu tal-ħsad, tal-volum ta' injam mhux maqtuġh għal kull bażi tal-qtuġh.

Is-sistema ta' kontroll tipproduċi dejta kwantitattiva dwar id-dħul u l-ħruġ fl-istadji ta' wara l-katina tal-provvista:

- injam mhux maqtuġh,
- iz-zkuk prinċipali tas-siġar mhux imqaxxa fil-foresta,
- injam trasportat u maħżun,
- wasla fl-unità tal-ewwel ipproċessar,
- kontroll ġewwa l-unitajiet tal-ipproċessar,
- wasla fil-punt ta' esportazzjoni?

Liema organizzazzjonijiet huma responsabbli biex idahhlu d-dejta kwantitattiva fis-sistema ta' kontroll? Kif inhuma kollegati dawn l-organizzazzjonijiet? Il-persunal ta' dawn l-organizzazzjonijiet huwa mħarreġ b'mod standard fil-ġestjoni tad-dejta?

X'inhom l-kwalità tad-dejta kkontrollata?

Jekk organizzazzjonijiet diversi huma responsabbli, kif ġie żgurat li l-prestazzjoni tal-kontroll u tal-ġestjoni tad-dejta jitwettqu bl-istess mod?

II d. Verifika tad-dejta

Id-dejta kollha għandha tiġi registrata b'mod li tkun tista' tiġi vverifikata mingħajr dewmien mal-istadji ta' qabel u ta' wara tal-katina. Verifika affidabbli għandha titwettaq għall-katina tal-provvista kollha.

Id-dejta kwantitattiva hija rreġistrata kollha b'mod li tkun tista' tiġi vverifikata mingħajr dewmien mal-istadji ta' qabel u ta' wara tal-katina?

Jeżistu metodi biex tiġi evalwata l-koerenza bejn id-dhul ta' injam mhux maħdum u l-ħruġ ta' prodotti pproċessati fl-istabbilimenti fejn jisserraw l-injam il-kbir u installazzjonijiet oħra?

Huwa possibbli li titwettaq verifika affidabbli għal kull oġġett individwali jew għal kull lott ta' prodotti tal-injam fil-katina tal-provvista kollha?

Liema sistemi u tekniki ta' informazzjoni jintużaw biex tinħażen u tiġi verifikata d-dejta, kif ukoll biex tiġi registrata? Jeżistu sistemi effikaċi biex tiġi żgurata d-dejta?

Kif jiġi evitat l-aċċess mhux awtorizzat għas-sistemi (żgurar tas-sistema)?

Kif tiġi garantita l-affidabbiltà tas-sistemi ta' salvagwardja?

Liema organizzazzjoni hija responsabbli għall-verifika tad-dejta? Għandha rizorsi umani u rizorsi oħra adattati biex twettaq l-attivitajiet ta' ġestjoni tad-dejta?

Liema informazzjoni dwar il-kontroll tal-katina tal-provvista hija ppubblikata?

Kif jistgħu jkollhom aċċess għal din l-informazzjoni l-partijiet interessati?

II e. Tahlit ta' injam legali verifikat ma' injam approvat b'mod ieħor

Jekk it-tahlit ta' zkuk prinċipali tas-siġar mhux imqaxxa jew injam li ġej minn sorsi legali verifikati ma' zkuk prinċipali tas-siġar mhux imqaxxa jew injam li ġej minn sorsi oħra jiġi permess, numru biżżejjed ta' kontrolli għandhom jitwettqu biex jiġi eskluż l-injam li ġej minn sors mhux magħruf jew li huwa maħsud mingħajr drittijiet ta' thaddim legali.

Is-sistema ta' kontroll tawtorizza t-tahlit ta' injam verifikat ma' injam ieħor approvat (pereżempju: ma' injam impurtat jew injam li ġej minn zona tal-foresta fejn id-drittijiet tal-ħsad tal-injam ġew allokat, iżda għadha mhijiex koperta mill-proċess ta' verifika integrali)?

Liema miżuri ta' kontroll jiġu applikati f'dawn il-każijiet? Pereżempju, il-kontrolli jiggarrantixxu li l-volumi dikjarati tal-ħruġ verifikat ma jaqbzux l-ammont tal-volumi li daħlu verifikati f'kull stadju?

Liema huma l-kundizzjonijiet ta' introduzzjoni ta' injam sekwestrat li jinbiegħ fl-irkanti pubbliċi fil-katina tal-provvista u hija prevista verifika affidabbli?

II f. Prodotti tal-injam impurtati

Għandhom jitwettqu kontrolli xierqa biex jiġi żgurat li l-injam u l-prodotti derivati impurtati ġew impurtati b'mod legali.

Kif hija ppruvata l-legalità tal-importazzjonijiet tal-injam u l-prodotti derivati?

Liema elementi jippermettu li jiġi ppruvat li l-prodotti impurtati ġejjin minn siġar maħsuda b'mod legali f'pajjiż terz?

L-SVL tidentifika l-injam u l-prodotti tal-injam impurtati fil-katina tal-provvista kollha?

Meta jintuża injam impurtat, huwa possibbli li jiġi identifikat, fuq l-awtorizzazzjoni FLEGT, il-pajjiż ta' oriġini kif ukoll dak tal-komponenti fil-prodotti komposti?

L-użu tal-barcodes fuq l-injam impurtat jiggarrantixxi li l-prodotti tal-foresta maħduma u pproċessati b'mod legali biss jiġu esportati bl-awtorizzazzjoni FLEGT? (Pereżempju, x'jiġri mill-injam impurtat wara l-ewwel stadju tal-ipproċessar, kif titpoġġa l-marka, kif tinbidel din il-marka wara l-istadji ta' wara fl-ipproċessar)?

III. VERIFIKA

Il-verifika tikkonsisti fit-twetliq ta' kontrolli biex tiġi ggarantita l-legalità tal-injam. Hija għandha tkun stretta u effikaċi biżżejjed biex tippermetti li jiġi identifikat kwalunkwe nuqqas tar-rekwiżiti, fil-foresta jew fil-katina tal-provvista, u jittiehdu miżuri fil-hin biex dan jiġi indirizzat.

III a. Organizzazzjoni

Il-verifika għandha titwettaq minn gvern, organizzazzjoni terza jew assoċjazzjoni tat-tnejn, li jkollhom riżorsi xierqa, sistemi ta' ġestjoni u persunal ikkwalifikat u mħarreġ, kif ukoll mekkaniżmi b'saħħithom u effikaċi għall-kontroll tal-kunflitti ta' interess.

Il-gvern ħatar korp wieħed jew bosta korpi biex ikunu responsabbli għall-kompiti tal-verifika? Iż-żmien ta' kariga (u r-responsabbiltajiet relatati) huwa ċar u pubbliku?

Ir-responsabbiltajiet huma allokatu b'mod ċar u l-kompetenzi rikjesti marbuta ma' dawn ir-responsabbiltajiet huma preċiżi, kif jiġu implimentati?

Is-servizzi responsabbli għall-verifika tal-legalità kif jiżguraw l-oġġla livell ta' kollaborazzjoni u ta' ġestjoni tad-dejta razzjonalizzata bejn l-amministrazzjonijiet involuti fil-kontroll tas-settur tal-foresti (MINEP – MINFI – eċċ.)?

Il-korp responsabbli għall-verifika għandu riżorsi xierqa biex iwettaq il-verifika tad-definizzjoni tal-legalità u tas-sistemi għall-kontroll tal-katina tal-provvista tal-injam?

Il-korp responsabbli għall-verifika għandu sistema ta' ġestjoni dokumentata sewwa:

- li tiggarrantixxi li l-persunal tiegħu għandu l-kompetenzi / l-esperjenza meħtieġa,
- li tirrikorri għall-kontroll / għas-sorveljanza interna,
- li tinkludi mekkaniżmu għall-kontroll tal-kunflitti ta' interess,
- li tiggarrantixxi t-trasparenza tas-sistema,
- li tiddefinixxi u tuża metodoloġija tal-verifika,
- li tuża mekkaniżmu ta' ġestjoni tal-ilment b'aċċess għall-pubbliku?

III b. Verifika skont id-definizzjoni tal-legalità

Għandha teżisti definizzjoni ċara ta' dak li għandu jiġi verifikat. Il-metodoloġija tal-verifika għandha tiġi dokumentata u għandu jkollha l-għan li tiżgura li l-proċess ikun sistematiku,

trasparenti, ibbażat fuq provi, mwettaq f'intervalli regolari u li jkopri dak kollu li huwa inkluż fid-definizzjoni.

Il-metodoloġija tal-verifika tkopri l-elementi kollha tad-definizzjoni tal-legalità u tinkludi testijiet ta' konformità bl-indikaturi kollha speċifikati?

Il-verifika tehtieg:

- kontrolli tad-dokumenti, tar-registri tat-thaddim u tal-operazzjonijiet fuq il-post (anke għall-għarrieda),
- il-gbir ta' informazzjoni mill-partijiet interessati esterni,
- ir-registrazzjoni tal-attivitajiet ta' verifika li tippermetti lil awdituri interni u lill-kontrollur indipendenti li jipproċedu għal kontrolli?

Ir-responsabbiltajiet u r-rwoli istituzzjonali huma definiti b'mod ċar u applikati?

Ir-riżultati tal-verifika skont id-definizzjoni tal-legalità huma ppubblikati? Kif jistgħu jkollhom aċċess għal din l-informazzjoni l-partijiet interessati?

III ċ. Verifika tas-sistemi ta' kontroll tal-katina tal-provvista

Għandu jeżisti ambitu ta' applikazzjoni ċar li jispeċifika dak li għandu jiġi verifikat u li jirrigwardja l-katina tal-provvista kollha, mill-hsad sal-esportazzjoni. Il-metodoloġija tal-verifika għandha tiġi dokumentata; hija għandu jkollha l-għan li tiżgura li l-proċess huwa sistematiku, trasparenti, ibbażat fuq provi, mwettaq f'intervalli regolari u li jkopri dak kollu li huwa inkluż fl-ambitu ta' applikazzjoni u għandha tipprevedi kontro-verifiki ta' dejta, regolari u mingħajr dewmien, f'kull stadju tal-katina.

Il-metodoloġija tal-verifika tkopri totalment il-verifiki fuq il-kontrolli tal-katina tal-provvista?

Huwa speċifikat sew fil-metodoloġija tal-verifika?

X'jipprova li l-verifika tal-kontrolli tal-katina tal-provvista twettqet tassew?

Ir-responsabbiltajiet u r-rwoli istituzzjonali huma ddefiniti u applikati b'mod ċar?

Ir-riżultati tal-verifika dwar il-kontroll tal-katina tal-provvista huma ppubblikati? Kif jistgħu jkollhom aċċess għal din l-informazzjoni l-partijiet interessati?

III d. Nuqqas ta' konformità

Għandu jeżisti mekkanizmu operattiv u effikaċi biex jiġu invokati u implimentati miżuri korrettivi xierqa meta jiġu skoperti xi infrazzjonijiet.

Is-sistema ta' verifika tiddefinixxi r-rekwizit imsemmi hawn fuq?

Ġew stabbiliti mekkanizmi biex jindirizzaw in-nuqqas ta' konformità? Huma applikati fil-prattika?

L-infrazzjonijiet u l-miżuri korrettivi meħuda huma soġġetti għal registrazzjonijiet xierqa? L-effikaċja tal-miżuri korrettivi hija evalwata?

Liema informazzjoni dwar l-infrazzjonijiet skoperti hija ppubblikata?

IV. AWTORIZZAZZJONI

Il-Kamerun ta lill-awtorità tal-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet ir-responsabbiltà sħiħa għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT. L-awtorizzazzjonijiet FLEGT huma allokatu fuq il-bażi tal-ispedizzjonijiet jew tal-entitajiet tal-foresta.

IV a. Organizzazzjoni

Liema korp huwa inkarigat bil-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT?

Ir-rwol tal-awtorità li hija responsabbli għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet u tal-persunal tagħha fir-rigward tal-allokkazzjoni tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT huwa ddefinit b'mod ċar u ppubblikat?

Ir-rekwiżiti ta' kompetenza huma definiti u ġew stabbiliti kontrolli interni għall-persunal tal-awtorità li hija responsabbli għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet?

L-awtorità li hija responsabbli għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet għandha riżorsi xierqa biex twettaq il-kompitu tagħha?

IV b. Ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT

L-awtorità responsabbli għall-awtorizzazzjonijiet issegwi proċeduri dokumentati biex toħroġ l-awtorizzazzjonijiet?

Dawn il-proċeduri huma ppubblikati, inklużi d-dazji possibbli li għandhom jithallsu?

X'jipprova li l-proċeduri huma applikati tajjeb fil-prattika?

L-awtorizzazzjonijiet maħruġa u l-awtorizzazzjonijiet rifjutati huma soġġetti għal registrazzjonijiet xierqa?

Ir-registrazzjonijiet jindikaw b'mod ċar l-elementi legali li fuq il-bażi tagħhom jinħarġu l-awtorizzazzjonijiet?

IV ċ. Awtorizzazzjonijiet ibbażati fuq l-ispedizzjonijiet

L-allokkazzjoni tal-awtorizzazzjoni hija bbażata fuq spedizzjoni waħda?

Il-legalità ta' spedizzjoni ta' esportazzjoni hija ppruvata permezz ta' sistemi ta' verifika u ta' traċċabbiltà tal-gvern?

Il-kundizzjonijiet li jirregolaw il-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet huma definiti b'mod ċar u kkomunikati lill-esportatur?

L-esportaturi għandhom fehma kompluta tal-kriterji ta' ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT?

Liema informazzjoni dwar l-awtorizzazzjonijiet allokatu hija ppubblikata?

V. DIRETTIVI DWAR IL-VERIFIKA INDIPENDENTI TAS-SISTEMA

Il-verifika indipendenti tas-sistema (VIS) għandha tkun funzjoni indipendenti tal-korpi ta' regolamentazzjoni tas-settur tal-foresti tal-Kamerun. Hija għandu jkollha l-għan li żzomm l-

affidabilità tal-iskema ta' awtorizzazzjoni FLEGT billi tiżgura li l-aspetti kollha tal-SVL jaħdmu kif previst.

V a. Dispożizzjonijiet istituzzjonali

Haġra tal-awtorità: il-Kamerun awtorizza uffiċjalment il-funzjoni tal-VIS u għandu jippermettilu li jaħdem b'mod effikaċi u trasparenti.

Indipendenza mill-elementi l-oħra tal-SVL: għandha tiġi stabbilita distinzjoni ċara bejn l-organizzazzjonijiet u l-persuni li jieħdu sehem fil-ġestjoni jew fir-regolamentazzjoni tar-rizorsi tal-foresta u dawk li jintervjenu fil-verifika indipendenti.

- Il-gvern għandu rekwiziti dokumentati fir-rigward tal-indipendenza għall-awditur indipendenti?
- Huwa previst li l-organizzazzjonijiet jew il-persuni li għandhom interess kummerċjali jew rwol istituzzjonali fis-settur tal-foresta taż-żewġ partijiet ma jithallewx jeżerċitaw il-funzjoni ta' awditur indipendenti?

Haġra tal-awditur indipendenti: l-awditur indipendenti ġie mahtur permezz ta' mekkaniżmu trasparenti u l-azzjonijiet tiegħu għandhom jiġu sottomessi għal regoli ċari u pubbliċi.

- Il-gvern ippubblika t-termini ta' referenza tal-awditur indipendenti?
- Il-gvern iddokumenta l-proċeduri ta' haġra tal-awditur indipendenti u ppubblikahom?

Stabbiliment ta' mekkaniżmu ta' ġestjoni tal-ilmenti: għandu jeżisti mekkaniżmu ta' ġestjoni tal-ilmenti u tal-kunflitti li jirriżultaw mill-verifika indipendenti. Dan il-mekkanizmu għandu jippermetti li jiġi pproċessat kwalunkwe ilment dwar il-funzjonament tal-iskema ta' awtorizzazzjoni.

- Jeżisti mekkaniżmu tal-ipproċessar tal-ilmenti dokumentat, għad-dispożizzjoni tal-partijiet interessati kollha?
- Huwa ċar kif l-ilmenti jiġu rċevuti, dokumentati, mibgħuta għal livell superjuri (jekk ikun il-każ) u liema azzjonijiet isiru?

V b. L-awditur indipendenti

Rekwiziti organizzattivi u tekniċi: l-awditur indipendenti għandu jeżerċita funzjoni indipendenti mill-elementi l-oħra tas-sistema tal-garanzija tal-legalità u għandu jaħdem b'mod konformi ma' struttura ta' ġestjoni dokumentata, azzjonijiet u proċeduri li jissodisfaw il-prattiki tajbin approvati fuq livell internazzjonali.

- L-awditur indipendenti jaħdem b'mod konformi ma' sistema ta' ġestjoni dokumentata li tissodisfa r-rekwiziti tal-gwidi ISO 17021 jew ta' standards simili?

Metodoloġija tal-verifika: il-metodoloġija tal-verifika indipendenti għandha tkun ibbazata fuq il-provvista ta' elementi ta' prova u għandhom jitwettqu verifiki f'intervalli preċiżi.

- Il-metodoloġija tal-verifika indipendenti tispeċifika li r-riżultati kollha huma bbażati fuq elementi ta' prova objettivi fir-rigward tal-funzjonament tal-SVL?
- Il-metodoloġija tispeċifika l-intervalli massimi li fihom kull element tal-SVL ser jiġi verifikat?

Ambitu ta' applikazzjoni tal-verifika: l-awditur indipendenti għandu jaħdem skont termini ta' referenza li jispeċifikaw b'mod ċar dak li għandu jiġi verifikat u li jkopru r-rekwiziti kollha stabbiliti għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT.

- Il-metodologija tal-verifika indipendenti tkopri l-elementi kollha tal-SVL u tindika t-testijiet ewlenin ta' effikaċja?

Rekwiżiti fir-rigward tar-rapporti: il-VIS għandu jippreżenta rapport preliminari lill-Kunsill Kongunt ta' Implimentazzjoni (il-Kunsill) permezz tal-Kumitat Kongunt għall-Monitoraġġ (KKM) tal-Ftehim. Ir-rapporti tal-awditur indipendenti u l-azzjonijiet korrettivi kollha għandhom jiġu diskussi fil-KKM.

- It-termini ta' referenza tal-awditur indipendenti jispeċifikaw r-rekwiżiti fir-rigward tar-rapporti u l-frekwenza ta' dawn ir-rapporti?
- It-termini ta' referenza tal-awditur u l-proċeduri tal-KKM jispeċifikaw il-proċess tal-pubblikazzjoni tar-riżultati tal-verifiki?

VI. KRITERJI TA' EVALWAZZJONI TAS-SISTEMA STABILITA FL-UNJONI EWROPEA GHAR-RIĊEZZJONI TAL-AWTORIZZAZZJONIJET FLEGT

Ir-Regolament FLEGT u l-miżuri ta' applikazzjoni tiegħu għandhom jipprevedu proċeduri għall-istabbiliment tas-sistema ta' awtorizzazzjonijiet FLEGT, inklużi l-proċeduri li jippermettu li jiġi verifikat li l-prodotti tal-injam tal-Kamerun maħsuba għat-tpoġġija f'ċirkolazzjoni libera fit-territorju tal-Unjoni Ewropea huma koperti tassew minn awtorizzazzjoni FLEGT. Dawn il-proċeduri jirrikjedu wkoll mill-Istati Membri li jaħtru awtorità kompetenti li jkollha din ir-responsabbiltà.

Peress li dawn huma miżuri ġodda introdotti speċifikament biex tiġi implimentata s-sistema FLEGT, l-evalwazzjoni għandha teżamina l-istat ta' thejġija tal-Unjoni Ewropea fir-rigward tal-verifika tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT.

Ġew identifikati sewwa l-awtoritajiet kompetenti f'kull Stat Membru? Din l-informazzjoni giet ippubblikata?

Ġew stabbiliti l-proċeduri għall-ipproċessar tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT f'kull Stat Membru? Dawn il-proċeduri ġew ippubblikati?

Ġew stabbiliti leġiżlazzjoni u regolamentazzjoni xierqa meta dan kien meqjus neċessarju mill-Istati Membri?

Ġew stabbiliti metodi ta' komunikazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti u l-awtoritajiet doganali?

Ġew stabbiliti proċeduri biex jippermettu lill-Unjoni Ewropea, jew kwalunkwe persuna jew korp maħtur mill-Unjoni Ewropea, ikollha aċċess għad-dokumenti u dejta rilevanti, u biex tevita kwalunkwe problema li tista' tfixkel il-funzjonament tajjeb tas-sistema ta' awtorizzazzjonijiet FLEGT?

Ġew stabbiliti proċeduri biex jippermettu lill-awditur indipendenti jkollu aċċess għad-dokumenti u dejta rilevanti kollha?

Ġew negozjati metodi ta' rapputar bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni Ewropea? Il-proċeduri ta' publikazzjoni ta' dawn ir-rapporti ġew stabbiliti u adottati?

Hemm proċeduri li jipprevedu l-każ ta' oġġetti b'awtorizzazzjoni FLEGT iżda li ma ġewx aċċettati? Ġew previsti proċeduri biex isir rapport fuq kwalunkwe kontradizzjoni fl-awtorizzazzjonijiet u biex jiġu indirizzati sitwazzjonijiet ta' reat?

Giet ippubblikata l-informazzjoni dwar il-multi fil-kazijiet diversi ta' infrazzjonijiet?

ANNEX IX

Kalendarju tal-implimentazzjoni tal-Ftehim

Attivitajiet	Sotto-attivitajiet	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
		Faži preparatorja			Faži operattiva 1				
1. Holqien ta' kuxjenza u informazzjoni għall-atturi u tal-pubbliku	1.1 Elaborazzjoni ta' pjan ta' komunikazzjoni	x							
	1.2 Evalwazzjoni u aġġustament mill-ġdid tal-pjan ta' komunikazzjoni		x	x	x				
	1.3 Implimentazzjoni tal-pjan ta' komunikazzjoni	x	x	x	x	x	x	x	x
	1.4 Stabbiliment ta' pjattaforma ta' skambji bejn il-pajjiżi tal-COMIFAC	x	x	x					
	1.5 Twettiq tal-attivitajiet ta' komunikazzjoni għall-informazzjoni tal-opinjoni internazzjonali (l-istess bħal 9.4, 9.5, 9.6?)	x	x	x					
	1.6 Twettiq tal-azzjonijiet ta' promozzjoni	x	x	x	x	x	x	x	x
	1.7 Holqien ta' kuxjenza fost l-atturi dwar l-elementi tal-FSV	x	x	x	x	x	x	x	x
2. Promozzjoni tal-prodotti "FLEGT-Kamerun" fis-suq Ewropew	2.1 Elaborazzjoni ta' pjan ta' promozzjoni/studju ta' fattibbiltà għal tikketta "FLEGT- Kamerun"		x	x					
	2.2 Tikkettar tal-prodotti "FLEGT-Kamerun"				x				
	2.3 Harsien u ġestjoni tat-tikketta				x	x	x	x	x
	2.4 Promozzjoni tal-prodotti "FLEGT-Kamerun" fis-swieq immirati	x	x	x	x	x	x	x	x
	2.5 Holqien ta' kuxjenza fost l-opinjoni pubblika Ewropea	x	x	x	x	x	x	x	x
	2.6 Promozzjoni tal-SVL fis-swieq l-oħra internazzjonali (USA, Ċina, eċċ.)			x	x	x	x	x	x
3. Arranġamenti istituzzjonali	3.1 Organizzazzjoni tal-istruttura ċentrali		x	x					
	3.2 Organizzazzjoni tal-istrutturi periferali (Douala, Kribi...)		x	x					
	3.3 Stabbiliment u funzjonament tal-Kunsill u tal-Kumitat Kongunt għall-Monitoraġġ (KKM) tal-Ftehim	x	x	x	x	x	x	x	x
	3.4 Stabbiliment u funzjonament tal-Kumitat Nazzjonali għall-Monitoraġġ tal-Ftehim	x	x	x	x	x	x	x	x
4. Infurzar tal-kapaċitajiet	4.1 Elaborazzjoni ta' pjan ta' formazzjoni (identifikazzjoni tal-atturi kkonċernati u tfassil ta' matrici li tippermetti d-determinazzjoni tal-oġġettivi tal-formazzjoni u l-azzjonijiet li għandhom jitwettqu bi stima tal-ispejjeż	x							
	4.2 Implimentazzjoni tal-pjan ta' formazzjoni	x	x	x					
	4.3 Definizzjoni tal-htigijiet ta' tagħmir u mezzi logistiċi	x	x						

Attivitajiet	Sotto-attivitajiet	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
		Fazi preparatorja			Fazi operattiva 1				
	4.4 Xiri tat-tagħmir u l-mezzi loġistiċi		x	x					
	4.5 Attivazzjoni tat-tagħmir, tal-loġistika u manutenzjoni		x	x					
5. Riforma tal-qafas legali	5.1 Reviżjoni tal-Liġi tal-foresta u tal-legiżlazzjoni sussidjarja	x	x						
	5.2 Titjib tal-qafas legali relatat mas-suq intern tal-injam	x	x	x					
	5.3 Titjib tal-qafas legali relatat mal-foresti (Foresti Komunitarji, tal-Komun u ta' Individwi)	x	x	x					
	5.4 Titjib tal-qafas legali relatat mal-aspetti soċjali u ambjentali	x	x	x					
	5.5 Integrazzjoni tad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-istrumenti legali internazzjonali ratifikati kif xieraq mill-Kamerun	x	x	x					
	5.6 Aġġustament mill-ġdid possibbli tal-iskala ta' legalità			x					
	5.7 Titjib tal-qafas legali relatat mal-industrijalizzazzjoni tas-settur tal-foresti u tal-ipproċessar kumplimentari	x	x	x					
6. Titjib tas-sistema nazzjonal ta' kontroll	6.1 Żvilupp ta' sistema ta' ppjanar tal-azzjonijiet ta' kontroll	x	x	x	x	x	x	x	x
	6.2 Elaborazzjoni tal-proċeduri għall-operazzjonijiet ta' kontroll, b'mod konsistenti mal-proċeduri ta' verifika tal-legalità	x							
	6.3 Żvilupp tal-miżuri għat-titjib tal-governanza	x							
	6.4 Funzjonament tas-sistema nazzjonali ta' kontroll li tikkontribwixxi għas-SIGIF II			x	x	x	x	x	x
7. Stabbiliment tas-sistema ta' traċċabbiltà	7.1 Żvilupp tas-sistema ta' traċċabbiltà	x	x						
	7.2 Stabbiliment tal-interkonnnessjoni tad-databases tal-ministeri diversi involuti u tal-mekkaniżmi ta' skambju tad-dejta mal-pajjiżi tas-CEMAC	x	x						
	7.3 Aġġornament tal-istandards tal-inventarji	x	x						
	7.7 Test tas-sistema fuq skala pilota (operazzjonalizzazzjoni)		x	x					
	7.5 Xiri ta' materjal u tagħmir (identifikaturi, apparat li jaqra l-identifikaturi, kompjuters) għall-estensjoni tas-sistema fuq l-iskala nazzjonali		x	x					
	7.6 Konsolidazzjoni u estensjoni tas-sistema fuq skala nazzjonali: stabbiliment u tagħmir tal-istazzjonijiet ta' kontroll tul il-ktajjen tal-provvista, inklużi l-istazzjonijiet tal-fruntieri (infrastrutturi, kompjuters, kollegamenti mal-internet, eċċ.)			x	x				
	7.7 Infurzar tal-kapaċitajiet tal-atturi (MINFOF u amminstrazzjonijiet oħra involuti, settur privat u soċjetà ċivili) f'inventarji ġeo-referenzjati, użu tad-databases, eċċ.		x	x	x				
	7.8 Tahriġ tal-persunal kkonċernat (unità ta' legalità u tal-		x	x	x				

Attivitajiet	Sotto-attivitajiet	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
		Fazi preparatorja			Fazi operattiva 1				
	istazzjonijiet ta' kontroll), settur privat u soċjetà ċivili								
	7.9 Funzjonament tas-sistema ta' traċċabbiltà				x	x	x	x	x
	7.10 Ġbir u pproċessar tad-dejta				x	x	x	x	x
	7.11 Manutenzjoni tat-tagħmir				x	x	x	x	x
8. Stabbiliment tas-sistema ta' verifika tal-legalità tal-entità tal-foresta	8.1 Tkompliġja tal-elaborazzjoni u tat-testijiet fuq il-post tal-iskali ta' legalità	x	x	x					
	8.2 Żvilupp tal-proċeduri dettaljati għas-sistema ta' verifika tal-legalità tal-entità tal-foresta	x	x	x					
	8.3 Tfassil u simplifikazzjoni tal-proċeduri ta' verifika tal-legalità tal-entità tal-foresta			x	x				
	8.4 Rikonnoxximent u pubblikazzjoni tas-sistemi ta' ċertifikazzjoni privati approvati	x	x	x					
	8.5 Test tas-sistema tal-ħruġ taċ-ċertifikati tal-legalità			x					
	8.6 Evalwazzjoni tal-funzjonament tal-verifika tal-legalità tal-entità tal-foresta bil-provvista tal-miżuri korrettivi possibbli			x	x	x			
	8.7 Ħruġ taċ-ċertifikati tal-legalità			x	x	x	x	x	x
9. Stabbiliment tas-sistema tal-ħruġ awtorizzazzjonijiet FLEGT	9.1 Żvilupp tal-proċeduri dettaljati għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT	x	x						
	9.2 Simplifikazzjoni tal-proċeduri tal-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT fis-settur privat	x	x	x					
	9.3 Stabbiliment tal-kuntatti mal-awtoritajiet kompetenti Ewropej	x	x	x					
	9.4 Studju tal-fattibbiltà tal-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT elettronici			x	x				
	9.5 Test tas-sistema tal-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT			x	x				
	9.9 Ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT				x	x	x	x	x
10. Verifiki indipendenti tas-sistema	10.1 Reklutaġġ tal-awditur indipendenti u żvilupp tal-metodoloġija dettaljata			x					
	10.2 L-ewwel verifika indipendenti (6 xhur wara l-bidu)				x				
	10.3 It-tieni verifika indipendenti (12-il xahar wara l-bidu)				x				
	10.4 It-tielet verifika indipendenti (sentejn wara l-bidu)					x			
	10.5 Ir-raba' verifika indipendenti						x		
	10.6 Il-ħames verifika indipendenti							x	
	10.7 Is-sitt verifika indipendenti								x

Attivitajiet	Sotto-attivitajiet	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
		Fazi preparatorja			Fazi operattiva 1				
11. Monitoraġġ tas-suq intern tal-injam (marché intérieur du bois - MIB)	11.1 Organizzazzjoni tas-suq intern tal-injam (MIB)	x	x	x					
	11.2 Stabbiliment ta' sistema għall-ġbir tal-istatistiċi	x	x	x	x	x	x	x	x
12. Industrijalizzazzjoni u kummerċjalizzazzjoni	12.1 Twettiq ta' inventarju tas-settur tal-injam fil-Kamerun u tal-konsum ta' prodotti bbażati fuq l-injam fis-suq tal-Kamerun	x							
	12.2 Konsultazzjoni tal-professjonisti (informali jew le)	x							
	12.3 Analizi tad-dinamiċi u tal-htiġijiet	x	x						
	12.4 Elaborazzjoni ta' pjan ta' valorizzazzjoni, ta' żvilupp industrijali u tal-ipproċessar kumplimentari tar-riżorsa tal-injam		x	x					
	12.5 Elaborazzjoni tal-istandards tal-ipproċessar			x	x				
	12.6 Elaborazzjoni tal-miżuri ta' incenċiv għall-użu ta' injam (standards ta' kwalità, promozzjoni ta' prodotti ġodda)			x	x				
	12.7 Karatterizzazzjoni u promozzjoni tal-ispeċi mhux maghrufa hafna			x	x	x	x	x	x
	12.8 Theġġiġ għat-trasferiment ta' teknoloġija			x	x	x	x	x	x
13. Monitoraġġ tal-impatti tal-FSV	13.1 Definizzjoni u monitoraġġ tal-indikaturi soċjali		x	x	x	x	x	x	x
	13.2 Stabbiliment ta' sistema ta' monitoraġġ tal-volumi ta' injam sekwestrat		x						
	13.3 Stabbiliment tas-sistema ta' monitoraġġ tal-impatt soċjoekonomiku u ambjentali			x					
	13.4 Evalwazzjoni tal-impatt soċjoekonomiku f'nofs l-implimentazzjoni tal-FSV			x	x	x			
	13.5 Monitoraġġ tal-evoluzzjoni tad-dhul mis-settur tal-foresti			x	x	x	x	x	x
	13.6 Infurzar tal-mekkanizmu ta' monitoraġġ permanenti tal-veġetazzjoni (monitaraġġ tal-artijiet permanenti, xbihat mis-satellita eċċ.)				x	x	x	x	x
	13.7 Studji tal-impatt dwar: it-thaddim illegali, l-aċċess għas-suq, l-evoluzzjoni tad-dhul, l-esportazzjonijiet ta' injam, il-kwantitajiet ta' injam sekwestrat				x	x	x	x	
	13.8 Monitoraġġ tal-evoluzzjoni tal-infrastruttura u tal-kazijiet fil-qorti			x	x	x	x	x	x
14. Tfittxija tal-finanzi supplimentari	14.1 Żvilupp ta' strateġija ta' mobilizzazzjoni tal-fondi	x	x						
	14.2 Żvilupp tal-programmi u tfittxija tad-donaturi		x	x	x	x	x		

ANNEX X

Miżuri ta' akkumpanjament u mekkaniżmi ta' finanzjament

I. MEKKANIŻMI TA' FINANZJAMENT

Parti kbira tal-attivitajiet meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-FSV diġà giet ikkunsidrata fil-biċċa l-kbira fil-qafas tar-riformi settorjali mmexxija mill-gvern tal-Kamerun, u identifikata fost l-attivitajiet ta' prijorità li għandhom jitmexxew mill-programm settorjali foresta ambjent (programme sectoriel forêt environnement - PSFE). Għalhekk, il-finanzjament tagħhom huwa żgurat mill-ghodod identifikati fil-qafas ta' dan il-programm, b'mod partikolari:

- a) għall-fondi proprji tal-Kamerun:
 - il-baġit tal-Istat;
 - il-Fond Speċjali ta' Żvilupp tal-Foresti (Fonds Spécial de Développement Forestier - FSDF).
- b) għall-kontribuzzjonijiet tal-imsieħba:
 - il-Fond Komuni;
 - l-appoġġ Baġitarju.

Madankollu, għal ċerti azzjonijiet aktar speċifiċi għall-FSV, xi riżorsi finanzjarji kumplementari se ikunu meħtieġa, u għalhekk huwa neċessarju li wiehed jirrikorri għal riżorsi oħra:

- fil-livell tal-imsieħba għall-iżvilupp: l-appoġġ tal-Unjoni Ewropea permezz tal-10 Fond Ewropew għall-Iżvilupp (FEŻ) u mekkaniżmi oħra li għandhom jiġu identifikati;
- fil-livell intern: l-istabbiliment ta' liċenzja.

Il-mobilizzazzjoni ta' dawn il-fondi supplementari għandha ssir b'mod konsistenti mal-PSFE.

II. MIŻURI TA' AKKUMPANJAMENT

L-implimentazzjoni tal-azzjonijiet aktar speċifiċi għall-FSV se teħtieġ miżuri ta' akkumpanjament fl-oqsma li ġejjin:

- a) l-infurzar ta' kapaċitajiet;
- b) il-komunikazzjoni;
- ċ) il-promozzjoni tal-prodotti FLEGT fis-suq Ewropew;
- d) il-monitoraġġ tas-suq intern tal-injam;
- e) l-industrijalizzazzjoni;
- f) il-monitoraġġ tal-impatti tal-FSV;
- g) il-monitoraġġ parteċipattiv tal-implimentazzjoni tas-sistema ta' verifika tal-legalità (SVL);
- h) l-immodernizzar tas-sistema ta' traċċabbiltà;
- i) l-infurzar tas-sistema nazzjonali ta' kontroll;
- j) is-sistema ta' verifika tal-legalità;
- k) is-sistema tal-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT;
- l) l-istabbiliment tal-verifika indipendenti;
- m) ir-riformi tal-qafas legali;
- n) it-tfittxija ta' finanzjamenti supplementari.

Għal dan il-għan, il-partijiet għandhom jiżguraw li jiġi previst appoġġ tekniku u finanzjarju suffiċjenti biex jippermetti lill-gvern tal-Kamerun jimplementa l-azzjonijiet imsemmija.

II a. L-infurzar ta' kapacitajiet

Gustifikazzjoni

- Agġornament tekniku permezz tat-taħriġ tal-atturi kollha kkonċernati (amministrazzjonijiet, settur privat, soċjetà ċivili, eċċ.)
- Infurzar tat-tagħmir
- Infurzar tal-loġistika

Azzjonijiet previsti

- Elaborazzjoni ta' pjan ta' taħriġ (identifikazzjoni tal-atturi kkonċernati u tfassil ta' matriċi li tippermetti li jiġu determinati l-oġettivi tat-taħriġ u l-azzjonijiet li għandhom isiru bi stima tal-ispejjeż)
- Implimentazzjoni tal-pjan ta' taħriġ
- Definizzjoni tal-htigijiet ta' tagħmir u mezzi loġistiċi
- Xiri tat-tagħmir u l-mezzi loġistiċi
- Żgurar tal-funzjonament tat-tagħmir u tal-loġistika

Natura tal-akkumpanjament

- Assistenza teknika
- Appoġġ finanzjarju għat-taħriġ
- Appoġġ finanzjarju għax-xiri tat-tagħmir u tal-mezzi loġistiċi

II b. Il-komunikazzjoni

Gustifikazzjoni

Il-komunikazzjoni hija komponent importanti ħafna fil-proċess li jwassal għall-implimentazzjoni tal-FSV/FLEGT; hija se tippermetti:

- li thegġegħ l-adeżjoni u tigarantixxi l-koerenza tal-kontribuzzjonijiet tad-diversi atturi;
- li tikkontribwixxi għall-iżvilupp tas-sinerġiji bejn il-pajjiżi tal-Kummissjoni tal-Foresti tal-Afrika Ċentrali (COMIFAC);
- li tippromwovi r-reputazzjoni tal-injam tal-Kamerun fis-suq internazzjonali;
- li tiżgura ruhha dwar l-appoġġ tal-opinjoni pubblika fir-rigward tal-azzjonijiet imwettqa mill-gvern tal-Kamerun favur il-ġestjoni sostenibbli tar-rizorsi tal-foresti u l-iżvilupp tal-komunitajiet li jiddependu fuqhom;
- li tippromwovi l-benefiċċji ta' FSV mal-atturi involuti u mal-pubbliku.

Azzjonijiet previsti

- Elaborazzjoni u implimentazzjoni ta' pjan ta' komunikazzjoni għall-azzjonijiet ta' ħolqien ta' kuxjenza tal-pubbliku intern u estern tal-MINFOF
- Stabbiliment ta' pjattaforma ta' skambji bejn il-pajjiżi tas-COMIFAC
- Twettiq tal-attivitajiet ta' komunikazzjoni għall-informazzjoni tal-opinjoni internazzjonali (ara l-Anness VII)
- Holqien ta' kuxjenza fost l-atturi dwar l-elementi tal-FSV li se jikkonċernaw lilhom, u assistenza għal dawn tal-aħħar fl-adattament għal dawn l-elementi godda.
- Holqien ta' kuxjenza fost l-opinjoni pubblika Ewropea dwar l-isforzi pprovduti mill-gvern tal-Kamerun għall-governanza tajba fis-settur tal-foresti.

Natura tal-akkumpanjament meħtieġa

- Mezzi finanzjarji
- Assistenza teknika u infurzar tal-kapacitajiet.

II ċ. Il-promozzjoni tal-prodotti FLEGT fis-suq Ewropew

Ġustifikazzjoni:

- Infurzar tal-fiduċja permezz tal-affidabbiltà tal-SVL
- Promozzjoni tal-aċċess tal-injam tal-Kamerun fis-swieq Ewropej
- Tfittxija ta' valur miżjud sinifikattiv għall-injam u prodotti tal-injam tal-Kamerun.

Azzjonijiet previsti

- Studju tal-fattibbiltà u, jekk ikun il-każ, stabbiliment ta' tikketta "FLEGT-Kamerun"
- Harsien u ġestjoni tat-tikketta
- Promozzjoni tat-tikketta
- Holqien ta' kuxjenza fost fid-diversi swieq Ewropej dwar l-iżgurar tal-legalità li tagħti l-awtorizzazzjoni FLEGT.

Natura tal-akkumpanjament

- Appoġġ finanzjarju
- Assistenza teknika u infurzar tal-kapaċitajiet
- Twettiq tal-azzjonijiet ta' promozzjoni fis-suq Ewropew.

II d. Il-monitoraġġ tas-suq intern tal-injam

Ġustifikazzjoni

- Kontroll tal-fluss tal-injam ġewwa t-territorju nazzjonali
- Possibbiltà ta' stima tal-kontribuzzjoni tas-suq intern tal-injam (MIB) fl-ekonomija nazzjonali.

Azzjonijiet previsti

- Organizzazzjoni tal-MIB
- Titjib tal-qafas legali relatat mal-MIB
- Stabbiliment ta' sistema ta' ġbir tal-istatistiċi
- Stabbiliment ta' sistema ta' traċċabbiltà adattata.

Natura tal-akkumpanjament

- Assistenza teknika u infurzar tal-kapaċitajiet.

II e. L-industrijalizzazzjoni

Ġustifikazzjoni

- Modernizzar tal-istruttura industrijali
- Diversifikazzjoni tal-produzzjoni (it-tieni u t-tielet ipproċessar)
- Żvilupp tas-suq nazzjonali u reġjonali u stimolazzjoni tal-konsum lokali ta' injam legali
- Titjib tal-proċessi tal-ipproċessar u ta' irkupru tas-sottoprodotti
- Żieda tal-valur miżjud tal-injam mibjugħ għall-esportazzjoni
- Holqien ta' impjiegi, taħriġ tal-professjonisti, u parteċipazzjoni fil-ġlieda kontra l-faqar.

Azzjonijiet previsti

- Inventarju tas-settur tal-injam fil-Kamerun u tal-konsum ta' prodotti bbażati fuq l-injam fis-suq tal-Kamerun. B'mod partikolari, analiżi tal-injam u tas-settur tal-bini: stat tal-għarfien u tas-swieq, stat tal-użu tal-injam fil-ħabitat, b'mod partikolari fiż-żoni urbani, ħtiġijiet ta' taħriġ, promozzjoni, żvilupp ta' ħabitat bijoklimatiku tal-injam fil-Kamerun

- Konsultazzjoni tal-professjonisti (informali jew le)
- Analizi tad-dinamiċi u tal-ħtiġijiet
- Elaborazzjoni ta' pjan ta' valorizzazzjoni, ta' żvilupp industrijali u tal-ipproċessar kumplimentari tar-riżorsa ta' injam, b'mod konsistenti mal-PSFE
- Elaborazzjoni tal-istandards tal-ipproċessar
- Elaborazzjoni tal-miżuri ta' inċentiv tal-użu tal-injam (standards ta' kwalità), promozzjoni ta' prodotti godda, b'mod konsistenti mal-PSFE
- Promozzjoni tal-ispeċi mhux magħrufa hafna, b'mod konsistenti mal-PSFE
- Titjib tal-qafas legali relatat mal-industrijalizzazzjoni tas-settur tal-foresti
- Inkoraġġiment għat-trasferiment tat-teknoloġija: titjib tal-effikaċja u tar-rendimenti: analiżi tas-sitwazzjoni, proposti għal kull sotto-settur.

Natura tal-akkumpanjament

- Assistenza teknika u infurzar tal-kapaċitajiet.

II f. Il-monitoraġġ tal-impatti tal-FSV

Ġustifikazzjoni

- Stima tal-impatt tal-FSV fuq l-ambjent soċjali
- Stima tal-impatt ekonomiku tal-FSV
- Stima tal-effetti tal-FSV fuq l-evoluzzjoni tal-veġetazzjoni.

Azzjonijiet previsti

- Definiżzjoni u monitoraġġ tal-indikaturi soċjali
- Stabbiliment ta' sistema ta' monitoraġġ tal-volumi ta' injam sekwestrati
- Stabbiliment tas-sistema ta' monitoraġġ tal-impatt soċjoekonomiku u ambjentali
- Evalwazzjoni tal-impatt soċjoekonomiku f'nofs l-implimentazzjoni tal-FSV
- Monitoraġġ tal-evoluzzjoni tad-dhul mis-settur tal-foresti
- Infurzar tal-mekkanizmu ta' monitoraġġ permanenti tal-veġetazzjoni (monitoraġġ tal-artijiet permanenti, xbihat mis-satellita eċċ.)
- Studji tal-impatt dwar: it-tħaddim illegali, l-aċċess għas-suq, l-evoluzzjoni tad-dhul, l-esportazzjonijiet tal-injam, il-kwantitajiet ta' injam sekwestrat
- Monitoraġġ tal-evoluzzjoni tal-infrazzjonijiet u tal-każijiet fil-qorti.

Natura tal-akkumpanjament

- Assistenza teknika u infurzar tal-kapaċitajiet.

II g. Il-monitoraġġ partecipattiv tal-implimentazzjoni tal-SVL

Ġustifikazzjoni

- Żgurar ta' tmexxija effikaċi tal-proċess FSV ġewwa t-territorju tal-Kamerun
- Garanzija tal-involviment tal-partijiet interessati kollha.

Azzjonijiet previsti

- Appoġġ għall-funzjonament tal-Kumitat Nazzjonali ta' bosta atturi ta' monitoraġġ li jiġbor il-partijiet interessati kollha
- Appoġġ għall-funzjonament tal-Kumitat Kongunt għall-Monitoraġġ (KKM) tal-Ftehim
- Stabbiliment ta' mekkaniżmi ta' tixrid tal-informazzjoni.

Natura tal-akkumpanjament

- Assistenza teknika u infurzar tal-kapaċitajiet
- Appoġġ finanzjarju għall-partecipazzjoni tas-soċjetà ċivili.

II h. L-immodernizzar tas-sistema ta' traċċabbiltà

Ġustifikazzjoni

- Qbid tal-flussi tal-injam kollha
- Speċifikazzjoni tal-orijini ta' kull prodott
- Disponibbiltà dak il-ħin stess tal-informazzjoni kollha relatata mal-produzzjoni, il-fiskalità, l-esportazzjonijiet u l-litigazzjoni.

Azzjonijiet previsti

- Finalizzazzjoni tad-deskrizzjoni tas-sistema ta' traċċabbiltà
- Estensjoni tas-Sistema Komputerrizzata għall-Ġestjoni tal-Informazzjoni dwar il-Foresti - it-tieni generazzjoni (SIGIF)
- Stabbiliment tat-tagħmir meħtieġ u l-infrastrutturi
- Żgurar tal-funzjonament tas-sistema ta' traċċabbiltà
- Żgurar tal-ġbir u l-ipproċessar tad-dejta.

Natura tal-akkumpanjament

- Assistenza teknika u infurzar tal-kapaċitajiet
- Appoġġ finanzjarju għax-xiri tat-tagħmir.

II i. L-infurzar tas-sistema nazzjonali ta' kontroll

Ġustifikazzjoni

- Titjib tal-effikaċja tal-implimentazzjoni tas-sistema nazzjonali ta' kontroll.

Azzjonijiet previsti

- Żvilupp ta' sistema ta' pjanifikar tal-azzjonijiet ta' kontroll
- Elaborazzjoni tal-proċeduri għall-operazzjonijiet ta' kontroll
- Żvilupp tal-miżuri għat-titjib tal-governanza.

Natura tal-akkumpanjament

- Assistenza teknika u infurzar tal-kapaċitajiet
- Tiġdid tal-mekkaniżmu ta' osservazzjoni indipendenti.

II j. Is-sistema ta' verifika tal-legalità

Ġustifikazzjoni

- Stabbiliment tas-sistema ta' verifika tal-legalità.

Azzjonijiet previsti

- Tkomplija tal-elaborazzjoni u tat-testijiet fuq il-post tal-iskali ta' legalità
- Żvilupp tal-proċeduri dettaljati għas-sistema ta' verifika tal-legalità (SVL)
- Formazzjoni u simplifikazzjoni tal-proċeduri tal-SVL
- Rikonossiment u pubblikazzjoni tas-sistemi ta' ċertifikazzjoni privati approvati
- Test tas-sistema tal-ħruġ taċ-ċertifikati tal-legalità
- Evalwazzjoni tal-funzjonament tal-SVL bil-provvista tal-miżuri korrettivi possibbli.

Natura tal-akkumpanjament

- Assistenza teknika u infurzar tal-kapaċitajiet
- Appoġġ finanzjarju għax-xiri tat-tagħmir.

II k. Is-sistema tal-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT

Ġustifikazzjoni

- Stabbiliment tas-sistema tal-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT.

Azzjonijiet previsti

- Żvilupp tal-proċeduri dettaljati għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT
- Simplifikazzjoni tal-proċeduri tal-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT fis-settur privat
- Stabbiliment tal-kuntatti mal-awtoritajiet kompetenti Ewropej
- Studju tal-fattibbiltà tal-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT elettronici
- Test tas-sistema tal-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT.

Natura tal-akkumpanjament

- Assistenza teknika u infurzar tal-kapaċitajiet
- Appoġġ finanzjarju għax-xiri tat-tagħmir.

II l. L-istabbiliment tal-verifika indipendenti

Ġustifikazzjoni

- Garanzija tal-effikaċja u l-affidabbiltà tal-iskema tal-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet FLEGT allokatu fil-qafas tal-FSV.

Azzjonijiet previsti

- Twettiq regolari tal-verifiki indipendenti
- Monitoraġġ tal-azzjonijiet korrettivi introdotti għat-titjib tas-sistema.

Natura tal-akkumpanjament

- Appoġġ finanzjarju għat-twettiq tal-verifiki.

II m. Ir-riformi tal-qafas legali

Ġustifikazzjoni

- Titjib tal-koerenza tal-qafas legali applikabbli għas-settur tal-foresti
- Tlestija tal-aspetti eżistenti u mhux biżżejjed strutturati jew regolamentati.

Azzjonijiet previsti

- Revizjoni tal-Liġi tal-foresta u tal-leġiżlazzjoni sussidjarja
- Titjib tal-qafas legali relatat mas-suq intern tal-injam
- Titjib tal-qafas legali relatat mal-foresti Komunitarji, il-foresti tal-komun u l-foresti tal-individwi
- Titjib tal-qafas legali relatat mal-aspetti soċjali u ambjentali
- Integrazzjoni tad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-istrumenti legali internazzjonali ratifikati kif xieraq mill-Kamerun
- Aġġustament mill-ġdid possibbli tal-iskala ta' legalità

- Titjib tal-qafas legali relatat mal-industrijalizzazzjoni tas-settur tal-foresti u tal-ipproċessar kumplimentari.

Natura tal-akkumpanjament

- Infurzar tal-kapaċitajiet.

II n. It-tfittxija ta' finanzjamenti supplementari

Ġustifikazzjoni

- Mobilizzazzjoni tar-riżorsi finanzjarji għat-twettiq tal-azzjonijiet speċifiċi tal-FSV meqjusa ta' prijorità u li għalihom il-mezzi għadhom mhux disponibbli.

Azzjonijiet previsti

- Bidu tal-operazzjonijiet ta' tfittxija ta' donaturi.

Natura tal-akkumpanjament

- Assistenza teknika.

ANNEX XI

Kumitat Kongunt għall-Monitoraġġ

B'applikazzjoni tal-Artikolu 19 ta' dan il-Ftehim, il-partijiet għandhom jistabbilixxu struttura ta' deċiżjoni msejja "Kunsill Kongunt ta' Implimentazzjoni" hawn taht imsejjaħ "il-Kunsill" kif ukoll kumitat kongunt għall-iżgurar u l-iffaċilitar tal-monitoraġġ u l-evalwazzjoni tal-implimentazzjoni tal-Ftehim imsejjaħ "Kumitat Kongunt għall-Monitoraġġ", fil-qasir "KKM". Il-KKM għandu jiffaċilita d-djalogu u l-iskambju ta' informazzjoni bejn il-partijiet. B'mod partikolari, il-KKM:

- a) għandu jwettaq b'mod regolari missjonijiet komuni għall-verifika tal-effikaċja tal-implimentazzjoni tal-Ftehim kif ukoll tal-impatt tiegħu, fuq il-bażi tal-informazzjoni rċevuta;
- b) għandu jipproponi d-data li fiha l-iskema ta' awtorizzazzjoni FLEGT għandha tibda tiffunzjona b'mod operattiv;
- c) għandu jeżamina r-rapporti tal-awditur indipendenti u kwalunkwe ilment li jikkonċerna l-funzjonament tal-iskema ta' awtorizzazzjoni FLEGT fit-territorju ta' parti waħda jew l-oħra kif ukoll id-diżgwid ta' terzi fir-rigward tal-funzjonament tal-awditur indipendenti u għandu jipproponi l-azzjonijiet li għandhom jiġu implimentati biex jiġu solvuti l-kwistjonijiet imqajma permezz tar-rapporti tal-verifika indipendenti tas-sistema (VIS);
- d) għandu jiżgura l-monitoraġġ, jekk ikun il-każ, tal-azzjonijiet imwettqa mill-partijiet biex isolvu l-problemi identifikati mill-awditur indipendenti;
- e) għandu jieħu ħsieb l-evalwazzjoni tal-impatti soċjali, ekonomiċi u ambjentali ta' dan il-Ftehim, b'mod konformi mal-prattiki tajbin u ma' kriterji li għandhom jiġu deċiżi mill-partijiet u għandu jipproponi soluzzjonijiet utli għal kwalunkwe problema identifikata minn din l-evalwazzjoni;
- f) għandu jiżgura li l-evalwazzjonijiet regolari tal-implimentazzjoni tal-Ftehim jitwettqu, kif ukoll il-kontrolli ċirkostanzjali, jekk ikun il-każ;
- g) għandu jfassal rakkomandazzjonijiet, għall-infurzar tal-kisba tal-oġettivi ta' dan il-Ftehim, fost oħrajn l-infurzar tal-kapaċitajiet u l-partecipazzjoni tas-settur privat u tas-soċjetà ċivili;
- h) għandu jhejji, fuq il-bażi tal-informazzjoni li ġejja mill-partijiet, rapport annwali li għandu jissottometti lill-Kunsill,
- i) għandu jieħu ħsieb il-monitoraġġ u għandu jagħti rapport tas-sitwazzjoni tas-swieq f'intervalli regolari; għandu jipproponi studji jekk meħtieġ u għandu jirrakkomanda l-azzjonijiet li għandhom jittieħdu skont ir-rapporti dwar l-analiżi tas-swieq;
- j) għandu jeżamina l-proposti ta' emendi magħmula minn parti waħda jew l-oħra relatati mal-Ftehim jew l-Annessi tiegħu skont il-proċeduri deskritti fl-Artikolu 29 ta' dan il-Ftehim u għandu johroġ rakkomandazzjoni ta' emenda għall-Kunsill għal evalwazzjoni;
- k) għandu jieħu r-responsabbiltà, fuq proposta ta' parti waħda jew l-oħra, għal kwalunkwe kwistjoni oħra relatata mal-implimentazzjoni tal-Ftehim;
- l) fuq struzzjoni tal-Kunsill, għandu jipprova jsib soluzzjoni aċċettabbli, f'każ ta' tilwim bejn il-partijiet, dwar l-applikazzjoni u/jew l-interpretazzjoni tal-Ftehim kif deskritt fl-Artikolu 24 tiegħu.